Ministère du
Trésor et de
l'Économie

Ontario

Budget des dépenses

de la province de l'Ontario pour l'année financière se terminant le 31 mars 1993

VOLUME 1

ISSN 0835-5576
Imprimé par l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario

PROVINCE DE L'ONTARIO
BUDGET DES DÉPENSES 1992-93

On peut se procurer des exemplaires gratuits
du présent document à :
Publications Ontario
880, rue Bay, Toronto
ou en écrivant à :
Publications Ontario
5e étage, 880, rue Bay
Toronto (Ontario) M7A 1N8.
Téléphone 326-5300.
Interurbain sans frais 1-800-668-9938.

PROVINCE OF ONTARIO
EXPENDITURE ESTIMATES, 1992-93

Copies are available free from:
Publications Ontario,
880 Bay St., Toronto.
or by writing to:
Publications Ontario,
5th Floor, 880 Bay St.,
Toronto, Ontario, M7A 1N8.
Telephone 326-5300.
Toll free long distance 1-800-668-9938.

93-01010/

TABLE DES MATIÈRES

		Page
Introduction		v
Notes explicatives		vii
Ministères		
I	Agriculture et Alimentation	1
III	Procureur général	17
IV	Bureau du Conseil des ministres	35
VI	Affaires civiques	41
VII	Collèges et Universités	53
VIII	Services sociaux et communautaires	65
IX	Consommation et Commerce	75
X	Services correctionnels	89
XI	Culture et Communications	97
XII	Office des affaires des personnes handicapées	113
XIII	Éducation	119
XIV	Énergie	129
XV	Environnement	141
XVI	Institutions financières	157
XVII	Office des affaires francophones	163
XVIII	Services gouvernementaux	167
XIX	Bureau de la région du grand Toronto	181
XX	Santé	185
XXI	Logement	197
XXII	Industrie, Commerce et Technologie	213
XXIII	Affaires intergouvernementales	227
XXIV	Travail	233
XXV	Bureau du lieutenant-gouverneur	249
XXVI	Conseil de gestion	253
XXVII	Affaires municipales	263
XXVIII	Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	279
XXIX	Richesses naturelles	285
XXX	Développement du Nord et Mines	297
XXXII	Cabinet du premier ministre	307
XXXIV	Revenu	311
XXXV	Office des affaires des personnes âgées	321
XXXVI	Formation professionnelle	327
XXXVII	Solliciteur général	337
XXXVIII	Tourisme et Loisirs	351
XXXIX	Transports	365
XL	Trésor et Économie	379
XLI	Office de la condition féminine	393
Index		397

INTRODUCTION

Le *Budget des dépenses* de 1992-1993 présente les sommes (du fonctionnement et du capital) dont les ministères prévoient d'avoir besoin pendant l'exercice qui commence le 1er avril 1992. En déposant ce document, le gouvernement demande officiellement à l'Assemblée législative d'autoriser les dépenses imputées. Par l'adoption de la *Loi sur les subsides à la Couronne*, l'Assemblée législative approuve le *Budget des dépenses*, qui habilite alors chacun des ministères à engager les dépenses prévues.

Dans le document, chacun des programmes dont les ministères ont la responsabilité est identifié par un numéro de crédit particulier. Ces crédits sont à leur tour subdivisés en postes pour mieux en distinguer les différentes fonctions. Grâce à la structure de programmes et d'activités, l'Assemblée législative peut affecter avec plus de précision des fonds à des programmes particuliers. À l'intérieur de chacune des activités, les prévisions de dépenses sont indiquées par des catégories: traitements et salaires, avantages sociaux, transports et communications, services, paiements de transfert, etc. (voir les notes explicatives à la page vii).

Pour fins de comparaison, on trouvera les prévisions de dépenses et les dépenses réelles des exercices précédents aux sommaires des programmes et des activités. Les montants qui y apparaissent ont subi un retraitement afin de servir de comparaison dans les cas où il y a eu des réorganisations et des transferts fonctionnels, des prévisions supplémentaires ou des changements comptables. Le Budget contient aussi des tableaux récapitulatifs des dépenses et de la dotation en personnel.

Le sommaire des programmes de chaque ministère contient un état de rapprochement qui sert à relier les prévisions et chiffres réels des comptes publics publiés antérieurement aux montants ayant fait l'object d'un retraitement.

Lorsque des dépenses supplémentaires exigent l'approbation de l'Assemblée législative après le dépôt du budget principal, il faut déposer un Budget des dépenses supplémentaire.

NOTES EXPLICATIVES

REMARQUE : Les prévisions des dépenses budgétaires pour l'exercice 1992-1993 sont réparties en huit catégories et sont indiquées pour chaque activité. Les descriptions des catégories de dépenses ci-dessous ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas nécessairement exhaustives.

Traitements et salaires

Cette catégorie comprend les traitements et salaires, les heures supplémentaires et les autres montants versés au personnel (permanent, stagiaire, non classifié ou autre) à titre de rémunération, les frais de personnel temporaire, les traitements et indemnités versés aux membres de l'Assemblée législative, et les indemnités spéciales versées aux fonctionnaires.

Avantages sociaux

Cette catégorie comprend les contributions versées par le gouvernement, à titre d'employeur, au régime des pensions du Canada, au Régime de retraite des fonctionnaires, à la Caisse d'assurance-chômage, à la Commission des accidents du travail et à divers autres régimes d'avantages sociaux des employés.

Transports et communications

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des fonctionnaires en service commandé et des bénéficiaires de prestations gouvernementales (cas despupilles de la province, par exemple); les coûts de réinstallation de fonctionnaires mutés ou recrutés; les frais de déménagement du mobilier et de matériel de bureau; les dépenses de transport de marchandises (exception faite du coût initial de la livraison); les frais d'affranchissement du courrier (ordinaire ou recommandé, par exemple); et les frais de communication (téléphone, télégrammes et transmission de données).

Services

Cette catégorie regroupe les services suivants : publicité, notamment pour payer les services d'agences privées ou les campagnes médiatives menées directement par les ministères; les services de location et les services extérieurs de réparation et d'entretien des machines, du matériel, des bâtiments, des terrains et des infrastructures; les services de traitement des données; les primes d'assurances; et les autres services professionnels et spéciaux.

Fourniture et matériel

Cette catégorie comprend toutes les sommes affectées à l'achat de machines et de matériel, neufs ou d'occasion, ainsi que les montants consacrés à l'achat de tous les matériaux et fournitures nécessaires, ou au paiement des services publics.

Acquisition/construction de biens immobiliers

Cette catégorie inclut tous les frais engagés sur une base contractuelle par les ministères en vue d'accroître leur parc immobilier (achat de bâtiments neufs ou anciens) ou de construire de nouvelles infrastructures. On trouve également dans cette rubrique les sommes consacrées à l'achat de terrains.

Paiements de transfert

Cette catégorie regroupe les subventions, subsides et différents versements effectués à des particuliers, entreprises, organismes à but non lucratif ou organismes gouvernementaux.

Autres opérations

Cette catégorie comprend certaines opérations particulières, notamment celles de la Société de développement de l'Ontario (bonifications d'intérêts et garanties honorées), les impôts municipaux perçus sur les biens fonciers qui appartiennent à l'A.R.D.A.

Note concernant les crédits législatifs et les prêts et dotations

Les crédits législatifs et les prêts, et dotations, ne constituent pas des catégories de dépenses. Les sommes requises pour les crédits législatifs et les prêts et dotations sont inscrites séparément, s'il y a lieu, dans la catégorie applicable à chaque niveau d'activité.

Note concernant les activités de recouvrement des dépenses

Lorsqu'on s'attend à ce que le recouvrement des dépenses consacrées à une activité soit égal ou supérieur aux dépenses, le solde indiqué pour l'activité est un montant nominal de 1 000 $. Si le recouvrement dépasse les dépenses, il est ajouté aux recettes générales.

Note concernant les mandats spéciaux

Des mandats spéciaux autorisant le paiement des dépenses gouvernementales générales et nécessaires sont émis lorsque l'Assemblée législative ne siège pas. Les montants prévus dans ces mandats spéciaux ont été déduits des sommes totales pour permettre de déterminer le montant à voter pour chaque programme pour l'exercice 1992-1993.

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

SOMMAIRE

Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation a pour mandat d'aider l'industrie agro-alimentaire à assurer un milieu viable pour offrir des produits et des services compétitifs de qualité. Le ministère va continuer de fournir le soutien nécessaire et de répondre aux besoins de l'industrie pour apporter des améliorations dans le secteur, et va s'efforcer d'accroître la capacité de l'industrie de faire face aux changements du marché global, de renforcer les collectivités rurales de l'Ontario et d'assurer le leadership au niveau provincial.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
30 651 965		Administration du ministère	2 189 700	28 462 265	28 019 811
299 156 400		Services agricoles et ruraux	(11 597 100)	310 753 500	342 626 742
19 933 600		Développement de l'industrie alimentaire	1 135 000	18 798 600	11 994 975
81 101 000		Éducation et recherche	(1 449 100)	82 550 100	78 586 329
35 995 200		Services d'inspection et d'analyse en laboratoire	923 500	35 071 700	35 312 095
113 821 700		Organismes du ministère	2 658 800	111 162 900	78 325 822
580 659 865		**Total du ministère — Fonctionnement**	(6 139 200)	586 799 065	574 865 774
71 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	71 000 000	—	s.o.
36 852 365		**Moins : Crédits législatifs**	(4 000 000)	40 852 365	38 276 372
472 807 500	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(73 139 200)	545 946 700	536 589 402
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
568 259 865		Dépenses	(5 659 200)	573 919 065	562 853 774
12 400 000		Prêts et Dotations	(480 000)	12 880 000	12 012 000
580 659 865			(6 139 200)	586 799 065	574 865 774

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	581 667 365	
1.2 Comptes publics 1990-1991		574 865 774
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	5 131 700	
	586 799 065	574 865 774

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
510 000		Administration du ministère	(90 000)	600 000	864 889
8 995 000		Services agricoles et ruraux	790 000	8 205 000	18 545 598
1 760 000		Éducation et recherche	(8 155 200)	9 915 200	3 215 349
3 970 000		Services d'inspection et d'analyse en laboratoire	1 725 000	2 245 000	712 904
15 235 000		**Total du ministère — Capital**	(5 730 200)	20 965 200	23 338 740
1 800 000		**Moins : Mandats spéciaux**	1 800 000	—	s.o.
13 435 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(7 530 200)	20 965 200	23 338 740
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
15 235 000		Dépenses	(5 730 200)	20 965 200	23 338 740

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme fournit et coordonne les mécanismes d'élaboration des politiques et des décisions du ministère au niveau des organes directeurs, ainsi que les services de soutien administratif essentiels à l'exécution des programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
101		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	30 600 600	Administration du ministère	2 189 700	28 410 900	27 968 446
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	19 616	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	19 616	19 616
	30 651 965	Total — Fonctionnement	2 189 700	28 462 265	28 019 811
	5 940 000	Moins : Mandats spéciaux	5 940 000	—	s.o.
	51 365	Moins : Crédits législatifs	—	51 365	51 365
	24 660 600	**Montant à voter**	(3 750 300)	28 410 900	27 968 446
101		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
CAPITAL					
2	510 000	Gestion des installations	(90 000)	600 000	864 889
	510 000	Total — Capital	(90 000)	600 000	864 889
	110 000	Moins : Mandats spéciaux	110 000	—	s.o.
	400 000	**Montant à voter**	(200 000)	600 000	864 889

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (101-1)	$
Traitements et salaires	16 929 700
Avantages sociaux	3 780 600
Transports et communications	2 371 500
Services	7 313 000
Fournitures et matériel	2 205 800
	32 600 600
Moins: Recouvrements d'autres activités	2 000 000
	30 600 600

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	970 200	
Avantages sociaux	187 600	
Transports et communications	175 900	
Services	206 200	
Fournitures et matériel	63 900	1 603 800

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	3 900 700	
Avantages sociaux	1 124 000	
Transports et communications	1 156 000	
Services	1 866 300	
Fournitures et matériel	743 100	8 790 100

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	1 399 700	
Avantages sociaux	489 600	
Transports et communications	100 300	
Services	397 700	
Fournitures et matériel	118 300	2 505 600

Services des communications	$	
Traitements et salaires	2 151 300	
Avantages sociaux	404 500	
Transports et communications	316 400	
Services	563 600	
Fournitures et matériel	404 800	3 840 600

Analyse et planification	$	
Traitements et salaires	2 676 400	
Avantages sociaux	444 600	
Transports et communications	292 400	
Services	174 400	
Fournitures et matériel	170 700	3 758 500

Services juridiques	$	$
Transports et communications	19 100	
Services	1 052 200	
Fournitures et matériel	51 700	1 123 000

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	501 500	
Avantages sociaux	97 200	
Transports et communications	36 200	
Services	23 400	
Fournitures et matériel	14 300	672 600

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	5 021 200	
Avantages sociaux	994 900	
Transports et communications	235 000	
Services	2 902 800	
Fournitures et matériel	611 700	
	9 765 600	
Moins : Recouvrements	2 000 000	7 765 600

Initiatives de Guelph	$	
Traitements et salaires	308 700	
Avantages sociaux	38 200	
Transports et communications	40 200	
Services	126 400	
Fournitures et matériel	27 300	540 800

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé aux adjoints parlementaires	19 616
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	30 651 965

CAPITAL

Gestion des installations (101-2)	
Transports et communications	10 000
Services	50 000
Fournitures et matériel	190 000
Acquisition/construction de biens immobiliers	260 000
	510 000
Total (Capital) — Programme d'administration du ministère	510 000

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME DES SERVICES AGRICOLES ET RURAUX :

Ce programme fournit un appui permanent à l'industrie agricole par : la gestion financière des exploitations agricoles et autres programmes connexes; une assistance aux organisations rurales et agricoles; des services consultatifs et techniques spécialisés; une assistance à la bonification des terres agricoles et à l'aménagement des ressources en eau; et par une représentation des intérêts agricoles dans la planification de l'aménagement des terres. Ce programme comprend des programmes qui fournissent une aide financière au secteur agricole.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
102		**PROGRAMME DES SERVICES AGRICOLES ET RURAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	288 355 400	Services agricoles et ruraux	(11 597 100)	299 952 500	330 602 141
L	10 800 000	Débentures pour le drainage par tuyaux, Loi sur le drainage au moyen de tuyaux	—	10 800 000	11 998 900
L	1 000	Paiements de garanties, Loi sur l'administration financière	—	1 000	25 701
	299 156 400	Total — Fonctionnement	(11 597 100)	310 753 500	342 626 742
	21 850 000	Moins : Mandats spéciaux	21 850 000	—	s.o.
	10 801 000	Moins : Crédits législatifs	—	10 801 000	12 024 601
	266 505 400	**Montant à voter**	(33 447 100)	299 952 500	330 602 141
102		**PROGRAMME DES SERVICES AGRICOLES ET RURAUX**			
CAPITAL					
2	8 995 000	Installations et subventions agricoles et rurales	790 000	8 205 000	18 545 598
	8 995 000	Total — Capital	790 000	8 205 000	18 545 598
	400 000	Moins : Mandats spéciaux	400 000	—	s.o.
	8 595 000	**Montant à voter**	390 000	8 205 000	18 545 598

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services agricoles et ruraux (102-1)	$	$
Traitements et salaires		30 136 400
Avantages sociaux		5 360 300
Transports et communications		3 838 500
Services		3 477 000
Fournitures et matériel		4 638 300
Paiements de transfert	$	
Remises fiscales aux exploitations agricoles	166 300 000	
Débuts agricoles	14 719 000	
Programme d'aide aux agriculteurs débutants	2 000 000	
Initiative de financement pour des buts agricoles	20 500 000	
Compte de stabilisation du revenu net	8 650 000	
Initiative concernant le Tabac	3 000 000	
Conseils avancés/Aide en cas d'urgence	675 000	
Garanties de prêts d'exploitation	750 000	
Indemnisation des dommages causés par les loups, les ours et les chasseurs	375 000	
Société de prêts pour l'établissement des jeunes agriculteurs de l'Ontario	300 000	
Programme d'indemnisation contre la rage	350 000	
Subventions et subsides pour le bétail	305 000	
Réduction des taux d'intérêts pour les exploitations agricoles familiales	80 000	
Subventions pour les prêts bancaires aux agriculteurs	50 000	
Subventions aux municipalités tenant lieu de taxes	76 000	
Gestion des terres II	8 675 600	
Association pour l'amélioration des sols et des cultures de l'Ontario	150 000	
Développement de l'industrie de la viande rouge	4 787 000	
Société d'amélioration du troupeau laitier de l'Ontario	2 750 000	
Aide à l'installation de vétérinaires dans une région désignée	734 000	
Programme des bovins d'engraissement	85 000	
Sociétés agricoles et horticoles	1 203 000	
Autre aide pour les services agricoles et ruraux	374 300	
Fondation pour la vie à la campagne	95 000	
Projets agricoles du Nord de l'Ontario	600 000	
Ag Care	70 000	
Ontario Horticultural Marketing Services	50 000	
Ontario Public/Farmers' Markets' Assocation	115 000	
Assocation pour la sécurité à la ferme	86 000	
Ontario Agri-Food Education Inc.	200 000	
Ontario Swine Artificial Insemination Association	50 000	238 154 900
Autres opérations	$	
Bonification d'intérêts sur les débentures et prêts pour installations de drainage au moyen de tuyaux	3 090 000	
Taxes municipales sur les propriétés appartenant au Programme d'aménagement rural et du développement agricole	60 000	3 150 000
Prêts et Dotations		
Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités		200 000
		288 955 400
Moins : Recouvrements d'autres ministères		600 000
		288 355 400
Crédits législatifs		
Paiements au titre de prêts bancaires garantis		1 000
Prêts et Dotations		
Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux		10 800 000
Total (Fonctionnement) — Programme des services agricoles et ruraux		299 156 400

CAPITAL

Installations et subventions agricoles et rurales (102-2)	$	$
Services		114 000
Fournitures et matériel		340 000
Acquisition/construction de biens immobiliers		511 000
Paiements de transfert	$	
Drainage par exutoires municipaux	3 690 000	
Gestion de terres II	2 000 000	
Développement de l'industrie de la viande rouge	2 000 000	
Logement des travailleurs saisonniers	340 000	8 030 000
		8 995 000
Total (Capital) — Programme des services agricoles et ruraux		8 995 000

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE :

Ce programme contribue au maintien du système agro-alimentaire ontarien en aidant à assurer la compétitivité des entreprises ontariennes de conditionnement et de distribution d'aliments. Il assure aussi la prestation de programmes visant le développement et l'expansion des marchés canadiens et internationaux pour les aliments frais et transformés produits en Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
103		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	19 933 600	Développement de l'industrie alimentaire	1 135 000	18 798 600	11 994 975
	19 933 600	Total — Fonctionnement	1 135 000	18 798 600	11 994 975
	5 100 000	Moins : Mandats spéciaux	5 100 000	—	s.o.
	14 833 600	**Montant à voter**	(3 965 000)	18 798 600	11 994 975

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Développement de l'industrie alimentaire (103-1)	$	$
Traitements et salaires		2 863 300
Avantages sociaux		467 200
Transports et communications		2 087 100
Services		6 801 500
Fournitures et matériel		808 200
Paiements de transfert	$	
Ontario, terre nourricière-partage des coûts	980 000	
Aide aux ventes à l'exportation	500 000	
Aide à l'industrie du conditionnement des aliments	3 337 000	
Paiements de soutien du secteur	331 300	
Autre soutien à l'industrie alimentaire	10 000	5 158 300
Autres opérations		
Bonification d'intérêt relative à l'aide au conditionnement des aliments		348 000
Prêts et Dotations		
Prêts d'aide au conditionnement des aliments		1 400 000
		19 933 600
Total (Fonctionnement) — Programme de développement de l'industrie alimentaire		19 933 600

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME D'ÉDUCATION ET DE RECHERCHE :

Ce programme assure un soutien continu à l'industrie agro-alimentaire grâce à la recherche en agriculture et en médecine vétérinaire, à des cours menant à un diplôme et à l'éducation permanente, et aux services techniques connexes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
104		**PROGRAMME D'ÉDUCATION ET DE RECHERCHE**			
FONCTIONNEMENT					
1	81 101 000	Éducation et recherche	(1 449 100)	82 550 100	78 586 329
	81 101 000	Total — Fonctionnement	(1 449 100)	82 550 100	78 586 329
	19 000 000	Moins : Mandats spéciaux	19 000 000	—	s.o.
	62 101 000	**Montant à voter**	(20 449 100)	82 550 100	78 586 329
104		**PROGRAMME D'ÉDUCATION ET DE RECHERCHE**			
CAPITAL					
2	1 760 000	Installations d'éducation et de recherche	(8 155 200)	9 915 200	3 215 349
	1 760 000	Total — Capital	(8 155 200)	9 915 200	3 215 349
	200 000	Moins : Mandats spéciaux	200 000	—	s.o.
	1 560 000	**Montant à voter**	(8 355 200)	9 915 200	3 215 349

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Éducation et recherche (104-1)		$
Traitements et salaires		21 680 600
Avantages sociaux		3 546 600
Transports et communications		1 288 100
Services		4 839 700
Fournitures et matériel		5 182 600
Paiements de transfert	$	
Université de Guelph	40 661 900	
Fonds de recherche sur la production alimentaire 2002	800 000	
Fonds de recherche sur le développement de l'industrie alimentaire	900 000	
Fonds de recherche sur la viande rouge	1 100 000	
Brigade des jeunes environnementalistes	250 000	
Foire agricole royale d'hiver	175 000	
Autre appui à l'éducation et à la recherche	76 500	
Soutien à l'industrie du conditionnement des aliments	600 000	44 563 400
		81 101 000
Total (Fonctionnement) — Programme d'éducation et de recherche		81 101 000

CAPITAL

Installations d'éducation et de recherche (104-2)	$
Acquisition/construction de biens immobiliers	1 760 000
	1 760 000
Total (Capital) — Programme d'éducation et de recherche	1 760 000

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME DES SERVICES D'INSPECTION ET D'ANALYSE EN LABORATOIRE :

Ce programme assure la confiance continue des consommateurs à l'égard de la sécurité et la qualité des aliments produits et consommés en Ontario, et ce, grâce à des inspections régulières et au classement de divers produits tels que le lait et les autres produits laitiers, les fruits, les graines, les légumes, le miel et les produits carnés. Ce programme assure également l'analyse en laboratoire en vue de détecter les résidus de pesticides et d'autres contaminants dans les aliments et les maladies chez les animaux.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
105		**PROGRAMME DES SERVICES D'INSPECTION ET D'ANALYSE EN LABORATOIRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	35 995 200	Services d'inspection et d'analyse en laboratoire	923 500	35 071 700	35 312 095
	35 995 200	Total — Fonctionnement	923 500	35 071 700	35 312 095
	7 600 000	Moins : Mandats spéciaux	7 600 000	—	s.o.
	28 395 200	**Montant à voter**	(6 676 500)	35 071 700	35 312 095
105		**PROGRAMME DES SERVICES D'INSPECTION ET D'ANALYSE EN LABORATOIRE**			
CAPITAL					
2	3 970 000	Laboratoires et centres d'inspection	1 725 000	2 245 000	712 904
	3 970 000	Total — Capital	1 725 000	2 245 000	712 904
	1 200 000	Moins : Mandats spéciaux	1 200 000	—	s.o.
	2 770 000	**Montant à voter**	525 000	2 245 000	712 904

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services d'inspection et d'analyse en laboratoire (105-1)		$
Traitements et salaires		21 562 500
Avantages sociaux		4 050 800
Transports et communications		4 039 500
Services		2 949 900
Fournitures et matériel		3 016 400
Paiements de transfert	$	
Commission ontarienne des parcs à bestiaux	320 000	
Autre soutien pour qualité et sécurité	56 100	376 100
		35 995 200
Total (Fonctionnement) — Programme des services d'inspection et d'analyse en laboratoire		35 995 200

CAPITAL

Laboratoires et centres d'inspection (105-2)	$
Transports et communications	20 000
Services	80 000
Fournitures et matériel	1 550 000
Acquisition/construction de biens immobiliers	2 320 000
	3 970 000
Total (Capital) — Programme des services d'inspection et d'analyse en laboratoire	3 970 000

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

PROGRAMME DES ORGANISMES DU MINISTÈRE :

Ce programme assure des services et des programmes dans le domaine de l'agriculture par l'entremise d'organismes et de directions du ministère qui ont les fonctions suivantes : surveiller la commercialisation collective des produits agricoles; entendre les appels relatifs à des décisions concernant la commercialisation et la délivrance de permis; administrer les régimes d'assurance-récolte et de stabilisation des revenus agricoles; et gérer les programmes de recherche financés par le ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
105		**PROGRAMME DES ORGANISMES DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	87 821 700	Organismes du ministère	6 658 800	81 162 900	52 125 416
L	26 000 000	Paiements à la Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario, Loi sur l'assurance-récolte	(4 000 000)	30 000 000	26 200 406
	113 821 700	Total — Fonctionnement	2 658 800	111 162 900	78 325 822
	11 400 000	Moins : Mandats spéciaux	11 400 000	—	s.o.
	26 000 000	Moins : Crédits législatifs	(4 000 000)	30 000 000	26 200 406
	76 421 700	**Montant à voter**	(4 741 200)	81 162 900	52 125 416

— NOTES —

I. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Organismes du ministère (106-1)		$
Traitements et salaires		4 964 500
Avantages sociaux		973 400
Transports et communications		2 324 400
Services		5 682 100
Fournitures et matériel		287 300
Paiements de transfert	$	
Régime d'assurance du revenu brut	50 800 000	
Stabilisation des revenus agricoles	21 400 000	
Fonds pour l'adaptation de l'industrie du raisin et du vin	1 350 000	
Autre soutien	40 000	73 590 000
		87 821 700

Crédits législatifs	$
Subventions à la Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario	26 000 000
	113 821 700
Total (Fonctionnement) — Programme des organismes du ministère	113 821 700

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

SOMMAIRE

Le ministère du Procureur général est chargé de l'administration de la justice et de la prestation des services dans ce domaine à toutes les collectivités de l'Ontario. Il a pour mandat d'assurer un système de justice accessible et équitable, qui répond aux besoins de la population qu'il dessert. Le ministère du Procureur général se charge de toutes les poursuites intentées en vertu du Code Criminel, de *la Loi sur les jeunes contrevenants* et des lois provinciales. Ces poursuites sont menées par les avocats de la Couronne de toute la province. Les avocats de la Division du droit civil s'occupent des affaires de litige civil et conseillent le gouvernement, ainsi que les organismes, conseils et commissions de ce dernier, sur des questions juridiques. Le ministère conseille également le gouvernement sur les questions constitutionnelles. Le ministère coordonne l'administration d'un réseau de plus de 250 bureaux de greffes en Ontario. On compte parmi les programmes qu'il administre le Régime des obligations alimentaires envers la famille, le Programme d'aide aux victimes et aux témoins et le Bureau des contremesures sur l'ivresse au volant. Le ministère assure également l'orientation et le financement du Régime d'aide juridique. Les conseils, commissions et organismes administratifs relevant de sa tutelle comprennent le bureau du Tuteur public, le bureau du Curateur public, la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, le bureau du Commissaire aux plaintes contre la police, la Commission d'enquête, la Commission des affaires municipales de l'Ontario, la Commission de révision de l'évaluation foncière, et la Commission de négociation. Enfin, le ministère est chargé de l'initiative et de la gestion de la réforme des lois et règles de droit touchant l'administration de la justice en Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
270 017 857		Avocat de la Couronne	93 279 300	176 738 557	159 343 658
26 413 900		Administration du ministère	(383 400)	26 797 300	26 392 363
24 863 700		Services du tuteur et curateur	60 200	24 803 500	22 927 608
93 558 400		Services juridiques de la Couronne	(1 310 000)	94 868 400	85 578 493
6 120 900		Services du conseiller législatif	(3 196 700)	9 317 600	5 506 674
289 214 300		Administration des tribunaux	30 197 900	259 016 400	234 837 423
33 844 200		Tribunaux administratifs	3 137 900	30 706 300	25 840 907
744 033 257		**Total du ministère — Fonctionnement**	121 785 200	622 248 057	560 427 126
166 729 000		**Moins : Mandats spéciaux**	166 729 000	—	s.o.
45 557		**Moins : Crédits législatifs**	(350 000)	395 557	6 886 995
577 258 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(44 593 800)	621 852 500	553 540 131
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
744 033 257		Dépenses	121 785 200	622 248 057	560 427 126

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	605 857 357	
1.2 Comptes publics 1990-1991		560 427 126
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	16 390 700	
	622 248 057	560 427 126

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
6 040 000		Administration des tribunaux	(5 733 000)	11 773 000	4 424 690
6 040 000		**Total du ministère — Capital**	(5 733 000)	11 773 000	4 424 690
1 503 000		**Moins : Mandats spéciaux**	1 503 000	—	s.o.
4 537 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(7 236 000)	11 773 000	4 424 690
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
6 040 000		Dépenses	(5 733 000)	11 773 000	4 424 690

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DE L'AVOCAT DE LA COURONNE :

Ce programme assure l'orientation et le contrôle de l'administration de la justice en Ontario, ainsi que la contribution provinciale au Régime d'aide juridique de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
301		**PROGRAMME DE L'AVOCAT DE LA COURONNE**			
FONCTIONNEMENT					
1	859 500	Procureur général	(1 000)	860 500	898 658
2	491 700	Sous-procureur général	(1 609 600)	2 101 300	2 009 280
3	263 351 200	Élaboration des politiques	94 932 500	168 418 700	151 709 937
4	1 690 800	Recherche juridique (Commission de réforme du droit de l'Ontario)	(37 300)	1 728 100	1 605 089
5	3 583 100	Commissions royales	(5 300)	3 588 400	3 079 137
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	270 017 857	Total — Fonctionnement	93 279 300	176 738 557	159 343 658
	71 421 000	Moins : Mandats spéciaux	71 421 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	198 555 300	**Montant à voter**	21 858 300	176 697 000	159 302 101

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Procureur général (301-1)	$
Traitements et salaires	581 200
Avantages sociaux	44 400
Transports et communications	61 400
Services	106 000
Fournitures et matériel	66 500
	859 500

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

Sous-procureur général (301-2)	
Traitements et salaires	283 300
Avantages sociaux	96 800
Transports et communications	22 000
Services	62 000
Fournitures et matériel	27 600
	491 700

Élaboration des politiques (301-3)			
Traitements et salaires			3 374 200
Avantages sociaux			551 700
Transports et communications			416 000
Services			461 100
Fournitures et matériel			150 300
Paiements de transfert	$		
Fonds d'éducation et d'action juridiques pour les femmes		100 000	
Subvention au Conseil sur les relations interraciales et la surveillance		26 300	
Projet pilote des visites surveillées		1 000 000	
Certificats de Fonds d'aide juridique	$		
Certificats — Services à la clientèle	199 219 000		
Certificats — Administration	28 232 800		
Services communautaires d'aide juridique	29 820 800	257 272 600	258 398 900
			263 352 200
Moins: Recouvrements d'autres ministères			1 000
			263 351 200

Recherche juridique (301-4) (Commission de réforme du droit de l'Ontario)	$
Traitements et salaires	1 067 100
Avantages sociaux	174 300
Transports et communications	49 100
Services	272 200
Fournitures et matériel	128 100
	1 690 800

Commissions royales (301-5)	
Traitements et salaires	690 600
Avantages sociaux	61 200
Transports et communications	402 500
Services	2 075 600
Fournitures et matériel	353 200
	3 583 100

Total (Fonctionnement) — Programme de l'avocat de la Couronne	270 017 857

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme fournit les services administratifs et financiers nécessaires aux programmes de fonctionnement du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
302		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	26 413 900	Administration du ministère	(383 400)	26 797 300	26 392 363
	26 413 900	Total — Fonctionnement	(383 400)	26 797 300	26 392 363
	5 383 000	Moins : Mandats spéciaux	5 383 000	—	s.o.
	21 030 900	**Montant à voter**	(5 766 400)	26 797 300	26 392 363

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (302-1)	$
Traitements et salaires	14 765 000
Avantages sociaux	2 635 000
Transports et communications	977 900
Services	6 389 500
Fournitures et matériel	1 574 700
Paiements de transfert	554 500
	26 896 600
Moins: Recouvrements d'autres ministères et activités	482 700
	26 413 900

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 213 300	
Avantages sociaux	250 900	
Transports et communications	85 200	
Services	1 244 300	
Fournitures et matériel	336 400	
Paiements de transfert		
Subventions pour projets spéciaux	71 500	
	3 201 600	
Moins: Recouvrements d'autres ministères	1 000	3 200 600

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	4 073 000	
Avantages sociaux	727 900	
Transports et communications	160 900	
Services	1 313 100	
Fournitures et matériel	338 000	
	6 612 900	
Moins : Recouvrements d'autres activités	480 700	6 132 200

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	3 782 400	
Avantages sociaux	666 100	
Transports et communications	372 300	
Services	522 400	
Fournitures et matériel	186 600	
Paiements de transfert		
Subventions des projets spéciaux	31 500	
	5 561 300	
Moins: Recouvrements d'autres activités	1 000	5 560 300

Services de communications	$	$
Traitements et salaires	1 080 800	
Avantages sociaux	148 800	
Transports et communications	40 600	
Services	1 649 000	
Fournitures et matériel	102 700	
Paiements de transfert		
Soutien aux groupes communautaires et aux groupes de citoyens	451 500	3 473 400

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	1 105 600	
Avantages sociaux	209 000	
Transports et communications	119 800	
Services	5 300	
Fournitures et matériel	13 600	1 453 300

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	3 509 900	
Avantages sociaux	632 300	
Transports et communications	199 100	
Services	1 655 400	
Fournitures et matériel	597 400	6 594 100
Total (Fonctionnement) — Programme des services administratifs		26 413 900

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DES SERVICES DU TUTEUR ET DU CURATEUR :

Ce programme assure la gestion des fonds en fiducie judiciaire et de ceux constitués pour gérer le patrimoine des mineurs et des personnes frappées d'incapacité mentale, le contrôle des intérêts financiers des oeuvres de bienfaisance, ainsi que la protection et la préservation des droits de retour de la Couronne du chef de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
303		**PROGRAMME DES SERVICES DU TUTEUR ET DU CURATEUR**			
FONCTIONNEMENT					
1	11 733 300	Tuteur public	410 900	11 322 400	11 001 321
2	12 694 500	Curateur public	(348 300)	13 042 800	11 236 513
3	435 900	Comptable de la Cour de l'Ontario (Division générale)	(2 400)	438 300	689 774
	24 863 700	Total — Fonctionnement	60 200	24 803 500	22 927 608
	5 246 000	Moins : Mandats spéciaux	5 246 000	—	s.o.
	19 617 700	**Montant à voter**	(5 185 800)	24 803 500	22 927 608

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Tuteur public (303-1)	$
Traitements et salaires	4 698 600
Avantages sociaux	732 600
Transports et communications	191 500
Services	6 023 400
Fournitures et matériel	135 200
	11 781 300
Moins : Recouvrements d'autres ministères	48 000
	11 733 300

Tuteur public	$	
Traitements et salaires	4 698 600	
Avantages sociaux	732 600	
Transports et communications	191 500	
Services	123 400	
Fournitures et matériel	135 200	
	5 881 300	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	48 000	5 833 300

Représentation juridique des enfants	$	
Services	5 900 000	5 900 000

Curateur public (303-2)	
Traitements et salaires	7 176 300
Avantages sociaux	1 215 400
Transports et communications	340 000
Services	3 693 000
Fournitures et matériel	269 800
	12 694 500

Comptable de la Cour de l'Ontario (Division générale) (303-3)	$
Traitements et salaires	319 100
Avantages sociaux	56 700
Transports et communications	8 100
Services	34 000
Fournitures et matériel	18 000
	435 900

Total (Fonctionnement) — Programme des services du tuteur et curateur	24 863 700

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES DE LA COURONNE :

Ce programme assure la représentation juridique de la Couronne du chef de l'Ontario dans tous les tribunaux de la province et fournit des services juridiques au gouvernement et à ses organismes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
304		**PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES DE LA COURONNE**			
FONCTIONNEMENT					
1	82 512 200	Droit criminel	(1 347 800)	83 860 000	69 382 117
2	7 454 700	Droit civil	72 800	7 381 900	6 548 177
3	2 903 600	Droit et politiques constitutionnels	(16 200)	2 919 800	2 707 537
4	685 900	Services juridiques fournis à d'autres ministères	(18 800)	704 700	840 622
L	1 000	Paiements en vertu de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie	—	1 000	1 512 238
L	1 000	Loi sur les actions contre la Couronne	—	1 000	4 587 802
	93 558 400	Total — Fonctionnement	(1 310 000)	94 868 400	85 578 493
	23 195 000	Moins : Mandats spéciaux	23 195 000	—	s.o.
	2 000	Moins : Crédits législatifs	—	2 000	6 100 040
	70 361 400	**Montant à voter**	(24 505 000)	94 866 400	79 478 453

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Droit criminel (304-1)	$
Traitements et salaires	56 968 600
Avantages sociaux	10 349 600
Transports et communications	2 043 500
Services	11 612 900
Fournitures et matériel	1 535 600
Paiements de transfert	
Association des procureurs de la Couronne	2 000
	82 512 200

Crédits législatifs	
Paiements en vertu de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie	1 000

Droit civil (304-2)	
Traitements et salaires	5 685 800
Avantages sociaux	1 004 900
Transports et communications	130 300
Services	414 600
Fournitures et matériel	220 100
	7 455 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000
	7 454 700

Droit et politiques constitutionnels (304-3)	
Traitements et salaires	2 304 700
Avantages sociaux	356 500
Transports et communications	36 600
Services	131 100
Fournitures et matériel	74 700
	2 903 600

Crédits législatifs	$
Loi sur les actions contre la Couronne	1 000

Services juridiques fournis à d'autres ministères (304-4)		
Traitements et salaires		34 336 800
Avantages sociaux		6 458 000
Transports et communications		8 800
Services		228 600
Fournitures et matériel		19 400
		41 051 600
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités		40 365 700
		685 900
Administration	$	
Traitements et salaires	392 700	
Avantages sociaux	69 100	
Transports et communications	8 800	
Services	73 300	
Fournitures et matériel	19 400	563 300
Directions des services juridiques	$	
Traitements et salaires	33 944 100	
Avantages sociaux	6 388 900	
Services	155 300	
	40 488 300	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	40 365 700	122 600
Total (Fonctionnement) — Programme des services juridiques de la Couronne		93 558 400

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DE SERVICES DU CONSEILLER LÉGISLATIF :

Ce programme fournit des services législatifs aux ministres de la Couronne, aux députés de l'Assemblée législative, aux ministères et organismes du gouvernement ainsi qu'aux particuliers qui soumettent des projets de loi d'intérêt privé. Ce programme fournit également des services de rédaction de textes de projets de loi et de règlements, assure la préparation des registres des lois publiés chaque année, et permet de tenir un registre des règlements de l'Ontario et de les publier.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
305		**PROGRAMME DE SERVICES DU CONSEILLER LÉGISLATIF**			
FONCTIONNEMENT					
1	6 120 900	Services du conseiller législatif	(3 196 700)	9 317 600	5 506 674
	6 120 900	Total — Fonctionnement	(3 196 700)	9 317 600	5 506 674
	1 470 000	Moins : Mandats spéciaux	1 470 000	—	s.o.
	4 650 900	**Montant à voter**	(4 666 700)	9 317 600	5 506 674

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services du conseiller législatif (305-1)	$
Traitements et salaires	3 041 200
Avantages sociaux	491 900
Transports et communications	60 000
Services	1 688 000
Fournitures et matériel	839 800
	6 120 900
Total (Fonctionnement) — Programme de services du conseiller législatif	6 120 900

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DES TRIBUNAUX :

Ce programme prévoit les services administratifs des cours civiles et criminelles de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
306		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DES TRIBUNAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	264 222 500	Administration de la justice	30 842 100	233 380 400	215 256 797
2	24 989 800	Régime des obligations alimentaires envers la famille	(294 200)	25 284 000	18 835 228
L	2 000	Allocations aux juges de la Division générale, Loi sur les tribunaux judiciaires	(350 000)	352 000	745 398
	289 214 300	Total — Fonctionnement	30 197 900	259 016 400	234 837 423
	52 987 000	Moins : Mandats spéciaux	52 987 000	—	s.o.
	2 000	Moins : Crédits législatifs	(350 000)	352 000	745 398
	236 225 300	**Montant à voter**	(22 439 100)	258 664 400	234 092 025
306		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DES TRIBUNAUX**			
CAPITAL					
3	6 040 000	Administration de la justice	(5 733 000)	11 773 000	4 424 690
	6 040 000	Total — Capital	(5 733 000)	11 773 000	4 424 690
	1 503 000	Moins : Mandats spéciaux	1 503 000	—	s.o.
	4 537 000	**Montant à voter**	(7 236 000)	11 773 000	4 424 690

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration de la justice (306-1)	$
Traitements et salaires	162 925 100
Avantages sociaux	33 822 200
Transports et communications	9 351 500
Services	43 856 800
Fournitures et matériel	12 420 300
Paiements de transfert	1 846 600
	264 222 500

Administration	$	
Traitements et salaires	3 207 100	
Avantages sociaux	598 200	
Transports et communications	637 200	
Services	697 400	
Fournitures et matériel	1 584 600	6 724 500

Opérations des tribunaux	$		
Traitements et salaires	159 718 000		
Avantages sociaux	33 224 000		
Transports et communications	8 714 300		
Services	43 159 400		
Fournitures et matériel	10 835 700		
Paiements de transfert	$		
Bibliothèque des juges	10 000		
Juge en chef de l'Ontario — Conférences et colloques	3 300		
Bibliothèques de droit de comté et de district	9 600		
Association des juges de paix	1 000		
Subvention — Service d'orientation des familles de Frontenac	116 900		
Institut national de la magistrature	84 000		
Subvention à la Première nation de Sandy Lake	101 000		
Subvention à la Première nation Attawapiskat	101 000		
Programme de travailleurs judiciaires autochtones	1 419 800	1 846 600	257 498 000

Crédits législatifs	$
Allocations aux juges de la Division générale	2 000

Régime des obligations alimentaires (306-2)	
Traitements et salaires	13 036 000
Avantages sociaux	2 321 200
Transports et communications	2 070 400
Services	6 529 200
Fournitures et matériel	1 033 000
	24 989 800

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration des tribunaux	289 214 300

CAPITAL

Administration de la justice — Administration (306-3)	
Acquisition/construction de biens immobiliers	6 040 000
	6 040 000

Total (Capital) — Programme d'administration des tribunaux	6 040 000

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS :

Ce programme assure le fonctionnement des tribunaux administratifs prévus par la loi et relevant du procureur général.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
307		**PROGRAMME DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 933 800	Commission de révision de l'évaluation foncière	(62 200)	4 996 000	4 890 986
2	159 200	Commission de négociation	(2 700)	161 900	122 596
3	14 778 800	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	2 874 800	11 904 000	12 040 110
4	8 622 400	Commission des affaires municipales de l'Ontario	575 700	8 046 700	6 716 294
5	4 860 100	Bureau du commissaire aux plaintes contre la police	(213 900)	5 074 000	2 070 921
6	489 900	Commission d'enquête	(33 800)	523 700	
	33 844 200	Total — Fonctionnement	3 137 900	30 706 300	25 840 907
	7 027 000	Moins : Mandats spéciaux	7 027 000	—	s.o.
	26 817 200	**Montant à voter**	(3 889 100)	30 706 300	25 840 907

— NOTES —

III. — MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission de révision de l'évaluation foncière (307-1)	$
Traitements et salaires	2 785 000
Avantages sociaux	432 700
Transports et communications	339 700
Services	1 286 700
Fournitures et matériel	89 700
	4 933 800

Commission de négociation (307-2)	
Traitements et salaires	117 300
Avantages sociaux	11 900
Transports et communications	17 000
Services	11 000
Fournitures et matériel	2 000
	159 200

Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels (307-3)	
Traitements et salaires	1 436 900
Avantages sociaux	258 300
Transports et communications	120 000
Services	347 500
Fournitures et matériel	99 500
Paiements de transfert	
Indemnisation des victimes d'actes criminels	12 516 600
	14 778 800

Commission des affaires municipales de l'Ontario (307-4)	$
Traitements et salaires	5 882 100
Avantages sociaux	1 065 200
Transports et communications	730 300
Services	705 200
Fournitures et matériel	229 600
Paiements de transfert	
Subvention au titre des rapports de la Commission des affaires municipales de l'Ontario	10 000
	8 622 400

Bureau du commissaire aux plaintes contre la police (307-5)	
Traitements et salaires	1 355 000
Avantages sociaux	235 500
Transports et communications	202 300
Services	2 574 500
Fournitures et matériel	492 800
	4 860 100

Commission d'enquête (307-6)	
Traitements et salaires	80 900
Avantages sociaux	14 400
Transports et communications	34 500
Services	290 100
Fournitures et matériel	70 000
	489 900

Total (Fonctionnement) — Programme des tribunaux administratifs	33 844 200

IV. — BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

SOMMAIRE

Le Bureau du Conseil des ministres est l'agence centrale qui appuie le Premier Ministre, son Conseil des ministres et les comités de ce dernier dans leur activités visant à établir les grandes orientations et priorités du gouvernement et à fixer le programme législatif. Le Bureau coordonne les initiatives gouvernementales en matière de politiques et assure l'appui nécessaire au Premier Ministre et au Conseil des ministres dans les domaines suivants : nominations par décrets, correspondence du Premier Ministre, demandes d'accès à l'information et autres questions administratives. Les principaux clients du Bureau sont le Premier Ministre, le Conseil des ministres, les autres agences centrales et les ministères opérationnels. Certains services (comme ceux des décrets, de la correspondence du Premier Ministre et de l'accès à l'information) ont toutefois des rapports directs avec le public.

Le Bureau du Conseil des ministres sert également de conseiller en matière d'administration et d'opérations auprès du Cabinet du Premier Ministre et d'autres unités organisationnelles non-reliées à des ministères, tel le Bureau du leader parlementaire.

Les conseils du premier ministre relèvent du premier ministre et sont financés par le Bureau du Conseil des ministres.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
6 193 400		Bureau du Conseil des ministres	—	6 193 400	6 758 229
6 628 600		Conseils du premier ministre	(977 200)	7 605 800	2 855 958
12 822 000		**Total (Fonctionnement) — Bureau du Conseil des ministres**	(977 200)	13 799 200	9 614 187
2 935 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 935 000	—	s.o.
9 887 000	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(3 912 200)	13 799 200	9 614 187
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
12 822 000		Dépenses	(977 200)	13 799 200	9 614 187

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	13 444 100	
1.2 Comptes publics 1990-1991		6 758 229
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	355 100	2 855 958
	13 799 200	9 614 187

IV. — BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES :

Ce programme a pour objet d'assurer la coordination des politiques et des services fournis au Conseil des ministres et aux membres du Conseil exécutif, au Conseil des politiques et des priorités et aux autres comités relevant du Conseil des ministres. Il sert également à financer les dépenses de fonctionnement du Bureau du leader parlementaire.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
401		**PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES**			
FONCTIONNEMENT					
1	6 023 200	Bureau principal	—	6 023 200	6 629 202
2	170 200	Leader parlementaire	—	170 200	129 027
	6 193 400	Total — (Fonctionnement)	—	6 193 400	6 758 229
	1 235 000	Moins : Mandats spéciaux	1 235 000	—	s.o.
	4 958 400	**Montant à voter**	(1 235 000)	6 193 400	6 758 229

— NOTES —

IV. — BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau principal (401-1)	$
Traitements et salaires	3 992 100
Avantages sociaux	756 800
Transports et communications	215 200
Services	663 000
Fournitures et matériel	396 100
	6 023 200

Leader parlementaire (401-2)	$
Traitements et salaires	127 100
Avantages sociaux	21 400
Transports et communications	5 600
Services	13 800
Fournitures et matériel	2 300
	170 200

Total (Fonctionnement) — Programme du Bureau du Conseil des ministres	6 193 400

IV. — BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

PROGRAMME DES CONSEILS DU PREMIER MINISTRE :

Ce programme consiste en deux Organismes consultatifs de catégorie I :

— Conseil du premier ministre sur le renouveau économique

— Conseil du premier ministre sur la santé, le bien-être et la justice sociale

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
402		**PROGRAMME DES CONSEILS DU PREMIER MINISTRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	6 628 600	Conseils du premier ministre	(977 200)	7 605 800	2 855 958
	6 628 600	Total — Fonctionnement	(977 200)	7 605 800	2 855 958
	1 700 000	Moins : Mandats spéciaux	1 700 000	—	s.o.
	4 928 600	**Montant à voter**	(2 677 200)	7 605 800	2 855 958

— NOTES —

IV. — BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Conseils du premier ministre (402-1)	$
Traitements et salaires	2 418 000
Avantages sociaux	430 700
Transports et communications	370 500
Services	2 657 500
Fournitures et matériel	751 900
	6 628 600
Total (Fonctionnement) — Programme des conseils du premier ministre	6 628 600

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

SOMMAIRE

Le mandat du ministère est de favoriser la pleine participation de tous les Ontariens et Ontariennes au développement de la vie sociale, économique et culturelle de la province, en créant un environnement dans lequel les particuliers et les collectivités peuvent exercer leurs droits.

Pour atteindre ces buts, le ministère adopte une approche d'élaboration de politiques qui cherche à influer sur l'ensemble de la politique du gouvernement et sur les politiques au sein de chaque ministère et de ses secteurs d'intérêt. Il fournit également un soutien aux collectivités et aux organismes communautaires sous forme de subventions, de formation, de matériel-ressource, de consultations, de développement communautaire et de gestion conjointe des programmes.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
6 693 265		Administration du ministère	1 143 600	5 550 265	3 959 460
27 010 700		Soutien aux relations civiques	(5 293 900)	32 304 600	27 927 298
15 582 000		Commission des droits de la personne	2 888 800	12 693 200	12 170 014
7 880 600		Stratégie anti-raciste	475 200	7 405 400	3 319 598
57 167 165		**Total du ministère — Fonctionnement**	(786 300)	57 953 465	47 376 370
10 100 000		**Moins : Mandats spéciaux**	10 100 000	—	s.o.
51 365		**Moins : Crédits législatifs**	—	51 365	46 461
47 015 800	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(10 886 300)	57 902 100	47 329 909
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
57 167 165		Dépenses	(786 300)	57 953 465	47 376 370

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	56 746 065	
1.2 Comptes publics 1990-1991		47 007 567
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	1 207 400	368 803
	57 953 465	47 376 370

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

— NOTES —

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
7 556 000		Soutien aux relations civiques	(2 104 000)	9 660 000	7 995 000
7 556 000		**Total du ministère — Capital**	(2 104 000)	9 660 000	7 995 000
4 810 000		**Moins : Mandats spéciaux**	4 810 000	—	s.o.
2 746 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(6 914 000)	9 660 000	7 995 000
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
7 556 000		Dépenses	(2 104 000)	9 660 000	7 995 000

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme vise à fournir l'orientation générale du ministère par l'élaboration et la planification des politiques globales et d'offrir la direction nécessaire à la mise en oeuvre de la Loi sur les services en français.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
601		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 565 300	Administration du ministère	609 500	4 955 800	3 512 670
2	1 077 200	Commissions d'enquête	534 100	543 100	400 329
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	19 616	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	19 616	14 712
	6 693 865	Total — Fonctionnement	1 143 600	5 550 265	3 959 460
	2 040 000	Moins : Mandats spéciaux	2 040 000	—	s.o.
	51 365	Moins : Crédits législatifs	—	51 365	46 461
	4 602 500	**Montant à voter**	(896 400)	5 498 900	3 912 999

— NOTES —

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (601-1)	$
Traitements et salaires	3 098 400
Avantages sociaux	503 000
Transports et communications	589 000
Services	1 204 700
Fournitures et matériel	171 200
	5 566 300
Moins : Recouvrement d'autres ministères	1 000
	5 565 300

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 188 800	
Avantages sociaux	186 200	
Transports et communications	74 900	
Services	177 800	
Fournitures et matériel	69 300	1 697 000

Analyse et planification	$	
Traitements et salaires	1 909 600	
Avantages sociaux	316 800	
Transports et communications	514 100	
Services	1 026 900	
Fournitures et matériel	101 900	
	3 869 300	
Moins: Recouvrement d'autres ministères	1 000	3 868 300

Crédits législatifs	$
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé aux adjoints parlementaires	19 616

Commissions d'enquête (601-2)	
Traitements et salaires	91 700
Avantages sociaux	15 300
Transports et communications	60 000
Services	820 200
Fournitures et matériel	90 000
	1 077 200

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	6 693 865

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

PROGRAMME DE SOUTIEN AUX RELATIONS CIVIQUES :

Ce programme a pour objet d'encourager et d'aider les immigrants et les membres des minorités culturelles et raciales à participer à la communauté ontarienne, à titre individuel et collectif, afin que tous les habitants de l'Ontario puissent jouir pleinement et également de leurs droits civiques tout en assumant les responsabilités dont ils sont assortis. Il appuie le principe selon lequel toutes les cultures et races doivent être acceptées et bien reçues, et vise à éliminer la discrimination raciale. Il fournit un soutien à l'établissement des immigrants dans la province et à leur intégration. Il facilite l'accès des personnes de diverses ascendances ethniques et culturelles aux programmes et services offerts à l'échelle du gouvernment. Le programme offre également un soutien aux premières nations pour qu'elles puissent atteindre l'autonomie gouvernementale grâce à des programmes de développement économique et culturel.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
602		**PROGRAMME DE SOUTIEN AUX RELATIONS CIVIQUES**			
FONCTIONNEMENT					
1	457 500	Conseil consultatif de l'Ontario sur les relations civiques et multiculturelles	(46 200)	503 700	482 563
2	6 293 200	Relations civiques	(534 100)	6 827 300	6 262 663
3	6 681 100	Services spéciaux aux autochtones	(1 077 800)	7 758 900	4 077 184
4	11 278 900	Services régionaux	(164 800)	11 443 700	9 827 327
5	2 300 000	Stratégies relatives au multiculturalisme et à l'anti-racisme	(3 471 000)	5 771 000	7 277 561
	27 010 700	Total — Fonctionnement	(5 293 900)	32 304 600	27 927 298
	3 850 000	Moins : Mandats spéciaux	3 850 000	—	s.o.
	23 160 700	**Montant à voter**	(9 143 900)	32 304 600	27 927 298
602		**PROGRAMME DE SOUTIEN AUX RELATIONS CIVIQUES**			
CAPITAL					
6	7 556 000	Installations communautaires	(2 104 000)	9 660 000	7 995 000
	7 556 000	Total — Capital	(2 104 000)	9 660 000	7 995 000
	4 810 000	Moins : Mandats spéciaux	4 810 000	—	s.o.
	2 746 000	**Montant à voter**	(6 914 000)	9 660 000	7 995 000

— NOTES —

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Conseil consultatif de l'Ontario sur les relations civiques et multiculturelles (602-1)	$
Traitements et salaires	193 500
Avantages sociaux	15 700
Transports et communications	77 400
Services	160 900
Fournitures et matériel	10 000
	457 500

Relations civiques (602-2)		
Traitements et salaires		4 036 000
Avantages sociaux		642 700
Transports et communications		208 000
Services		1 116 400
Fournitures et matériel		291 100
		6 294 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		6 293 200

Services spéciaux aux autochtones (602-3)		
Traitements et salaires		2 028 100
Avantages sociaux		335 100
Transports et communications		273 800
Services		304 400
Fournitures et matériel		57 400
Paiements de transfert	$	
Subventions pour des projets et services spéciaux	3 682 300	
Subventions versées pour le compte d'autres ministères	1 000	3 683 300
		6 682 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		6 681 100

Services régionaux (602-4)		$
Traitements et salaires		1 695 100
Avantages sociaux		274 600
Transports et communications		112 000
Services		144 300
Fournitures et matériel		31 500
Paiements de transfert	$	
Subventions pour projets communautaires et au relations civiques	3 540 400	
Subventions pour l'établissement et l'intégration	4 651 200	
Redressement par rapport au marché du travail	829 800	
Subventions au titre des services d'interprètes et des programmes de formation	1 000	
Subventions pour le multiculturalisme en milieu de travail	1 000	9 023 400
		11 280 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères		2 000
		11 278 900

Stratégies relatives au multiculturalisme et à l'anti-racisme (602-5)	
Paiements de transfert	
Fonds pour le multiculturalisme et à l'anti-racisme	2 300 000
	2 300 000
Total (Fonctionnement) — Programme de soutien aux relations civiques	27 010 700

CAPITAL

Installations communautaires (602-6)	
Paiements de transfert	
Subventions aux communautés	7 556 000
Total (Capital) — Programme de soutien aux relations civiques	7 556 000

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

PROGRAMME DE LA COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE :

Ce programme vise à créer, sur le plan des collectivités, un climat d'entente et de respect mutuel dans lequel les particuliers seront amenés à se sentir égaux en dignité et en droits; à protéger les particuliers de l'Ontario de toute discrimination illégale et à offrir un recours à ceux qui ont subi une atteinte à leurs droits.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
603		**PROGRAMME DE LA COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE**			
FONCTIONNEMENT					
1	15 582 000	Commission ontarienne des droits de la personne	2 888 800	12 693 200	12 170 014
	15 582 000	Total — Fonctionnement	2 888 800	12 693 200	12 170 014
	3 400 000	Moins : Mandats spéciaux	3 400 000	—	s.o.
	12 182 000	**Montant à voter**	(511 200)	12 693 200	12 170 014

— NOTES —

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission ontarienne des droits de la personne (603-1)	$
Traitements et salaires	10 375 800
Avantages sociaux	1 776 400
Transports et communications	969 300
Services	2 212 700
Fournitures et matériel	247 800
	15 582 000
Total (Fonctionnement) — Programme de la Commission des droits de la personne	15 582 000

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

PROGRAMME DE LA STRATÉGIE ANTI-RACISTE :

Travailler en collaboration avec tous les secteurs de la société (secteurs communautaire, public, parapublic et privé) et leur apporter un appui en vue d'élaborer des initiatives particulières de lutte contre le racisme individuel et systémique. Sensibiliser le public aux problèmes du racisme et prendre des mesures pour transformer les attitudes de la société. Au sein du gouvernement, recommander des modifications aux politiques et aux programmes en vue d'aider les minorités raciales et les peuples autochtones.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
604		**PROGRAMME DE LA STRATÉGIE ANTI-RACISTE**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 880 600	Secrétariat ontarien contre le racisme	475 200	7 405 400	3 319 598
	7 880 600	Total — Fonctionnement	475 200	7 405 400	3 319 598
	810 000	Moins : Mandats spéciaux	810 000	—	s.o.
	7 070 600	**Montant à voter**	(334 800)	7 405 400	3 319 598

— NOTES —

VI. — MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Secrétariat ontarien contre le racisme (604-1)		$
Traitements et salaires		3 186 900
Avantages sociaux		536 400
Transports et communications		362 500
Services		1 914 800
Fournitures et matériel		119 000
Paiements de transfert	$	
Fonds de projets, Stratégie anti-raciste	962 000	
Fonds de soutien, Stratégie anti-raciste	800 000	1 762 000
		7 881 600
Moins: Recouvrements d'autres ministères		1 000
		7 880 600
Total (Fonctionnement) — Programme de la stratégie anti-raciste		7 880 600

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

SOMMAIRE

Le mandat du ministère des Collèges et Universités est d'offrir la possibilité aux Ontariens et Ontariennes d'enrichir leur vie en leur donnant un enseignement postsecondaire pertinent et de qualité et, dans le contexte d'une société en évolution rapide, de leur permettre d'acquérir les connaissances, les attitudes démocratiques et les aptitudes de travail qui aideront à faire de l'Ontario, une province plus prospère, plus humaine et plus harmonieuse.

Le ministère tire son mandat de la *Loi sur le ministère des Collèges et Universités*. Il exécute son mandat en élaborant des politiques et des programmes reliés au financement des collèges et universités, en réglementant les collèges et les écoles privées de formation professionnelle conformément aux lois et aux règlements applicables; et en administrant l'aide financière offerte aux étudiants admisibles.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
5 796 908		Administration du ministère	(369 900)	6 166 808	4 834 600
2 897 406 400		Aide aux établissements d'enseignement postsecondaire	75 789 400	2 821 617 000	2 634 917 248
271 736 500		Soutien aux étudiants	39 816 500	231 920 000	214 344 805
3 241 000		Organismes consultatifs	1 145 100	2 095 900	1 697 267
3 178 180 808		**Total du ministère — Fonctionnement**	116 381 100	3 061 799 708	2 855 793 920
645 600 000		**Moins : Mandats spéciaux**	645 600 000	—	s.o.
9 808		**Moins : Crédits législatifs**	—	9 808	9 808
2 532 571 000	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(529 218 900)	3 061 789 900	2 855 784 112
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
3 178 180 808		Dépenses	116 381 100	3 061 799 708	2 855 793 920

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	3 060 965 108	
1.2 Comptes publics 1990-1991		2 855 793 920
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	834 600	
	3 061 799 708	2 855 793 920

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

— NOTES —

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
100 000 000		Aide aux établissements d'enseignement postsecondaire	(99 079 500)	199 079 500	5 500 000
100 000 000		**Total du ministère — Capital**	(99 079 500)	199 079 500	5 500 000
52 200 000		**Moins : Mandats spéciaux**	52 200 000	—	s.o.
47 800 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(151 279 500)	199 079 500	5 500 000
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
100 000 000		Dépenses	(99 079 500)	199 079 500	5 500 000

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour but de fournir l'orientation d'ensemble requise pour permettre au ministère des Collèges et Universités d'atteindre ses objectifs.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
701		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 787 100	Administration du ministère	(369 900)	6 157 000	4 824 792
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	5 796 908	Total — Fonctionnement	(369 900)	6 166 808	4 834 600
	1 400 000	Moins : Mandats spéciaux	1 400 000	—	s.o.
	9 808	Moins : Crédits législatifs	—	9 808	9 808
	4 387 100	**Montant à voter**	(1 769 900)	6 157 000	4 824 792

— NOTES —

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (701-1)	$
Traitements et salaires	2 781 700
Avantages sociaux	1 212 600
Transports et communications	314 800
Services	1 322 000
Fournitures et matériel	156 000
	5 787 100

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	578 000	
Avantages sociaux	135 000	
Transports et communications	28 100	
Services	207 800	
Fournitures et matériel	32 500	981 400

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	357 900	
Avantages sociaux	53 000	
Transports et communications	200 900	
Services	68 400	
Fournitures et matériel	65 600	745 800

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	474 200	
Avantages sociaux	821 300	
Transports et communications	12 500	
Services	12 200	
Fournitures et matériel	2 000	1 322 200

Services des communications	$	
Traitements et salaires	652 000	
Avantages sociaux	95 000	
Transports et communications	62 300	
Services	513 800	
Fournitures et matériel	35 900	1 359 000

Services juridiques	$	$
Traitements et salaires	35 000	
Avantages sociaux	5 000	
Transports et communications	7 000	
Services	118 000	
Fournitures et matériel	7 000	172 000

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	684 600	
Avantages sociaux	103 300	
Transports et communications	4 000	
Services	401 800	
Fournitures et matériel	13 000	1 206 700

Crédits législatifs	
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	5 796 908

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

PROGRAMME D'AIDE AUX ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE :

Ce programme a pour objet de faciliter l'élaboration des politiques relatives aux activités des collèges et des universités et d'en financer la mise en oeuvre, pour que les besoins des employeurs et des particuliers en matière d'éducation soient identifiés, reconnus et satisfaits de façon à contribuer au développement économique de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
702		**PROGRAMME D'AIDE AUX ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	639 700	Administration du programme	78 000	561 700	513 600
2	979 000	Enseignement en langue française	(40 700)	1 019 700	936 000
3	608 300	Relations de travail dans les collèges	(12 200)	620 500	574 567
4	3 581 000	Élaboration des politiques et des programmes	23 400	3 557 600	3 693 087
5	1 981 000	Administration des subventions	(80 100)	2 061 100	3 820 116
6	9 364 000	Collaboration, recherche et activités internationales	4 767 600	4 596 400	8 383 300
7	2 880 253 400	Soutien provincial aux établissements d'enseignement postsecondaire	71 053 400	2 809 200 000	2 616 996 578
	2 897 406 400	Total — Fonctionnement	75 789 400	2 821 617 000	2 634 917 248
	590 300 000	Moins : Mandats spéciaux	590 300 000	—	s.o.
	2 307 106 400	**Montant à voter**	(514 510 600)	2 821 617 000	2 634 917 248
702		**PROGRAMME D'AIDE AUX ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE**			
CAPITAL					
8	100 000 000	Aide provinciale aux établissements d'enseignement postsecondaire	(99 079 500)	199 079 500	5 500 000
	100 000 000	Total — Capital	(99 079 500)	199 079 500	5 500 000
	52 200 000	Moins : Mandats spéciaux	52 200 000	—	s.o.
	47 800 000	**Montant à voter**	(151 279 500)	199 079 500	5 500 000

— NOTES —

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (702-1)	$	$
Traitements et salaires		252 000
Avantages sociaux		37 000
Transports et communications		14 000
Services		7 000
Fournitures et matériel		8 000
Paiements de transfert		
Subvention au Conseil des ministres de l'Éducation-Canada	221 700	
Autres subventions	100 000	321 700
		639 700

Enseignement en langue française (702-2)	
Traitements et salaires	730 000
Avantages sociaux	106 000
Transports et communications	69 300
Services	40 500
Fournitures et matériel	33 200
	979 000

Relations de travail dans les collèges (702-3)	
Traitements et salaires	433 300
Avantages sociaux	65 400
Transports et communications	18 900
Services	51 300
Fournitures et matériel	39 400
	608 300

Élaboration des politiques et des programmes (702-4)	
Traitements et salaires	2 424 000
Avantages sociaux	351 000
Transports et communications	135 600
Services	579 200
Fournitures et matériel	91 200
	3 581 000

Administration des subventions (702-5)	
Traitements et salaires	1 512 000
Avantages sociaux	219 000
Transports et communications	73 000
Services	85 400
Fournitures et matériel	91 600
	1 981 000

Collaboration, recherche et activités internationales (702-6)	$	$
Traitements et salaires		950 000
Avantages sociaux		138 000
Transports et communications		195 000
Services		389 100
Fournitures et matériel		62 900
Paiements de transfert		
Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités	9 500 000	
Centre d'étude du commerce international	600 000	
Centre d'études internationales	609 000	
Centres de développement économique	600 000	
Initiatives des Quatre moteurs	390 000	
Calcul à grande échelle	2 400 000	
Subvention à l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française	30 000	14 129 000
		15 864 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		6 500 000
		9 364 000

Aide provinciale aux établissements d'enseignement postsecondaire (702-7)	
Paiements de transfert	
Subventions pour les coûts de fonctionnement des collèges	860 870 000
Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités	1 993 966 400
Subventions versées en compensation des taxes municipales	25 417 000
	2 880 253 400
Total (Fonctionnement) — Programme d'aide aux établissements d'enseignement postsecondaire	2 897 406 400

CAPITAL

Aide provinciale aux établissements d'enseignement postsecondaire (702-8)	
Paiements de transfert	
Subventions aux collèges pour projets d'immobilisation	29 500 000
Subventions aux universités pour projets d'immobilisation	70 500 000
	100 000 000
Total (Capital) — Programme d'aide aux établissements d'enseignement postsecondaire	100 000 000

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

PROGRAMME DE SOUTIEN AUX ÉTUDIANTS :

Ce programme a pour objet de fournir une aide financière aux étudiants inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire admissibles, soit en leur octroyant un prêt ou une assistance monétaire à titre d'appoint à leurs ressources personnelles et/ou à celles de leur famille, soit en accordant des bourses aux éléments particulièrement doués, pour que tous les résidents de l'Ontario bénéficient de chances égales d'accès à l'éducation.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
703		**PROGRAMME DE SOUTIEN AUX ÉTUDIANTS**			
FONCTIONNEMENT					
1	269 000	Administration du programme	(1 000)	270 000	253 800
2	270 607 500	Aide provinciale aux étudiants	39 772 400	230 835 100	213 377 334
3	860 000	Écoles privées de formation professionnelle	45 100	814 900	713 671
	271 736 500	Total — Fonctionnement	39 816 500	231 920 000	214 344 805
	52 900 000	Moins : Mandats spéciaux	52 900 000	—	s.o.
	218 836 500	**Montant à voter**	(13 083 500)	231 920 000	214 344 805

— NOTES —

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (703-1)		$
Traitements et salaires		210 000
Avantages sociaux		30 000
Transports et communications		12 500
Services		6 500
Fournitures et matériel		10 000
		269 000

Aide provinciale aux étudiants (703-2)		
Traitements et salaires		4 150 000
Avantages sociaux		602 000
Transports et communications		975 000
Services		2 074 500
Fournitures et matériel		489 500
Paiements de transfert	$	
Programmes de soutien aux étudiants	260 518 500	
Bourses d'échange Ontario-Québec	89 000	
Programmes de langue seconde	1 709 000	262 316 500
		270 607 500

Écoles privées de formation professionnelle (703-3)	
Traitements et salaires	650 000
Avantages sociaux	94 000
Transports et communications	41 000
Services	42 000
Fournitures et matériel	33 000
	860 000

Total (Fonctionnement) — Programme de soutien aux étudiants	271 736 500

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

PROGRAMME DES ORGANISMES CONSULTATIFS :

Ce programme a pour objet de fournir au ministre des conseils sur les questions de financement et de politiques qui touchent le secteur de l'enseignement postsecondaire ainsi que sur les besoins particuliers, en matière d'enseignement, des francophones et des autochtones de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
704		**PROGRAMME DES ORGANISMES CONSULTATIFS**			
FONCTIONNEMENT					
1	3 241 000	Organismes consultatifs	1 145 100	2 095 900	1 697 267
	3 241 000	Total — Fonctionnement	1 145 100	2 095 900	1 697 267
	1 000 000	Moins : Mandats spéciaux	1 000 000	—	s.o.
	2 241 000	**Montant à voter**	145 100	2 095 900	1 697 267

— NOTES —

VII. — MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Organismes consultatifs (704-1)	$
Traitements et salaires	1 380 000
Avantages sociaux	201 000
Transports et communications	261 800
Services	591 600
Fournitures et matériel	99 600
Paiements de transfert	707 000
	3 241 000

Conseil ontarien des affaires universitaires	$	
Traitements et salaires	604 000	
Avantages sociaux	88 000	
Transports et communications	81 700	
Services	121 300	
Fournitures et matériel	34 000	929 000

Conseil ontarien des affaires collégiales	$	
Traitements et salaires	392 000	
Avantages sociaux	57 000	
Transports et communications	75 000	
Services	225 000	
Fournitures et matériel	18 000	767 000

Conseil autochtone de l'enseignement	$	
Traitements et salaires	90 000	
Avantages sociaux	13 000	
Transports et communications	28 800	
Services	80 800	
Fournitures et matériel	25 400	
Paiements de transfert		
Organisations autochtones	707 000	945 000

Comité consultatif des affaires francophones	$	
Traitements et salaires	149 000	
Avantages sociaux	22 000	
Transports et communications	51 300	
Services	65 500	
Fournitures et matériel	12 200	300 000

Commission des relations de travail dans les collèges	$	$
Traitements et salaires	145 000	
Avantages sociaux	21 000	
Transports et communications	25 000	
Services	99 000	
Fournitures et matériel	10 000	300 000
Total (Fonctionnement) — Programme des organismes consultatifs		3 241 000

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

SOMMAIRE

Le ministère a pour mandat d'assurer le leadership en ce qui concerne la planification et la prestation de toute une gamme de services sociaux destinés à rehausser l'autonomie et le bien-être des particuliers et des familles de tout l'Ontario. Il s'agit notamment de mettre en oeuvre des services spécifiques, ainsi que de les soutenir et de les surveiller dans des domaines tels que le maintien du revenu et le soutien familial, les services à l'enfance et à la famille, la garde d'enfants, les services aux personnes âgées, les services concernant les jeunes contrevenants et les services aux personnes atteintes de handicaps physiques ou de déficience mentale.

De concert avec ses partenaires dans la collectivité, notamment les municipalités et les organismes philanthropiques, le Ministère vise à promouvoir la stabilité et la qualité de vie des habitants de l'Ontario. Cet objectif s'accomplira en renforçant les moyens dont disposent les collectivités face aux changements de situation et leur efficacité face aux besoins économiques et sociaux des familles et des particuliers dont la dignité et l'indépendance doivent toujours être respectées.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
49 587 657		Administration du ministère	(621 100)	50 208 757	47 781 938
9 437 882 600		Services aux adultes et aux enfants	1 354 467 000	8 083 415 600	6 283 066 016
9 487 470 257		**Total du ministère — Fonctionnement**	1 353 845 900	8 133 624 357	6 330 847 954
2 062 578 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 062 578 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	41 557
7 424 850 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(708 732 100)	8 133 582 800	6 330 806 397
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
9 487 470 257		Dépenses	1 353 845 900	8 133 624 357	6 330 847 954

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	8 108 164 357	
1.2 Comptes publics 1990-1991		6 339 367 464
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	25 460 000	735 496
2.2 Transfert de fonctions à autres ministères		(9 255 006)
	8 133 624 357	6 330 847 954

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

— NOTES —

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
85 038 000		Services aux adultes et aux enfants	(37 220 900)	122 258 900	102 835 759
85 038 000		**Total du ministère — Capital**	(37 220 900)	122 258 900	102 835 759
9 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	9 000 000	—	s.o.
76 038 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(46 220 900)	122 258 900	102 835 759
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
85 038 000		Dépenses	(37 220 900)	122 258 900	102 835 759

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de fournir des services généraux d'administration et de soutien au ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
801		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	43 978 500	Administration du Ministère	(1 695 300)	45 673 800	43 510 781
2	5 567 600	Commission de révision de l'aide sociale	1 074 200	4 493 400	4 229 600
L	31 749	Traitement versé au Ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	49 587 657	Total — Fonctionnement	(621 100)	50 208 757	47 781 938
	12 153 100	Moins : Mandats spéciaux	12 153 100	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	37 393 000	**Montant à voter**	(12 774 200)	50 167 200	47 740 381

— NOTES —

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (801-1)	$
Traitements et salaires	27 716 100
Avantages sociaux	5 098 600
Transports et communications	1 579 100
Services	6 646 500
Fournitures et matériel	2 938 200
	43 978 500

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 258 800	
Avantages sociaux	290 500	
Transports et communications	94 800	
Services	50 200	
Fournitures et matériel	56 400	1 750 700

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	11 370 400	
Avantages sociaux	2 200 200	
Transports et communications	355 100	
Services	1 572 100	
Fournitures et matériel	350 400	15 848 200

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	3 775 600	
Avantages sociaux	787 600	
Transports et communications	193 800	
Services	537 900	
Fournitures et matériel	452 200	5 747 100

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 398 200	
Avantages sociaux	182 200	
Transports et communications	118 600	
Services	256 000	
Fournitures et matériel	292 900	2 247 900

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	132 600	
Avantages sociaux	12 900	
Transports et communications	55 200	
Services	2 458 800	
Fournitures et matériel	34 100	2 693 600

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	2 031 300	
Avantages sociaux	316 500	
Transports et communications	135 400	
Services	242 300	
Fournitures et matériel	133 400	2 858 900

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	7 749 200	
Avantages sociaux	1 308 700	
Transports et communications	626 200	
Services	1 529 200	
Fournitures et matériel	1 618 800	12 832 100

Crédits législatifs	
Traitement versé à la ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

Commission de révision de l'aide sociale (801-2)	
Traitements et salaires	1 721 600
Avantages sociaux	296 900
Transports et communications	570 600
Services	2 678 300
Fournitures et matériel	300 200
	5 567 600

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	49 587 657

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES ET AUX ENFANTS

Ce programme a pour objet d'assurer l'élaboration des politiques, la mise en oeuvre et la prestation à long terme de services aux adultes et aux enfants. Les services offerts comprennent l'aide financière aux personnes qui sont dans le besoin; les programmes de réadaptation professionnelle; les services de soutien à l'emploi et les services en établissement et à domicile pour les personnes âgées et pour les personnes diminuées physiquement; les programmes pour les victimes de violence familiale; les services en établissement et communautaires pour les adultes et les enfants atteints de déficience mentale; et les services en établissement, de soins directs et de prévention offerts pour aider les enfants et leur famille. Ces services sont fournis par le ministère ou par l'intermédiaire des municipalités et d'organismes tels que les foyers pour les personnes âgées, les sociétés d'aide à l'enfance et les établissements agréés en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, et autres.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
802		**PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES ET AUX ENFANTS**			
FONCTIONNEMENT					
1	38 120 800	Administration du programme	73 200	38 047 600	38 999 066
2	26 780 500	Administration des services régionaux	(1 145 400)	27 925 900	28 472 174
3	6 243 427 000	Maintien du revenu	1 241 935 600	5 001 491 400	3 560 590 059
4	996 396 000	Services sociaux aux adultes	27 149 800	969 246 200	823 813 431
5	1 226 613 600	Services à l'enfance	54 040 600	1 172 573 000	1 034 354 329
6	906 544 700	Services aux adultes et aux enfants atteints de déficience mentale	32 413 200	874 131 500	796 836 957
	9 437 882 600	Total — Fonctionnement	1 354 467 000	8 083 415 600	6 283 066 016
	2 050 424 900	Moins : Mandats spéciaux	2 050 424 900	—	s.o.
	7 387 457 700	**Montant à voter**	(695 957 900)	8 083 415 600	6 283 066 016
802		**PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES ET AUX ENFANTS**			
CAPITAL					
7	85 038 000	Services aux adultes et à l'enfance	(37 220 900)	122 258 900	102 835 759
	85 038 000	Total — Capital	(37 220 900)	122 258 900	102 835 759
	9 000 000	Moins : Mandats spéciaux	9 000 000	—	s.o.
	76 038 000	**Montant à voter**	(46 220 900)	122 258 900	102 835 759

— NOTES —

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (802-1)		$
Traitements et salaires		20 110 300
Avantages sociaux		3 688 400
Transports et communications		2 151 300
Services		9 903 700
Fournitures et matériel		1 709 800
Paiements de transfert	$	
Projets d'élaboration des politiques et des programmes	351 800	
Conseil canadien de développement social	66 000	
Conseil de développement social de l'Ontario	66 000	
Association pour l'intégration communautaire de l'Ontario	73 500	557 300
		38 120 800

Administration des services régionaux (802-2)	
Traitements et salaires	20 704 900
Avantages sociaux	3 768 200
Transports et communications	1 259 600
Services	394 200
Fournitures et matériel	653 600
	26 780 500

Maintien du revenu (802-3)			
Traitements et salaires			62 536 600
Avantages sociaux			11 429 200
Transports et communications			11 261 000
Services			2 226 700
Fournitures et matériel			3 698 200
Paiements de transfert		$	
Allocations et prestations versées par la province		3 162 732 800	
Allocations et prestations versées par les municipalités		2 732 384 700	
Régime de médicaments de l'Ontario	$		
Provincial	168 025 100		
Municipal	89 123 300	257 148 400	
Légion canadienne, Commandement provincial de l'Ontario — Fonds du coquelicot de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique		1 200	
Fonds du souvenir		1 000	
Association des services sociaux municipaux de l'Ontario		7 200	6 152 275 300
			6 243 427 000

Services sociaux aux adultes (802-4)			$
Traitements et salaires			17 445 300
Avantages sociaux			3 749 800
Transports et communications			2 146 300
Services			3 171 300
Fournitures et matériel			1 324 900
Paiements de transfert		$	
Soins de longue durée		731 016 800	
Services et mesures de soutien		122 794 900	
Violence faite aux femmes		63 307 200	
Services communautaires de consultation et d'appui		54 256 600	
Royal Canadian Humane Association		500	
Association des centres pour personnes âgées de l'Ontario		6 000	
Association des organismes de services à la famille de l'Ontario		33 500	
Infirmières visiteuses Ste-Elizabeth		4 000	
Infirmières de l'ordre de Victoria (Ontario)		25 000	
Association canadienne de gérontologie		2 500	
Association canadienne de recherche en gériatrie		2 000	971 449 000
			999 286 600
Moins : Recouvrements d'autres ministères			2 890 600
			996 396 000

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

— NOTES —

VIII. — MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES ET AUX ENFANTS (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services à l'enfance (802-5)	$	$
Traitements et salaires		55 503 100
Avantages sociaux		11 590 900
Transports et communications		3 136 800
Services		15 366 300
Fournitures et matériel		5 803 000
Paiements de transfert		
Services de soutien communautaire	16 127 300	
Services d'aide à l'enfance	364 166 000	
Services d'intervention en faveur des enfants et des familles	189 069 500	
Services de garde d'enfants	430 679 700	
Stratégie de services de garde d'enfants pour faciliter la participation au marché du travail	40 564 300	
Services de traitement pour les enfants	23 143 600	
Services aux jeunes contrevenants	71 389 900	
Paiements tenant lieu de taxes municipales	46 500	
Association des sociétés d'aide à l'enfance de l'Ontario	7 200	
Association d'éducation des petits de l'Ontario	6 000	
Association ontarienne des centres de santé mentale pour enfants	6 000	
Société ontarienne pour enfants autistiques	7 500	1 135 213 500
		1 226 613 600

Services aux adultes et aux enfants atteints de déficience mentale (802-6)	$	$
Traitements et salaires		237 671 800
Avantages sociaux		48 785 500
Transports et communications		3 461 200
Services		11 252 900
Fournitures et matériel		21 209 200
Paiements de transfert		
Services en établissement et centres de ressources communautaires	276 478 600	
Ateliers protégés, services de protection et autres services de soutien	307 312 100	
Paiements tenant lieu de taxes municipales	529 700	584 320 400
		906 701 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		156 300
		906 544 700
Total (Fonctionnement) — Programme des services aux adultes et aux enfants		9 437 882 600

CAPITAL

Services aux adultes et à l'enfance (802-7)	$
Acquisition/construction de biens immobiliers	4 500 000
Paiements de transfert	
Subventions d'immobilisation	80 538 000
	85 038 000
Total (Capital) — Programme des services aux adultes et aux enfants	85 038 000

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

SOMMAIRE

Le mandat du ministère de la Consommation et du Commerce est d'informer, de servir et de protéger le public, les intervenants, les consommateurs et les entreprises et de favoriser l'établissement d'un marché honnête et équitable.

Les objectifs du Ministère et des organismes associés sont réalisés grâce à l'application de lois, de règlements et de pratiques qui visent à : assurer des transactions justes entre les entreprises et les consommateurs avertis; établir des normes en matière de sécurité et de divertissement du public; recueillir et tirer le meilleur parti possible des renseignements relatifs aux biens-fonds, aux entreprises et à l'état civil des habitants de l'Ontario; contrôler l'offre et la consommation des boissons alcoolisées et réglementer l'industrie des courses de chevaux dans la province.

Parmi les activités commerciales importantes dans lesquelles le ministère est engagé, mentionnons la création de sociétés de personnes actives, l'établissement de liens entre les consommateurs et les entreprises, l'enregistrement et la délivrance de permis, l'inspection, la médiation, l'application des lois et des règlements ainsi que des activités éducatives destinées au public en général ou à des groupes cibles.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
24 545 057		Administration du ministère	(1 049 800)	25 594 857	23 346 221
15 374 300		Pratiques commerciales	832 100	14 542 200	19 857 948
19 130 300		Normes techniques	1 919 800	17 210 500	14 826 742
30 962 400		Réglementation des courses de chevaux	(1 825 900)	32 788 300	31 928 346
79 780 900		Enregistrement	(5 908 300)	85 689 200	72 303 733
9 363 300		Permis de vente d'alcool	(652 900)	10 016 200	10 366 949
179 156 257		**Total du ministère — Fonctionnement**	(6 685 000)	185 841 257	172 629 939
40 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	40 000 000	—	s.o.
57 057		**Moins : Crédits législatifs**	—	57 057	41 557
139 099 200	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(46 685 000)	185 784 200	172 588 382
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
179 156 257		Dépenses	(6 685 000)	185 841 257	172 629 939

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	179 931 057	
1.2 Comptes publics 1990-1991		172 629 939
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	5 910 200	
	185 841 257	172 629 939

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de fournir des services généraux d'administration et de soutien aux ministères de la Consommation et du Commerce et des Institutions financières.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
901		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	24 503 500	Administration du ministère	(1 049 800)	25 553 300	23 304 664
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	24 545 057	Total — Fonctionnement	(1 049 800)	25 594 857	23 346 221
	5 238 800	Moins : Mandats spéciaux	5 238 800	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	19 264 700	**Montant à voter**	(6 288 600)	25 553 300	23 304 664

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (901-1)	$
Traitements et salaires	13 672 300
Avantages sociaux	2 638 100
Transports et communications	1 045 700
Services	5 774 400
Fournitures et matériel	1 373 000
	24 503 500

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	834 300	
Avantages sociaux	190 400	
Transports et communications	82 200	
Services	80 200	
Fournitures et matériel	75 200	1 262 300

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	3 854 200	
Avantages sociaux	735 500	
Transports et communications	610 600	
Services	1 019 100	
Fournitures et matériel	122 600	6 342 000

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	2 075 600	
Avantages sociaux	382 500	
Transports et communications	56 400	
Services	52 100	
Fournitures et matériel	35 900	2 602 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	1 173 800	
Avantages sociaux	201 600	
Transports et communications	32 100	
Services	72 100	
Fournitures et matériel	174 600	1 654 200

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	972 500	
Avantages sociaux	203 800	
Transports et communications	43 500	
Services	95 900	
Fournitures et matériel	54 200	1 369 900

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	2 500	
Transports et communications	15 200	
Services	3 511 300	
Fournitures et matériel	27 200	3 556 200

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	724 300	
Avantages sociaux	130 300	
Transports et communications	23 200	
Services	39 600	
Fournitures et matériel	20 100	937 500

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	4 035 100	
Avantages sociaux	794 000	
Transports et communications	182 500	
Services	904 100	
Fournitures et matériel	863 200	6 778 900

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	24 545 057

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME DES POLITIQUES COMMERCIALES :

Ce programme vise à servir et à protéger le public et aussi à encourager le maintien d'un marché honnête, équitable et informé. Pour ce faire, le ministère procède aux enquêtes portant sur les plaintes des consommateurs et veille à l'enregistrement des entreprises et à leur réglementation en vertu des diverses lois traitant de la protection des consommateurs. Il réglemente aussi trois secteurs des divertissements donnant lieu à des manifestations publiques et concernant l'application de la Loi sur les salles de cinéma, le commissaire des sports professionnels et les permis de loteries. En outre, dans le cadre de ce programme, le ministère organise des audiences ayant trait aux permis dont il est responsable en vertu de plusieurs lois.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
902		**PROGRAMME DES PRATIQUES COMMERCIALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	949 200	Administration du programme	194 900	754 300	724 096
2	5 702 100	Réglementation commerciale	101 000	5 601 100	11 579 833
3	5 249 300	Services aux consommateurs	205 000	5 044 300	4 479 207
4	2 799 400	Normes relatives aux divertissements	264 900	2 534 500	2 500 122
5	674 300	Commission d'appel des enregistrements commerciaux	66 300	608 000	574 690
	15 374 300	Total — Fonctionnement	832 100	14 542 200	19 857 948
	2 919 400	Moins : Mandats spéciaux	2 919 400	—	s.o.
	12 454 900	**Montant à voter**	(2 087 300)	14 542 200	19 857 948

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (902-1)	$
Traitements et salaires	754 300
Avantages sociaux	79 000
Transports et communications	28 800
Services	52 900
Fournitures et matériel	34 200
	949 200

Réglementation commerciale (902-2)	
Traitements et salaires	3 815 800
Avantages sociaux	696 600
Transports et communications	175 800
Services	796 900
Fournitures et matériel	217 000
	5 702 100

Services aux consommateurs (902-3)	
Traitements et salaires	3 784 700
Avantages sociaux	705 600
Transports et communications	372 400
Services	93 500
Fournitures et matériel	221 100
Paiements de transfert	
Subvention à l'Association canadienne des consommateurs	72 000
	5 249 300

Normes relatives aux divertissements (902-4)	$
Traitements et salaires	1 772 300
Avantages sociaux	350 700
Transports et communications	245 700
Services	540 900
Fournitures et matériel	138 800
	3 048 400
Moins: Recouvrements d'autres ministères	249 000
	2 799 400

Commission d'appel des enregistrements commerciaux (902-5)	
Traitements et salaires	247 800
Avantages sociaux	74 800
Transports et communications	29 400
Services	309 000
Fournitures et matériel	13 300
	674 300

Total (Fonctionnement) — Programme des pratiques commerciales	15 374 300

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME DES NORMES TECHNIQUES :

Ce programme comprend cinq activités d'exploitation, coordonnées par le bureau du sous-ministre adjoint et ayant pour objet de réduire au minimum les risques inhérents à certaines situations environnementales, techniques et d'exploitation. Ainsi, le ministère procède au contrôle technique des ascenseurs, des appareils sous pression, des articles rembourrés, ainsi que du transport, de la distribution et de l'utilisation du gaz naturel, du propane et du mazout; il délivre aussi des permis d'exploitation pour les ascenseurs, monte-charge et les appareils sous pression.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
903		**PROGRAMME DES NORMES TECHNIQUES**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 999 800	Administration du programme	1 133 700	1 866 100	1 563 654
2	5 963 700	Sécurité des appareils sous pression	647 700	5 316 000	4 460 510
3	4 508 500	Appareils de levage	(272 600)	4 781 100	4 065 908
4	5 240 000	Sécurité des combustibles	416 400	4 823 600	4 342 028
5	418 300	Articles rembourrés	(5 400)	423 700	394 642
	19 130 300	Total — Fonctionnement	1 919 800	17 210 500	14 826 742
	3 797 400	Moins : Mandats spéciaux	3 797 400	—	s.o.
	15 332 900	**Montant à voter**	(1 877 600)	17 210 500	14 826 742

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (903-1)	$
Traitements et salaires	1 540 100
Avantages sociaux	214 000
Transports et communications	46 600
Services	1 087 800
Fournitures et matériel	111 300
	2 999 800

Sécurité des appareils sous pression (903-2)	
Traitements et salaires	4 279 100
Avantages sociaux	907 600
Transports et communications	346 500
Services	89 900
Fournitures et matériel	340 600
	5 963 700

Appareils de levage (903-3)	
Traitements et salaires	3 451 300
Avantages sociaux	662 900
Transports et communications	211 800
Services	89 600
Fournitures et matériel	92 900
	4 508 500

Sécurité des combustibles (903-4)	$
Traitements et salaires	3 607 500
Avantages sociaux	768 800
Transports et communications	588 700
Services	72 600
Fournitures et matériel	202 400
	5 240 000

Articles rembourrés (903-5)	
Traitements et salaires	323 800
Avantages sociaux	58 600
Transports et communications	24 200
Services	5 100
Fournitures et matériel	6 600
	418 300

Total (Fonctionnement) — Programme des normes techniques	19 130 300

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME DE LA RÉGLEMENTATION DES COURSES DE CHEVAUX :

Ce programme regroupe les activités nécessaires à la mise en oeuvre de la Loi sur la Commission des courses de chevaux.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
904		**PROGRAMME DE LA RÉGLEMENTATION DES COURSES DE CHEVAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	30 962 400	Réglementation des courses de chevaux	(1 825 900)	32 788 300	31 928 346
	30 962 400	Total — Fonctionnement	(1 825 900)	32 788 300	31 928 346
	11 085 400	Moins : Mandats spéciaux	11 085 400	—	s.o.
	19 877 000	**Montant à voter**	(12 911 300)	32 788 300	31 928 346

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Réglementation des courses de chevaux (904-1)	$
Traitements et salaires	2 784 600
Avantages sociaux	504 400
Transports et communications	617 200
Services	732 100
Fournitures et matériel	180 000
Paiements de transfert	
Arrangement sur le partage des recettes fiscales provenant de la taxe sur le pari mutuel	26 144 100
	30 962 400
Total (Fonctionnement) — Programme de la réglementation des courses de chevaux	30 962 400

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME DE L'ENREGISTREMENT :

Ce programme assure l'enregistrement des participations immobilières; la prestation de services juridiques; l'enregistrement des contrats de vente conditionnels et des gages et nantissements de biens immobiliers en garantie de créances; l'administration de la Loi sur le mariage; le rassemblement et la garde des documents prescrits par la Loi sur l'état civil; et la constitution, la dissolution et la reconstitution d'entreprises en sociétés, ainsi que d'autres changements fondamentaux qui les concernent.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
905		**PROGRAMME DE L'ENREGISTREMENT**			
FONCTIONNEMENT					
1	14 227 200	Administration du programme	(6 297 200)	20 524 400	5 032 723
2	37 675 100	Enregistrement immobilier	(1 293 800)	38 968 900	41 413 912
3	8 511 100	Enregistrement des sûretés mobilières	2 207 100	6 304 000	7 050 339
4	8 308 000	Registraire général	117 500	8 190 500	11 940 388
5	11 044 000	Compagnies	(641 900)	11 685 900	6 866 371
L	500	Droits en vertu de la Loi sur l'état civil	—	500	—
L	15 000	Contributions de la Couronne aux régimes de pension des juges, Loi sur l'enregistrement des actes	—	15 000	—
	79 780 900	Total — Fonctionnement	(5 908 300)	85 689 200	72 303 733
	14 796 100	Moins : Mandats spéciaux	14 796 100	—	s.o.
	15 500	Moins : Crédits législatifs	—	15 500	—
	64 969 300	**Montant à voter**	(20 704 400)	85 673 700	72 303 733

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (905-1)	$
Traitements et salaires	1 787 500
Avantages sociaux	193 400
Transports et communications	55 600
Services	94 500
Fournitures et matériel	96 200
Autres opérations	
POLARIS Joint Venture	12 000 000
	14 227 200
Crédits législatifs	
Contributions de la Couronne aux régimes de pension des juges	15 000

Enregistrement immobilier (905-2)	
Traitements et salaires	29 147 600
Avantages sociaux	5 901 700
Transports et communications	1 074 700
Services	152 500
Fournitures et matériel	1 430 300
	37 706 800
Moins : Recouvrements d'autres ministères	31 700
	37 675 100

Enregistrement des sûretés mobilières (905-3)	
Traitements et salaires	3 047 800
Avantages sociaux	643 700
Transports et communications	939 200
Services	2 368 800
Fournitures et matériel	1 512 600
	8 512 100
Moins: Recouvrements d'autres ministères	1 000
	8 511 100

Registraire général (905-4)	$
Traitements et salaires	4 457 200
Avantages sociaux	896 400
Transports et communications	780 800
Services	1 649 300
Fournitures et matériel	524 300
	8 308 000
Crédits législatifs	
Droits en vertu de la Loi sur l'état civil	500

Compagnies (905-5)	
Traitements et salaires	7 134 100
Avantages sociaux	1 037 900
Transports et communications	505 100
Services	1 639 400
Fournitures et matériel	727 500
	11 044 000
Total (Fonctionnement) — Programme de l'enregistrement	79 780 900

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

PROGRAMME DES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL :

Ce programme permet l'application de la Loi sur les permis de vente d'alcool en établissant les politiques, les modalités d'autorisation et les contrôles prévus par la Loi.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
906		**PROGRAMME DES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 363 300	Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario	(652 900)	10 016 200	10 366 949
	9 363 300	Total — Fonctionnement	(652 900)	10 016 200	10 366 949
	2 162 900	Moins : Mandats spéciaux	2 162 900	—	s.o.
	7 200 400	**Montant à voter**	(2 815 800)	10 016 200	10 366 949

— NOTES —

IX. — MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario (906-1)	$
Traitements et salaires	6 485 800
Avantages sociaux	1 264 300
Transports et communications	531 400
Services	765 300
Fournitures et matériel	316 500
	9 363 300
Total (Fonctionnement) — Programme des permis de vente d'alcool	9 363 300

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

SOMMAIRE

Le ministère des Services correctionnels s'occupe non seulement de la garde, la surveillance, le traitement et la réadaptation de contrevenants adultes de 18 ans ou plus qui ont été condamnés, par un tribunal, à une peine maximale de deux ans moins un jour, mais aussi de tous les jeunes contrevenants de 16 et 17 ans, sans distinction de la durée de leur peine. Les contrevenants incarcérés ne représentent qu'une petite partie (12 pour 100) de la clientèle du ministère. Les autres, un montant moyen quotidien dépassant 60 000 personnes, sont surveillés dans la collectivité par des agents de probation et de libération conditionnelle; un nombre croissant de fournisseurs de services oeuvrant dans la communauté contribuent également aux programmes qui sont offerts en résidence communautaire, et dans la collectivité sans hébergement.

Les services aux jeunes de 16 et 17 ans qui se trouvent sous la surveillance du ministère sont dispensés en milieu séparé, de même qu'au sein de programmes communautaires spécialisés et d'une gamme de mesures de rechange, conformément à la Loi sur les jeunes contrevenants, afin d'améliorer les chances d'une réadaptation réussie pour ces jeunes individus.

Les programmes de traitement et de réadaptation vont de la thérapie clinique intensive à l'expérience de travail surveillée. Étant donné que la plupart des contrevenants sont confiés au ministère pendant un temps relativement court, les programmes sont conçus pour donner les résultats pratiques maximums le plus rapidement possible. On met l'accent sur le traitement des toxicomanes.

La formation scolaire, celle relative aux aptitudes élémentaires de la vie quotidienne, l'alphabétisation et la préparation à l'embauche sont promues et appuyées en tant que possibilités de réadaptation importantes. Comme le ministère a pour mandat de contribuer à protéger la société contre les comportements dangereux et illégaux, il possède des établissements de détention en milieu fermé, où il place les personnes en attente de procès, de sentence ou d'autres procédures judiciaires, de même que celles qui attendent d'être mutées à un pénitencier fédéral.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
25 483 408		Administration du ministère	(314 200)	25 797 608	28 858 091
554 272 000		Opérations	2 762 600	551 509 400	514 555 889
579 755 408		**Total du ministère — Fonctionnement**	2 448 400	577 307 008	543 413 980
150 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	150 000 000	—	s.o.
9 808		**Moins : Crédits législatifs**	—	9 808	25 682
429 745 600	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(147 551 600)	577 297 200	543 388 298
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
579 755 408		Dépenses	2 448 400	577 307 008	543 413 980

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	554 477 408	
1.2 Comptes publics 1990-1991		543 413 980
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	22 829 600	
	577 307 008	543 413 980

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

— NOTES —

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
—		Opérations	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861
—		**Total du ministère — Capital**	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861
—		**Moins : Mandats spéciaux**	—	—	s.o.
—	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
—		Dépenses	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme fournit des services d'administration et de soutien aux fins du programme des opérations.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1001		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	25 473 600	Administration du ministère	(314 200)	25 787 800	28 832 409
L	—	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	—	15 874
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	25 483 408	Total — Fonctionnement	(314 200)	25 797 608	28 858 091
	6 300 000	Moins : Mandats spéciaux	6 300 000	—	s.o.
	9 808	Moins : Crédits législatifs	—	9 808	25 682
	19 173 600	**Montant à voter**	(6 614 200)	25 787 800	28 832 409

— NOTES —

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1001-1)	$
Traitements et salaires	16 286 100
Avantages sociaux	3 268 500
Transports et communications	2 042 100
Services	2 984 600
Fournitures et matériel	892 300
	25 473 600

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 155 000	
Avantages sociaux	233 600	
Transports et communications	188 200	
Services	119 900	
Fournitures et matériel	53 900	1 750 600

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	2 696 500	
Avantages sociaux	540 500	
Transports et communications	285 100	
Services	247 700	
Fournitures et matériel	99 700	3 869 500

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	4 064 100	
Avantages sociaux	815 300	
Transports et communications	474 000	
Services	910 300	
Fournitures et matériel	365 000	6 628 700

Services des communications	$	
Traitements et salaires	509 900	
Avantages sociaux	102 300	
Transports et communications	31 400	
Services	103 400	
Fournitures et matériel	45 100	792 100

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	2 642 000	
Avantages sociaux	530 000	
Transports et communications	179 800	
Services	371 700	
Fournitures et matériel	104 500	3 828 000

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	7 700	
Avantages sociaux	1 500	
Transports et communications	37 700	
Services	713 600	
Fournitures et matériel	25 800	786 300

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	1 101 900	
Avantages sociaux	221 000	
Transports et communications	183 700	
Services	12 200	
Fournitures et matériel	19 500	1 538 300

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	4 109 000	
Avantages sociaux	824 300	
Transports et communications	662 200	
Services	505 800	
Fournitures et matériel	178 800	6 280 100

Crédits législatifs	
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	25 483 408

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

PROGRAMME DES OPÉRATIONS :

Ce programme fournit une vaste gamme de services de garde et de services communautaires aux contrevenants et aux tribunaux, pour assurer la protection et la sécurité de la société et pour encourager les contrevenants à s'amender. Les principaux services fournis consistent notamment à assurer le fonctionnement pour adultes des centres correctionnels, des centres de détention, des prisons, des résidences communautaires et des services de surveillance des contrevenants en probation et en libération conditionnelle; des centres de détention et des installations résidentielles communautaires séparés ainsi que des services de probation pour les jeunes contrevenants âgés de 16 et 17 ans; des programmes d'enseignement, de formation professionnelle et d'apprentissage fonctionnel, et des services de counselling et de traitement pour adultes et jeunes contrevenants.

Ce programme fournit aussi les services nécessaires au fonctionnement de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1002		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	8 407 700	Administration du programme	230 900	8 176 800	8 026 084
2	5 615 100	Programmation des services aux contrevenants	221 200	5 393 900	4 794 163
3	419 696 200	Services en établissement	350 300	419 345 900	391 661 673
4	116 174 800	Services communautaires	2 007 100	114 167 700	105 639 893
5	4 378 200	Commission ontarienne des libérations conditionnelles	(46 900)	4 425 100	4 434 076
	554 272 000	Total — Fonctionnement	2 762 600	551 509 400	514 555 889
	143 700 000	Moins : Mandats spéciaux	143 700 000	—	s.o.
	410 572 000	**Montant à voter**	(140 937 400)	551 509 400	514 555 889
—		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS**			
CAPITAL					
—	—	Services en établissement	(7 300 000)	7 300 000	2 186 861
—	—	Services communautaires	(1 200 000)	1 200 000	—
	—	Total — Capital	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	—	**Montant à voter**	(8 500 000)	8 500 000	2 186 861

— NOTES —

X. — MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1002-1)	$
Traitements et salaires	5 838 200
Avantages sociaux	1 171 100
Transports et communications	781 400
Services	458 300
Fournitures et matériel	158 700
	8 407 700

Programmation des services aux contrevenants (1002-2)	
Traitements et salaires	3 285 200
Avantages sociaux	659 000
Transports et communications	512 700
Services	303 500
Fournitures et matériel	301 700
Paiements de transfert	553 000
	5 615 100

Élaboration et soutien des programmes en établissement	$	
Traitements et salaires	2 120 300	
Avantages sociaux	425 300	
Transports et communications	332 000	
Services	205 000	
Fournitures et matériel	214 700	3 297 300

Élaboration des programmes correctionnels communautaires et pour les jeunes	$	
Traitements et salaires	1 164 900	
Avantages sociaux	233 700	
Transports et communications	180 700	
Services	98 500	
Fournitures et matériel	87 000	
Paiements de transfert		
Subventions à des organismes communautaires à but non lucratif pour l'élaboration de programmes communautaires	553 000	2 317 800

Services en établissement (1002-3)	
Traitements et salaires	287 723 500
Avantages sociaux	57 717 300
Transports et communications	7 400 900
Services	25 383 400
Fournitures et matériel	43 484 700
Paiements de transfert	748 200
	422 458 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères	2 761 800
	419 696 200

Établissements	$	$
Traitements et salaires	285 733 600	
Avantages sociaux	57 326 800	
Transports et communications	7 290 700	
Services	24 348 300	
Fournitures et matériel	42 604 300	
Paiements de transfert	$	
Subventions versées pour compenser les taxes municipales	680 900	
Allocation exceptionnelle aux détenus atteints d'un handicap permanent	67 300	748 200	418 051 900

Services industriels	$	
Traitements et salaires	1 989 900	
Avantages sociaux	390 500	
Transports et communications	110 200	
Services	1 035 100	
Fournitures et matériel	880 400	
	4 406 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	2 761 800	1 644 300

Services communautaires (1002-4)	$	
Traitements et salaires		45 733 000
Avantages sociaux		9 174 000
Transports et communications		2 109 400
Services		2 801 600
Fournitures et matériel		1 837 200
Paiements de transfert	$	
Aide à la réinsertion sociale des détenus	34 000	
Services à la clientèle dans des résidences communautaires ou non	54 485 600	54 519 600
		116 174 800

Commission ontarienne des libérations conditionnelles (1002-5)	
Traitements et salaires	2 434 200
Avantages sociaux	488 300
Transports et communications	428 800
Services	940 400
Fournitures et matériel	86 500
	4 378 200

Total (Fonctionnement) — Programme des opérations	554 272 000

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

SOMMAIRE

Le ministère a pour mission de favoriser l'essor économique de la culture, des communications et de la gestion de l'information et d'en assurer l'accessibilité à la population ontarienne.

Pour remplir son mandat, le ministère déploie des efforts pour améliorer l'accès public aux ressources dans le domaine de la culture et des communications; pour stimuler la croissance économique grâce à la planification industrielle et à la création d'emplois dans le secteur de la culture et des communications; pour intensifier la visibilité et améliorer le statut économique de l'Ontario à l'échelle nationale et internationale; et pour conserver notre patrimoine et promouvoir une connaissance plus approfondie de nos origines et de nos traditions.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
16 279 757		Administration du ministère	(1 043 100)	17 322 857	16 833 985
4 281 000		Conservation du patrimoine	(814 400)	5 095 400	4 241 580
210 462 900		Développement culturel et institutions culturelles	3 152 800	207 310 100	200 341 627
5 513 900		Communications	783 900	4 730 000	3 862 296
50 866 100		Gestion des ressources d'information	(397 300)	51 263 400	48 211 787
14 152 100		Subventions d'immobilisation et services régionaux	(938 700)	15 090 800	12 139 018
301 555 757		**Total du ministère — Fonctionnement**	743 200	300 812 557	285 630 293
128 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	128 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	30 803
173 514 200	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(127 256 800)	300 771 000	285 599 490
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
301 555 757		Dépenses	743 200	300 812 557	285 630 293

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	299 444 857	
1.2 Comptes publics 1990-1991		285 630 293
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	1 367 700	
	300 812 557	285 630 293

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
—		Communications	(896 000)	896 000	374 514
15 087 000		Subvention d'immobilisation et services régionaux	(16 081 900)	31 168 900	38 067 976
15 087 000		**Total du ministère — Capital**	(16 977 900)	32 064 900	38 442 490
7 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	7 000 000	—	s.o.
8 087 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(23 977 900)	32 064 900	38 442 490
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
15 087 000		Dépenses	(16 977 900)	32 064 900	38 442 490

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme regroupe plusieurs activités ayant pour objet de fournir des services administratifs et de soutien aux programmes opérationnels du ministère et de fournir la direction nécessaire à la mise en oeuvre de la Loi sur les services en français.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1101		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	16 238 200	Administration du ministère	(1 043 100)	17 281 300	16 803 182
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	20 995
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	16 279 757	Total — Fonctionnement	(1 043 100)	17 322 857	16 833 985
	2 920 000	Moins : Mandats spéciaux	2 920 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	30 803
	13 318 200	**Montant à voter**	(3 963 100)	17 281 300	16 803 182

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1101-1)	$
Traitements et salaires	8 055 500
Avantages sociaux	1 301 100
Transports et communications	767 000
Services	4 539 600
Fournitures et matériel	1 576 000
	16 239 200
Moins: Recouvrements d'autres activités	1 000
	16 238 200

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 137 800	
Avantages sociaux	133 100	
Transports et communications	76 000	
Services	97 300	
Fournitures et matériel	55 800	1 500 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	2 847 400	
Avantages sociaux	494 300	
Transports et communications	578 300	
Services	1 345 200	
Fournitures et matériel	634 200	
	5 899 400	
Moins: Recouvrements d'autres activités	1 000	5 898 400

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	938 900	
Avantages sociaux	161 800	
Transports et communications	15 700	
Services	229 100	
Fournitures et matériel	39 000	1 384 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	1 169 100	
Avantages sociaux	197 700	
Transports et communications	47 000	
Services	461 900	
Fournitures et matériel	38 900	1 914 600

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	355 100	
Avantages sociaux	56 900	
Transports et communications	10 000	
Services	35 000	
Fournitures et matériel	22 000	479 000

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	87 500	
Avantages sociaux	12 300	
Transports et communications	15 000	
Services	1 035 000	
Fournitures et matériel	20 100	1 169 900

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	500 700	
Avantages sociaux	90 000	
Transports et communications	10 000	
Services	16 000	
Fournitures et matériel	16 000	632 700

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	1 019 000	
Avantages sociaux	155 000	
Transports et communications	15 000	
Services	1 320 100	
Fournitures et matériel	750 000	3 259 100

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	16 279 757

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME DE CONSERVATION DU PATRIMOINE :

Ce programme vise à sensibiliser le public au patrimoine de l'Ontario pour affirmer l'identité et le bien-être de la collectivité et pour que l'on tienne compte de la conservation du patrimoine dans les décisions prises tant par le secteur public que le secteur privé.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1102		**PROGRAMME DE CONSERVATION DU PATRIMOINE**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 281 000	Administration du patrimoine	(814 400)	5 095 400	4 241 580
	4 281 000	Total — Fonctionnement	(814 400)	5 095 400	4 241 580
	1 700 000	Moins : Mandats spéciaux	1 700 000	—	s.o.
	2 581 000	**Montant à voter**	(2 514 400)	5 095 400	4 241 580

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du patrimoine (1102-1)		$
Traitements et salaires		1 544 100
Avantages sociaux		248 500
Transports et communications		156 500
Services		353 700
Fournitures et matériel		170 100
Paiements de transfert	$	
Subventions pour la série d'études historiques sur l'Ontario	173 300	
Subventions de soutien au patrimoine	834 800	
Société d'histoire multiculturelle	671 000	
Subventions pour projets	130 000	1 809 100
		4 282 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		4 281 000
Total (Fonctionnement) — Programme de conservation du patrimoine		4 281 000

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL ET INSTITUTIONS CULTURELLES :

Ce programme comporte trois directions de base. Le programme de soutien aux arts est responsable du développement de politiques auprès de la communauté des arts sans but lucratif, appuyant les activités culturelles externes et les opérations courantes des organisations. Le programme des organismes culturels est responsable de la fiscalité, des politiques et des programmes de liaison auprès des onze plus importants organismes culturels du Ministère. Le programme des industries culturelles s'occupe du développement des politiques et des programmes de soutien favorisant ainsi la croissance continue et la stabilité financière des industries culturelles ontariennes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1103		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL ET INSTITUTIONS CULTURELLES**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 475 200	Soutien aux arts	58 400	7 416 800	8 108 411
2	202 987 700	Industries et organismes culturels	3 094 400	199 893 300	192 233 216
	210 462 900	Total — Fonctionnement	3 152 800	207 310 100	200 341 627
	80 120 000	Moins : Mandats spéciaux	80 120 000	—	s.o.
	130 342 900	**Montant à voter**	(76 967 200)	207 310 100	200 341 627

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Soutien aux arts (1103-1)		$
Traitements et salaires		1 213 800
Avantages sociaux		194 000
Transports et communications		258 000
Services		634 900
Fournitures et matériel		68 800
Paiements de transfert	$	
Subventions de soutien à la culture	3 167 500	
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération	198 000	
Subventions pour projets	1 741 200	5 106 700
		7 476 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		7 475 200

Industries et organismes culturels (1103-2)		$
Traitements et salaires		1 382 200
Avantages sociaux		224 000
Transports et communications		45 500
Services		208 700
Fournitures et matériel		69 800
Paiements de transfert	$	
Programme d'aide aux éditeurs	563 000	
Programme d'aide aux organismes oeuvrant dans le commerce	113 600	
Musée des beaux-arts de l'Ontario	8 446 600	
Collection McMichael d'art canadien	3 047 000	
Jardins botaniques royaux	1 922 500	
Société CJRT-FM	1 431 900	
Fondation du patrimoine ontarien	2 546 100	
Centre des sciences de l'Ontario	17 589 000	
Conseil des arts de l'Ontario	43 526 500	
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	62 982 600	
Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne	26 107 000	
Musée royal de l'Ontario	21 976 600	
Science Nord	3 186 700	
Subventions pour projets	3 349 400	
Stratégie ontarienne en matière d'action	4 270 000	201 058 500
		202 988 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		202 987 700
Total (Fonctionnement) — Programme de développement culturel et institutions culturelles		210 462 900

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME DE COMMUNICATIONS :

Ce programme a pour but de promouvoir les intérêts des usagers des réseaux et services de communications de l'Ontario, d'accélérer l'acheminement des informations et de renforcer les réseaux de communications de l'Ontario, afin de relever le niveau de bien-être économique et social des habitants de la province.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1104		**PROGRAMME DE COMMUNICATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 703 900	Administration du programme	799 300	3 904 600	3 134 423
2	810 000	Commission ontarienne des services téléphoniques	(15 400)	825 400	727 873
	5 513 900	Total — Fonctionnement	783 900	4 730 000	3 862 296
	1 110 000	Moins : Mandats spéciaux	1 110 000	—	s.o.
	4 403 900	**Montant à voter**	(326 100)	4 730 000	3 862 296
—		**PROGRAMME DE COMMUNICATIONS**			
CAPITAL					
—	—	Immobilisations et construction	(896 000)	896 000	374 514
	—	Total — Capital	(896 000)	896 000	374 514
	—	Moins: Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	—	**Montant à voter**	(896 000)	896 000	374 514

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1104-1)	$	$
Traitements et salaires		2 513 900
Avantages sociaux		446 600
Transports et communications		118 500
Services		431 500
Fournitures et matériel		133 000
Paiements de transfert	$	
Programme de radio communautaire	1 050 000	
Association canadienne de normalisation	10 400	1 060 400
		4 703 900

Commission ontarienne des services téléphoniques (1104-2)	
Traitements et salaires	577 400
Avantages sociaux	104 300
Transports et communications	50 300
Services	56 900
Fournitures et matériel	21 100
	810 000
Total (Fonctionnement) — Programme de communications	5 513 900

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME DE GESTION DES RESSOURCES D'INFORMATION :

Ce programme englobe les Archives de l'Ontario et les activités relatives aux bibliothèques et à l'information communautaire. Il contribue à assurer l'accès équitable aux services d'information, à la formation et aux programmes d'adaptation de la main-d'oeuvre ontarienne, au développement culturel et économique et à la reconnaissance de l'histoire et du caractère multiculturel de la province. Les services offerts par l'entremise de ce programme permettent aux citoyens et citoyennes d'être bien renseignés et de prendre une part active à la société.

Les Archives de l'Ontario ont le mandat d'identifier et de conserver les dossiers permanents du gouvernement de l'Ontario et des documents privés ayant une valeur importante pour la province et de les mettre à la disposition du public. Les Archives assurent également la gestion de l'information enregistrée au sein du gouvernement ontarien. Les activités relatives aux bibliothèques et à l'information communautaire ont pour objet de fournir une orientation et un soutien pour mettre sur pied et offrir des services efficaces et accessibles dans ce domaine en Ontario et de faciliter l'accès de la population ontarienne au matériel dans les bibliothèques publiques et les centres d'information communautaires.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1105		**PROGRAMME DE GESTION DES RESSOURCES D'INFORMATION**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 971 700	Archives publiques	(99 600)	5 071 300	4 561 462
2	44 464 700	Services de bibliothèque	(81 000)	44 545 700	42 163 906
3	1 429 700	Information communautaire	(216 700)	1 646 400	1 486 419
	50 866 100	Total — Fonctionnement	(397 300)	51 263 400	48 211 787
	39 360 000	Moins : Mandats spéciaux	39 360 000	—	s.o.
	11 506 100	**Montant à voter**	(39 757 300)	51 263 400	48 211 787

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Archives publiques (1105-1)		$
Traitements et salaires		3 315 000
Avantages sociaux		603 300
Transports et communications		70 400
Services		594 800
Fournitures et matériel		307 900
Paiements de transfert		
Conseil ontarien des archives		81 300
		4 972 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		4 971 700

Services de bibliothèque (1105-2)		
Traitements et salaires		1 022 800
Avantages sociaux		170 400
Transports et communications		56 300
Services		187 500
Fournitures et matériel		35 200
Paiements de transfert	$	
Subventions aux bibliothèques publiques	41 176 900	
Subventions aux organismes administrant des bibliothèques	74 600	
Subventions pour projets	1 742 000	42 993 500
		44 465 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		44 464 700

Information communautaire (1105-3)		$
Traitements et salaires		56 900
Avantages sociaux		10 600
Transports et communications		27 900
Services		93 900
Fournitures et matériel		17 500
Paiements de transfert	$	
Subventions aux organismes participants	1 100 000	
Subventions pour projets	122 900	1 222 900
		1 429 700
Total (Fonctionnement) — Programme de gestion des ressources d'information		50 866 100

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

PROGRAMME DE SUBVENTIONS D'IMMOBILISATION ET DE SERVICES RÉGIONAUX :

Ce programme assure le soutien au programme d'immobilisation du ministère, et accorde un soutien consultatif aux programmes du ministère au niveau local, afin d'assurer la participation du public et de permettre à toutes les localités de la province d'avoir accès aux services offerts par le ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1106		**PROGRAMME DE SUBVENTIONS D'IMMOBILISATION ET DE SERVICES RÉGIONAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	14 152 100	Services régionaux	(938 700)	15 090 800	12 139 018
	14 152 100	Total — Fonctionnement	(938 700)	15 090 800	12 139 018
	2 790 000	Moins : Mandats spéciaux	2 790 000	—	s.o.
	11 362 100	**Montant à voter**	(3 728 700)	15 090 800	12 139 018
1106		**PROGRAMME DE SUBVENTIONS D'IMMOBILISATION ET DE SERVICES RÉGIONAUX**			
CAPITAL					
2	15 087 000	Installations communautaires	(16 081 900)	31 168 900	38 067 976
	15 087 000	Total — Capital	(16 081 900)	31 168 900	38 067 976
	7 000 000	Moins : Mandats spéciaux	7 000 000	—	s.o.
	8 087 000	**Montant à voter**	(23 081 900)	31 168 900	38 067 976

— NOTES —

XI. — MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services régionaux (1106-1)		$
Traitements et salaires		3 612 800
Avantages sociaux		587 200
Transports et communications		437 800
Services		451 900
Fournitures et matériel		288 800
Paiements de transfert	$	
Subventions aux musées locaux	3 329 400	
Subventions aux sociétés historiques	287 300	
Subventions pour projets	5 157 900	8 774 600
		14 153 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères		1 000
		14 152 100
Total (Fonctionnement) — Programme de subventions d'immobilisation et de services régionaux		14 152 100

CAPITAL

Installations communautaires (1106-2)	$
Paiements de transfert	
Conservation de l'architecture en Ontario	1 513 900
Subventions provinciales	5 087 600
Subventions aux communautés	8 485 500
	15 087 000
Total (Capital) — Programme de subventions d'immobilisation et de services régionaux	15 087 000

XII. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

SOMMAIRE

Les initiatives de l'Office visent à obtenir pour les personnes handicapées l'autonomie la plus complète possible et à réaliser leur intégration à la vie sociale et économique de la province, c'est-à-dire : à faire assumer au gouvernement de l'Ontario un rôle de premier plan par la mise en place de politiques et de programmes qui auront des effets bénéfiques pour les 1,2 million de personnes handicapées vivant en Ontario; à aller vers les groupes de personnes handicapées et à les appuyer afin de les aider à progresser dans les secteurs public et privé; à prendre des initiatives pour changer les attitudes rétrogrades parmi la population, attitudes qui constituent des entraves à la réussite des personnes handicapées sur les plans professionnel, social et récréatif.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
9 220 100		Office des affaires des personnes handicapées	2 876 200	6 343 900	5 532 672
9 220 100		**Total (Fonctionnement) — Office des affaires des personnes handicapées**	2 876 200	6 343 900	5 532 672
1 700 000		**Moins : Mandats spéciaux**	1 700 000	—	s.o.
—		**Moins : Crédits législatifs**	—	—	12 875
7 520 100	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	1 176 200	6 343 900	5 519 797
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
9 220 100		Dépenses	2 876 200	6 343 900	5 532 672

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	6 245 900	
1.2 Comptes publics 1990-1991		5 532 672
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	98 000	
	6 343 900	5 532 672

XII. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

— NOTES —

XII. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
2 455 500		Office des affaires des personnes handicapées	(133 000)	2 588 500	2 489 104
2 455 500		**Total (Capital) — Office des affaires des personnes handicapées**	(133 000)	2 588 500	2 489 104
500 000		**Moins : Mandats spéciaux**	500 000	—	s.o.
1 955 500	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(633 000)	2 588 500	2 489 104
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
2 455 500		Dépenses	(133 000)	2 588 500	2 489 104

XII. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES :

L'Office des affaires des personnes handicapées a pour responsabilité de faire valoir le point de vue des personnes handicapées lors de l'élaboration des politiques et de la prise des décisions du gouvernement. Il assure le fonctionnement d'un service central d'information sur les activités et les programmes gouvernementaux destinés aux consommateurs handicapés et aux organisations chargées de les représenter; il élabore des initiatives visant à mieux renseigner le public sur les aptitudes et les besoins des personnes handicapées. L'Office est aussi chargé du projet d'intervention en faveur des adultes vulnérables.

Le Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées est un organisme indépendant du gouvernement de l'Ontario qui, donne son avis au ministre délégué aux Affaires des personnes handicapées sur des questions touchant ces dernières. Ses activités publiques comprennent des consultations auprès de la population dans toute la province.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1201		**PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 830 700	Services généraux	(108 800)	4 939 500	4 809 952
2	389 400	Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées	(15 000)	404 400	354 027
3	4 000 000	Intervention en faveur des adultes vulnérables	3 000 000	1 000 000	—
L	—	Traitement versé au ministre sans portefeuille en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	—	7 971
L	—	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	—	4 904
—	—	Bureau principal	—	—	355 818
	9 220 100	Total — Fonctionnement	2 876 200	6 343 900	5 532 672
	1 700 000	Moins : Mandats spéciaux	1 700 000	—	s.o.
	—	Moins : Crédits législatifs	—	—	12 875
	7 520 100	**Montant à voter**	1 176 200	6 343 900	5 519 797
1201		**PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES**			
CAPITAL					
4	2 455 500	Services généraux	(133 000)	2 588 500	2 489 104
	2 455 500	Total — Capital	(133 000)	2 588 500	2 489 104
	500 000	Moins: Mandats spéciaux	500 000	—	s.o.
	1 955 500	**Montant à voter**	(633 000)	2 588 500	2 489 104

— NOTES —

XII. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services généraux (1201-1)	$	$
Traitements et salaires		1 688 500
Avantages sociaux		277 400
Transports et communications		180 200
Services		589 000
Fournitures et matériel		210 000
Paiements de transfert		
Fonds d'initiatives communautaires	1 305 600	
Subvention versée au Centre de conception d'environnements sans obstacles physiques	210 000	
Liaison-logement	370 000	1 885 600
		4 830 700

Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées (1201-2)	$
Traitements et salaires	166 500
Avantages sociaux	31 200
Transports et communications	63 800
Services	81 900
Fournitures et matériel	46 000
	389 400

Intervention en faveur des adultes vulnérables (1201-3)	
Traitements et salaires	1 866 000
Avantages sociaux	328 300
Transports et communications	139 300
Services	1 309 600
Fournitures et matériel	356 800
	4 000 000

Total (Fonctionnement) — Programme de l'Office des affaires des personnes handicapées	9 220 100

CAPITAL

Services généraux (1201-4)	
Paiements de transfert	
Fonds d'accès aux installations	2 455 500
	2 455 500

Total (Capital) — Programme de l'Office des affaires des personnes handicapées	2 455 500

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

SOMMAIRE

Le mandat du ministère de l'Éducation est de fournir une direction qui permette à tous les apprenants c'est à dire les enfants, adolescents et adults de développer pleinement leurs capacités, en tant que personnes et membres de la société, de veiller à ce que les intervenants du milieu de l'éducation, soit les apprenants, les enseignants, les administrateurs et les conseillers scolaires, donnent leur meilleur rendement, et de contribuer à la création d'une société prospère et responsable.

Le ministère établit les critères juridiques et politiques en fonction desquels l'éducation est dispensée dans la province. Il oriente les programmes d'enseignement par le biais de programmes-cadres, produit du matériel d'appui et évalue les résultats atteints. Il fournit des subventions de fonctionnement et d'immobilisations aux conseils scolaires et ce, de façon à offrir à tous les élèves de la province des chances égales de s'instruire. Le ministère finance la prestation des services directs par l'entremise des écoles provinciales pour les aveugles et les sourds; du Centre d'études independantes; et des services d'alphabétisation et d'emploi pour les jeunes. Il paie aussi la contribution de l'employeur au régime de retraite des enseignants et il accorde un appui financier à diverses initiatives.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
36 487 708		Administration du ministère	(818 649)	37 306 357	35 494 318
5 517 369 000		Soutien en matière d'éducation	(237 375 900)	5 754 744 900	5 034 736 094
241 513 600		Services éducatifs	2 558 600	238 955 000	224 480 317
5 795 370 308		**Total du ministère — Fonctionnement**	(235 635 949)	6 031 006 257	5 294 710 729
2 055 000 000		**Moins: Mandats speciaux**	2 055 000 000	—	s.o.
469 977 808		**Moins : Crédits législatifs**	(136 063 749)	606 041 557	653 795 527
—		**Redressement pour les paiements d'avance**	195 941 800	(195 941 800)	195 941 800
3 270 392 500	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(1 958 630 400)	5 229 022 900	4 836 857 002
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
5 795 370 308		Dépenses	(39 694 149)	5 835 064 457	5 490 652 529

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	5 829 563 957	
1.2 Comptes publics 1990-1991		5 493 785 284
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	5 500 500	
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères		(3 132 755)
	5 835 064 457	5 490 652 529

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

— NOTES —

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
332 000 000		Soutien en matière d'éducation	(86 820 200)	418 820 200	32 000 000
332 000 000		**Total du ministère — Capital**	(86 820 200)	418 820 200	32 000 000
120 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	120 000 000	—	s.o.
212 000 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(206 820 200)	418 820 200	32 000 000
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
332 000 000		Dépenses	(86 820 200)	418 820 200	32 000 000

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs; et assurer les services d'administration et de soutien nécessaires à l'exécution des programmes de fonctionnement du ministère de l'Éducation.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1301		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	36 477 900	Administration du ministère	(786 900)	37 264 800	35 452 761
L	—	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	(31 749)	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	36 487 708	Total — Fonctionnement	(818 649)	37 306 357	35 494 318
	10 300 000	Moins : Mandats spéciaux	10 300 000	—	s.o.
	9 808	Moins : Crédits législatifs	(31 749)	41 557	41 557
	26 177 900	**Montant à voter**	11 086 900	37 264 800	35 452 761

— NOTES —

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1301-1)	$
Traitements et salaires	22 530 100
Avantages sociaux	5 319 600
Transports et communications	1 536 800
Services	6 028 000
Fournitures et matériel	1 933 100
	37 347 600
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	869 700
	36 477 900

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	2 577 600	
Avantages sociaux	532 900	
Transports et communications	247 200	
Services	503 400	
Fournitures et matériel	102 000	3 963 100

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	5 758 100	
Avantages sociaux	1 065 400	
Transports et communications	886 300	
Services	1 115 700	
Fournitures et matériel	1 000 300	
	9 825 800	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	769 700	9 056 100

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	2 857 000	
Avantages sociaux	1 916 200	
Transports et communications	54 600	
Services	339 200	
Fournitures et matériel	76 400	5 243 400

Services des communications	$	
Traitements et salaires	2 320 000	
Avantages sociaux	367 100	
Transports et communications	98 800	
Services	981 800	
Fournitures et matériel	138 700	3 906 400

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	2 902 900	
Avantages sociaux	418 200	
Transports et communications	101 600	
Services	504 100	
Fournitures et matériel	251 600	4 178 400

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	712 100	
Avantages sociaux	127 600	
Transports et communications	34 700	
Services	767 800	
Fournitures et matériel	37 200	1 679 400

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	779 400	
Avantages sociaux	144 000	
Transports et communications	13 600	
Services	20 200	
Fournitures et matériel	16 900	974 100

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	4 623 000	
Avantages sociaux	748 200	
Transports et communications	100 000	
Services	1 795 800	
Fournitures et matériel	310 000	
	7 577 000	
Moins: Recouvrements d'autres ministères et activités	100 000	7 477 000

Crédits législatifs	
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	36 487 708

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PROGRAMME DE SOUTIEN EN MATIÈRE D'ÉDUCATION :

Ce programme vise à orienter les programmes et politiques en matière d'enseignement élémentaire et secondaire dans les écoles ontariennes financées par les fonds publics. Grâce à des consultations et une liaison avec les parents, les élèves, les enseignants, les conseillers scolaires et les administrateurs, on élabore dans le cadre de ce programme des politiques concernant les programmes d'études et les ressources humaines et financières. Ce programme prévoit aussi des évaluations en vue d'accroître l'obligation de rendre compte des résultats des élèves et de l'utilisation des ressources.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1302		**PROGRAMME DE SOUTIEN EN MATIÈRE D'ÉDUCATION**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 011 913 600	Politiques relatives aux programmes d'études et aux ressources	93 969 900	4 917 943 700	4 549 078 315
2	35 487 400	Liaison et évaluations	628 000	34 859 400	27 845 609
L	469 968 000	Régime de retraite des enseignants	(331 973 800)	801 941 800	457 812 170
	5 517 369 000	Total — Fonctionnement	(237 375 900)	5 754 744 900	5 034 736 094
	1 972 100 000	Moins : Mandats spéciaux	1 972 100 000	—	s.o.
	469 968 000	Moins : Crédits législatifs	(136 032 000)	606 000 000	653 753 970
	—	Redressement pour les paiements d'avance	195 941 800	(195 941 800)	195 941 800
	3 075 301 000	**Montant à voter**	(1 877 502 100)	4 952 803 100	4 576 923 924
1302		**PROGRAMME DE SOUTIEN EN MATIÈRE D'ÉDUCATION**			
CAPITAL					
3	332 000 000	Politiques relatives aux programmes d'études et aux ressources	(86 820 200)	418 820 200	32 000 000
	332 000 000	Total — Capital	(86 820 200)	418 820 200	32 000 000
	120 000 000	Moins : Mandats spéciaux	120 000 000	—	s.o.
	212 000 000	**Montant à voter**	(206 820 200)	418 820 200	32 000 000

— NOTES —

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politiques relatives aux programmes d'études et aux ressources (1302-1)	$	$
Traitements et salaires		11 341 400
Avantages sociaux		1 962 600
Transports et communications		2 364 500
Services		7 803 500
Fournitures et matériel		1 815 200
Paiements de transfert		
Subventions générales	4 907 654 500	
Programmes d'éducation — Autres	78 971 900	4 986 626 400
		5 011 913 600

Liaison et évaluations (1302-2)		
Traitements et salaires		18 032 800
Avantages sociaux		3 449 100
Transports et communications		3 499 700
Services		2 408 100
Fournitures et matériel		1 654 300
Paiements de transfert		
Projets en langues officielles	4 000 000	
Jeunes voyageurs de l'Ontario	367 000	
Projets d'enseignement aux autochtones	1 731 500	
Centre d'animation scolaire de l'Ontario	344 900	6 443 400
		35 487 400

Crédits législatifs Régime de retraite des enseignants	$
Paiements de transfert	
Contribution gouvernementale, Loi sur le régime de retraite des enseignants	470 968 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000 000
	469 968 000
Total (Fonctionnement) — Programme de soutien en matière d'éducation	5 517 369 000

CAPITAL

Politiques relatives aux programmes d'études et aux ressources (1302-3)	
Paiements de transfert	
Subventions d'immobilisation	332 000 000
	332 000 000
Total (Capital) — Programme de soutien en matière d'éducation	332 000 000

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PROGRAMME DES SERVICES ÉDUCATIFS :

Ce programme assure la prestation des services éducatifs directs et par l'entremise des collectivités. Le ministère administre les écoles de jour et les internats pour les aveugles et les sourds de la province; assure des services d'enseignement par correspondance par l'intermédiaire du Centre d'études indépendantes; finance des programmes d'alphabétisation et des programmes d'emploi pour les jeunes par l'entremise des collèges communautaires et d'autres groupes communautaires. Dans le cadre de ce programme, le ministère administre également un réseau informatique coopératif pour les conseils scolaires.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1303		**PROGRAMME DES SERVICES ÉDUCATIFS**			
FONCTIONNEMENT					
1	186 326 300	Prestation de services directs et par l'entremise des collectivités	2 708 100	183 618 200	172 873 550
2	55 187 300	Éducation de l'enfance en difficulté et écolesprovinciales	(149 500)	55 336 800	51 606 767
	241 513 600	Total — Fonctionnement	2 558 600	238 955 000	224 480 317
	72 600 000	Moins : Mandats spéciaux	72 600 000	—	s.o.
	168 913 600	**Montant à voter**	(70 041 400)	238 955 000	224 480 317

— NOTES —

XIII. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Prestation de services directs et par l'entremise des collectivités (1303-1)	$	$
Traitements et salaires		14 483 100
Avantages sociaux		2 576 800
Transports et communications		2 454 300
Services		8 234 900
Fournitures et matériel		4 301 200
Paiements de transfert		
Programmes d'alphabétisation	48 171 800	
Formation et emploi des jeunes	108 044 600	
Subvention à l'Association canadienne d'éducation	200 600	
Subvention au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	1 115 600	
Subvention au Conseil des ministres de l'Éducation, Canada	483 400	
Subvention à l'Ontario Federation of School Athletic Associations	65 500	
Subvention à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario	2 571 200	
Subvention à la Société éducative de visites et d'échanges au Canada	202 300	
Subventions diverses (à verser conformément aux directives du ministre)	278 600	161 133 600
		193 183 900
Moins: Recouvrements d'autres ministères et activités		6 857 600
		186 326 300

Éducation de l'enfance en difficulté et écoles provinciales (1303-2)	$	$
Traitements et salaires		35 675 200
Avantages sociaux		5 781 300
Transports et communications		1 910 600
Services		7 770 900
Fournitures et matériel		3 987 600
Paiements de transfert		
Paiements tenant lieu de taxes municipales		61 700
		55 187 300
Total (Fonctionnement) — Programme des services éducatifs		241 513 600

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

SOMMAIRE

L'objectif du ministère de l'Énergie est de revoir de façon continue les questions relatives à l'énergie afin de répondre aux besoins à court et à long terme de l'Ontario; de conseiller le gouvernement et lui venir en aide dans le cadre des démarches entreprises auprès d'autres gouvernements en matière d'énergie; de faire des recommandations en ce qui a trait à la coordination de toutes les questions énergétiques au sein du gouvernement de l'Ontario afin de veiller au respect des politiques s'appliquant à l'approvisionnement, aux prix, aux franchises et au développement des ressources énergétiques de l'Ontario; de faire des recommandations pour l'établissement des priorités en matière de recherche-développement, plus particulièrement dans le domaine de l'économie d'énergie et des technologies à haut rendement énergétique et en matière de développement de nouvelles sources d'énergie; et d'adopter divers mécanismes appropriés dans le but d'accroître l'approvisionnement énergétique en Ontario, de favoriser la recherche et le développement de sources d'énergie conventionnelle et de remplacement et d'encourager l'utilisation prudente de l'énergie dans la province.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
11 402 157		Administration du ministère	(1 293 000)	12 695 157	11 357 918
6 341 800		Politiques et planification	(85 300)	6 427 100	5 013 705
19 883 800		Développement et gestion de l'énergie	1 657 600	18 226 200	11 619 830
6 156 100		Commission de l'énergie de l'Ontario	(119 100)	6 275 200	4 935 711
43 783 857		**Total du ministère — Fonctionnement**	160 200	43 623 657	32 927 164
8 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	8 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	25 682
35 742 300	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(7 839 800)	43 582 100	32 901 482
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
43 783 857		Dépenses	160 200	43 623 657	32 927 164

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	42 943 557	
1.2 Comptes publics 1990-1991		32 927 164
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	680 100	
	43 623 657	32 927 164

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

— NOTES —

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
11 291 000		Développement et gestion de l'énergie	(11 992 700)	23 283 700	12 689 047
11 291 000		**Total du ministère — Capital**	(11 992 700)	23 283 700	12 689 047
2 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 000 000	—	s.o.
9 291 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(13 992 700)	23 283 700	12 689 047
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
11 291 000		Dépenses	(11 992 700)	23 283 700	12 689 047

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de coordonner l'élaboration des politiques et des projets du ministère, et de donner l'orientation générale et le soutien administratif nécessaires à la mise en oeuvre de ces politiques et projets.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1401		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	11 360 600	Administration du ministère	(1 293 000)	12 653 600	11 332 236
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	15 874
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	11 402 157	Total — Fonctionnement	(1 293 000)	12 695 157	11 357 918
	2 192 000	Moins : Mandats spéciaux	2 192 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	25 682
	9 168 600	**Montant à voter**	(3 485 000)	12 653 600	11 332 236

— NOTES —

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1401-1)	$
Traitements et salaires	4 104 800
Avantages sociaux	753 100
Transports et communications	559 300
Services	4 135 400
Fournitures et matériel	1 808 000
	11 360 600

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	988 200	
Avantages sociaux	186 700	
Transports et communications	108 300	
Services	197 600	
Fournitures et matériel	25 900	1 506 700

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	1 748 400	
Avantages sociaux	317 800	
Transports et communications	195 400	
Services	412 100	
Fournitures et matériel	700 900	3 374 600

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 368 200	
Avantages sociaux	248 600	
Transports et communications	241 500	
Services	2 934 300	
Fournitures et matériel	1 073 900	5 866 500

Services juridiques	$	
Transports et communications	14 100	
Services	591 400	
Fournitures et matériel	7 300	612 800

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	11 402 157

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

PROGRAMME DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION :

Ce programme a pour objet d'élaborer des politiques conçues pour améliorer l'approvisionnement en énergie et promouvoir son utilisation rationnelle en Ontario; ses responsables ont pour mission, au nom du gouvernement, de représenter les intérêts de l'Ontario en matière d'énergie devant les autorités et les organismes fédéraux et provinciaux.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1402		**PROGRAMME DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 928 400	Approvisionnement et distribution	(126 700)	3 055 100	2 247 094
2	3 413 400	Économie de l'énergie	41 400	3 372 000	2 766 611
	6 341 800	Total — Fonctionnement	(85 300)	6 427 100	5 013 705
	1 216 000	Moins : Mandats spéciaux	1 216 000	—	s.o.
	5 125 800	**Montant à voter**	(1 301 300)	6 427 100	5 013 705

— NOTES —

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Approvisionnement et distribution (1402-1)	$
Traitements et salaires	1 693 600
Avantages sociaux	307 700
Transports et communications	184 300
Services	717 700
Fournitures et matériel	25 100
	2 928 400

Économie de l'énergie (1402-2)	$
Traitements et salaires	1 846 400
Avantages sociaux	335 600
Transports et communications	122 500
Services	819 600
Fournitures et matériel	24 300
Paiements de transfert	
Subventions pour les économies d'énergie	265 000
	3 413 400
Total (Fonctionnement) — Programme des politiques et de la planification	6 341 800

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE GESTION DE L'ÉNERGIE :

Ce programme a pour objet d'accélérer la mise au point et l'implantation de techniques, de produits et de pratiques en matière d'énergie, afin d'améliorer le rendement énergétique et la gestion de l'énergie en Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1403		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE GESTION DE L'ÉNERGIE**			
FONCTIONNEMENT					
1	19 883 800	Développement et gestion de l'énergie	1 657 600	18 226 200	11 619 830
	19 883 800	Total — Fonctionnement	1 657 600	18 226 200	11 619 830
	3 408 000	Moins : Mandats spéciaux	3 408 000	—	s.o.
	16 475 800	**Montant à voter**	(1 750 400)	18 226 200	11 619 830
1403		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE GESTION DE L'ÉNERGIE**			
CAPITAL					
2	11 291 000	Développement et gestion de l'énergie	(11 992 700)	23 283 700	12 689 047
	11 291 000	Total — Capital	(11 992 700)	23 283 700	12 689 047
	2 000 000	Moins : Mandats spéciaux	2 000 000	—	s.o.
	9 291 000	**Montant à voter**	(13 992 700)	23 283 700	12 689 047

— NOTES —

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Développement et gestion de l'énergie (1403-1)	$	$
Traitements et salaires		3 931 400
Avantages sociaux		714 400
Transports et communications		342 900
Services		6 759 200
Fournitures et matériel		105 100
Paiements de transfert		
Subventions aux recherches sur l'énergie	2 900 000	
Subventions aux initiatives de conservation	4 805 800	
Subventions pour l'amélioration du rendement des installations industrielles	325 000	8 030 800
		19 883 800
Total (Fonctionnement) — Programme de développement et de gestion de l'énergie		19 883 800

CAPITAL

Développement et gestion de l'énergie (1403-2)	$
Paiements de transfert	
Subventions aux recherches sur l'énergie	400 000
Subventions aux initiatives de conservation	4 200 000
Subventions pour l'amélioration du rendement des installations industrielles	6 650 000
Subventions pour l'utilisation des déchets comme source d'énergie	41 000
	11 291 000
Total (Capital) — Programme de développement et de gestion de l'énergie	11 291 000

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO :

Ce programme a pour objet de réglementer les sociétés de distribution de gaz naturel et de surveiller les activités d'Ontario Hydro, de manière à concilier les intérêts des investisseurs, des consommateurs et du public en général et à élaborer des arrangements mutuellement avantageux pour tous.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1404		**PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	6 156 100	Commission de l'énergie de l'Ontario	(119 100)	6 275 200	4 935 711
	6 156 100	Total — Fonctionnement	(119 100)	6 275 200	4 935 711
	1 184 000	Moins : Mandats spéciaux	1 184 000	—	s.o.
	4 972 100	**Montant à voter**	(1 303 100)	6 275 200	4 935 711

— NOTES —

XIV. — MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission de l'énergie de l'Ontario (1404-1)	$
Traitements et salaires	2 771 000
Avantages sociaux	503 400
Transports et communications	306 800
Services	2 173 500
Fournitures et matériel	401 400
	6 156 100
Total (Fonctionnement) — Programme de la Commission de l'énergie de l'Ontario	6 156 100

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOMMAIRE

Le mandat du ministère est de préserver la qualité des milieux aquatique, atmosphérique et terrestre, de manière à protéger la santé publique et l'écosystème et à assurer le bien-être de la population de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
44 696 065		Administration du ministère	(1 246 400)	45 942 465	33 560 509
136 985 400		Services environnementaux	(2 827 700)	139 813 100	115 453 277
120 607 000		Contrôle de l'environnement	(2 806 400)	123 413 400	110 151 706
219 993 800		Planification et exploitation des services publics	12 402 500	207 591 300	171 681 851
522 282 265		**Total du ministère — Fonctionnement**	5 522 000	516 760 265	430 847 343
85 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	85 000 000	—	s.o.
51 365		**Moins : Crédits législatifs**	—	51 365	46 461
437 230 900	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(79 478 000)	516 708 900	430 800 882
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
442 282 265		Dépenses	9 822 000	432 460 265	368 193 039
80 000 000		Prêts et dotations	(4 300 000)	84 300 000	62 654 304
522 282 265			5 522 000	516 760 265	430 847 343

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	507 640 765	
1.2 Comptes publics 1990-1991		429 991 380
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	9 119 500	855 963
	516 760 265	430 847 343

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
67 000 000		Services environnementaux	(18 100 000)	85 100 000	50 244 145
2 500 000		Contrôle de l'environnement	—	2 500 000	2 500 000
130 500 000		Planification et exploitation des services publics	(48 335 000)	178 835 000	162 538 626
200 000 000		**Total du ministère — Capital**	(66 435 000)	266 435 000	215 282 771
60 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	60 000 000	—	—
140 000 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(126 435 000)	266 435 000	215 282 771
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
200 000 000		Dépenses	(66 435 000)	266 435 000	215 282 771

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de fournir des services financiers, administratifs, ainsi que les services d'élaboration de la politique et de la planification ministérielles, d'appui en personnel et de développement des systèmes. Il comprend également des services juridiques et d'information.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1501		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	44 644 700	Administration du ministère	(1 246 400)	45 891 100	33 514 048
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	19 616	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	19 616	14 712
	44 696 065	Total — Fonctionnement	(1 246 400)	45 942 465	33 560 509
	5 710 000	Moins : Mandats spéciaux	5 710 000	—	s.o.
	51 365	Moins : Crédits législatifs	—	51 365	46 461
	38 934 700	**Montant à voter**	(6 956 400)	45 891 100	33 514 048

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1501-1)	$
Traitements et salaires	16 893 100
Avantages sociaux	2 903 700
Transports et communications	1 259 700
Services	17 596 600
Fournitures et matériel	5 991 600
	44 644 700

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 161 100	
Avantages sociaux	193 300	
Transports et communications	117 600	
Services	95 700	
Fournitures et matériel	125 300	1 693 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	5 153 300	
Avantages sociaux	914 200	
Transports et communications	422 700	
Services	1 741 600	
Fournitures et matériel	3 444 100	11 675 900

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	3 028 300	
Avantages sociaux	518 200	
Transports et communications	113 700	
Services	2 358 200	
Fournitures et matériel	62 100	6 080 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	2 160 300	
Avantages sociaux	372 200	
Transports et communications	225 500	
Services	5 604 600	
Fournitures et matériel	317 000	8 679 600

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	2 755 300	
Avantages sociaux	445 900	
Transports et communications	48 400	
Services	2 426 000	
Fournitures et matériel	154 600	5 830 200

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	173 000	
Avantages sociaux	23 200	
Transports et communications	250 900	
Services	4 011 800	
Fournitures et matériel	178 000	4 636 900

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	737 300	
Avantages sociaux	144 500	
Transports et communications	49 000	
Services	32 500	
Fournitures et matériel	121 000	1 084 300

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	1 724 500	
Avantages sociaux	292 200	
Transports et communications	31 900	
Services	1 326 200	
Fournitures et matériel	1 589 500	4 964 300

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitements versés aux adjoints parlementaires	19 616
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	44 696 065

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX :

Ce programme a pour objet de mettre au point des projets et des programmes visant à préserver la qualité de l'air, à assurer le maintien de la qualité et de la quantité des eaux souterraines et de surface, à gérer les déchets, à encourager le recyclage et à maintenir la qualité de l'eau potable à un niveau satisfaisant. Ce programme fournit également des services de laboratoire, des services de soutien technique spécialisés, des subventions à la recherche et le budget de la Brigade des jeunes environnementalistes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1502		**PROGRAMME DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	309 400	Administration du programme	(68 200)	377 600	351 102
2	13 873 600	Ressources atmosphériques	(1 149 400)	15 023 000	14 987 441
3	23 876 900	Ressources en eau	(1 498 000)	25 374 900	24 490 479
4	52 612 100	Gestion des déchets	1 638 900	50 973 200	30 373 933
5	21 116 400	Services de laboratoire	(676 300)	21 792 700	21 878 296
6	20 540 400	Recherche en matière d'environnement	(1 016 800)	21 557 200	19 640 192
7	4 656 600	Polluants dangereux	(57 900)	4 714 500	3 731 834
	136 985 400	Total — Fonctionnement	(2 827 700)	139 813 100	115 453 277
	19 530 000	Moins : Mandats spéciaux	19 530 000	—	s.o.
	117 455 400	**Montant à voter**	(22 357 700)	139 813 100	115 453 277
1502		**PROGRAMME DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX**			
CAPITAL					
8	16 500 000	Ressources en eau	(13 500 000)	30 000 000	14 629 090
9	50 500 000	Gestion des déchets	(4 600 000)	55 100 000	35 615 055
	67 000 000	Total — Capital	(18 100 000)	85 100 000	50 244 145
	11 100 000	Moins : Mandats spéciaux	11 100 000	—	s.o.
	55 900 000	**Montant à voter**	(29 200 000)	85 100 000	50 244 145

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1502-1)	$
Traitements et salaires	226 800
Avantages sociaux	43 200
Transports et communications	10 000
Services	13 500
Fournitures et matériel	15 900
	309 400

Ressources atmosphériques (1502-2)	
Traitements et salaires	5 821 100
Avantages sociaux	1 049 400
Transports et communications	762 200
Services	3 379 500
Fournitures et matériel	2 861 400
	13 873 600

Ressources en eau (1502-3)	
Traitements et salaires	11 157 900
Avantages sociaux	2 074 300
Transports et communications	716 200
Services	7 833 300
Fournitures et matériel	2 090 200
Paiements de transfert	
Subvention au Dorset Laboratory Daycare and Learning Centre	5 000
	23 876 900

Gestion des déchets (1502-4)	$	$
Traitements et salaires		7 167 900
Avantages sociaux		1 218 100
Transports et communications		286 000
Services		12 525 800
Fournitures et matériel		423 300
Paiements de transfert	$	
Subventions pour l'élaboration du Plan d'action en matière de réduction des déchets	60 000	
Aide aux municipalités pour le recyclage des déchets	25 000 000	
Aide aux municipalités pour la réduction et la réutilisation des déchets	1 230 000	
Subventions pour l'enlèvement des déchets domestiques dangereux	200 000	
Subventions pour la réduction, la réutilisation et le recyclage(3R) des déchets industriels	4 155 000	
Subvention au Recycling Council of Ontario	100 000	
Subvention à la Packaging Association of Ontario	5 000	
Subvention à la bourse canadienne des déchets	25 000	
Subvention à la bourse ontarienne des déchets	70 000	
Subvention au Conservation Council of Ontario	21 000	
Subvention à l'Association of Municipal Recycling Coordinators	125 000	30 991 000
		52 612 100

Services de laboratoire (1502-5)	
Traitements et salaires	12 012 500
Avantages sociaux	2 230 200
Transports et communications	375 800
Services	2 565 500
Fournitures et matériel	3 932 400
	21 116 400

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Recherche en matière d'environnement (1502-6)	$	$
Traitements et salaires		737 100
Avantages sociaux		95 300
Transports et communications		7 000
Services		916 000
Fournitures et matériel		14 000
Paiements de transfert		
Subventions pour la recherche sur la protection de l'environnement et de la santé	2 100 000	
Subventions aux universités pour bourses de post-doctorat	100 000	
Subventions pour bourses d'excellence en recherche	5 000	
Subvention à la Fédération des pêcheurs et chasseurs de l'Ontario	75 000	
Subventions pour des projets d'information du public et des conférences en matière d'environnement	691 000	
Subventions pour la recherche appliquée sur la prévention de la pollution	6 000 000	
Subventions pour la recherche sur les pesticides	400 000	
Brigade des jeunes environnementalistes	9 250 000	
Subvention à l'Association canadienne du droit de l'environnement	50 000	
Subvention à Pollution Probe	50 000	
Subvention à Ontario Environment Network	50 000	18 771 000
		20 540 400

Polluants dangereux (1502-7)	
Traitements et salaires	2 256 500
Avantages sociaux	372 600
Transports et communications	167 400
Services	1 721 500
Fournitures et matériel	138 600
	4 656 600
Total (Fonctionnement) — Programme des services environnementaux	136 985 400

CAPITAL

Ressources en eau (1502-8)	$
Paiements de transfert	
Municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide:	
Restauration des plages	16 500 000
	16 500 000

Gestion des déchets (1502-9)	
Paiements de transfert	
Subventions pour le traitement et l'élimination des déchets et l'application des 3 «R» réduction, réutilisation et recyclage	50 500 000
	50 500 000
Total (Capital) — Programme des services environnementaux	67 000 000

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT :

Ce programme vise à assurer l'exécution des activités destinées à préserver la qualité de l'air, à assurer le maintien de la qualité et de la quantité des eaux souterraines et de surface, à gérer les déchets, à maintenir la qualité de l'eau potable à un niveau satisfaisant, à réglementer l'utilisation des pesticides, et à encourager les responsables de la planification et de la mise en oeuvre des projets à tenir compte de l'environnement. Il a également pour objet d'assurer la coordination des mesures relatives aux questions considérées comme particulièrement critiques et des activités entreprises au niveau intergouvernemental.

L'indemnisation des victimes de déversement accidentel est assurée par l'entremise de la Société d'indemnisation environnementale. Un Centre d'intervention en cas de déversement est ouvert 24 heures sur 24 pour permettre la collecte de renseignements et coordonner les enquêtes sur les déversements.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1503		**PROGRAMME DE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT**			
FONCTIONNEMENT					
1	25 458 400	Administration du programme	(3 769 400)	29 227 800	21 124 926
2	562 800	Société d'indemnisation environnementale	(220 000)	782 800	871 739
3	4 046 300	Commission des évaluations environnementales	(196 000)	4 242 300	3 559 764
4	3 483 000	Élaboration des politiques et relations intergouvernementales	(1 119 400)	4 602 400	2 091 812
5	47 379 300	Application et exécution des règlements	951 900	46 427 400	48 003 418
6	30 294 000	Autorisations environnementales et appui technique	1 294 600	28 999 400	28 014 750
7	4 803 900	Évaluations environnementales	67 100	4 736 800	3 169 235
8	2 660 600	Commission de l'escarpement du Niagara	(499 900)	3 160 500	2 460 099
9	1 918 700	Bureau d'aménagement du secteur riverain	684 700	1 234 000	855 963
	120 607 000	Total — Fonctionnement	(2 806 400)	123 413 400	110 151 706
	16 895 000	Moins : Mandats spéciaux	16 895 000	—	s.o.
	103 712 000	**Montant à voter**	(19 701 400)	123 413 400	110 151 706
1503		**PROGRAMME DE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT**			
CAPITAL					
10	2 500 000	Commission de l'escarpement du Niagara	—	2 500 000	2 500 000
	2 500 000	Total — Capital	—	2 500 000	2 500 000
	2 000 000	Moins : Mandats spéciaux	2 000 000	—	s.o.
	500 000	**Montant à voter**	(2 000 000)	2 500 000	2 500 000

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1503-1)	$	$
Traitements et salaires		1 302 300
Avantages sociaux		221 100
Transports et communications		127 300
Services		23 040 800
Fournitures et matériel		257 400
Paiements de transfert	$	
Avances pour le financement des opérations d'urgence	1 000	
Subvention à l'American Public Works Association (Section de l'Ontario)	10 000	
Subvention à l'American Water Works Association (Section de l'Ontario)	7 500	
Subvention à la Pollution Control Association of Ontario	5 000	
Subventions au titre des arrêtés d'intervention délivrés en vertu de l'article 89 de la Loi sur la protection de l'environnement	1 000	
Subventions pour les enquêtes sur les dépôts de goudron de houille	350 000	
Subventions à l'Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario	65 000	
Subvention au Environmental Training Consortium	70 000	509 500
		25 458 400

Société d'indemnisation environnementale (1503-2)	$	$
Traitements et salaires		133 800
Avantages sociaux		23 400
Transports et communications		21 000
Services		157 600
Fournitures et matériel		21 000
Paiements de transfert	$	
Subventions au titre des indemnités à verser en vertu de la Partie IX de la Loi sur la protection de l'environnement	125 000	
Subventions à l'aide en cas d'urgence	1 000	
Subvention à la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk	80 000	206 000
		562 800

Commission des évaluations environnementales (1503-3)	$	$
Traitements et salaires		1 749 100
Avantages sociaux		331 900
Transports et communications		239 000
Services		1 318 200
Fournitures et matériel		183 100
Paiements de transfert		
Subventions pour l'aide financière aux intervenants — Évaluation environnementale de la gestion du bois d'oeuvre		450 000
		4 271 300
Moins: Recouvrements d'autres ministères		225 000
		4 046 300

Élaboration des politiques et relations intergouvernementales (1503-4)	$
Traitements et salaires	1 369 700
Avantages sociaux	150 000
Transports et communications	113 500
Services	1 643 300
Fournitures et matériel	206 500
	3 483 000

Application et exécution des règlements (1503-5)	$
Traitements et salaires	31 629 300
Avantages sociaux	5 436 400
Transports et communications	3 653 600
Services	3 496 100
Fournitures et matériel	3 156 400
Paiements de transfert	
Subvention au Ninety-Nines — Opération Skywatch	7 500
	47 379 300

Autorisations environnementales et appui technique (1503-6)	$
Traitements et salaires	16 905 000
Avantages sociaux	2 860 900
Transports et communications	817 800
Services	2 508 400
Fournitures et matériel	1 976 900
Paiements de transfert	
Subventions au titre des ententes prévues à la Partie VIII de la Loi sur la protection de l'environnement	5 225 000
	30 294 000

Évaluations environnementales (1503-7)	$
Traitements et salaires	2 950 800
Avantages sociaux	431 200
Transports et communications	177 500
Services	1 037 400
Fournitures et matériel	207 000
	4 803 900

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission de l'escarpement du Niagara (1503-8)	$
Traitements et salaires	1 821 300
Avantages sociaux	288 600
Transports et communications	156 000
Services	343 500
Fournitures et matériel	51 200
	2 660 600
Bureau d'aménagement du secteur riverain (1503-9)	
Traitements et salaires	102 100
Avantages sociaux	16 600
Paiements de transfert	
Commission royale sur l'avenir du secteur riverain de Toronto	2 000 000
	2 118 700
Moins: Recouvrements d'autres ministères	200 000
	1 918 700
Total (Fonctionnement) — Programme de contrôle de l'environnement	120 607 000

CAPITAL

Commission de l'escarpement du Niagara (1503-10)	$
Paiements de transfert	
Fonds de l'escarpement du Niagara	2 500 000
	2 500 000
Total (Capital) — Programme de contrôle de l'environnement	2 500 000

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE PLANIFICATION ET D'EXPLOITATION DES SERVICES PUBLICS :

Ce programme a pour objet d'assurer l'établissement et la gestion d'installations de traitement des eaux usées, de stations de traitement des eaux et de l'installation provinciale de traitement et d'élimination des déchets industriels.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1504		**PROGRAMME DE PLANIFICATION ET D'EXPLOITATION DES SERVICES PUBLICS**			
FONCTIONNEMENT					
1	83 147 800	Services d'ingénierie	(4 177 500)	87 325 300	65 799 808
2	124 246 000	Exploitation des services publics	17 280 000	106 966 000	91 282 043
3	12 600 000	Société ontarienne de gestion des déchets	(700 000)	13 300 000	14 600 000
	219 993 800	Total — Fonctionnement	12 402 500	207 591 300	171 681 851
	42 865 000	Moins : Mandats spéciaux	42 865 000	—	s.o.
	177 128 800	**Montant à voter**	(30 462 500)	207 591 300	171 681 851
1504		**PROGRAMME DE PLANIFICATION ET D'EXPLOITATION DES SERVICES PUBLICS**			
CAPITAL					
4	130 500 000	Services d'ingénierie	(48 335 000)	178 835 000	162 538 626
	130 500 000	Total — Capital	(48 335 000)	178 835 000	162 538 626
	46 900 000	Moins : Mandats spéciaux	46 900 000	—	s.o.
	83 600 000	**Montant à voter**	(95 235 000)	178 835 000	162 538 626

— NOTES —

XV. — MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services d'ingénierie (1504-1)	$
Traitements et salaires	2 217 600
Avantages sociaux	401 200
Transports et communications	124 400
Services	354 600
Fournitures et matériel	50 000
Prêts et dotations	
Dotations destinées à financer l'acquisition d'installations de traitement de l'eau et d'élimination des déchets	80 000 000
	83 147 800

Exploitation des services publics (1504-2)	
Traitements et salaires	41 188 600
Avantages sociaux	6 351 300
Transports et communications	2 460 400
Services	25 185 200
Fournitures et matériel	49 060 500
	124 246 000

Société ontarienne de gestion des déchets (1504-3)	
Paiements de transfert	
Subventions à la Société ontarienne de gestion des déchets	12 600 000
	12 600 000
Total (Fonctionnement) — Programme de planification et d'exploitation des services publics	219 993 800

CAPITAL

Services d'ingénierie (1504-4)	$
Paiements de transfert	
Municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide	
Projets municipaux	104 600 000
Projets provinciaux	21 100 000
Études de planification de l'infrastructure	1 700 000
Restauration des infrastructures	3 100 000
Priorités régionales	4 500 000
	135 000 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères	4 500 000
	130 500 000
Total (Capital) — Programme de planification et d'exploitation des services publics	130 500 000

XVI. — MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

SOMMAIRE

Le ministère des Institutions financières a un double mandat : maximiser l'apport économique du secteur financier à la croissance économique globale de la province, et réglementer les institutions financières de façon à maintenir leur solvabilité et à protéger les intérêts du public, s'assurant ainsi qu'on ait confiance dans le système.

Le mandat du Ministère est rempli par quatre unités opérationnelles. Ces dernières assurent l'examen et la surveillance des établissements de dépôt, des compagnies d'assurance, des établissements de l'industrie des valeurs mobilières ainsi que des régimes de retraite des secteurs privé et public et ce, en vue de s'assurer que les obligations prévues par la loi sont satisfaites. De plus, le Ministère administre le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles.

La stratégie du Ministère vise à promouvoir un marché des services financiers qui favorise la croissance, qui encourage les investissements à l'échelle locale, nationale et internationale et qui incite les clients à avoir une confiance absolue en l'intégrité et la solvabilité du système financier.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
9 482 557		Administration du ministère	1 915 900	7 566 657	6 429 518
53 427 700		Normes financières	1 476 500	51 951 200	48 596 137
62 910 257		**Total du ministère — Fonctionnement**	3 392 400	59 517 857	55 025 655
20 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	20 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	9 808
42 868 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(16 607 600)	59 476 300	55 015 847
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
62 910 257		Dépenses	3 392 400	59 517 857	55 025 655

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	57 313 757	
1.2 Comptes publics 1990-1991		55 025 655
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	2 204 100	
	59 517 857	55 025 655

XVI. — MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme consiste en quatre types d'activités représentant les programmes administratifs du ministère. Le programme d'administration comprend la section d'enquête qui fournit des services de soutien aux bureaux des établissements de dépôt. Des services de soutien supplémentaires sont fournis par le ministère de la Consommation et du Commerce.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1601		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 441 000	Administration du ministère	1 915 900	7 525 100	6 419 710
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	—
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	9 482 557	Total — Fonctionnement	1 915 900	7 566 657	6 429 518
	4 960 600	Moins : Mandats spéciaux	4 960 600	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	9 808
	4 480 400	**Montant à voter**	(3 044 700)	7 525 100	6 419 710

— NOTES —

XVI. — MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1601-1)	$
Traitements et salaires	4 408 000
Avantages sociaux	854 800
Transports et communications	305 800
Services	3 396 600
Fournitures et matériel	432 800
Paiements de transfert	43 000
	9 441 000

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	954 000	
Avantages sociaux	175 300	
Transports et communications	57 400	
Services	92 800	
Fournitures et matériel	33 900	1 313 400

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	1 780 100	
Avantages sociaux	353 500	
Transports et communications	87 900	
Services	291 200	
Fournitures et matériel	224 600	
Paiements de transfert		
Conference Board of Canada	43 000	2 780 300

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	1 655 300	
Avantages sociaux	322 000	
Transports et communications	127 600	
Services	1 222 100	
Fournitures et matériel	123 500	3 450 500

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	18 600	
Avantages sociaux	4 000	
Transports et communications	32 900	
Services	1 790 500	
Fournitures et matériel	50 800	1 896 800

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	9 482 557

XVI. — MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

PROGRAMME DES NORMES FINANCIÈRES :

Ce programme consiste en cinq types d'activités visant à assurer la réglementation, la surveillance et l'orientation stratégique des institutions financières de l'Ontario. Le principal objet de ce programme est de défendre les intérêts des particuliers faisant affaire avec le secteur des services financiers, tout en créant un climat commercial propice au renforcement de la capacité concurrentielle de l'Ontario, au Canada et à l'étranger. Pour ce faire, le ministère prescrit la divulgation des éléments essentiels de certaines opérations, notamment les émissions de titres et valeurs mobilières; il exige l'inscription et l'agrément officiel des intermédiaires qui traitent avec le public, afin de garantir le plus haut degré de compétence et d'intégrité; il examine et surveille la situation et les pratiques financières des entreprises. Ce programme comprend en outre, dans le cadre de la mise en oeuvre de la Loi sur l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles, l'évaluation et le règlement des demandes d'indemnisation des dégâts et des préjudices résultant de la conduite de véhicules automobiles volés, non identifiés ou non assurés.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1602		**PROGRAMME DES NORMES FINANCIÈRES**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 155 200	Établissements de dépôt	(200 000)	7 355 200	8 424 575
2	18 126 300	Commission de l'assurance de l'Ontario	(1 500 000)	19 626 300	17 314 521
3	1 000	Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles	—	1 000	—
4	21 152 600	Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	2 520 500	18 632 100	16 583 333
5	6 992 600	Commission des régimes de retraite de l'Ontario	656 000	6 336 600	6 273 708
	53 427 700	Total — Fonctionnement	1 476 500	51 951 200	48 596 137
	15 039 400	Moins : Mandats spéciaux	15 039 400	—	s.o.
	38 388 300	**Montant à voter**	(13 562 900)	51 951 200	48 596 137

— NOTES —

XVI. — MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Établissements de dépôt (1602-1)	$
Traitements et salaires	4 609 400
Avantages sociaux	854 600
Transports et communications	248 800
Services	1 199 900
Fournitures et matériel	242 500
	7 155 200

Commission de l'assurance de l'Ontario (1602-2)	
Traitements et salaires	9 005 900
Avantages sociaux	1 563 000
Transports et communications	640 100
Services	4 775 800
Fournitures et matériel	2 121 500
Paiements de transfert	
Association canadienne des consommateurs	20 000
	18 126 300

Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles (1602-3)	
Traitements et salaires	1 216 600
Avantages sociaux	224 700
Transports et communications	62 900
Services	1 443 000
Fournitures et matériel	83 000
	3 030 200
Moins : Recouvrements de dépenses administratives	3 029 200
	1 000

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (1602-4)	$
Traitements et salaires	12 197 000
Avantages sociaux	2 233 000
Transports et communications	571 200
Services	4 806 900
Fournitures et matériel	1 344 500
	21 152 600

Commission des régimes de retraite de l'Ontario (1602-5)	
Traitements et salaires	4 362 400
Avantages sociaux	807 800
Transports et communications	165 400
Services	1 459 800
Fournitures et matériel	197 200
	6 992 600

Total (Fonctionnement) — Programme des normes financières	53 427 700

XVII. — OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

SOMMAIRE

L'Office a pour objet de donner des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes gouvernementaux sur les questions liées aux affaires francophones et à la prestation des services en français, en élaborant des politiques et en formulant les programmes appropriés. Il veille à l'application de la *Loi sur les services en français* dans les ministères et formule des recommandations sur la désignation d'organismes de paiements de transfert en vertu de la Loi. Il évalue aussi la qualité, la quantité et la pertinence des services fournis par les ministères à la population francophone. Il fournit également renseignements, avis conseils d'experts et une aide financière grâce au Fonds de soutien à la communauté francophone.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
4 250 900		Affaires francophones	(119 300)	4 370 200	4 127 406
4 250 900		**Total (Fonctionnement) — Office des affaires francophones**	(119 300)	4 370 200	4 127 406
1 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	1 000 000	—	s.o.
3 250 900	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(1 119 300)	4 370 200	4 127 406
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
4 250 900		Dépenses	(119 300)	4 370 200	4 127 406

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	4 277 100	
1.2 Comptes publics 1990-1991		4 127 406
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	93 100	
	4 370 200	4 127 406

XVII. — OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES :

Ce programme a pour objet de donner des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes gouvernementaux sur les questions liées aux affaires francophones et à la prestation de services en français, en élaborant des politiques et en formulant les programmes appropriés. Il veille à l'application de la *Loi sur les services en français* dans les ministères et formule des recommandations sur la désignation d'organismes de paiements de transfert en vertu de la Loi. Il évalue aussi la qualité, la quantité et la pertinence des services fournis par les ministères à la population francophone. Il fournit également renseignements, avis conseils d'experts et une aide financière grâce au Fonds de soutien à la communauté francophone.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1701		**PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 250 900	Coordination des Affaires francophones	(119 300)	4 370 200	4 127 406
	4 250 900	Total — Fonctionnement	(119 300)	4 370 200	4 127 406
	1 000 000	Moins : Mandats spéciaux	1 000 000	—	s.o.
	3 250 900	**Montant à voter**	(1 119 300)	4 370 200	4 127 406

— NOTES —

XVII. — OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Coordination des Affaires francophones (1701-1)	$
Traitements et salaires	1 715 600
Avantages sociaux	308 800
Transports et communications	175 000
Services	925 600
Fournitures et matériel	76 000
Paiements de transfert	
Programme des services en français	1 049 900
Total (Fonctionnement) — Programme des Affaires Francophones	4 250 900

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

SOMMAIRE

Le ministère des Services gouvernementaux joue un rôle clé dans la prestation des programmes du gouvernement en assurant une utilisation optimale des terrains, des bâtiments, de la technologie et des services. Ceci est accompli en aidant le gouvernement à atteindre ses objectifs en matière d'environnement en jouant un rôle de chef de file dans la gestion des déchets, en établissant des normes pour l'achat de produits écologiques et en mettant au point un processus d'évaluation environnementale de portée générale dans le cadre des activités immobilières et de logement; en appuyant l'objectif à long terme du développement durable grâce à des stratégies immobilières permettant au gouvernement d'atteindre ses objectifs d'ordre social et économique; en travaillant à maximiser l'utilisation de la technologie informatique au sein du gouvernement afin d'accroître les capacités des ministères et la rapidité avec laquelle ils servent le public; et en visant à offrir un milieu de travail sanitaire et sécuritaire.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
26 101 499		Administration du ministère	(492 251)	26 593 750	23 433 796
408 633 600		Services des biens immobiliers	(149 000)	408 782 600	353 217 213
61 143 200		Approvisionnement et services	1 896 700	59 246 500	67 494 839
19 487 800		Services d'informatique et de télécommunications	84 000	19 403 800	19 934 108
515 366 099		**Total du ministère — Fonctionnement**	1 339 449	514 026 650	464 079 956
131 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	131 000 000	—	s.o.
58 499		**Moins : Crédits législatifs**	31 749	26 750	67 666
384 307 600	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(129 692 300)	513 999 900	464 012 290
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
515 366 099		Dépenses	1 339 449	514 026 650	464 079 956

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	508 226 050	
1.2 Comptes publics 1990-1991		460 160 658
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	5 760 600	3 919 298
	514 026 650	464 079 956

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
225 000 000		Services des biens immobiliers	(96 982 600)	321 982 600	231 169 160
225 000 000		**Total du ministère — Capital**	(96 982 600)	321 982 600	231 169 160
69 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	69 000 000	—	s.o.
156 000 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(165 982 600)	321 982 600	231 169 160
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
225 000 000		Dépenses	(96 982 600)	321 982 600	231 169 160

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
CAPITAL		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	321 563 100	
1.2 Comptes publics 1990-1991		231 169 160
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	419 500	
	321 982 600	231 169 160

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Fournir au ministère des services de soutien administratif afin de favoriser la réalisation des objectifs de ses programmes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1801		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	24 397 600	Administration du ministère	(170 000)	24 567 600	23 241 740
2	510 500	Ministres sans portefeuille	(9 000)	519 500	142 528
3	1 135 900	Secrétariat des nominations	(345 000)	1 480 900	—
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	31 749	—	39 720
L	15 942	Traitement versé au ministre sans portefeuille en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	15 942	—
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	26 101 499	Total — Fonctionnement	(492 251)	26 593 750	23 433 796
	6 578 000	Moins : Mandats spéciaux	6 578 000	—	s.o.
	57 499	Moins : Crédits législatifs	31 749	25 750	49 528
	19 466 000	**Montant à voter**	(7 102 000)	26 568 000	23 384 268

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (1801-1)	$	$
Traitements et salaires		14 349 400
Avantages sociaux		2 744 500
Transports et communications		1 156 800
Services		5 022 000
Fournitures et matériel		1 345 500
		24 618 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères		220 600
		24 397 600

Bureau principal	$	$
Traitements et salaires	1 243 600	
Avantages sociaux	270 500	
Transports et communications	101 900	
Services	87 400	
Fournitures et matériel	72 400	1 775 800

Services administratifs et financiers	$	$
Traitements et salaires	3 484 200	
Avantages sociaux	729 300	
Transports et communications	639 900	
Services	1 265 100	
Fournitures et matériel	191 800	
	6 310 300	
Moins : Recouvrements d'autres activités	1 000	6 309 300

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	845 100	
Avantages sociaux	157 400	
Transports et communications	29 500	
Services	38 500	
Fournitures et matériel	48 400	1 118 900

Services juridiques	$	$
Traitements et salaires	99 400	
Avantages sociaux	10 000	
Transports et communications	35 800	
Services	1 487 700	
Fournitures et matériel	73 000	1 705 900

Services de vérification	$	$
Traitements et salaires	874 300	
Avantages sociaux	160 800	
Transports et communications	12 100	
Services	80 400	
Fournitures et matériel	25 100	
	1 152 700	
Moins : Recouvrements d'autres activités	1 000	1 151 700

Systèmes informatiques	$	$
Traitements et salaires	3 586 400	
Avantages sociaux	655 300	
Transports et communications	143 000	
Services	1 286 800	
Fournitures et matériel	650 300	
	6 321 800	
Moins : Recouvrements d'autres activités	99 600	6 222 200

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 271 000	
Avantages sociaux	184 100	
Transports et communications	98 300	
Services	347 900	
Fournitures et matériel	155 600	
	2 056 900	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	118 000	1 938 900

Ressources humaines	$	$
Traitements et salaires	2 945 400	
Avantages sociaux	577 100	
Transports et communications	96 300	
Services	428 200	
Fournitures et matériel	128 900	
	4 175 900	
Moins : Recouvrements d'autres activités	1 000	4 174 900

Crédits législatifs

Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Ministres sans portefeuille (1801-2)	$
Traitements et salaires	346 900
Avantages sociaux	61 600
Transports et communications	30 000
Services	41 000
Fournitures et matériel	31 000
	510 500

Crédits législatifs

Traitement versé au ministre sans portefeuille	15 942

Secrétariat des nominations (1801-3)	$
Traitements et salaires	571 400
Avantages sociaux	119 900
Transports et communications	88 300
Services	146 400
Fournitures et matériel	209 900
	1 135 900

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	26 101 499

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

PROGRAMME DES SERVICES DES BIENS IMMOBILIERS :

Ce programme a pour objet de donner les orientations requises pour assurer la gestion du patrimoine immobilier de la province, de manière à satisfaire aux exigences du gouvernement de l'Ontario et de ses ministères, en fournissant de la manière la plus rentable les services de conception, de construction, de location et de gestion immobilière nécessaires pour répondre aux besoins en locaux des ministères et des organismes gouvernementaux; en assurant la gestion, l'aménagement et la vente de biens immobiliers appartenant au gouvernement en vue d'accélérer la réalisation de ses objectifs sociaux et économiques, et d'optimiser les recettes de la province; et en élaborant et maintenant des normes et procédés propres à faciliter l'exécution des tâches énoncées ci-dessus.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1802		**PROGRAMME DES SERVICES DES BIENS IMMOBILIERS**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 288 200	Administration du programme	(268 500)	7 556 700	6 620 003
2	72 371 800	Opérations entreprises dans le cadre du programme	106 700	72 265 100	68 918 765
3	328 973 600	Exécution du programme	12 800	328 960 800	277 678 445
	408 633 600	Total — Fonctionnement	(149 000)	408 782 600	353 217 213
	104 100 000	Moins : Mandats spéciaux	104 100 000	—	s.o.
	304 533 600	**Montant à voter**	(104 249 000)	408 782 600	353 217 213
1802		**PROGRAMME DES SERVICES DES BIENS IMMOBILIERS**			
CAPITAL					
4	225 000 000	Dépenses en capital	(96 982 600)	321 982 600	231 169 160
	225 000 000	Total — Capital	(96 982 600)	321 982 600	231 169 160
	69 000 000	Moins : Mandats spéciaux	69 000 000	—	s.o.
	156 000 000	**Montant à voter**	(165 982 600)	321 982 600	231 169 160

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1802-1)	$
Traitements et salaires	5 052 400
Avantages sociaux	917 700
Transports et communications	196 800
Services	850 100
Fournitures et matériel	271 200
	7 288 200

Opérations entreprises dans le cadre du programme (1802-2)	
Traitements et salaires	59 479 400
Avantages sociaux	11 758 500
Transports et communications	3 195 800
Services	1 208 100
Fournitures et matériel	668 400
	76 310 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères	3 938 400
	72 371 800

Exécution du programme (1802-3)	$	$
Transports et communications		12 586 800
Services	$	
Location	220 249 900	
Autres	70 263 500	290 513 400
Fournitures et matériel		46 650 100
Paiements de transfert		
Subventions pour intérêts — Société d'hypothèques de l'Ontario		66 000
		349 816 300
Moins : Recouvrements d'autres ministères		20 842 700
		328 973 600
Total (Fonctionnement) — Programme des services des biens immobiliers		408 633 600

CAPITAL

Dépenses en capital (1802-4)	$	$
Traitements et salaires		8 018 800
Avantages sociaux		1 470 600
Transports et communications		2 240 000
Services		116 790 200
Fournitures et matériel		9 397 400
Acquisition/construction de biens immobiliers	$	
Terres	67 746 000	
Autres dépenses	96 662 000	164 408 000
		302 325 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		77 325 000
		225 000 000
Total (Capital) — Programme des services des biens immobiliers		225 000 000

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

PROGRAMME DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES :

Ce programme vise à fournir le soutien nécessaire aux programmes gouvernementaux et au public dans les secteurs des services désignés, facultatifs et obligatoires, de l'accès à l'information officielle et de l'adjudication des marchés publics, dans le but d'établir de meilleures communications avec les autres ministères, les organismes officiels et le public, et de promouvoir l'augmentation des rendements et les économies d'échelle dans la passation des marchés publics. Il fournit également aux employés de toute la fonction publique des conseils et des informations relatives aux avantages salariaux et autres services de la paie.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1803		**PROGRAMME DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES**			
FONCTIONNEMENT					
1	410 400	Administration du programme	(4 800)	415 200	324 439
2	2 934 900	Services d'achat	(225 800)	3 160 700	3 182 619
3	9 820 700	Services gouvernementaux d'information	(339 900)	10 160 600	11 091 157
4	10 178 300	Services divers	929 300	9 249 000	8 208 244
5	3 330 900	Services de santé et de sécurité aux employés	(124 100)	3 455 000	2 828 252
6	34 467 000	Service d'information sur les ressources humaines	1 662 000	32 805 000	14 931 408
L	1 000	Compte de papeterie du gouvernement, Loi sur l'administration financière	—	1 000	18 138
—	—	Services de pensions et d'avantages sociaux pour les employés	—	—	26 910 582
	61 143 200	Total — Fonctionnement	1 896 700	59 246 500	67 494 839
	15 421 000	Moins : Mandats spéciaux	15 421 000	—	s.o.
	1 000	Moins : Crédits législatifs	—	1 000	18 138
	45 721 200	**Montant à voter**	(13 524 300)	59 245 500	67 476 701

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (1803-1)	$
Traitements et salaires	308 300
Avantages sociaux	58 700
Transports et communications	10 800
Services	21 200
Fournitures et matériel	11 400
	410 400

Services d'achat (1803-2)			
Traitements et salaires			5 424 300
Avantages sociaux			941 000
Transports et communications			1 312 200
Services			1 911 100
Fournitures et matériel			20 813 900
			30 402 500
Moins : Recouvrements d'autres activités			27 467 600
			2 934 900

Crédits législatifs	$	
Compte de papeterie du gouvernement — imprimerie	1 000 000	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	999 000	1 000

Services gouvernementaux d'information (1803-3)			
Traitements et salaires			6 897 600
Avantages sociaux			1 353 900
Transports et communications			16 091 400
Services			2 916 200
Fournitures et matériel	$		
Publications en réserve	2 311 000		
Autres fournitures et matériel	839 700	3 150 700	
Moins: Recouvrements Ventes	5 250 000		
Moins: Montants crédités au compte de recettes	2 940 000	2 310 000	840 700
			28 099 800
Moins : Recouvrements d'autres activités			18 279 100
			9 820 700

Services divers (1803-4)	
Traitements et salaires	4 372 000
Avantages sociaux	782 100
Transports et communications	3 634 300
Services	810 500
Fournitures et matériel	579 400
	10 178 300

Services de santé et de sécurité aux employés (1803-5)	$
Traitements et salaires	2 513 900
Avantages sociaux	466 300
Transports et communications	141 400
Services	88 700
Fournitures et matériel	120 600
	3 330 900

Services d'information sur les ressources humaines (1803-6)			
Traitements et salaires			4 926 200
Avantages sociaux			1 037 500
Transports et communications			2 000
Services			4 003 300
Fournitures et matériel			229 400
Avantages sociaux (contributions gouvernementales)	$		
La Loi de 1989 sur le régime de retraite des fonctionnaires Cotisations paritaires	284 250 000		
Paiements spéciaux pour les dettes initiale non provisionnées	111 446 000		
Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale	11 000 000		
Fonds de pension complémentaire des sous-ministres	2 500 000		
Régime de pensions du Canada	65 150 000		
Assurance-chômage	131 835 000		
Assurance-vie collective	6 495 000		
Protection du revenu à long terme	40 535 000		
Impôt-santé des employeurs	82 300 000		
Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires	33 535 000		
Régime de soins dentaires	28 625 000		
Prestations aux employés retraités, articles de recettes et primes d'assurance contre les accidents de voyage	24 268 600	821 939 600	
		832 138 000	
Moins : Recouvrements d'autres activités		797 671 000	
		34 467 000	
Total (Fonctionnement) — Programme de l'approvisionnement et des services			61 143 200

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

PROGRAMME DES SERVICES D'INFORMATIQUE ET DE TÉLÉCOMMUNICATIONS :

Contribuer au rendement et à la productivité des services gouvernementaux en fournissant et en favorisant la prestation de services informatiques aux ministères et organismes publics autorisés financés par des fonds publics, à des prix et niveaux de service compétitifs.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1804		**PROGRAMME DES SERVICES D'INFORMATIQUE ET DE TÉLÉCOMMUNICATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	1 000	Services d'informatique et de télécommunications — dépenses recouvrables	—	1 000	132 570
2	19 486 800	Services d'informatique et de télécommunications — dépenses non recouvrables	84 000	19 402 800	19 801 538
	19 487 800	Total — Fonctionnement	84 000	19 403 800	19 934 108
	4 901 000	Moins : Mandats spéciaux	4 901 000	—	s.o.
	14 586 800	**Montant à voter**	(4 817 000)	19 403 800	19 934 108

— NOTES —

XVIII. — MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services d'informatique et de télécommunications — dépenses recouvrables (1804-1)	$	$
Traitements et salaires		18 272 500
Avantages sociaux		3 203 400
Transports et communications		38 468 600
Services		28 313 100
Fournitures et matériel		6 794 600
		95 052 200
Moins : Recouvrements d'autres activités :		
Facturation de services fournis à divers clients	96 581 200	
Moins : Montants crédités au compte de recettes	1 530 000	95 051 200
		1 000

Services d'informatique et de télécommunications — dépenses non recouvrables (1804-2)	$
Traitements et salaires	2 338 700
Avantages sociaux	420 000
Transports et communications	16 436 600
Services	260 100
Fournitures et matériel	31 400
	19 486 800
Total (Fonctionnement) — Programme des services d'informatique et de télécommunications	19 487 800

XIX. — BUREAU DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO

SOMMAIRE

Le Bureau de la région du grand Toronto est responsable de la coordination des politiques, des programmes et des projets du gouvernement visant à faire en sorte que la région urbaine du grand Toronto reste viable sur les plans environnemental et économique tout en connaissant une croissance considérable. L'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée doit trouver trois lieux d'élimination des déchets. Toutes les activités du Bureau impliquent une collaboration étroite entre les différents ministères de la province ainsi qu'entre les municipalités locales et régionales de la région du grand Toronto.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
20 103 300		Programme de la région du grand Toronto	(255 300)	20 358 600	3 937 304
20 103 300		**Total (Fonctionnement) — Bureau de la région du grand Toronto**	(255 300)	20 358 600	3 937 304
7 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	7 000 000	—	s.o.
13 103 300	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(7 255 300)	20 358 600	3 937 304
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
2 677 600		Dépenses	(255 300)	2 932 900	3 937 304
17 425 700		Prêts et Dotations	—	17 425 700	—
20 103 300			(255 300)	20 358 600	3 937 304

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	20 295 700	
1.2 Comptes publics 1990-1991		
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	62 900	3 937 304
	20 358 600	3 937 304

XIX. — BUREAU DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO

PROGRAMME DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO :

Le Bureau de la région du grand Toronto est responsable de la coordination des politiques, des programmes et des projets du gouvernement visant à faire en sorte que la région urbaine du grand Toronto reste viable sur les plans environnemental et économique tout en connaissant une croissance considérable. L'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée doit trouver trois lieux d'élimination des déchets. Toutes les activités du Bureau impliquent une collaboration étroite entre les différents ministères de la province ainsi qu'entre les municipalités locales et régionales de la région du grand Toronto.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
1901		**PROGRAMME DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 677 600	Bureau du conseiller spécial	(255 300)	2 932 900	3 937 304
2	17 425 700	Office de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée	—	17 425 700	—
	20 103 300	Total (Fonctionnement)	(255 300)	20 358 600	3 937 304
	7 000 000	Moins : Mandats spéciaux	7 000 000	—	s.o.
	13 103 300	**Montant à voter**	(7 255 300)	20 358 600	3 937 304

— NOTES —

XIX. — BUREAU DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau du conseiller spécial (1901-1)	$
Traitements et salaires	1 158 800
Avantages sociaux	220 700
Transports et communications	132 000
Services	1 052 100
Fournitures et matériel	74 000
Paiements de transfert	
Établissements de recherche	40 000
	2 677 600
Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée (1901-2)	
Prêts et Dotations	
Avances à l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée	17 425 700
	17 425 700
Total (Fonctionnement) — Programme de la région du grand Toronto	20 103 300

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

SOMMAIRE

La mission du ministère de la Santé de l'Ontario est de favoriser, d'assurer et de maintenir le meilleur état de santé possible dans la population de la province.

Le ministère est responsable de la mise sur pied, de l'application et de la gestion des politiques, des normes et des programmes visant à procurer des services de santé accessibles et appropriés qui sont à la portée de tout le monde.

Le ministère conseille le gouvernement dans le domaine de la santé en Ontario; il vise à optimiser la santé et le bien-être physique et mental de la population de l'Ontario; et il est responsable de l'instauration, de la coordination et du maintien de services de santé complets et d'un réseau équilibré et intégré d'hôpitaux, de maisons de soins infirmiers, de laboratoires, d'ambulances et autres établissements de santé en Ontario.

En plus de promouvoir un style de vie sain comme facteur principal de la prévention des maladies, le ministère favorise et soutient l'élaboration et l'application de programmes communautaires pour la promotion et la protection de la santé de tous les Ontariens.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
153 058 565		Administration du ministère	(10 805 692)	163 864 257	171 811 066
14 712 778 600		Gestion du système de santé	147 476 300	14 565 302 300	13 257 140 409
2 150 220 600		Santé de la population et services communautaires	122 148 800	2 028 071 800	1 720 324 771
17 016 057 765		**Total du ministère — Fonctionnement**	258 819 408	16 757 238 357	15 149 276 246
3 914 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	3 914 000 000	—	s.o.
51 365		**Moins : Crédits législatifs**	9 808	41 557	41 557
—		**Redressement pour les paiements d'avance**	—	—	(333 500 000)
13 102 006 400	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(3 655 190 400)	16 757 196 800	14 815 734 689
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
17 016 057 765		Dépenses	258 819 408	16 757 238 357	14 815 776 246

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	16 723 854 557	
1.2 Comptes publics 1990-1991		14 809 088 836
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	34 517 500	9 255 006
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères	(1 133 700)	(2 567 596)
	16 757 238 357	14 815 776 246

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

— NOTES —

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
200 000 000		Gestion du système de santé	(50 000 000)	250 000 000	196 375 000
200 000 000		**Total du ministère — Capital**	(50 000 000)	250 000 000	196 375 000
25 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	25 000 000	—	s.o.
175 000 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(75 000 000)	250 000 000	196 375 000
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
200 000 000		Dépenses	(50 000 000)	250 000 000	196 375 000

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet d'assurer l'administration générale du ministère, de fournir des services d'élaboration des politiques, de planification stratégique et de recherche en matière de santé, et de veiller au bon fonctionnement des systèmes d'information nécessaires pour faciliter le processus de prise de décision du ministère. En outre, il fournit un soutien administratif au Conseil de révision du lieutenant-gouverneur, qui exerce ses fonctions en vertu du Code criminel du Canada.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2001		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	151 543 300	Administration du ministère	(10 813 800)	162 357 100	170 356 259
2	1 463 900	Conseil de révision du lieutenant-gouverneur	(1 700)	1 465 600	1 413 250
L	31 749	Traitement versé à la ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	19 616	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	9 808	9 808	9 808
	153 058 565	Total — Fonctionnement	(10 805 692)	163 864 257	171 811 066
	33 800 000	Moins : Mandats spéciaux	33 800 000	—	s.o.
	51 365	Moins : Crédits législatifs	9 808	41 557	41 557
	119 207 200	**Montant à voter**	(44 615 500)	163 822 700	171 769 509

— NOTES —

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2001-1)	$	
Traitements et salaires		47 434 500
Avantages sociaux		9 654 400
Transports et communications		5 812 700
Services		42 435 600
Fournitures et matériel		8 467 800
Paiements de transfert		37 815 000
		151 620 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		76 700
		151 543 300

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	3 182 300	
Avantages sociaux	1 423 200	
Transports et communications	564 300	
Services	7 030 100	
Fournitures et matériel	185 100	12 385 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	14 051 800	
Avantages sociaux	2 613 700	
Transports et communications	2 007 200	
Services	3 124 900	
Fournitures et matériel	3 351 500	
	25 149 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	76 700	25 072 400

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	5 560 200	
Avantages sociaux	1 034 300	
Transports et communications	114 000	
Services	378 000	
Fournitures et matériel	103 100	7 189 600

Services des communications	$	
Traitements et salaires	3 236 900	
Avantages sociaux	602 200	
Transports et communications	450 000	
Services	4 845 600	
Fournitures et matériel	1 500 000	10 634 700

Analyse, recherche et planification	$	$	$
Traitements et salaires		5 226 300	
Avantages sociaux		972 100	
Transports et communications		483 300	
Services		1 636 300	
Fournitures et matériel		164 000	
Paiements de transfert	$		
Recherches statistiques, analytiques, appliquées, opérationnelles et autres poursuivies dans le domaine de la santé	15 198 000		
Plan de développement des ressources dans le domaine de la santé	22 617 000	37 815 000	46 297 000

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	28 000	
Avantages sociaux	5 200	
Transports et communications	26 900	
Services	2 734 300	
Fournitures et matériel	113 400	2 907 800

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	1 657 600	
Avantages sociaux	308 300	
Transports et communications	84 000	
Services	26 400	
Fournitures et matériel	30 700	2 107 000

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	14 491 400	
Avantages sociaux	2 695 400	
Transports et communications	2 083 000	
Services	22 660 000	
Fournitures et matériel	3 020 000	44 949 800

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	19 616

Conseil de révision du lieutenant-gouverneur (2001-2)	
Traitements et salaires	406 200
Avantages sociaux	75 600
Transports et communications	164 400
Services	795 800
Fournitures et matériel	21 900
	1 463 900

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	153 058 565

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

PROGRAMME DE GESTION DU SYSTÈME DE SANTÉ :

Ce programme assure le financement des dépenses en capital des hôpitaux publics et des établissements connexes; il a également pour objet l'élaboration des politiques et le financement du fonctionnement des hôpitaux publics et privés et des maisons de soins infirmiers. Le programme comprend en outre l'exploitation des hôpitaux psychiatriques. Ce programme assure aussi la gestion des Régimes d'assurance-santé, de médicaments de l'Ontario et du Programme d'appareils et accessoires fonctionnels. L'Assurance-santé offre aux résidants de l'Ontario des prestations assurées dont le but est de faciliter l'accès à une vaste gamme de service de santé. Le Régime de médicaments vise à défrayer les coûts des médicaments et des traitements aux résidants admissibles de l'Ontario. Ce programme assure aussi le fonctionnement des laboratoires de santé publique.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2002		**PROGRAMME DE GESTION DU SYSTÈME DE SANTÉ**			
FONCTIONNEMENT					
1	8 030 901 800	Hôpitaux et établissements connexes	221 952 800	7 808 949 000	7 155 713 427
2	449 008 600	Services psychiatriques	(4 201 200)	453 209 800	434 232 912
3	5 109 942 200	Assurance-santé et prestations	(167 715 200)	5 277 657 400	4 722 860 612
4	975 296 300	Médicaments	98 094 500	877 201 800	826 147 242
5	108 830 500	Services des appareils et accessoires fonctionnels	(1 405 600)	110 236 100	81 651 868
6	38 799 200	Services de laboratoire	751 000	38 048 200	36 534 348
	14 712 778 600	Total — Fonctionnement	147 476 300	14 565 302 300	13 257 140 409
	3 417 600 000	Moins : Mandats spéciaux	3 417 600 000	—	s.o.
	—	Redressement pour les paiements d'avance	—	—	(333 500 000)
	11 295 178 600	**Montant à voter**	(3 270 123 700)	14 565 302 300	12 923 640 409
2002		**PROGRAMME DE GESTION DU SYSTÈME DE SANTÉ**			
CAPITAL					
7	200 000 000	Hôpitaux et établissements connexes	(50 000 000)	250 000 000	196 375 000
	200 000 000	Total — Capital	(50 000 000)	250 000 000	196 375 000
	25 000 000	Moins : Mandats spéciaux	25 000 000	—	s.o.
	175 000 000	**Montant à voter**	(75 000 000)	250 000 000	196 375 000

— NOTES —

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Hôpitaux et établissements connexes (2002-1)		$
Traitements et salaires		7 340 200
Avantages sociaux		1 365 300
Transports et communications		385 800
Services	$	
Regulier	783 300	
En établissements	5 000 000	5 783 300
Fournitures et matériel		326 600
Paiements de transfert	$	
Exploitation des hôpitaux	7 434 897 900	
Exploitation des établissements connexes	372 302 500	
Subventions versées en compensation des taxes municipales — hôpitaux publics	4 212 000	
Enseignement clinique	204 288 200	8 015 700 600
		8 030 901 800

Services psychiatriques (2002-2)	
Traitements et salaires	327 121 700
Avantages sociaux	65 424 400
Transports et communications	4 152 000
Services	21 492 800
Fournitures et matériel	40 368 000
Paiements de transfert	
Subventions versées en compensation des taxes municipales — hôpitaux psychiatriques	363 000
	458 921 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères	9 913 300
	449 008 600

Assurance-santé et prestations (2002-3)	
Traitements et salaires	48 638 300
Avantages sociaux	9 046 700
Transports et communications	2 684 700
Services	2 551 300
Fournitures et matériel	5 283 600
Paiements de transfert	
Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens	5 041 737 600
	5 109 942 200

Médicaments (2002-4)		$
Traitements et salaires		4 423 000
Avantages sociaux		822 700
Transports et communications		424 700
Services		1 152 600
Fournitures et matériel		513 300
Paiements de transfert	$	
Programme spécial de médicaments	40 000 000	
Régime de médicaments de l'Ontario	927 960 000	967 960 000
		975 296 300

Services des appareils et accessoires fonctionnels (2002-5)		
Traitements et salaires		2 081 600
Avantages sociaux		387 200
Transports et communications		200 000
Services		700 000
Fournitures et matériel		483 300
Paiements de transfert	$	
Service des appareils et accessoires fonctionnels	103 761 600	
L'Association canadienne du diabète, division de l'Ontario	1 216 800	104 978 400
		108 830 500

Services de laboratoire (2002-6)	
Traitements et salaires	22 562 300
Avantages sociaux	4 196 600
Transports et communications	792 800
Services	697 000
Fournitures et matériel	8 172 700
Paiements de transfert	
Vérification de la qualité des services de laboratoire	2 377 800
	38 799 200
Total (Fonctionnement) — Programme de gestion du système de santé	14 712 778 600

CAPITAL

Hôpitaux et établissements connexes (2002-7)	
Paiements de transfert	
Établissements de santé	200 000 000
	200 000 000
Total (Capital) — Programme de gestion du système de santé	200 000 000

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

PROGRAMME DE SANTÉ DE LA POPULATION ET DES SERVICES COMMUNAUTAIRES

Ce programme vise à assurer l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes conçus pour assurer la prestation efficace de soins de santé dans les communautés, ainsi que la protection de la santé et l'exécution de programmes de promotion dans toutes les régions de la province. Il comprend les services d'urgence complets englobant les soins préalables à l'hospitalisation, et la planification en cas de sinistre.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2003		**PROGRAMME DE SANTÉ DE LA POPULATIONS ET DES SERVICES COMMUNAUTAIRES**			
FONCTIONNEMENT					
1	17 095 000	Administration du programme	(1 193 300)	18 288 300	14 885 252
2	634 352 600	Services en établissements	44 142 000	590 210 600	536 180 459
3	520 522 700	Services à domicile	55 501 200	465 021 500	377 788 226
4	106 968 000	Services de santé communautaire	15 022 700	91 945 300	57 098 127
5	270 942 200	Services communautaires de santé mentale	5 652 700	265 289 500	212 024 719
6	269 488 000	Santé publique	9 326 000	260 162 000	230 366 952
7	300 186 700	Services de santé d'urgence	(6 398 400)	306 585 100	266 070 594
8	21 915 400	Conseils régionaux de santé	398 500	21 516 900	19 132 257
9	8 750 000	Fonds Innovation Santé	(302 600)	9 052 600	6 778 185
	2 150 220 600	Total — Fonctionnement	122 148 800	2 028 071 800	1 720 324 771
	462 600 000	Moins : Mandats spéciaux	462 600 000	—	s.o.
	1 687 620 600	**Montant à voter**	(340 451 200)	2 028 071 800	1 720 324 771

— NOTES —

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2003-1)		$
Traitements et salaires		1 544 800
Avantages sociaux		287 400
Transports et communications		331 900
Services		2 921 500
Fournitures et matériel		225 300
Paiements de transfert	$	
Programme de promotion de la santé	11 493 700	
Initiative Jeunesse	290 400	11 784 100
		17 095 000

Services en établissements (2003-2)		
Traitements et salaires		4 229 100
Avantages sociaux		786 600
Transports et communications		566 200
Services		166 600
Fournitures et matériel		99 900
Paiements de transfert	$	
Programme de soins prolongés	557 648 900	
Foyers de soins spéciaux	70 855 300	628 504 200
		634 352 600

Services à domicile (2003-3)		
Traitements et salaires		806 300
Avantages sociaux		150 000
Transports et communications		80 900
Services		50 100
Fournitures et matériel		30 700
Paiements de transfert	$	
Soins à domicile	508 304 300	
La Société d'arthrite — Division de l'Ontario	3 932 200	
Services d e coordination des placements	7 168 200	519 404 700
		520 522 700

Services de santé communautaire (2003-4)		
Traitements et salaires		1 368 700
Avantages sociaux		254 600
Transports et communications		156 100
Services		315 900
Fournitures et matériel		141 000
Paiements de transfert	$	
Programme des services aux régions insuffisamment desservies	11 487 400	
Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales	14 097 600	
Établissements de santé autonomes	12 789 700	
Centres de santé communautaire	66 357 000	104 731 700
		106 968 000

Services communautaires de santé mentale (2003-5)		$
Traitements et salaires		2 326 100
Avantages sociaux		432 700
Transports et communications		176 900
Services		160 000
Fournitures et matériel		44 600
Paiements de transfert	$	
Programmes communautaires de santé mentale	149 552 500	
Fondation ontarienne de la santé mentale	530 600	
Programme de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie	80 231 500	
Fondation de la recherche sur la toxicomanie	37 487 300	267 801 900
		270 942 200

Santé publique (2003-6)		
Traitements et salaires		4 060 300
Avantages sociaux		755 200
Transports et communications		371 400
Services		2 444 400
Fournitures et matériel		277 800
Paiements de transfert	$	
Organismes locaux officiels responsables de la santé	194 778 500	
Planification familiale	17 770 600	
Orthophonie et d'audiologie	4 363 400	
Épidémies	26 243 300	
Prévention et contrôle du SIDA	16 057 500	
Prévention de la tuberculose	1 222 200	
Lutte contre les maladies vénériennes	685 300	
Association des organismes locaux officiels responsables de la santé	271 300	
Association pour l'accréditation en services de santé communautaire	75 500	
Association pour la santé publique de l'Ontario	60 800	
Subventions diverses	50 500	261 578 900
		269 488 000

Services de santé d'urgence (2003-7)		
Traitements et salaires		35 099 400
Avantages sociaux		6 528 500
Transports et communications		4 805 000
Services		20 650 000
Fournitures et matériel		21 267 600
Paiements de transfert	$	
Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes:		
Services d'ambulance municipaux	39 004 300	
Autres services d'ambulance et services d'urgence connexes	172 831 900	211 836 200
		300 186 700

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

— NOTES —

XX. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ

PROGRAMME DE SANTÉ DE LA POPULATIONS ET DES SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Conseils régionaux de santé (2003-8)	$
Traitements et salaires	3 455 200
Avantages sociaux	642 500
Transports et communications	811 700
Services	1 393 000
Fournitures et matériel	226 500
Paiements de transfert	
Conseils régionaux de santé	15 386 500
	21 915 400

Fonds Innovation Santé (2003-9)	$
Traitements et salaires	283 800
Avantages sociaux	52 800
Transports et communications	50 000
Services	2 355 000
Fournitures et matériel	25 000
Paiements de transfert	
Fonds Innovation Santé	5 983 400
	8 750 000

Total (Fonctionnement) — Programme de santé de la population et des services communautaires	2 150 220 600

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

SOMMAIRE

Le ministère du Logement cherche à assurer l'accès de tous les habitants de l'Ontario à des logements abordables bien entretenus et sécuritaires dans des collectivités sans danger et harmonieuses. Le ministère accroît l'offre de logements à coût faible et modéré au moyen de programmes de création de logements à but non lucratif et tenant compte des besoins du marché. Par l'entremise de la Société de logement de l'Ontario, et d'organismes de logements coopératifs et à but non lucratif, le ministère fournit des subventions d'immobilisation et des fonds d'exploitation pour 205 000 logements sociaux, y compris des logements à l'intention de personnes ayant des besoins spéciaux. En collaboration avec le ministère des Services gouvernementaux, il vise à optimiser l'utilisation des terres publiques pour le logement; avec le ministère des Affaires municipales, il cherche à rationaliser le processus d'aménagement du territoire et il prône le soutien au logement à prix abordable. Le ministère a mis sur pied des programmes de prêts et de subventions visant à promouvoir la remise en état du stock de logements existants ainsi que la modification des logements actuels de façon à répondre aux besoins des personnes handicapées. Il s'occupe de l'application de la loi sur le réglementation des loyers qui sera remplacée par la *Loi sur le contrôle des loyers* (projet de loi 121) qui devrait être promulguée au cours de l'été 1992. Il gère aussi la *Loi sur la protection des logements locatifs*, qui contrôle la conversion, la démolition et la rénovation des logements locatifs. Il est aussi responsable du Code du bâtiment de l'Ontario et du Code de la plomberie de l'Ontario, qui réglementent la construction et la rénovation de tous les bâtiments de la province tout en respectant des normes rigoureuses de sécurité, de salubrité et d'accessibilité; il fait en sorte que les activités de construction et de rénovation restent efficaces au plan du coût.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
24 434 657		Administration du ministère	(818 800)	25 253 457	20 797 588
4 536 200		Services du bâtiment	(7 900)	4 544 100	4 017 598
855 128 800		Activités relatives au logement	168 270 200	686 858 600	481 519 101
10 510 100		Politique de logement	(1 007 000)	11 517 100	7 155 224
33 976 500		Réglementation des loyers	(766 000)	34 742 500	33 698 800
1 838 000		Aménagement de North Pickering	(3 550 000)	5 388 000	514 279
930 424 257		**Total du ministère — Fonctionnement**	162 120 500	768 303 757	547 702 590
224 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	224 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	41 557
706 382 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(61 879 500)	768 262 200	547 661 033
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
928 586 257		Dépenses	165 670 500	762 915 757	547 188 311
1 838 000		Prêts et Dotations	(3 550 000)	5 388 000	514 279
930 424 257			162 120 500	768 303 757	547 702 590

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	764 710 457	
1.2 Comptes publics 1990-1991		551 621 888
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	3 593 300	
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères		(3 919 298)
	768 303 757	547 702 590

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
86 237 000		Activités relatives au logement	(47 220 000)	133 457 000	105 747 227
—		Politique de logement	—	—	1 137 870
86 237 000		**Total du ministère — Capital**	(47 220 000)	133 457 000	106 885 097
15 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	15 000 000	—	s.o.
71 237 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(62 220 000)	133 457 000	106 885 097
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
86 237 000		Dépenses	(47 220 000)	133 457 000	106 885 097

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Le programme consiste à contribuer à l'établissement des objectifs, des orientations, des priorités et des besoins en ressources du ministère du Logement; à assurer l'organisation, la gestion et la prestation efficaces des services de soutien au ministère; à établir des mécanismes de contrôle et les normes de gestion et de présentation des rapports; à surveiller l'utilisation que fait le ministère de ses ressources humaines et financières et de ses biens. Ce programme assure également les services de gestion et de soutien des opérations pour les ministères du Logement et des Affaires municipales ainsi que pour les organismes qui en relèvent.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2101		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	24 393 100	Administration du ministère	(818 800)	25 211 900	20 756 031
L	31 749	Traitement versé à la ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjointe parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	24 434 657	Total — Fonctionnement	(818 800)	25 253 457	20 797 588
	4 500 000	Moins : Mandats spéciaux	4 500 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	19 893 100	**Montant à voter**	(5 318 800)	25 211 900	20 756 031

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2101-1)	$
Traitements et salaires	19 646 300
Avantages sociaux	3 340 100
Transports et communications	1 590 800
Services	9 182 200
Fournitures et matériel	2 385 700
	36 145 100
Moins : Recouvrements d'autres activités	11 752 000
	24 393 100

Administration du ministère	$	$
Traitements et salaires	1 062 800	
Avantages sociaux	186 500	
Transports et communications	60 600	
Services	72 100	
Fournitures et matériel	56 300	1 438 300

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 540 700	
Avantages sociaux	260 400	
Transports et communications	124 000	
Services	1 240 000	
Fournitures et matériel	134 000	
	3 299 100	
Moins : Recouvrements d'autres activités	739 600	2 559 500

Services administratifs et financiers	$	$
Traitements et salaires	7 297 400	
Avantages sociaux	1 230 400	
Transports et communications	638 200	
Services	2 141 800	
Fournitures et matériel	917 600	
	12 225 400	
Moins : Recouvrements d'autres activités	5 382 000	6 843 400

Ressources humaines	$	$
Traitements et salaires	2 805 800	
Avantages sociaux	477 200	
Transports et communications	60 300	
Services	165 700	
Fournitures et matériel	198 400	
	3 707 400	
Moins : Recouvrements d'autres activités	1 275 200	2 432 200

Services juridiques	$	$
Traitements et salaires	186 500	
Avantages sociaux	7 800	
Transports et communications	24 800	
Services	2 221 100	
Fournitures et matériel	59 600	
	2 499 800	
Moins : Recouvrements d'autres activités	690 400	1 809 400

Services de vérification	$	$
Traitements et salaires	1 433 000	
Avantages sociaux	245 100	
Transports et communications	69 000	
Services	45 000	
Fournitures et matériel	48 500	
	1 840 600	
Moins : Recouvrements d'autres activités	651 500	1 189 100

Systèmes informatiques	$	$
Traitements et salaires	5 320 100	
Avantages sociaux	932 700	
Transports et communications	613 900	
Services	3 296 500	
Fournitures et matériel	971 300	
	11 134 500	
Moins : Recouvrements d'autres activités	3 013 300	8 121 200

Crédits législatifs	
Traitement versé à la ministre	31 749
Traitement versé à l'adjointe parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	24 434 657

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME DES SERVICES DU BÂTIMENT :

Le programme consiste à assurer un haut degré de sécurité et de salubrité dans les immeubles ainsi que l'accessibilité de ces derniers. Le ministère s'acquitte de ces tâches grâce à l'apport de modifications aux mesures législatives, règlements, politiques et normes qui s'appliquent à la construction de nouveaux immeubles, aux matériaux de construction et à d'autres innovations technologiques. Les autres activités dans le cadre de ce programme sont l'application du Code du bâtiment de l'Ontario et du Code de la plomberie de l'Ontario, l'administration de la Commission d'évaluation des matériaux de construction et de la Commission du code du bâtiment, la recherche dans le secteur de la réforme de la réglementation du bâtiment, des technologies de construction respectueuses de l'environnement et l'urbanisme, la formation et la prestation de services consultatifs à l'industrie et aux municipalités.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2102		**PROGRAMME DES SERVICES DU BÂTIMENT**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 536 200	Services du bâtiment	(7 900)	4 544 100	4 017 598
	4 536 200	Total — Fonctionnement	(7 900)	4 544 100	4 017 598
	800 000	Moins : Mandats spéciaux	800 000	—	s.o.
	3 736 200	**Montant à voter**	(807 900)	4 544 100	4 017 598

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services du bâtiment (2102-1)	$
Traitements et salaires	2 302 600
Avantages sociaux	305 600
Transports et communications	285 900
Services	1 362 300
Fournitures et matériel	79 800
Paiements de transfert	
Subventions pour améliorations aux règlements municipaux relatifs au bâtiment	200 000
	4 536 200
Total (Fonctionnement) — Programme des services du bâtiment	4 536 200

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME D'ACTIVITÉS RELATIVES AU LOGEMENT :

Ce programme a pour objectif de répondre aux besoins en logements sociaux des habitants de l'Ontario, en collaboration avec le secteur du logement à but non lucratif et des coopératives d'habitation, le secteur privé, d'autres ministères et d'autres niveaux de gouvernement. Ses activités comprennent l'élaboration de programmes de logement social et la mise en oeuvre et l'administration de programmes de logement social et autres couvrant tous les aspects du marché du logement. Elles consistent notamment à assurer la fourniture, la gestion et l'administration, par la Société de logement de l'Ontario, de logements à loyer indexé sur le revenu destinés aux familles à revenu faible et modeste, aux personnes âgées, aux handicapés et à d'autres personnes admissibles, pour leur donner l'accès à des logements sûrs, bien entretenus, et à prix abordable.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2103		**PROGRAMME D'ACTIVITÉS RELATIVES AU LOGEMENT**			
FONCTIONNEMENT					
1	781 900	Administration du programme	(252 000)	1 033 900	730 453
2	624 641 600	Activités régionales	162 867 300	461 774 300	272 152 281
3	297 700	Services d'appui technique	139 400	158 300	63 926
4	852 500	Élaboration de programmes de logement	(74 000)	926 500	766 141
5	228 555 100	Société de logement de l'Ontario	5 589 500	222 965 600	207 806 300
	855 128 800	Total — Fonctionnement	168 270 200	686 858 600	481 519 101
	210 400 000	Moins : Mandats spéciaux	210 400 000	—	s.o.
	644 728 800	**Montant à voter**	(42 129 800)	686 858 600	481 519 101
2103		**PROGRAMME D'ACTIVITÉS RELATIVES AU LOGEMENT**			
CAPITAL					
6	19 526 000	Activités régionales	(54 072 000)	73 598 000	58 539 227
7	66 711 000	Société de logement de l'Ontario	6 852 000	59 859 000	47 208 000
	86 237 000	Total — Capital	(47 220 000)	133 457 000	105 747 227
	15 000 000	Moins : Mandats spéciaux	15 000 000	—	s.o.
	71 237 000	**Montant à voter**	(62 220 000)	133 457 000	105 747 227

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2103-1)	$
Traitements et salaires	376 200
Avantages sociaux	69 800
Transports et communications	16 500
Services	274 400
Fournitures et matériel	45 000
	781 900

Activités régionales (2103-2)	$	$
Traitements et salaires		16 906 800
Avantages sociaux		2 669 500
Transports et communications		1 680 100
Services		1 877 200
Fournitures et matériel		993 200
Paiements de transfert		
Subventions pour l'exploitation de logements à but non lucratif	605 399 900	
Subventions dans le cadre du programme d'exposé de principes des municipalités	486 700	605 886 600
		630 013 400
Moins : Recouvrements d'autres activités		5 371 800
		624 641 600

Services d'appui technique (2103-3)	
Traitements et salaires	1 604 500
Avantages sociaux	341 900
Transports et communications	120 000
Services	388 200
Fournitures et matériel	90 000
	2 544 600
Moins : Recouvrements d'autres activités	2 246 900
	297 700

Élaboration de programmes de logement (2103-4)	
Traitements et salaires	1 572 300
Avantages sociaux	296 200
Transports et communications	182 900
Services	1 168 500
Fournitures et matériel	227 500
	3 447 400
Moins : Recouvrements d'autres activités	2 594 900
	852 500

Société de logement de l'Ontario (2103-5)	$
Paiements de transfert	
Paiements à titre de supplément au loyer	79 413 700
Fonds d'exploitation des logements publics	147 641 400
Subventions pour les initiatives de participation des locataires	1 500 000
	228 555 100
Total (Fonctionnement) — Programme d'activités relatives au logement	855 128 800

CAPITAL

Activités régionales (2103-6)	$	$
Paiements de transfert		
Programme de subventions pour la construction de logements locatifs de l'Ontario	25 000	
Subventions d'aide à la création de logements sociaux	75 000	
Aide à la réparation de logements dans le Nord de l'Ontario	500 000	600 000
Autres opérations		
Programme de rénovation des logements de l'Ontario	773 000	
Prêts de restauration et de développement du marché des logements locatifs	8 795 000	
Intérêt sur prêts et garanties pour l'aménagement de logements à but non lucratif	9 358 000	18 926 000
		19 526 000

Société de logement de l'Ontario (2103-7)	
Paiements de transfert	
Dépenses en immobilisations pour les réparations et les améliorations aux logements publics	61 100 000
Développement du logement rural	5 611 000
	66 711 000
Total (Capital) — Programme d'activités relatives au logement	86 237 000

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME DE POLITIQUE DE LOGEMENT :

L'un des principaux objectifs de ce programme est d'élaborer des recommandations de politiques, des plans stratégiques et des programmes en vue d'encourager et de faciliter l'offre en Ontario de logements abordables et convenables, y compris la construction de nouveaux logements, la remise en état de logements anciens et l'utilisation plus efficace des logements existants. Ce programme établit également le processus de réglementation des loyers d'habitation en Ontario.

Ce programme vise aussi à promouvoir la création de logements abordables par ses interventions; à influer sur l'utilisation des terrains gouvernementaux pour la création de logements abordables; à modifier les mécanismes de planification et d'approbation relatifs à l'utilisation des terrains pour la création de logements abordables; et à négocier et à consolider des accords avec tous les secteurs pour appuyer la production de logements abordables.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2104		**PROGRAMME DE POLITIQUE DE LOGEMENT**			
FONCTIONNEMENT					
1	486 700	Administration du programme	(37 000)	523 700	507 804
2	2 678 600	Politique de logement	(10 100)	2 688 700	1 792 960
3	2 366 200	Recherche et planification stratégique	(131 800)	2 498 000	2 153 111
4	4 978 600	Appui au logement	(828 100)	5 806 700	2 701 349
	10 510 100	Total — Fonctionnement	(1 007 000)	11 517 100	7 155 224
	1 700 000	Moins : Mandats spéciaux	1 700 000	—	s.o.
	8 810 100	**Montant à voter**	(2 707 000)	11 517 100	7 155 224
—		**PROGRAMME DE POLITIQUE DE LOGEMENT**			
CAPITAL					
—	—	Appui au logement	—	—	1 137 870
	—	Total — Capital	—	—	1 137 870
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	—	**Montant à voter**	—	—	1 137 870

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2104-1)	$
Traitements et salaires	298 800
Avantages sociaux	42 800
Transports et communications	11 100
Services	124 000
Fournitures et matériel	10 000
	486 700

Politique de logement (2104-2)	
Traitements et salaires	1 616 300
Avantages sociaux	308 700
Transports et communications	94 000
Services	626 600
Fournitures et matériel	33 000
	2 678 600

Recherche et planification stratégique (2104-3)	
Traitements et salaires	1 395 400
Avantages sociaux	283 000
Transports et communications	64 600
Services	559 600
Fournitures et matériel	63 600
	2 366 200

Appui au logement (2104-4)	$
Traitements et salaires	1 092 800
Avantages sociaux	204 000
Transports et communications	17 500
Services	290 200
Fournitures et matériel	37 100
Paiements de transfert	
Subventions pour appui au logement et aux secteurs	3 707 000
	5 348 600
Moins : Recouvrements d'autres activités	370 000
	4 978 600
Total (Fonctionnement) — Programme de politique de logement	10 510 100

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DES LOYERS :

Ce programme a pour objet d'assurer l'application de la *Loi sur la réglementation des loyers d'habitation* et de la *Loi modifant la Loi sur la réglementation des loyers d'habitation* en réglant les demandes de révision de loyers et les demandes connexes présentées par les locateurs et les locataires; en informant le public sur toutes les questions touchant la location résidentielle; en assurant l'administration du registre des loyers; en examinant les demandes d'exemptions présentées en vertu de la *Loi sur la protection des logements locatifs* et en recommandant des mesures appropriées à cet égard. La loi actuelle sur la réglementation des loyers sera remplacée par la *Loi sur le contrôle des loyers* (projet de loi 121) qui devrait être promulguée au cours de l'été 1992.

Ce programme comprend également la Commission de révision des loyers, qui a comme mandat de rendre des décisions dans le cadre des appels interjetés relativement à la révision des loyers, et le Conseil des normes de location résidentielle, qui veille à ce que les logements locatifs soient entretenus de façon adéquate.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2105		**RÉGLEMENTATION DES LOYERS**			
FONCTIONNEMENT					
1	22 906 200	Activités de contrôle des loyers	(490 000)	23 396 200	23 712 375
2	10 019 400	Commission de révision des loyers	(250 400)	10 269 800	9 030 281
3	1 050 900	Conseil des normes de location résidentielle	(25 600)	1 076 500	956 144
	33 976 500	Total — Fonctionnement	(766 000)	34 742 500	33 698 800
	6 300 000	Moins : Mandats spéciaux	6 300 000	—	s.o.
	27 676 500	**Montant à voter**	(7 066 000)	34 742 500	33 698 800

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Activités de contrôle des loyers (2105-1)	$
Traitements et salaires	15 322 400
Avantages sociaux	2 362 600
Transports et communications	2 318 100
Services	2 028 000
Fournitures et matériel	575 100
Paiements de transfert	
Subventions pour des projets d'éducation à l'intention des locateurs et des locataires	300 000
	22 906 200

Commission de révision des loyers (2105-2)	
Traitements et salaires	6 812 100
Avantages sociaux	1 072 000
Transports et communications	553 600
Services	1 163 500
Fournitures et matériel	418 200
	10 019 400

Conseil des normes de location résidentielle (2105-3)	
Traitements et salaires	631 200
Avantages sociaux	79 600
Transports et communications	112 200
Services	133 900
Fournitures et matériel	94 000
	1 050 900

Total (Fonctionnement) — Programme de réglementation des loyers	33 976 500

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DE NORTH PICKERING :

Le but de ce programme est de voir à l'aménagement de la zone de North Pickering dans le cadre d'un processus de consultation continue avec le public tout en respectant les caractéristiques naturelles et environnementales de la zone et les politiques établies par le ministère et le gouvernement à cet égard. Le programme doit également s'assurer que l'aliénation future des biens-fonds de la Société d'aménagement de North Pickering sera faite en conformité avec les politiques générales et les orientations stratégiques du gouvernement.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2106		**PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DE NORTH PICKERING**			
FONCTIONNEMENT					
1	1 838 000	Aménagement de North Pickering	(3 550 000)	5 388 000	514 279
	1 838 000	Total — Fonctionnement	(3 550 000)	5 388 000	514 279
	300 000	Moins : Mandats spéciaux	300 000	—	s.o.
	1 538 000	**Montant à voter**	(3 850 000)	5 388 000	514 279

— NOTES —

XXI. — MINISTÈRE DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT	
Aménagement de North Pickering (2106-1)	$
Prêts et Dotations	
À la Société d'aménagement de North Pickering	1 838 000
Total (Fonctionnement) — Programme d'aménagement de North Pickering	1 838 000

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

SOMMAIRE

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie a pour mandat d'aider l'économie de l'Ontario à devenir plus productive et plus concurrentielle à l'échelle internationale. Le ministère remplit ce mandat en exerçant son leadership dans l'élaboration de la politique économique en faisant valoir les intérêts de l'Ontario auprès de gouvernements à l'étranger et en se faisant le défenseur de l'entreprise au sein du gouvernement de l'Ontario; il se fait le promoteur de la coopération entre tous les paliers de gouvernement en vue du développement économique et il assure la prestation de toute une gamme de programmes visant à créer et à élargir les débouchés pour les entreprises et le commerce partout. Par l'entremise de ses programmes, le ministère offre conseils et aide financière afin d'encourager la création de petites entreprises, d'assurer l'expansion du marché intérieur et du marché international pour les entreprises installées en Ontario, d'attirer le capital étranger, de soutenir les investissements industriels à petite et grande échelle, et de stimuler la recherche et le développement technologiques de même que les transferts de technologie grâce au Fonds de la technologie. Il assure également la promotion et la coordination des activités et des intérêts internationaux de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
15 454 565		Administration du ministère	(259 092)	15 713 657	13 887 559
361 933 100		Soutien à l'industrie, au commerce et aux relations internationales	181 392 200	180 540 900	171 604 419
136 054 700		Sociétés de développement de l'Ontario	9 165 000	126 889 700	127 676 497
513 442 365		**Total du ministère — Fonctionnement**	190 298 108	323 144 257	313 168 475
158 400 000		**Moins : Mandats spéciaux**	158 400 000	—	s.o.
62 701 365		**Moins : Crédits législatifs**	10 009 808	52 691 557	57 983 903
292 341 000	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	21 888 300	270 452 700	255 184 572
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
407 939 365		Dépenses	135 445 108	272 544 257	267 540 240
105 453 000		Prêts et Dotations	54 853 000	50 600 000	45 628 235
513 442 365			190 298 108	323 144 257	313 168 475

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	320 915 057	
1.2 Comptes publics 1990-1991		309 727 160
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	2 229 200	4 465 173
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères		(1 023 858)
	323 144 257	313 168 475

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
27 675 000		Soutien à l'industrie, au commerce et aux relations internationales	(1 126 000)	28 801 000	2 833 133
1 000		Sociétés de développement de l'Ontario	(3 499 000)	3 500 000	—
27 676 000		**Total du ministère — Capital**	(4 625 000)	32 301 000	2 833 133
6 600 000		**Moins : Mandats spéciaux**	6 600 000	—	s.o.
21 076 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(11 225 000)	32 301 000	2 833 133
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
27 676 000		Dépenses	(4 625 000)	32 301 000	2 833 133

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme assure les services administratifs et juridiques, les services d'information et de planification, et d'autres services de soutien aux programmes du ministère et à certains de ses organismes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2201		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	15 403 200	Administration du ministère	(268 900)	15 672 100	13 846 002
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	19 616	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	9 808	9 808	9 808
	15 454 565	Total — Fonctionnement	(259 092)	15 713 657	13 887 559
	5 900 000	Moins : Mandats spéciaux	5 900 000	—	s.o.
	51 365	Moins : Crédits législatifs	9 808	41 557	41 557
	9 503 200	**Montant à voter**	(6 168 900)	15 672 100	13 846 002

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2201-1)	$
Traitements et salaires	7 658 500
Avantages sociaux	1 296 300
Transports et communications	632 600
Services	4 825 200
Fournitures et matériel	1 190 600
	15 603 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères	200 000
	15 403 200

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 150 000	
Avantages sociaux	211 200	
Transports et communications	200 600	
Services	182 200	
Fournitures et matériel	56 800	1 800 800

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	1 564 100	
Avantages sociaux	246 700	
Transports et communications	65 000	
Services	665 000	
Fournitures et matériel	75 000	
	2 615 800	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	200 000	2 415 800

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	1 188 500	
Avantages sociaux	200 000	
Transports et communications	39 500	
Services	329 200	
Fournitures et matériel	41 300	1 798 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	1 099 500	
Avantages sociaux	204 600	
Transports et communications	103 000	
Services	684 000	
Fournitures et matériel	92 500	2 183 600

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	510 200	
Avantages sociaux	76 600	
Transports et communications	5 000	
Services	847 300	
Fournitures et matériel	30 000	1 469 100

Services juridiques	$	
Transports et communications	16 500	
Services	1 278 500	
Fournitures et matériel	24 700	1 319 700

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	488 900	
Avantages sociaux	76 900	
Transports et communications	33 000	
Services	89 000	
Fournitures et matériel	85 300	773 100

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	1 657 300	
Avantages sociaux	280 300	
Transports et communications	170 000	
Services	750 000	
Fournitures et matériel	785 000	3 642 600

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé aux adjoints parlementaires	19 616
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	15 454 565

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

PROGRAMME DE SOUTIEN À L'INDUSTRIE, AU COMMERCE ET AUX RELATIONS INTERNATIONALES :

Ce programme favorise la croissance du secteur privé de l'Ontario et sa compétitivité en ayant recours à la planification stratégique et la coordination des politiques; des programmes visant à stimuler l'expansion des exportations, l'attraction de nouveaux investissements, la création de petites entreprises, l'innovation technologique et le développement de l'industrie du Nord; la coordination des exigences administratives et financières de la Société Ortech (anciennement la Fondation de recherches de l'Ontario). Il fait aussi valoir les intérêts et les relations de l'Ontario auprès de gouvernements à l'étranger ainsi que leur représentants en Ontario tout en respectant les objectifs du gouvernement ontarien.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2202		**PROGRAMME DE SOUTIEN À L'INDUSTRIE, AU COMMERCE ET AUX RELATIONS INTERNATIONALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	8 058 100	Politiques et développement	(603 100)	8 661 200	6 673 294
2	40 423 100	Commerce et relations internationales	(1 575 000)	41 998 100	42 531 398
3	130 674 900	Développement de l'industrie et de la technologie	87 712 100	42 962 800	36 965 059
4	1 933 900	Industrie du Nord	103 200	1 830 700	1 683 085
5	4 043 100	Société internationale de l'Ontario	(45 000)	4 088 100	4 216 774
6	95 800 000	Ontario Aerospace Corporation	95 800 000	—	—
7	81 000 000	Fonds de technologie	—	81 000 000	79 534 809
	361 933 100	Total — Fonctionnement	181 392 200	180 540 900	171 604 419
	127 600 000	Moins : Mandats spéciaux	127 600 000	—	s.o.
	234 333 100	**Montant à voter**	53 792 200	180 540 900	171 604 419
2202		**PROGRAMME DE SOUTIEN À L'INDUSTRIE, AU COMMERCE ET AUX RELATIONS INTERNATIONALES**			
CAPITAL					
8	27 675 000	Développement industriel	(1 126 000)	28 801 000	2 833 133
	27 675 000	Total — Capital	(1 126 000)	28 801 000	2 833 133
	6 600 000	Moins : Mandats spéciaux	6 600 000	—	s.o.
	21 075 000	**Montant à voter**	(7 726 000)	28 801 000	2 833 133

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politiques et développement (2202-1)	$
Traitements et salaires	4 416 400
Avantages sociaux	744 900
Transports et communications	408 900
Services	2 174 400
Fournitures et matériel	313 500
	8 058 100

Commerce et relations internationales (2202-2)	$	$
Traitements et salaires		8 284 600
Avantages sociaux		1 250 100
Transports et communications		5 853 600
Services		20 860 300
Fournitures et matériel		1 453 500
Paiements de transfert		
Fondation Asie-Pacifique	200 000	
Subventions pour le soutien des activités internationales	200 000	
Soutien financier à l'expansion commerciale	25 000	
Aide internationale aux sinistrés	1 000	
Jiangsu, China-Ontario, Canada — Centre des sciences et de technologie	165 000	
Bourse John B. Aird	5 000	
Bourse Pauline McGibbon	5 000	
Fonds d'aide à l'expansion du commerce — Subventions	2 000 000	
Subvention à l'Université des Nations Unies	130 000	2 731 000
		40 433 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères		10 000
		40 423 100

Développement de l'industrie et de la technologie (2202-3)	$	$
Traitements et salaires		9 209 100
Avantages sociaux		1 484 900
Transports et communications		2 261 900
Services		16 628 400
Fournitures et matériel		1 426 600
Paiements de transfert	$	
Fonds d'aide aux zones frontalières	2 070 000	
Centre d'études de la production industrielle	1 000 000	
Programme de développement économique communautaire de l'Est de l'Ontario	500 000	
Subventions de soutien au développement de l'industrie et de la technologie	50 000	
Centre de services consultatifs aux entreprises de Hamilton	65 000	
Subventions-Programme de relance du secteur manufacturier		
Personnel en gestion et commercialisation	2 500 000	
Projet de relance	500 000	
Société Ortech	6 200 000	
Fonds de partenariat sectoriel	30 000 000	
Centre de l'expansion commerciale de Toronto	223 000	
Réseau de consultation universitaire des petites entreprises	250 000	
Fonds pour les jeunes entrepreneurs	125 000	43 483 000
Autres opérations	$	
Garanties honorées		
Programme de prêts garantis accordés aux jeunes entrepreneurs	2 678 000	
Garanties honorées		
Programme de prêts garantis accordés aux étudiants	700 000	3 378 000
Prêts et Dotations		
Prêts — Aide financière aux industries		52 803 000
		130 674 900

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

PROGRAMME DE SOUTIEN À L'INDUSTRIE, AU COMMERCE ET AUX RELATIONS INTERNATIONALES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Industrie du Nord (2202-4)	$	$
Traitements et salaires		856 600
Avantages sociaux		155 300
Transports et communications		260 600
Services		277 900
Fournitures et matériel		70 000
Paiements de transfert		
Soutien financier à l'industrie du Nord	5 000	
Bureau d'information sur les matériaux de construction	130 300	
Forintek	356 400	491 700
		2 112 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères		178 200
		1 933 900

Société internationale de l'Ontario (2202-5)	$
Traitements et salaires	1 360 100
Avantages sociaux	243 000
Transports et communications	455 000
Services	560 000
Fournitures et matériel	85 000
Paiements de transfert	
Aide fournie à des consortiums	40 000
Autres opérations	
Fonds d'aide à l'expansion du commerce — subventions remboursables	1 300 000
	4 043 100

Société ontarienne de l'aérospatiale (2202-6)	$
Traitements et salaires	300 000
Avantages sociaux	50 000
Transports et communications	75 000
Services	300 000
Fournitures et matériel	75 000
Paiements de transfert	
Aide à l'industrie aérospatiale	95 000 000
	95 800 000

Fonds de technologie (2202-7)	$
Paiements de transfert	81 000 000
	81 000 000

	$
Total (Fonctionnement) — Programme de soutien à l'industrie, au commerce et aux relations internationales	361 933 100

CAPITAL

Développement industriel (2202-8)	$	$
Paiements de transfert		
Programme de développement économique communautaire de l'Est de l'Ontario	1 500 000	
Subventions à l'industrie	1 422 000	
Société Ortech	3 176 000	6 098 000
Autres opérations		
Subventions remboursables — Assistance financière aux industries		21 577 000
		27 675 000

	$
Total (Capital) — Programme de soutien à l'industrie, au commerce et aux relations internationales	27 675 000

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

PROGRAMME DES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT DE L'ONTARIO :

Ce programme stimule l'innovation, la création d'emplois et le développement régional en fournissant des services consultatifs et financiers aux entreprises de l'Ontario et aux chefs d'entreprise exploitant les technologies modernes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2203		**PROGRAMME DES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	45 114 300	Société de développement de l'Ontario	(515 000)	45 629 300	52 375 805
2	4 235 100	Société de développement du Nord de l'Ontario	(50 000)	4 285 100	3 804 709
3	3 453 100	Société de développement de l'Est de l'Ontario	(50 000)	3 503 100	3 450 060
4	20 602 200	Société Innovation Ontario	(220 000)	20 822 200	10 103 577
L	33 750 000	Société de développement de l'Ontario, Loi sur les sociétés de développement	10 000 000	23 750 000	20 717 684
L	7 200 000	Société de développement de l'Ontario, Loi sur l'administration financière	—	7 200 000	15 590 450
L	9 900 000	Société de développement du Nord de l'Ontario, Loi sur les sociétés de développement	—	9 900 000	8 219 650
L	1 400 000	Société de développement du Nord de l'Ontario, Loi sur l'administration financière	—	1 400 000	3 490 319
L	9 000 000	Société de développement de l'Est de l'Ontario, Loi sur les sociétés de développement	—	9 000 000	7 558 543
L	1 400 000	Société de développement de l'Est de l'Ontario, Loi sur l'administration financière	—	1 400 000	2 365 700
	136 054 700	Total — Fonctionnement	9 165 000	126 889 700	127 676 497
	24 900 000	Moins : Mandats spéciaux	24 900 000	—	s.o.
	62 650 000	Moins : Crédits législatifs	10 000 000	52 650 000	57 942 346
	48 504 700	**Montant à voter**	(25 735 000)	74 239 700	69 734 151
2203		**PROGRAMME DES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT DE L'ONTARIO**			
CAPITAL					
5	1 000	Société de développement de l'Ontario	(3 499 000)	3 500 000	—
	1 000	Total — Capital	(3 499 000)	3 500 000	—
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	1 000	**Montant à voter**	(3 499 000)	3 500 000	—

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Société de développement de l'Ontario (2203-1)		$
Traitements et salaires		7 202 300
Avantages sociaux		1 181 200
Transports et communications		883 700
Services		2 698 000
Fournitures et matériel		197 100
Paiements de transfert		
Subside d'intérêt garanti		135 000
Autres opérations	$	
Bonifications d'intérêts		
— Directe	500 000	
— Agence	2 145 000	
Subventions remboursables		
Ajustement vinicole	11 867 000	
Garanties honorées — Programme d'aide au secteur manufacturier afin de promouvoir la production industrielle	1 000 000	
Garanties honorées — Nouvelles entreprises	17 100 000	
Garanties honorées autres:		
— Directe	2 350 000	
— Agence	240 000	35 202 000
Prêts et Dotations		
Prêts — Agence		54 203 000
		101 702 300
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	$	
Dépenses	2 385 000	
Prêts	54 203 000	56 588 000
		45 114 300

Crédits législatifs	$	
Perte sur prêts	7 200 000	
Prêts et Dotations		
Programme de prêts	13 750 000	
Prêts — Programme de relance du secteur manufacturier	20 000 000	40 950 000

Société de développement du Nord de l'Ontario (2203-2)		$
Traitements et salaires		1 064 200
Avantages sociaux		170 300
Transports et communications		288 000
Services		405 600
Fournitures et matériel		382 000
Paiements de transfert		
Subside d'intérêt garanti		300 000
Autres opérations	$	
Bonifications d'intérêts		
— Directe	725 000	
— Agence	1 015 000	
Garanties honorées		
— Directe	900 000	
— Agence	110 000	2 750 000
Prêts et Dotations		
Prêts — Agence		5 600 000
		10 960 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères	$	
Dépenses	1 125 000	
Prêts	5 600 000	6 725 000
		4 235 100

Crédits législatifs	$	
Perte sur prêts	1 400 000	
Prêts et Dotations		
Programme de prêts	9 900 000	11 300 000

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

— NOTES —

XXII. — MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

PROGRAMME DES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT DE L'ONTARIO (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Société de développement de l'Est de l'Ontario (2203-3)		$
Traitements et salaires		670 000
Avantages sociaux		107 100
Transports et communications		198 100
Services		360 600
Fournitures et matériel		49 000
Paiements de transfert		
Subside d'intérêt garanti		165 000
Autres opérations		
Bonifications d'intérêts		
— Directe	1 475 000	
— Agence	1 418 000	
Garanties honorées		
— Directe	428 300	
— Agence	150 000	3 471 300
Prêts et Dotations		
Prêts — Agence		4 000 000
		9 021 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères	$	
Dépenses	1 568 000	
Prêts	4 000 000	5 568 000
		3 453 100

Crédits législatifs	$	
Perte sur prêts	1 400 000	
Prêts et Dotations		
Programme de prêts	9 000 000	10 400 000

Société Innovation Ontario (2203-4)	$
Traitements et salaires	1 626 800
Avantages sociaux	269 500
Transports et communications	92 000
Services	565 900
Fournitures et matériel	48 000
Autres opérations	
Assistance fournie avant le lancement d'une entreprise technologique	18 000 000
	20 602 200
Total (Fonctionnement) — Programme des sociétés de développement de l'Ontario	136 054 700

CAPITAL

Société de développement de l'Ontario (2203-5)	
Autres opérations	
Subventions remboursables — Agence	21 578 000
Moins : Recouvrements d'autres activités	21 577 000
Total (Capital) — Programme des sociétés de développement de l'Ontario	1 000

XXIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

SOMMAIRE

L'objectif du ministère est de munir le gouvernement de l'Ontario avec une direction et une expertise dans ses relations avec les autres juridictions au Canada.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
2 648 108		Administration du ministère	278 208	2 369 900	2 166 291
5 389 600		Relations fédérales et interprovinciales	(405 300)	5 794 900	2 809 933
8 037 708		**Total du ministère — Fonctionnement**	(127 092)	8 164 800	4 976 224
2 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 000 000	—	s.o.
9 808		**Moins : Crédits législatifs**	9 808	—	4 904
6 027 900	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(2 136 900)	8 164 800	4 971 320
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
8 037 708		Dépenses	(127 092)	8 164 800	4 976 224

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	7 947 900	
1.2 Comptes publics 1990-1991		9 810 200
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	216 900	
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères		(4 833 976)
	8 164 800	4 976 224

XXIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de fournir des conseils au gouvernement sur les politiques à suivre, ainsi qu'une orientation générale et des services administratifs, financiers et de communications aux programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2301		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 638 300	Administration du ministère	268 400	2 369 900	2 161 387
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	9 808	—	4 904
	2 648 108	Total — Fonctionnement	278 208	2 369 900	2 166 291
	600 000	Moins : Mandats spéciaux	600 000	—	s.o.
	9 808	Moins : Crédits législatifs	9 808	—	4 904
	2 038 300	**Montant à voter**	(331 600)	2 369 900	2 161 387

— NOTES —

XXIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2301-1)	$
Traitements et salaires	1 458 800
Avantages sociaux	297 000
Transports et communications	185 000
Services	559 500
Fournitures et matériel	138 000
	2 638 300

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	791 100	
Avantages sociaux	162 000	
Transports et communications	105 000	
Services	302 600	
Fournitures et matériel	18 000	1 378 700

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	408 900	
Avantages sociaux	80 000	
Transports et communications	30 000	
Services	159 600	
Fournitures et matériel	107 000	785 500

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	258 800	
Avantages sociaux	55 000	
Transports et communications	50 000	
Services	97 300	
Fournitures et matériel	13 000	474 100

Crédits législatifs	
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	2 648 108

XXIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

PROGRAMME DES RELATIONS FÉDÉRALES ET INTERPROVINCIALES :

Ce programme a pour objet de définir et de promouvoir les intérêts de l'Ontario et les relations qu'il entretient avec les gouvernements fédéral, provinciaux et les territoires du Canada; et donne des conseils sur les questions relatives aux affaires constitutionnelles, conformément aux principaux objectifs poursuivis à ce niveau par le gouvernement de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2302		**PROGRAMME DES RELATIONS FÉDÉRALES ET INTERPROVINCIALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 389 600	Bureau des affaires constitutionnelles et des relations fédérales-provinciales	(405 300)	5 794 900	2 809 933
	5 389 600	Total — Fonctionnement	(405 300)	5 794 900	2 809 933
	1 400 000	Moins : Mandats spéciaux	1 400 000	—	s.o.
	3 989 600	**Montant à voter**	(1 805 300)	5 794 900	2 809 933

— NOTES —

XXIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Affaires constitutionnelles et relations fédérales-provinciales (2302-1)	$
Traitements et salaires	2 720 700
Avantages sociaux	505 000
Transports et communications	456 200
Services	636 100
Fournitures et matériel	203 000
Paiements de transfert	868 600
	5 389 600

Relations fédérales-provinciales	$		
Traitements et salaires		1 182 300	
Avantages sociaux		225 000	
Transports et communications		150 000	
Services		58 200	
Fournitures et matériel		41 800	
Paiements de transfert	$		
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	559 700		
Institut des relations intergouvernementales	42 400		
Subventions visant à promouvoir les relations fédérales-provinciales	10 700		
Initiatives de la Commission permanente de coopération Ontario-Québec	255 800	868 600	2 525 900

Secrétariat des affaires constitutionnelles	$	
Traitements et salaires	779 200	
Avantages sociaux	165 000	
Transports et communications	101 200	
Services	393 100	
Fournitures et matériel	82 000	1 520 500

Bureau d'Ottawa	$	$
Traitements et salaires	485 200	
Avantages sociaux	85 000	
Transports et communications	100 000	
Services	89 800	
Fournitures et matériel	38 400	798 400

Bureau de Québec	$	
Traitements et salaires	274 000	
Avantages sociaux	30 000	
Transports et communications	105 000	
Services	95 000	
Fournitures et matériel	40 800	544 800

Total (Fonctionnement) — Programme des relations fédérales et interprovinciales	5 389 600

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

SOMMAIRE

La mission du ministère du Travail est de promouvoir des pratiques de travail sécuritaires, équitables et harmonieuses, lesquelles sont essentielles au bien-être social et économique des citoyens de l'Ontario. Dans ce contexte, le ministère élabore et applique des lois et des règlements et rend des décisions en vertu de ces derniers, en vue d'établir et de maintenir les éléments suivants : des normes de travail pour les travailleurs et travailleuses de l'Ontario; des milieux de travail sanitaires et sécuritaires; une aide équitable et efficace en cas d'accident du travail ou de maladie professionnelle; le droit des employés de se faire représenter et le droit des syndicats de négocier collectivement; des relations syndicales-patronales harmonieuses et constructives; une aide bénéfique à la reconversion pour les travailleurs déplacés; et l'équité en milieu de travail. Le ministère part du principe que par leur diversité même, tous les citoyens de l'Ontario peuvent contribuer à la vitalité de la main-d'oeuvre de la province malgré leurs différences.

À cette fin, le ministère a pris les engagements suivants envers le public : élaborer des politiques et des lois en procédant à des consultations fructueuses; s'assurer que les programmes et les services répondent aux besoins changeants de la communauté et du marché du travail; encourager les employeurs, les employés et leurs représentants à établir et à maintenir eux-mêmes des milieux de travail sécuritaires et des pratiques d'emploi équitables; obtenir l'appui du grand public en vue de créer des milieux de travail équitables et des rapports employeurs-employés harmonieux; donner au public les renseignements dont il a besoin pour comprendre ses droits et obligations prévus par la loi; et assurer la protection des travailleurs et des travailleuses grâce à une application efficace des lois.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
31 309 557		Administration du ministère	2 956 500	28 353 057	25 661 078
12 857 200		Relations industrielles	(1 044 500)	13 901 700	12 733 518
9 945 900		Commission des relations de travail	(353 500)	10 299 400	9 700 440
10 220 200		Programme des politiques relatives au travail	1 418 600	8 801 600	7 739 499
195 049 700		Programme relatif aux opérations	(84 309 100)	279 358 800	90 186 433
14 380 800		Programme consultatif sur les accidents du travail	2 912 700	11 468 100	11 238 234
7 918 400		Commission de l'équité salariale	(713 900)	8 632 300	6 652 235
281 681 757		**Total du ministère — Fonctionnement**	(79 133 200)	360 814 957	163 911 437
59 263 700		**Moins : Mandats spéciaux**	59 263 700	—	s.o.
1 628 357		**Moins : Crédits législatifs**	—	1 628 357	1 626 724
220 789 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(138 396 900)	359 186 600	162 284 713
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
281 681 757		Dépenses	(79 133 200)	360 814 957	163 911 437

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	355 799 957	
1.2 Comptes publics 1990-1991		163 911 437
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	5 015 000	
	360 814 957	163 911 437

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objectif de fournir un appui général au ministère, notamment en matière de formation, de planification stratégique et d'évaluation, afin d'assurer l'efficacité de la gestion, de la coordination et de l'expertise professionnelle et en vue de rendre les programmes du ministère les plus efficaces possible.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2401		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	31 268 000	Administration du ministère	2 956 500	28 311 500	25 619 521
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	31 309 557	Total — Fonctionnement	2 956 500	28 353 057	25 661 078
	5 894 500	Moins : Mandats spéciaux	5 894 500	s.o.	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	25 373 500	**Montant à voter**	(2 938 000)	28 311 500	25 619 521

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2401-1)	$
Traitements et salaires	16 936 100
Avantages sociaux	2 800 600
Transports et communications	1 489 900
Services	8 497 000
Fournitures et matériel	1 534 400
Paiements de transfert	10 000
	31 268 000

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	4 807 500	
Avantages sociaux	792 600	
Transports et communications	653 700	
Services	823 400	
Fournitures et matériel	409 200	7 486 400

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	4 288 400	
Avantages sociaux	703 000	
Transports et communications	344 300	
Services	1 000 900	
Fournitures et matériel	314 700	6 651 300

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	2 425 200	
Avantages sociaux	426 200	
Transports et communications	36 000	
Services	40 000	
Fournitures et matériel	61 500	2 988 900

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 224 900	
Avantages sociaux	199 200	
Transports et communications	53 200	
Services	263 800	
Fournitures et matériel	238 800	
Paiements de transfert		
Subventions dans le cadre du projet Travailler en Ontario	10 000	1 989 900

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	198 300	
Avantages sociaux	27 300	
Transports et communications	310 400	
Services	4 464 900	
Fournitures et matériel	243 200	5 244 100

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	571 700	
Avantages sociaux	112 200	
Transports et communications	12 300	
Services	32 900	
Fournitures et matériel	17 000	746 100

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	3 420 100	
Avantages sociaux	540 100	
Transports et communications	80 000	
Services	1 871 100	
Fournitures et matériel	250 000	6 161 300

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	31 309 557

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME DES RELATIONS INDUSTRIELLES :

Ce programme comprend des activités visant à contribuer à l'instauration et au maintien de relations harmonieuses lors des négociations collectives et à l'amélioration générale des relations de travail entre employeurs et syndicats afin de réduire les risques de coûteux arrêts de travail susceptibles de perturber inutilement l'économie de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2402		**PROGRAMME DES RELATIONS INDUSTRIELLES**			
FONCTIONNEMENT					
1	787 000	Administration du programme	(263 000)	1 050 000	879 662
2	4 662 100	Bureau de médiation	(251 800)	4 913 900	4 616 083
3	2 732 200	Bureau d'arbitrage	(360 500)	3 092 700	2 688 785
4	1 398 200	Bureau de renseignements sur la négociation collective	167 500	1 230 700	1 357 087
5	3 277 700	Commissions d'appel de la fonction publique	(336 700)	3 614 400	3 191 901
	12 857 200	Total — Fonctionnement	(1 044 500)	13 901 700	12 733 518
	2 875 200	Moins : Mandats spéciaux	2 875 200	—	s.o.
	9 982 000	**Montant à voter**	(3 919 700)	13 901 700	12 733 518

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2402-1)	$
Traitements et salaires	464 200
Avantages sociaux	81 600
Transports et communications	21 200
Services	212 600
Fournitures et matériel	7 400
	787 000

Bureau de médiation (2402-2)	
Traitements et salaires	3 049 500
Avantages sociaux	538 300
Transports et communications	500 500
Services	337 600
Fournitures et matériel	236 200
	4 662 100

Bureau d'arbitrage (2402-3)	
Traitements et salaires	1 483 500
Avantages sociaux	253 200
Transports et communications	264 200
Services	672 600
Fournitures et matériel	58 700
	2 732 200

Bureau de renseignements sur la négociation collective (2402-4)	$
Traitements et salaires	1 120 300
Avantages sociaux	177 400
Transports et communications	25 000
Services	24 400
Fournitures et matériel	51 100
	1 398 200

Commissions d'appel de la fonction publique (2402-5)	
Traitements et salaires	619 200
Avantages sociaux	112 200
Transports et communications	207 400
Services	2 276 000
Fournitures et matériel	62 900
	3 277 700

Total (Fonctionnement) — Programme des relations industrielles	12 857 200

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME DE LA COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL :

La Commission des relations de travail est un tribunal quasi-judiciaire responsable principalement de l'administration de la Loi sur les relations de travail.

Ce programme vise à favoriser le recours à la négociation collective entre le patronat et les syndicats et la libre désignation des représentants des employés afin de promouvoir l'harmonie dans les relations entre employeurs et employés.

La Commission est également chargée de protéger les employés lorsqu'ils exercent leurs droits fondamentaux en vertu de la Loi sur la santé et la sécurité au travail et de la Loi sur la protection de l'environnement.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2403		**PROGRAMME DE LA COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 945 900	Commission des relations de travail	(353 500)	10 299 400	9 700 440
	9 945 900	Total — Fonctionnement	(353 500)	10 299 400	9 700 440
	2 194 500	Moins : Mandats spéciaux	2 194 500	—	s.o.
	7 751 400	**Montant à voter**	(2 548 000)	10 299 400	9 700 440

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission des relations de travail (2403-1)	$
Traitements et salaires	7 013 500
Avantages sociaux	1 206 000
Transports et communications	564 500
Services	833 000
Fournitures et matériel	328 900
	9 945 900
Total (Fonctionnement) — Programme de la Commission des relations de travail	9 945 900

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME DES POLITIQUES RELATIVES AU TRAVAIL :

Ce programme assure la recherche et l'élaboration de politiques, de lois et de règlements pour le ministère dans les domaines de la santé et la sécurité, de la reconversion de la main-d'oeuvre, des pratiques d'emploi, de l'indemnisation des accidents du travail, de l'équité salariale et sur les questions concernant le marché du travail.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2404		**PROGRAMME DES POLITIQUES RELATIVES AU TRAVAIL**			
FONCTIONNEMENT					
1	837 600	Administration du programme	33 900	803 700	397 764
2	3 839 800	Politiques et règlements relatifs à la santé et à la sécurité	97 100	3 742 700	3 359 140
3	5 542 800	Politiques relatives aux pratiques d'emploi	1 287 600	4 255 200	3 982 595
	10 220 200	Total — Fonctionnement	1 418 600	8 801 600	7 739 499
	2 558 900	Moins : Mandats spéciaux	2 558 900	—	s.o.
	7 661 300	**Montant à voter**	(1 140 300)	8 801 600	7 739 499

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2404-1)	$
Traitements et salaires	229 800
Avantages sociaux	41 400
Transports et communications	19 400
Services	32 500
Fournitures et matériel	14 500
Paiements de transfert	
Subventions à la Société du barreau du Haut-Canada	500 000
	837 600

Politiques et règlements relatifs à la santé et à la sécurité (2404-2)	
Traitements et salaires	2 819 300
Avantages sociaux	504 800
Transports et communications	84 200
Services	81 500
Fournitures et matériel	100 000
Paiements de transfert	
Subventions au comité mixte sur la santé et la sécurité	250 000
	3 839 800

Politiques relatives aux pratiques d'emploi (2404-3)	$
Traitements et salaires	3 622 000
Avantages sociaux	662 400
Transports et communications	180 300
Services	731 600
Fournitures et matériel	346 500
	5 542 800

Total (Fonctionnement) — Programme des politiques relatives au travail	10 220 200

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS :

Ce programme assure l'administration et l'application de la Loi sur les normes d'emploi et de la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Le programme relatif aux pratiques d'emploi assure la protection des travailleurs et des travailleuses de l'Ontario grâce à des normes minimales d'emploi régissant les salaires et les conditions de travail. Le respect des normes est assuré par des promotions, des consultations, des enquêtes et des mesures d'application, dans le but d'obtenir des conditions d'emploi souhaitables sur le plan social.

Le Bureau de reconversion de la main-d'oeuvre est chargé de la coordination des programmes du gouvernement visant à aider les travailleurs et travailleuses touchés par des mises à pied et des fermetures d'usines, en fournissant une aide financière aux comités syndicaux-patronaux en milieu de travail et en offrant des services d'orientation professionnelle, d'éducation de base et de perfectionnement par l'intermédiaire des Centres d'aide et du programme Transition destinés aux personnes ayant besoin d'aide.

Les opérations relatives à la santé et à la sécurité assurent le respect de la Loi sur la santé et la sécurité au travail, et aident à créer des milieux de travail sanitaires et sécuritaires. Par l'application de la Loi et des règlements y afférents, ce programme encourage les employeurs et les employés à collaborer à l'identification et au contrôle des dangers pour la santé et la sécurité.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2405		**PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	10 644 700	Administration du programme	(2 080 600)	12 725 300	11 414 988
2	54 500 100	Opérations relatives à la santé et à la sécurité	411 000	54 089 100	49 852 826
3	128 318 100	Opérations relatives aux pratiques d'emploi	(82 639 500)	210 957 600	27 333 452
L	1 586 800	Formation des équipes de sauvetage dans les mines, Loi sur les mines	—	1 586 800	1 585 167
	195 049 700	Total — Fonctionnement	(84 309 100)	279 358 800	90 186 433
	42 007 000	Moins : Mandats spéciaux	42 007 000	—	s.o.
	1 586 800	Moins : Crédits législatifs	—	1 586 800	1 585 167
	151 455 900	**Montant à voter**	(126 316 100)	277 772 000	88 601 266

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2405-1)	$
Traitements et salaires	6 478 300
Avantages sociaux	1 184 200
Transports et communications	500 900
Services	2 139 300
Fournitures et matériel	342 000
	10 644 700

Opérations relatives à la santé et à la sécurité (2405-2)	$	$
Traitements et salaires		37 506 000
Avantages sociaux		6 660 300
Transports et communications		2 789 700
Services		2 066 500
Fournitures et matériel		2 386 300
Paiements de transfert		
Subventions à l'Agence pour la santé et sécurité au travail en vue de la recherche appliquée, de la formation de la main-d'oeuvre et de la promotion de la santé et de la sécurité au travail	3 052 800	
Subventions à l'Institut canadien de radioprotection	60 000	
Subventions afin de promouvoir l'amélioration des pratiques de santé et securité	10 000	3 122 800
		54 531 600
Moins : Recouvrement d'autres ministères		31 500
		54 500 100

Opérations relatives aux pratiques d'emploi (2405-3)	$	$
Traitements et salaires		16 200 400
Avantages sociaux		2 852 700
Transports et communications		1 911 000
Services		1 853 300
Fournitures et matériel		633 100
Paiements de transfert		
Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés	5 160 200	
Programme Transition	9 979 000	
Centre d'aide	3 573 400	
Aide aux comités sur la reconversion la main-d'oeuvre	5 625 000	
Possibilités d'emploi	10 000	
Indemnisation des travailleurs aveugles	10 000	
Programme de protection des salaires des employés	80 500 000	
Subventions afin de promouvoir l'amélioration des pratiques d'emploi	10 000	104 867 600
		128 318 100

Crédits législatifs	$
Formation des équipes de sauvetage dans les mines	
Traitements et salaires	492 700
Avantages sociaux	88 700
Transports et communications	120 500
Services	150 200
Fournitures et matériel	716 000
Autres opérations	18 700
	1 586 800
Total (Fonctionnement) — Programme relatif aux opérations	195 049 700

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME CONSULTATIF SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL :

Ce programme vise à prêter assistance aux travailleurs et aux employeurs, notamment lors des recours au Tribunal d'appel des accidents du travail, et à fournir des conseils sur le prélèvement des cotisations et le fonctionnement de la Loi sur les accidents du travail. Il conseille la Commission des accidents du travail sur les risques de maladies professionnelles et les règles de recevabilité des demandes de prestations.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2406		**PROGRAMME CONSULTATIF SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**			
FONCTIONNEMENT					
1	183 300	Administration du programme	—	183 300	176 800
2	8 884 900	Bureau des conseillers des travailleurs	521 200	8 363 700	8 091 535
3	4 215 800	Bureau des conseillers du patronat	2 091 500	2 124 300	2 152 708
4	1 096 800	Comité des normes en matière de maladies professionnelles	300 000	796 800	817 191
	14 380 800	Total — Fonctionnement	2 912 700	11 468 100	11 238 234
	2 429 900	Moins : Mandats spéciaux	2 429 900	—	s.o.
	11 950 900	**Montant à voter**	482 800	11 468 100	11 238 234

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2406-1)	$
Traitements et salaires	147 600
Avantages sociaux	22 500
Transports et communications	4 400
Services	4 400
Fournitures et matériel	4 400
	183 300

Bureau des conseillers des travailleurs (2406-2)	
Traitements et salaires	5 521 700
Avantages sociaux	1 009 600
Transports et communications	711 400
Services	649 300
Fournitures et matériel	292 900
Paiements de transfert	
Paiements au titre des initiatives de formation de la Commission des accidents du travail	700 000
	8 884 900

Bureau des conseillers du patronat (2406-3)	$
Traitements et salaires	2 314 800
Avantages sociaux	421 200
Transports et communications	381 700
Services	792 700
Fournitures et matériel	285 400
Paiements de transfert	
Paiements au titre des initiatives de formation de la Commission des accidents du travail	20 000
	4 215 800

Comité des normes en matière de maladies professionnelles (2406-4)	
Traitements et salaires	516 900
Avantages sociaux	83 100
Transports et communications	47 500
Services	243 100
Fournitures et matériel	106 200
Paiements de transfert	
Subventions de recherche pour des études en matière de maladies professionnelles	100 000
	1 096 800

Total (Fonctionnement) — Programme consultatif sur les accidents du travail	14 380 800

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE :

La Commission de l'équité salariale a pour objectif l'instauration de l'équité salariale en Ontario, aussi bien dans le secteur public que dans le secteur privé; à cette fin, ses programmes fournissent des services éducatifs, des politiques, des services de recherche, des enquêtes et des tentatives de conciliation en cas de divergences d'opinions sur ce qui constitue l'équité salariale, ainsi qu'un processus d'appel pour les litiges non résolus.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2407		**PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 918 400	Commission de l'équité salariale	(713 900)	8 632 300	6 652 235
	7 918 400	Total — Fonctionnement		8 632 300	6 652 235
	1 303 700	Moins : Mandats spéciaux	1 303 700	—	s.o.
	6 614 700	**Montant à voter**	(2 017 600)	8 632 300	6 652 235

— NOTES —

XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Commission de l'équité salariale (2407-1)	$
Traitements et salaires	5 074 400
Avantages sociaux	808 600
Transports et communications	521 300
Services	1 107 700
Fournitures et matériel	406 400
	7 918 400
Total (Fonctionnement) — Programme de la Commission de l'équité salariale	7 918 400

XXV. — BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

SOMMAIRE

La reine du Canada, Sa Majesté la reine Elizabeth II, est officiellement le chef de l'État. Elle est représentée en Ontario par le lieutenant-gouverneur qui est de nom le chef de l'État dans la province.

Le lieutenant-gouverneur remplit un double mandat. Premièrement, il agit à titre de représentant de la reine à toutes les fins du gouvernement provincial. Deuxièmement, il est agent du gouvernement fédéral qui s'acquitte de certaines fonctions au nom de ce dernier.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
686 000		Bureau du lieutenant-gouverneur	—	686 000	651 505
686 000		**Total (Fonctionnement) — Bureau du lieutenant-gouverneur**	—	686 000	651 505
200 000		**Moins : Mandats spéciaux**	200 000	—	s.o.
486 000	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(200 000)	686 000	651 505
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
686 000		Dépenses	—	686 000	651 505

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	661 700	
1.2 Comptes publics 1990-1991		651 505
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	24 300	
	686 000	651 505

XXV. — BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR :

Ce programme a pour objet de fournir les services administratifs dont a besoin Son Honneur le lieutenant-gouverneur de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2501		**PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR**			
FONCTIONNEMENT					
1	686 000	Bureau du lieutenant-gouverneur	—	686 000	651 505
	686 000	Total — Fonctionnement	—	686 000	651 505
	200 000	Moins : Mandats spéciaux	200 000	—	s.o.
	486 000	**Montant à voter**	(200 000)	686 000	651 505

— NOTES —

XXV. — BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau du lieutenant-gouverneur (2501-1)	$
Traitements et salaires	447 700
Avantages sociaux	57 000
Transports et communications	63 300
Services	2 400
Fournitures et matériel	1 800
Autres opérations	
Allocation discrétionnaire	113 800
Total (Fonctionnement) — Programme du Bureau du lieutenant-gouverneur	686 000

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

SOMMAIRE

Le Conseil est régi par la *Loi sur le Conseil de gestion du gouvernement* et représente ce dernier à titre d'employeur de la fonction publique.

Il est chargé de la gestion des ressources gouvernementales (financières et humaines) et de la formulation des politiques et procédures administratives.

Le Conseil est secondé dans son travail par le Secrétariat du Conseil de gestion, le Secrétariat des relations de travail du secteur parapublic et la Commission de la fonction publique.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
12 494 957		Administration du ministère	88 500	12 406 457	8 579 655
7 795 500		Politiques de gestion	303 900	7 491 600	7 498 766
79 810 900		Ressources humaines	23 274 300	56 536 600	36 468 393
2 080 900		Secteur parapublic	2 080 900	—	s.o.
102 182 257		**Total (Fonctionnement) — Conseil de gestion**	25 747 600	76 434 657	52 546 814
16 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	16 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	25 682
86 140 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	9 747 600	76 393 100	52 521 132
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
102 182 257		Dépenses	25 747 600	76 434 657	52 546 814

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	567 078 057	
1.2 Comptes publics 1990-1991		56 123 714
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères	(490 643 400)	(3 576 900)
	76 434 657	52 546 814

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme vise à assurer l'orientation des politiques et le soutien administratif nécessaires au Conseil de gestion.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2601		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	12 453 400	Administration du ministère	88 500	12 364 900	8 553 973
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	15 874
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	12 494 957	Total — Fonctionnement	88 500	12 406 457	8 579 655
	1 925 000	Moins : Mandats spéciaux	1 925 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	25 682
	10 528 400	**Montant à voter**	(1 836 500)	12 364 900	8 553 973

— NOTES —

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2601-1)	$
Traitements et salaires	6 827 800
Avantages sociaux	1 302 300
Transports et communications	794 800
Services	4 522 600
Fournitures et matériel	1 805 900
	15 253 400
Moins: Recouvrements d'autres ministères	2 800 000
	12 453 400

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 365 800	
Avantages sociaux	260 800	
Transports et communications	254 500	
Services	190 700	
Fournitures et matériel	167 800	2 239 600

Services juridiques	$	
Transports et communications	35 000	
Services	586 700	
Fournitures et matériel	35 000	656 700

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	652 300	
Avantages sociaux	92 100	
Transports et communications	23 400	
Services	15 900	
Fournitures et matériel	30 200	813 900

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 671 400	
Avantages sociaux	307 100	
Transports et communications	270 000	
Services	2 846 900	
Fournitures et matériel	400 000	
	5 495 400	
Moins: Recouvrements d'autres ministères	2 800 000	2 695 400

Analyse et planification	$	
Traitements et salaires	1 667 600	
Avantages sociaux	348 000	
Transports et communications	142 600	
Services	341 900	
Fournitures et matériel	729 000	3 229 100

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	1 470 700	
Avantages sociaux	294 300	
Transports et communications	69 300	
Services	540 500	
Fournitures et matériel	443 900	2 818 700

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	12 494 957

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

PROGRAMME DE GESTION DES POLITIQUES

Ce programme consiste à fournir au Conseil de gestion des conseils sur les activités globales du gouvernement provincial. Il sert à élaborer et à mettre en œuvre, au nom du Conseil de gestion, des politiques, des stratégies et des initiatives à l'échelle gouvernementale qui permettent aux ministères d'offrir à leurs clients des services et des programmes de façon efficace, surtout grâce à la gestion de l'information et la technologie.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2602		**PROGRAMME DE GESTION DES POLITIQUES**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 795 500	Gestion de politiques	303 900	7 491 600	7 498 766
	7 795 500	Total — Fonctionnement	303 900	7 491 600	7 498 766
	1 233 000	Moins : Mandats spéciaux	1 233 000	—	s.o.
	6 562 500	**Montant à voter**	(929 100)	7 491 600	7 498 766

— NOTES —

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Gestion de politiques (2602-1)	$
Traitements et salaires	4 132 900
Avantages sociaux	762 500
Transports et communications	184 400
Services	1 968 500
Fournitures et matériel	747 200
	7 795 500
Total (Fonctionnement) — Programme de gestion de politiques	7 795 500

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

PROGRAMME DES RESSOURCES HUMAINES :

Assure un leadership au sein de la fonction publique de l'Ontario en matière de planification et de gestion ministérielles, de perfectionnement des cadres et d'affectation, ainsi que de mise en œuvre des modifications apportées aux programmes en réponse aux changements sociaux, économiques et technologiques. Ce programme comporte aussi les politiques en matière de rémunération et des pensions de retraite de classification des emplois et d'avantages sociaux; les responsables du programme agissent au nom du Conseil de gestion du gouvernement en matière de négociations collectives et de relations de travail, de l'arbitrage des griefs et de consultation avec le syndicat.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2603		**PROGRAMME DES RESSOURCES HUMAINES**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 440 900	Relations de travail et rémunération	(1 369 300)	10 810 200	7 691 876
2	70 370 000	Planification des ressources humaines et du leadership	24 643 600	45 726 400	28 776 517
	79 810 900	Total — Fonctionnement	23 274 300	56 536 600	36 468 393
	12 392 000	Moins : Mandats spéciaux	12 392 000	—	s.o.
	67 418 900	**Montant à voter**	10 882 300	56 536 600	36 468 393

— NOTES —

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Relations de travail et rémunération (2603-1)	$
Traitements et salaires	6 363 600
Avantages sociaux	1 186 200
Transports et communications	300 000
Services	979 000
Fournitures et matériel	612 100
	9 440 900

Planification des ressources humaines et du leadership (2603-2)	$	$
Traitements et salaires		62 601 400
Avantages sociaux		6 818 900
Transports et communications		3 421 300
Services		6 547 900
Fournitures et matériel		5 763 000
Paiements de transfert	$	
Subvention versée à l'Institut d'administration publique du Canada	65 800	
Subventions pour l'amélioration de l'élaboration et de pratiques des ressources humaines.	1 000	
Subvention au Niagara Institute	156 800	223 600
Autres transactions	$	
Programme de déplacement, réhabilitation et réintigration	20 000 000	
Programme Expérience Été	8 550 000	28 550 000
		113 926 100
Moins: Recouvrements d'autres ministères		43 556 100
		70 370 000
Total (Fonctionnement) — Programme des ressources humaines		79 810 900

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

PROGRAMME DU SECTEUR PARAPUBLIC :

Dans le cadre de ce programme, on fournit des conseils sur les relations de travail dans le secteur parapublic et leurs rapports avec les paiements de transfert. On aide à négocier des conventions collectives, raisonnables et équilibrées à court terme, à minimiser les mises à pied dans les municipalités, les collèges et universités, les conseils scolaires et les hôpitaux, et on veille à ce que l'on tienne compte des questions des ressources humaines et des relations de travail dans la restructuration.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2604		**PROGRAMME DU SECTEUR PARAPUBLIC**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 080 900	Relations de travail du secteur parapublic	2 080 900	—	s.o.
	2 080 900	Total — Fonctionnement	2 080 900	—	s.o.
	450 000	Moins : Mandats spéciaux	450 000	—	s.o.
	1 630 900	**Montant à voter**	1 630 900	—	s.o.

— NOTES —

XXVI. — CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT	$
Relations de travail du secteur parapublic (2604-1)	829 000
Traitements et salaires	173 900
Avantages sociaux	50 000
Transports et communications	425 000
Services	603 000
Fournitures et matériel	2 080 900
Total (Fonctionnement) — Programme du secteur parapubic	2 080 900

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

SOMMAIRE

Le ministère des Affaires municipales guide le développement des communautés et des municipalités de l'Ontario pour qu'elles puissent répondre aux besoins des citoyens de l'Ontario. Le ministère planifie l'avenir des communauté en encourageant des administrations locales solides, justes, efficaces et accessibles; en suivant de près leur développement conformément aux politiques et aux objectifs provinciaux; et en s'assurant que la province et les municipalités travaillent ensemble dans l'intérêt des citoyens de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
7 238 857		Administration du ministère	(455 851)	7 694 708	7 442 616
7 724 100		Politiques municipales	(203 500)	7 927 600	7 290 843
1 048 005 000		Opérations municipales	13 385 000	1 034 620 000	983 376 031
1 918 200		Vérification des comptes municipaux de l'Ontario	14 200	1 904 000	1 848 407
576 700		Programme relatif aux services en matière d'approvisionnement en eau de l'Ontario	(46 000)	622 700	—
1 065 462 857		**Total du ministère — Fonctionnement**	12 693 849	1 052 769 008	999 957 897
495 398 000		**Moins : Mandats spéciaux**	495 398 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	31 749	9 808	9 808
570 023 300	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(482 735 900)	1 052 759 200	999 948 089
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
1 065 462 857		Dépenses	12 693 849	1 052 769 008	999 957 897

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	1 054 843 508	
1.2 Comptes publics 1990-1991		1 004 751 164
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	1 259 500	
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères	(3 334 000)	(4 793 267)
	1 052 769 008	999 957 897

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
18 999 000		Opérations municipales	(17 163 600)	36 162 600	18 279 969
18 999 000		**Total du ministère — Capital**	(17 163 600)	36 162 600	18 279 969
3 100 000		**Moins : Mandats spéciaux**	3 100 000	—	s.o.
15 899 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(20 263 600)	36 162 600	18 279 969
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
18 999 000		Dépenses	(17 163 600)	36 162 600	18 279 969

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de définir les objectifs, priorités, orientations, mécanismes de contrôle et normes de présentation et de gestion du ministère des Affaires municipales, et de coordonner la fourniture des services de soutien administratif et opérationnel cédés par le ministère du Logement.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2701		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 197 300	Administration du ministère	(487 600)	7 684 900	7 432 808
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	31 749	—	—
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	7 238 857	Total — Fonctionnement	(455 851)	7 694 708	7 442 616
	1 453 100	Moins : Mandats spéciaux	1 453 100	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	31 749	9 808	9 808
	5 744 200	**Montant à voter**	(1 940 700)	7 684 900	7 432 808

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2701-1)	$
Traitements et salaires	3 101 300
Avantages sociaux	235 200
Transports et communications	216 200
Services	3 332 400
Fournitures et matériel	312 200
	7 197 300

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	948 800	
Avantages sociaux	180 200	
Transports et communications	67 600	
Services	54 200	
Fournitures et matériel	46 600	1 297 400

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	45 200	
Avantages sociaux	8 600	
Transports et communications	21 400	
Services	1 310 700	
Fournitures et matériel	37 100	1 423 000

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	2 107 300	
Avantages sociaux	46 400	
Transports et communications	127 200	
Services	1 967 500	
Fournitures et matériel	228 500	4 476 900

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	7 238 857

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME DES POLITIQUES MUNICIPALES :

Ce programme assure l'élaboration des politiques et le soutien des lois et règlements liés à la structure municipale, à ses finances et à la planification de l'utilisation des terrains.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2702		**PROGRAMME DES POLITIQUES MUNICIPALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	1 746 200	Administration du programme	21 300	1 724 900	1 730 045
2	5 976 900	Politiques et planification municipales	(225 800)	6 202 700	5 560 798
3	1 000	Secrétariat des relations provinciales — municipales	1 000	—	—
	7 724 100	Total — Fonctionnement	(203 500)	7 927 600	7 290 843
	1 630 200	Moins : Mandats spéciaux	1 630 200	—	s.o.
	6 093 900	**Montant à voter**	(1 833 700)	7 927 600	7 290 843

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2702-1)	$
Traitements et salaires	1 268 500
Avantages sociaux	241 000
Transports et communications	62 700
Services	125 000
Fournitures et matériel	49 000
	1 746 200
Politiques et planification municipales (2702-2)	
Traitements et salaires	3 979 000
Avantages sociaux	755 900
Transports et communications	278 800
Services	801 100
Fournitures et matériel	162 100
	5 976 900
Secrétariat des relations provinciales-municipales (2702-3)	
Services	1 091 400
	1 091 400
Moins: Recouvrements	1 090 400
	1 000
Total (Fonctionnement) — Programme des politiques municipales	7 724 100

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME DES OPÉRATIONS MUNICIPALES :

Ce programme supervise la conception, l'élaboration, la coordination, la prestation et le contrôle des activités au nom de tout le ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2703		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS MUNICIPALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	3 122 900	Administration du programme	(124 100)	3 247 000	3 415 779
2	7 778 700	Services municipaux	(7 800)	7 786 500	7 736 884
3	4 951 900	Administration des plans	1 600	4 950 300	5 169 589
4	1 000	Secrétariat du développement économique urbain	1 000	—	—
5	1 032 150 500	Subsides	13 514 300	1 018 636 200	967 053 779
	1 048 005 000	Total — Fonctionnement	13 385 000	1 034 620 000	983 376 031
	491 836 200	Moins : Mandats spéciaux	491 836 200	—	s.o.
	556 168 800	**Montant à voter**	(478 451 200)	1 034 620 000	983 376 031
2703		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS MUNICIPALES**			
CAPITAL					
6	18 999 000	Subsides	(17 163 600)	36 162 600	18 279 969
	18 999 000	Total — Capital	(17 163 600)	36 162 600	18 279 969
	3 100 000	Moins : Mandats spéciaux	3 100 000	—	s.o.
	15 899 000	**Montant à voter**	(20 263 600)	36 162 600	18 279 969

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (2703-1)	$
Traitements et salaires	2 154 000
Avantages sociaux	409 200
Transports et communications	185 700
Services	274 100
Fournitures et matériel	99 900
	3 122 900

Services municipaux (2703-2)	
Traitements et salaires	5 480 400
Avantages sociaux	1 041 300
Transports et communications	685 700
Services	293 800
Fournitures et matériel	277 500
	7 778 700

Administration des plans (2703-3)	
Traitements et salaires	3 807 100
Avantages sociaux	723 300
Transports et communications	180 900
Services	146 000
Fournitures et matériel	94 600
	4 951 900

Secrétariat du développement économique urbain (2703-4)	
Services	260 000
	260 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères	259 000
	1 000

Subsides (2703-5)		
Traitements et salaires		1 566 500
Avantages sociaux		297 600
Transports et communications		106 900
Services		2 272 900
Fournitures et matériel		59 200
Paiements de transfert	$	
Loi sur les subventions aux municipalités de l'Ontario		
Subventions inconditionnelles	955 974 600	
Autres subventions	16 061 700	
	972 036 300	
Paiements en vertu de la Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités	36 673 000	
Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires en vertu de la Loi sur l'évaluation foncière	9 309 300	
Aide à l'annexation	193 300	
Services municipaux en français	303 000	
Conseil de la zone de développement de Moosonee	929 200	
Paiements aux associations municipales	215 000	
L'équité salariale dans les municipalités		
Aide aux sinistrés	374 200	
Assistance en vertu de la Loi sur l'évaluation foncière	375 000	
Aide aux associations	171 100	
Aménagement communautaire, Loi sur le ministère des Affaires municipales et du Logement	1 000	
Assistance accordée aux municipalités, conseils d'aménagement et territoires non érigés en municipalités pour les aider à entreprendre un programme de planification	1 650 000	
Assistance accordée aux fins de l'administration des activités de planification dans les cantons non érigés en municipalités qui font partie d'une zone d'aménagement officielle	325 000	
Programme de formation et enseignement des affaires municipales	2 207 000	1 024 762 400
Autres opérations	$	
Intérêt net sur les prêts accordés dans le cadre du programme d'aide aux propriétaires riverains	135 000	
Intérêts débiteurs nets sur les emprunts contractés au titre de l'infrastructure régionale	2 400 000	
Intérêts débiteurs nets versés au titre des prêts accordés dans le cadre du Programme de rénovation des secteurs commerciaux	550 000	3 085 000
		1 032 150 500
Total (Fonctionnement) — Programme des opérations municipales		1 048 005 000

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME DES OPÉRATIONS MUNICIPALES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

CAPITAL Subsides (2703-6)	$
Paiements de transfert	
Aide aux organismes publics chargés des secours aux sinistrés	1 000
Programme global d'amélioration et d'aménagement communautaire	15 997 000
Aide à l'augmentation du stock de logements	3 000 000
Aménagement communautaire, Loi sur le ministère des Affaires municipales et du Logement	1 000
	18 999 000
Total (Capital) — Programme des opérations municipales	18 999 000

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME DE VÉRIFICATION DES COMPTES MUNICIPAUX DE L'ONTARIO :

Le programme de vérification des comptes municipaux de l'Ontario a pour but d'assurer, pour le compte de douze ministères provinciaux, la vérification des subventions conditionnelles accordées par la province à des municipalités. Le Bureau procédera aux opérations de vérification comptable et aux sondages de conformité jugés nécessaires dans certaines municipalités.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2704		**PROGRAMME DE VÉRIFICATION DES COMPTES MUNICIPAUX DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	1 918 200	Bureau ontarien de vérification des comptes municipaux	14 200	1 904 000	1 848 407
	1 918 200	Total — Fonctionnement	14 200	1 904 000	1 848 407
	402 600	Moins : Mandats spéciaux	402 600	—	s.o.
	1 515 600	**Montant à voter**	(388 400)	1 904 000	1 848 407

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau ontarien de vérification des comptes municipaux (2704-1)	$
Traitements et salaires	1 334 000
Avantages sociaux	253 500
Transports et communications	192 600
Services	40 600
Fournitures et matériel	97 500
	1 918 200
Total (Fonctionnement) — Programme de vérification des comptes municipaux de l'Ontario	1 918 200

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME RELATIF AUX SERVICES EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU DE L'ONTARIO :

Le Secrétariat ontarien des services en matière d'approvisionnement en eau a été mis sur pied avec mandat de fournir des conseils sur les investissements d'infrastructures (installations pour l'approvisionnement en eau et l'épuration des eaux d'égout) qui sont nécessaires pour assurer la protection de l'environnement. Le Secrétariat doit aussi veiller à ce que ces investissements respectent les objectifs de la province en matière d'aménagement du territoire et de planification communautaire.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2705		**PROGRAMME RELATIF AUX SERVICES EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	576 700	Secrétariat ontarien des services en matière d'approvisionnement en eau	(46 000)	622 700	—
	576 700	Total — Fonctionnement	(46 000)	622 700	—
	75 900	Moins : Mandats spéciaux	75 900	—	s.o.
	500 800	**Montant à voter**	(121 900)	622 700	—

— NOTES —

XXVII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Secrétariat ontarien des services en matière d'approvisionnement en eau (2705-1)	$
Traitements et salaires	337 200
Avantages sociaux	104 100
Transports et communications	30 000
Services	92 000
Fournitures et matériel	13 400
	576 700
Total (Fonctionnement) — Programme relatif aux services en matière d'approvisionnement en eau de l'Ontario	576 700

XXVIII. — SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

SOMMAIRE

Le Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario relève du ministre responsable des affaires autochtones. Le Secrétariat élabore et surveille les politiques en matière d'affaires autochtones, coordonne les politiques et programmes des ministères responsables et des organismes centraux, intervient dans le règlement des questions touchant les affaires autochtones au sein du gouvernement, négocie et règle les revendications territoriales, et gère les activités du gouvernement dans le cadre des négociations relatives à l'autonomie des autochtones.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
22 698 508		Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	(536 400)	23 234 908	7 070 194
22 698 508		**Total (Fonctionnement) — Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario**	(536 400)	23 234 908	7 070 194
5 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	5 000 000	—	s.o.
9 808		**Moins : Crédits législatifs**	—	9 808	4 904
17 688 700	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(5 536 400)	23 225 100	7 065 290
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
22 698 508		Dépenses	(536 400)	23 234 908	7 070 194

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	23 133 808	
1.2 Comptes publics 1990-1991		7 070 194
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	101 100	
	23 234 908	7 070 194

XXVIII. — SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

— NOTES —

XXVIII. — SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
20 000 000		Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	(1 225 000)	21 225 000	—
20 000 000		**Total (Capital) — Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario**	(1 225 000)	21 225 000	—
5 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	5 000 000	—	s.o.
15 000 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(6 225 000)	21 225 000	—
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
20 000 000		Dépenses	(1 225 000)	21 225 000	—

XXVIII. — SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO :

Le Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario fournit des services de soutien au ministre responsable des Affaires autochtones. Le Secrétariat élabore et surveille les politiques gouvernementales relatives aux affaires autochtones, coordonne l'élaboration des politiques et programmes applicables aux ministères et aux organismes centraux, recommande des solutions gouvernementales aux questions traitant des affaires autochtones, négocie et règle les revendications territoriales, et gère les activités du gouvernement dans le cadre des négociations relatives à l'autonomie des autochtones.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2801		**PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	16 896 700	Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	8 671 600	8 225 100	7 065 290
2	5 792 000	Revendications territoriales et initiatives de gouvernement autonome	(9 208 000)	15 000 000	—
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	4 904
	22 698 508	Total — Fonctionnement	(536 400)	23 234 908	7 070 194
	5 000 000	Moins : Mandats spéciaux	5 000 000	—	s.o.
	9 808	Moins : Crédits législatifs	—	9 808	4 904
	17 688 700	**Montant à voter**	(5 536 400)	23 225 100	7 065 290
2801		**PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO**			
CAPITAL					
3	20 000 000	Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	(1 225 000)	21 225 000	—
	20 000 000	Total — Capital	(1 225 000)	21 225 000	—
	5 000 000	Moins : Mandats spéciaux	5 000 000	—	s.o.
	15 000 000	**Montant à voter**	(6 225 000)	21 225 000	—

— NOTES —

XXVIII. — SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario (2801-1)	$	$
Traitements et salaires		3 014 100
Avantages sociaux		539 700
Transports et communications		680 000
Services		1 352 000
Fournitures et matériel		198 000
Paiements de transfert	$	
Soutien fourni dans le cadre des entretiens tripartites et des négociations sur les questions constitutionnelles et sur l'autonomie qui ont lieu entre les autorités gouvernementales et les groupes autochtones	928 600	
Soutien pour les négociations communautaires	5 250 000	
Subventions pour l'élaboration des politiques	15 000	
Fonds pour la consultation et les négociations	1 500 000	
Chiefs of Ontario	280 400	
Ontario Native Women's Association	426 400	
Ontario Federation of Indian Friendship Centres	511 500	
Ontario Metis and Aboriginal Association	111 900	
Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice	56 600	
Conseil chargé d'étudier la question de l'invalidité causée par le mercure dans la région d'Islington/Grassy Narrows	15 000	
Participation économique des autochtones	200 000	
Soutien aux négotiations sur les ressources et sur l'environnement	1 000	
Ententes communautaires	1 816 500	11 112 900
		16 896 700
Crédits législatifs		
Traitement versé à l'adjoint parlementaire		9 808
Revendications territoriales et initiatives de gouvernement autonome (2801-2)		
Services		5 792 000
		5 792 000
Total (Fonctionnement) — Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario		22 698 508

CAPITAL

Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario (2801-3)	$
Paiements de transfert	
Projets provinciaux	20 000 000
	20 000 000
Total (Capital) — Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	20 000 000

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

SOMMAIRE

Le but du ministère est de contribuer au bien-être environnemental, social et économique de l'Ontario grâce au développement durable des ressources naturelles.

Ses objectifs sont d'assurer la durabilité d'écosystèmes sains en protégeant et en conservant nos terres, nos ressources aquatiques, nos forêts et nos animaux sauvages, tous de grande valeur, ainsi que leurs fondations biologiques; d'assurer la durabilité des ressources naturelles pour que les Ontariens puissent en bénéficier à long terme, c'est-à-dire de laisser aux générations futures un héritage des ressources naturelles que nous apprécions aujourd'hui; de protéger notre patrimoine naturel et les caractéristiques biologiques d'importance à l'échelle provinciale; et de protéger les vies humaines, la base de ressources et les biens contre les dangers des incendies de forêt, des inondations et de l'érosion.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
46 884 757		Administration du ministère	13 470 200	33 414 557	30 100 141
108 883 500		Ressources informationnelles et politiques	13 295 400	95 588 100	87 964 297
458 284 200		Programme relatif aux opérations	4 677 400	453 606 800	459 543 918
614 052 457		**Total du ministère — Fonctionnement**	31 443 000	582 609 457	577 608 356
134 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	134 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	(100 000)	141 557	8 283 087
480 010 900	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(102 457 000)	582 467 900	569 325 269
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
614 052 457		Dépenses	31 543 000	582 509 457	577 308 356
—		Prêts et Dotations	(100 000)	100 000	300 000
614 052 457			31 443 000	582 609 457	577 608 356

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	568 714 757	
1.2 Comptes publics 1990-1991		577 608 356
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	13 894 700	
	582 609 457	577 608 356

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

— NOTES —

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
54 884 000		Programme relatif aux opérations	(34 967 300)	89 851 300	86 278 912
54 884 000		**Total du ministère — Capital**	(34 967 300)	89 851 300	86 278 912
21 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	21 000 000	—	s.o.
33 884 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(55 967 300)	89 851 300	86 278 912
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
54 884 000		Dépenses	(34 967 300)	89 851 300	86 278 912

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Le programme d'administration du ministère oriente l'administration et la gestion ainsi que les services généraux en vue d'assurer le développement durable des ressources naturelles de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2901		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	46 843 200	Administration du ministère	13 470 200	33 373 000	30 058 584
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	46 884 757	Total — Fonctionnement	13 470 200	33 414 557	30 100 141
	6 518 000	Moins : Mandats spéciaux	6 518 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	40 325 200	**Montant à voter**	6 952 200	33 373 000	30 058 584

— NOTES —

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (2901-1)	$
Traitements et salaires	20 455 600
Avantages sociaux	7 399 800
Transports et communications	6 910 400
Services	8 464 300
Fournitures et matériel	3 703 100
	46 933 200
Moins: Recouvrements d'autres activités	90 000
	46 843 200

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	3 839 900	
Avantages sociaux	632 400	
Transports et communications	5 017 000	
Services	5 075 500	
Fournitures et matériel	1 629 400	16 194 200

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	10 159 000	
Avantages sociaux	2 027 100	
Transports et communications	1 625 100	
Services	1 112 700	
Fournitures et matériel	1 552 600	
	16 476 500	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	25 000	16 451 500

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	2 544 500	
Avantages sociaux	3 932 600	
Transports et communications	43 200	
Services	166 200	
Fournitures et matériel	102 700	
	6 789 200	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	30 000	6 759 200

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	2 469 000	
Avantages sociaux	510 500	
Transports et communications	79 400	
Services	378 600	
Fournitures et matériel	325 600	
	3 763 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	35 000	3 728 100

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	351 400	
Avantages sociaux	67 400	
Transports et communications	84 500	
Services	1 690 600	
Fournitures et matériel	62 500	2 256 400

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	1 091 800	
Avantages sociaux	229 800	
Transports et communications	61 200	
Services	40 700	
Fournitures et matériel	30 300	1 453 800

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	46 884 757

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES ET DES POLITIQUES :

Dans le cadre de ce programme, on planifie, élabore, dirige et coordonne des stratégies technologiques et de gestion de l'information pour améliorer la capacité du ministère de contribuer au développement durable des ressources naturelles.

Ce programme englobe également l'élaboration de politiques et de programmes coordonnés et étendus visant la planification stratégique, la gestion intégrée et le développement durable des ressources naturelles de l'Ontario, y compris les terres, les eaux, les forêts, la faune, les pêches, les parcs et les zones de loisirs et du patrimoine naturel.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2902		**PROGRAMME DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES ET DES POLITIQUES**			
FONCTIONNEMENT					
1	55 098 200	Ressources informationnelles	15 700 500	39 397 700	29 487 946
2	53 785 300	Politiques	(2 405 100)	56 190 400	58 476 351
	108 883 500	Total — Fonctionnement	13 295 400	95 588 100	87 964 297
	13 278 000	Moins : Mandats spéciaux	13 278 000	—	s.o.
	—	Moins : Crédits législatifs	—	—	7 941 530
	95 605 500	**Montant à voter**	17 400	95 588 100	80 022 767

— NOTES —

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Ressources informationnelles (2902-1)	$
Traitements et salaires	22 319 700
Avantages sociaux	4 688 500
Transports et communications	3 352 700
Services	17 023 900
Fournitures et matériel	8 043 400
	55 428 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	330 000
	55 098 200

Politiques (2902-2)	$	$
Traitements et salaires		28 892 300
Avantages sociaux		4 776 200
Transports et communications		2 714 600
Services		10 134 100
Fournitures et matériel		6 271 900
Paiements de transfert		
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité n° 9	67 000	
Subventions :		
Conseil ontarien de la préservation de la nature	16 400	
Conférence fédérale/provinciale sur les parcs	15 000	
Programme ontarien des recherches sur les ressources renouvelables	450 000	
Programme de recherche d'autres méthodes de gestion des végétaux	1 000 000	1 548 400
		54 337 500
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités		552 200
		53 785 300
Total (Fonctionnement) — Programme des ressources informationnelles et des politiques		108 883 500

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS :

Le programme relatif aux opérations assure la prestation intégrée et efficace de tous les programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
2903		**PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	311 631 500	Gestion et protection des ressources	4 480 600	307 150 900	309 463 658
2	39 525 100	Opérations relatives aux loisirs	(4 559 300)	44 084 400	40 527 683
3	55 729 700	Aviation et lutte contre les inondations et les incendies	(3 279 200)	59 008 900	48 064 792
4	18 000 000	Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies	10 546 000	7 454 000	30 925 867
5	33 397 900	Paiements de transfert locaux pour la conservation et la gestion des ressources	(2 410 700)	35 808 600	30 261 918
L	—	Agence de foresterie du parc Algonquin, Loi sur l'Office de foresterie du parc Algonguin	(100 000)	100 000	300 000
	458 284 200	Total — Fonctionnement	4 677 400	453 606 800	459 543 918
	114 204 000	Moins : Mandats spéciaux	114 204 000	—	s.o.
	—	Moins : Crédits législatifs	(100 000)	100 000	300 000
	344 080 200	**Montant à voter**	(109 426 600)	453 506 800	459 243 918
2903		**PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS**			
CAPITAL					
6	33 084 000	Infrastructure pour les loisirs, la protection et la gestion des ressources	(34 967 300)	68 051 300	57 568 744
7	21 800 000	Paiements de transfert locaux pour la conservation et la gestion des ressources	—	21 800 000	28 710 168
	54 884 000	Total — Capital	(34 967 300)	89 851 300	86 278 912
	21 000 000	Moins : Mandats spéciaux	21 000 000	—	s.o.
	33 884 000	**Montant à voter**	(55 967 300)	89 851 300	86 278 912

— NOTES —

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Gestion et protection des ressources (2903-1)	$	$
Traitements et salaires		155 743 400
Avantages sociaux		29 056 900
Transports et communications		12 750 600
Services		113 087 300
Fournitures et matériel		25 956 700
Paiements de transfert		
Subventions :		
État des forêts	1 000 000	
Assistance aux pêcheurs commerciaux pour la péréquation des tarifs de transport	95 000	
Association forestière de l'Ontario	41 600	
Arbres Ontario	100 000	1 236 600
		337 831 500
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités		26 200 000
		311 631 500

Opérations relatives aux loisirs (2903-2)	$
Traitements et salaires	24 630 100
Avantages sociaux	3 296 800
Transports et communications	1 327 400
Services	5 979 100
Fournitures et matériel	4 651 700
	39 885 100
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	360 000
	39 525 100

Aviation et lutte contre les inondations et les incendies (2903-3)	$
Traitements et salaires	31 258 600
Avantages sociaux	4 818 600
Transports et communications	3 110 400
Services	15 379 700
Fournitures et matériel	8 862 400
	63 429 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	7 700 000
	55 729 700

Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies (2903-4)	
Traitements et salaires	4 781 500
Avantages sociaux	190 000
Transports et communications	560 200
Services	9 875 600
Fournitures et matériel	2 592 700
	18 000 000

Paiements de transfert locaux pour la conservation et la gestion des ressources (2903-5)	$	$
Paiements de transfert		
Subventions :		
Municipalités et offices de protection de la nature		
Frais d'administration	11 129 800	
Programme relatif aux opérations	13 603 100	
Réduction fiscale sur les terres protégées		
Terres de l'Office de protection de la nature	3 390 800	
Autres terres	2 774 200	
Remises fiscales sur les forêts aménagées	2 500 000	
Brigade des jeunes environnementalistes	2 900 000	36 297 900
		36 297 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités		2 900 000
		33 397 900
Total (Fonctionnement) — Programme relatif aux opérations		458 284 200

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

— NOTES —

XXIX. — MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME RELATIF AUX OPÉRATIONS (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

CAPITAL

Infrastructure pour les loisirs, la protection et la gestion des ressources (2903-6)	$
Traitements et salaires	10 000
Avantages sociaux	1 000
Transports et communications	2 922 700
Services	29 808 200
Fournitures et matériel	9 242 100
Acquisition/construction de biens immobiliers	1 000 000
	42 984 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	9 900 000
	33 084 000

Paiements de transfert locaux pour la conservation et la gestion des ressources (2903-7)	$
Paiements de transfert	
Subventions aux municipalités et offices de protection de la nature	21 800 000
	21 800 000
Total (Capital) — Programme relatif aux opérations	54 884 000

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

SOMMAIRE

Le ministère du Développement du Nord et des Mines cherche à promouvoir, à défendre et à appuyer le bien-être économique et social des résidents du Nord de l'Ontario ainsi que du secteur minier de façon à augmenter le rendement économique de la province.

Il atteint cet objectif au moyen des stratégies suivantes : le maintien d'une industrie minière vigoureuse en Ontario; l'avancement de l'expansion économique du Nord et des efforts de diversification; des mesures qui facilitent l'accès des résidents à de bons services sociaux et de santé ainsi qu'à des activités culturelles, et la planification et la coordination d'un système intégré de moyens de transport multiples dans le Nord de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
18 291 357		Administration du ministère	(4 043 649)	22 335 006	19 864 084
51 218 800		Développement et transports du Nord	(525 300)	51 744 100	58 595 754
30 798 900		Mines et minéraux	(1 947 300)	32 746 200	29 433 258
100 309 057		**Total du ministère — Fonctionnement**	(6 516 249)	106 825 306	107 893 096
27 500 000		**Moins : Mandats spéciaux**	27 500 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	(31 749)	73 306	73 614
72 767 500	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(33 984 500)	106 752 000	107 819 482
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
100 309 057		Dépenses	(6 516 249)	106 825 306	107 893 096

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	105 140 806	
1.2 Comptes publics 1990-1991		104 760 341
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	1 684 500	3 132 755
	106 825 306	107 893 096

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

— NOTES —

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
172 495 000		Développement et transports du Nord	(71 608 600)	244 103 600	232 672 172
36 900 000		Mines et minéraux	19 900 000	17 000 000	14 122 999
209 395 000		**Total du ministère — Capital**	(51 708 600)	261 103 600	246 795 171
52 500 000		**Moins : Mandats spéciaux**	52 500 000	—	s.o.
156 895 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(104 208 600)	261 103 600	246 795 171
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
209 395 000		Dépenses	(51 708 600)	261 103 600	246 795 171

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme assure l'orientation collective et la fourniture des resources administratives et des services de soutien dont le ministère a besoin pour remplir son mandat.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3001		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	18 249 800	Administration du ministère	(4 011 900)	22 261 700	19 790 470
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	(31 749)	63 498	58 902
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	14 712
	18 291 357	Total — Fonctionnement	(4 043 649)	22 335 006	19 864 084
	5 200 000	Moins : Mandats spéciaux	5 200 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	(31 749)	73 306	73 614
	13 049 800	**Montant à voter**	(9 211 900)	22 261 700	19 790 470

— NOTES —

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3001-1)	$
Traitements et salaires	7 637 100
Avantages sociaux	1 389 600
Transports et communications	1 681 000
Services	5 988 600
Fournitures et matériel	1 553 500
	18 249 800

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 130 800	
Avantages sociaux	153 900	
Transports et communications	223 900	
Services	95 000	
Fournitures et matériel	46 200	1 649 800

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	2 535 800	
Avantages sociaux	481 500	
Transports et communications	585 900	
Services	4 156 700	
Fournitures et matériel	548 800	8 308 700

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	688 700	
Avantages sociaux	131 000	
Transports et communications	250 400	
Services	58 700	
Fournitures et matériel	44 700	1 173 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	1 065 300	
Avantages sociaux	202 400	
Transports et communications	121 100	
Services	326 100	
Fournitures et matériel	147 100	1 862 000

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	569 300	
Avantages sociaux	108 200	
Transports et communications	44 600	
Services	53 900	
Fournitures et matériel	13 000	789 000

Services juridiques	$	
Transports et communications	18 300	
Services	458 300	
Fournitures et matériel	13 800	490 400

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	317 900	
Avantages sociaux	60 600	
Transports et communications	62 400	
Services	11 600	
Fournitures et matériel	4 200	456 700

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	1 329 300	
Avantages sociaux	252 000	
Transports et communications	374 400	
Services	828 300	
Fournitures et matériel	735 700	3 519 700

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	18 291 357

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE TRANSPORTS DU NORD :

Ce programme fournit une aide financière en vue de favoriser les activités de développement économique du Nord de l'Ontario et d'offrir aux habitants de la région un meilleur accès aux services sociaux et sanitaires. Ce programme vise en outre, à satisfaire les besoins du Nord en matière d'accès et de mobilité, en créant et en maintenant une infrastructure et des services de transport multimodaux.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3002		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE TRANSPORTS DU NORD**			
FONCTIONNEMENT					
1	10 314 800	Administration du programme	(214 700)	10 529 500	10 028 850
2	17 774 900	Développement du Nord	(1 366 400)	19 141 300	15 655 882
3	1 307 100	Transports, planification et entretien	(144 200)	1 451 300	907 842
4	21 822 000	Services de transports	1 200 000	20 622 000	21 697 000
—	—	Fonds du développement du Nord	—	—	10 306 180
	51 218 800	Total — Fonctionnement	(525 300)	51 744 100	58 595 754
	16 000 000	Moins : Mandats spéciaux	16 000 000	—	s.o.
	35 218 800	**Montant à voter**	(16 525 300)	51 744 100	58 595 754
3002		**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ET DE TRANSPORTS DU NORD**			
CAPITAL					
5	16 532 000	Développement du Nord	(42 386 100)	58 918 100	22 119 123
6	125 963 000	Infrastructure des transports	(29 222 500)	155 185 500	161 300 028
7	30 000 000	Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	—	30 000 000	40 000 000
—	—	Fonds du développement du Nord	—	—	9 253 021
	172 495 000	Total — Capital	(71 608 600)	244 103 600	232 672 172
	42 500 000	Moins : Mandats spéciaux	42 500 000	—	s.o.
	129 995 000	**Montant à voter**	(114 108 600)	244 103 600	232 672 172

— NOTES —

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3002-1)		$
Traitements et salaires		7 060 900
Avantages sociaux		1 310 400
Transports et communications		1 211 500
Services		464 900
Fournitures et matériel		267 100
		10 314 800

Développement du Nord (3002-2)		
Transports et communications		365 000
Services		1 256 700
Fournitures et matériel		10 000
Paiements de transfert	$	
Développement économique des collectivités	5 486 200	
Formation professionnelle pour les jeunes du Nord	3 500 000	
Aide économique aux autochtones	643 000	
Autres formes d'aide économique	1 938 000	
Services sociaux et médicaux	1 660 000	
Services d'éducation	1 126 000	
Aide sociale aux collectivités non enregistrées	1 165 000	
Aide sociale aux autochtones	200 000	
Autres forme d'aide sociale	555 000	16 273 200
		17 904 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères		130 000
		17 774 900

Transports, planification et entretien (3002-3)	
Services	1 296 700
Paiements de transfert	
Autres programmes de développement des transports	10 400
	1 307 100

Services de transports (3002-4)	
Paiements de transfert	
Commission de transport Ontario Northland	21 822 000
	21 822 000

Total (Fonctionnement) — Programmme de développement et de transports du Nord	51 218 800

CAPITAL

Développement du Nord (3002-5)		$
Paiements de transfert		
Développement économique des collectivités		5 422 000
Aide à l'infrastructure		3 800 000
Subventions économiques aux autochtones		465 000
Autres formes de développement économique		300 000
Installations sociales et médicales		2 900 000
Aide à l'éducation		650 000
Aide sociale aux collectivités non enregistrées		110 000
Aide sociale aux autochtones		635 000
Autres forme de développement social		2 250 000
Infrastructure de la communauté autochtone		17 900 000
		34 432 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères		17 900 000
		16 532 000

Infrastructure des transports (3002-6)		
Acquisition/contruction de biens immobiliers		113 663 000
Paiements de transfert	$	
Comité des transports de ressources du Nord de l'Ontario	6 000 000	
Aéroports communautaires	500 000	
Aide au transport communautaire	5 800 000	12 300 000
		125 963 000

Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (3002-7)	
Paiements de transfert	30 000 000
	30 000 000

Total (Capital) — Programmme de développement et de transports du Nord	172 495 000

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX :

Ce programme vise à stimuler et à réglementer l'utilisation des richesses minérales de la province.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3003		**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 258 200	Administration du programme	682 100	1 576 100	1 752 799
2	4 697 000	Terrains miniers	(794 500)	5 491 500	5 798 595
3	5 398 700	Exploitation des minéraux	(756 000)	6 154 700	2 257 685
4	18 444 000	Ressources minérales	(1 078 900)	19 522 900	19 624 179
5	1 000	Entente sur le développement du Nord de l'Ontario	—	1 000	—
	30 798 900	Total — Fonctionnement	(1 947 300)	32 746 200	29 433 258
	6 300 000	Moins : Mandats spéciaux	6 300 000	—	s.o.
	24 498 900	**Montant à voter**	(8 247 300)	32 746 200	29 433 258
3003		**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX**			
CAPITAL					
6	12 300 000	Exploitation des minéraux	(4 700 000)	17 000 000	14 122 999
7	24 600 000	Centre du recherche sur les mines et les minéraux	24 600 000	—	—
	36 900 000	Total — Capital	19 900 000	17 000 000	14 122 999
	10 000 000	Moins : Mandats spéciaux	10 000 000	—	s.o.
	26 900 000	**Montant à voter**	9 900 000	17 000 000	14 122 999

— NOTES —

XXX. — MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3003-1)	$
Traitements et salaires	1 276 100
Avantages sociaux	215 300
Transports et communications	250 000
Services	373 500
Fournitures et matériel	143 300
	2 258 200

Terrains miniers (3003-2)		
Traitements et salaires		2 835 600
Avantages sociaux		472 000
Transports et communications		552 000
Services		570 300
Fournitures et matériel		267 100
		4 697 000

Exploitation des minéraux (3003-3)	$	
Traitements et salaires		2 089 300
Avantages sociaux		347 700
Transports et communications		556 000
Services		1 463 900
Fournitures et matériel		565 300
Paiements de transfert		
Subventions pour l'exploitation des minéraux	76 500	
Réhabilitation des mines abandonnées	300 000	376 500
		5 398 700

Ressources minérales (3003-4)	
Traitements et salaires	10 359 500
Avantages sociaux	1 742 400
Transports et communications	988 000
Services	2 381 100
Fournitures et matériel	1 741 400
Paiements de transfert	
Subventions pour recherches géoscientifiques	1 231 600
	18 444 000

Entente sur le développement du Nord de l'Ontario (3003-5)	$
Traitements et salaires	1 467 900
Avantages sociaux	94 500
Transports et communications	460 000
Services	1 377 600
Fournitures et matériel	600 000
	4 000 000
Moins : Recouvrements d'autres ministères	3 999 000
	1 000

Total (Fonctionnement) — Programme des mines et des minéraux	30 798 900

CAPITAL

Exploitation des minéraux (3003-6)	$	
Services		500 000
Paiements de transfert		
Encouragement à l'exploration minière de l'Ontario	7 000 000	
Aide aux prospecteurs de l'Ontario	4 000 000	
Réhabilitation des mines abandonnées	800 000	11 800 000
		12 300 000

Centre de recherches sur les mines et les minéraux (3003-7)	
Transports et communications	500 000
Services	1 000 000
Fournitures et matériel	23 100 000
	24 600 000

Total (Capital) — Programme des mines et des minéraux	36 900 000

XXXII. — CABINET DU PREMIER MINISTRE

SOMMAIRE

Le Cabinet du Premier Ministre fournit l'appui nécessaire au Premier Ministre de l'Ontario dans l'exercice de ses fonctions de chef du Conseil exécutif et de chef du gouvernement de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
2 741 340		Cabinet du premier ministre	(13 800)	2 755 140	3 611 438
2 741 340		**Total (Fonctionnement) — Cabinet du premier ministre**	(13 800)	2 755 140	3 611 438
600 000		**Moins : Mandats spéciaux**	600 000	—	s.o.
45 240		**Moins : Crédits législatifs**	—	45 240	45 240
2 096 100	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(613 800)	2 709 900	3 566 198
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
2 741 340		Dépenses	(13 800)	2 755 140	3 611 438

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	2 647 340	
1.2 Comptes publics 1990-1991		3 611 438
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	107 800	
	2 755 140	3 611 438

XXXII. — CABINET DU PREMIER MINISTRE

PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE :

Ce programme a pour objet d'assurer le fonctionnement du bureau du premier ministre, ainsi que les services auxiliaires prévus pour aider le premier ministre à s'acquitter de son rôle de chef du gouvernement.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3201		**PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 696 100	Cabinet du premier ministre	(13 800)	2 709 900	3 566 198
L	45 240	Traitement versé au premier ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	45 240	45 240
	2 741 340	Total — Fonctionnement	(13 800)	2 755 140	3 611 438
	600 000	Moins : Mandats spéciaux	600 000	—	s.o.
	45 240	Moins : Crédits législatifs	—	45 240	45 240
	2 096 100	**Montant à voter**	(613 800)	2 709 900	3 566 198

— NOTES —

XXXII. — CABINET DU PREMIER MINISTRE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Cabinet du premier ministre (3201-1)	$
Traitements et salaires	1 984 900
Avantages sociaux	283 300
Transports et communications	185 200
Services	173 000
Fournitures et matériel	69 700
	2 696 100
Crédits législatifs	
Traitement versé au premier ministre	45 240
Total (Fonctionnement) — Programme du Cabinet du premier ministre	2 741 340

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

SOMMAIRE

Le ministère du Revenu a pour mandat d'administrer les principales lois régissant l'imposition ainsi que les subventions et crédits d'impôt de l'Ontario, d'évaluer tous les biens immeubles aux fins d'imposition par les administrations locales et d'offrir des services d'épargne et de chèques par l'entremise des Caisses d'épargne de l'Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
32 023 357		Administration du ministère	(237 800)	32 261 157	31 867 001
598 747 900		Recettes fiscales et subventions	(129 365 600)	728 113 500	711 702 339
111 903 200		Évaluation foncière	(7 873 800)	119 777 000	109 101 136
13 074 200		Caisse d'épargne de l'Ontario	(148 700)	13 222 900	13 481 019
755 748 657		**Total du ministère — Fonctionnement**	(137 625 900)	893 374 557	866 151 495
300 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	300 000 000	—	s.o.
13 115 757		**Moins : Crédits législatifs**	(148 700)	13 264 457	13 522 576
442 632 900	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(437 477 200)	880 110 100	852 628 919
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
755 748 657		Dépenses	(137 625 900)	893 374 557	866 151 495

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	883 438 957	
1.2 Comptes publics 1990-1991		866 151 495
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	9 935 600	
	893 374 557	866 151 495

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme administratif, qui comprend le Bureau du ministre et du sous-ministre du Revenu, regroupe les fonctions de planification, de consultation et de contrôle financier nécessaires pour assurer l'orientation et la gestion générale des programmes opérationnels conformément aux politiques et aux directives législatives du gouvernement de l'Ontario. Il offre des services techniques et professionnels à l'appui des programmes opérationnels afin de réaliser les économies d'échelle inhérentes à la centralisation et à la normalisation du contrôle de gestion.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3401		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	31 981 800	Administration du ministère	(237 800)	32 219 600	31 825 444
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	32 023 357	Total — Fonctionnement	(237 800)	32 261 157	31 867 001
	8 128 600	Moins : Mandats spéciaux	8 128 600	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	23 853 200	**Montant à voter**	(8 366 400)	32 219 600	31 825 444

— NOTES —

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3401-1)	$
Traitements et salaires	19 480 400
Avantages sociaux	3 738 300
Transports et communications	2 957 700
Services	14 007 100
Fournitures et matériel	1 103 600
	41 287 100
Moins : Recouvrements d'autres activités	9 305 300
	31 981 800

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	985 200	
Avantages sociaux	387 400	
Transports et communications	71 900	
Services	58 800	
Fournitures et matériel	35 100	1 538 400

Services juridiques	$	
Transports et communications	31 500	
Services	1 302 100	
Fournitures et matériel	51 000	1 384 600

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	1 299 400	
Avantages sociaux	235 200	
Transports et communications	31 000	
Services	66 100	
Fournitures et matériel	22 700	1 654 400

Analyse et planification	$	
Traitements et salaires	1 034 100	
Avantages sociaux	198 100	
Transports et communications	12 400	
Services	304 200	
Fournitures et matériel	25 300	1 574 100

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	3 070 400	
Avantages sociaux	557 900	
Transports et communications	149 800	
Services	298 100	
Fournitures et matériel	90 100	4 166 300

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	2 832 000	
Avantages sociaux	497 500	
Transports et communications	73 900	
Services	589 900	
Fournitures et matériel	50 000	4 043 300

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	1 384 200	
Avantages sociaux	216 600	
Transports et communications	45 000	
Services	106 800	
Fournitures et matériel	82 200	1 834 800

Gestion des installations	$	
Traitements et salaires	804 000	
Avantages sociaux	166 000	
Transports et communications	830 900	
Services	132 400	
Fournitures et matériel	15 500	1 948 800

Développement des systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	3 676 000	
Avantages sociaux	673 800	
Transports et communications	35 800	
Services	1 999 600	
Fournitures et matériel	5 200	
	6 390 400	
Moins : Recouvrements d'autres activités	5 894 400	496 000

Systèmes et installations	$	
Traitements et salaires	1 890 800	
Avantages sociaux	342 500	
Transports et communications	1 581 500	
Services	7 122 700	
Fournitures et matériel	304 900	
	11 242 400	
Moins : Recouvrements d'autres activités	3 320 900	7 921 500

Administration des systèmes et recherche	$	
Traitements et salaires	2 504 300	
Avantages sociaux	463 300	
Transports et communications	94 000	
Services	2 026 400	
Fournitures et matériel	421 600	
	5 509 600	
Moins : Recouvrements d'autres activités	90 000	5 419 600

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	32 023 357

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

PROGRAMME DE RECETTES FISCALES ET DE SUBVENTIONS :

Les aspects de ce programme qui concernent les recettes fiscales visent à préserver l'intégrité des systèmes d'autocotisation de l'Ontario qui alimentent le Fonds consolidé du revenu. Des services d'information et d'assistance aux contribuables, ainsi que la déréglementation, favorisent le civisme fiscal, tandis que les vérifications et les enquêtes contribuent à la lutte contre les abus et la fraude fiscale. Le programme comprend l'administration des lois fiscales suivantes: Loi sur l'imposition des compagnies, Loi de l'impôt sur l'exploitation minière, Loi de l'impôt sur le revenu, Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé, Loi de la taxe sur l'essence, Loi de la taxe sur le tabac, Loi de la taxe sur les carburants, Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales, Loi sur les droits de succession, Loi sur les droits de cession immobilière, Loi sur l'impôt foncier provincial, Loi sur la taxe de vente au détail et Loi de la taxe sur le pari mutuel.

Le programme assure le versement de suppléments de revenu aux personnes âgées dans le cadre du Régime de revenu annuel garanti, tandis que certains retraités sont admissibles à la subvention de la taxe de vente et de l'impôt foncier. Il comprend également le Régime d'épargne-logement de l'Ontario conçu pour aider les contribuables à revenu faible ou moyen, à épargner en vue d'acheter leur premier logement. En outre, des subventions à l'expansion des petites entreprises sont accordées en vertu de la Loi sur les compagnies pour l'expansion des petites entreprises. Des subventions sont aussi accordées aux investisseurs dans le cadre du Régime d'actionnariat des employés, afin d'encourager les employés des petites et moyennes entreprises à acheter des actions ordinaires nouvellement émises par leur employeur.

Le programme fournit également des services d'information et certaines modalités administratives du système de crédits d'impôt concernant l'impôt foncier, ainsi que des crédits d'impôt au titre de la taxe de vente pour les contribuables à faible revenu âgés de moins de 65 ans, afin de tenir compte de la capacité contributive des individus; il accorde aux contribuables admissibles des abattements au titre de leur contribution au financement des formations politiques, afin de favoriser la participation à la vie politique.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3402		**PROGRAMME DE RECETTES FISCALES ET DE SUBVENTIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	986 800	Administration du programme	(490 100)	1 476 900	1 427 313
2	3 545 600	Appels en matière fiscale	(19 000)	3 564 600	3 169 812
3	2 998 700	Enquêtes spéciales	(115 600)	3 114 300	3 383 468
4	2 618 100	Recherches sur le fonctionnement et les recettes	(59 300)	2 677 400	2 146 499
5	4 380 600	Services aux contribuables	(470 000)	4 850 600	4 766 588
6	6 954 100	Centre de données fiscales	(321 000)	7 275 100	7 571 085
7	26 938 000	Imposition des compagnies et autres taxes	(1 140 200)	28 078 200	27 100 079
8	9 770 200	Taxe sur les carburants et autres taxes	61 000	9 709 200	17 314 017
9	31 923 400	Taxe de vente au détail et autres taxes	1 048 900	30 874 600	30 874 682
10	9 540 400	Impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé	(2 062 200)	11 602 600	12 109 570
11	499 092 000	Revenu garanti et subventions fiscales	(125 798 000)	624 890 000	601 839 226
	598 747 900	Total — Fonctionnement	(129 365 600)	728 113 500	711 702 339
	267 640 400	Moins : Mandats spéciaux	267 640 400	—	s.o.
	331 107 500	**Montant à voter**	(397 006 000)	728 113 500	711 702 339

— NOTES —

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3402-1)	$
Traitements et salaires	551 700
Avantages sociaux	96 900
Transports et communications	243 000
Services	54 800
Fournitures et matériel	40 400
	986 800

Appels en matière fiscale (3402-2)	
Traitements et salaires	2 813 900
Avantages sociaux	494 100
Transports et communications	37 500
Services	145 700
Fournitures et matériel	54 400
	3 545 600

Enquêtes spéciales (3402-3)	
Traitements et salaires	2 402 200
Avantages sociaux	421 800
Transports et communications	113 700
Services	39 000
Fournitures et matériel	22 000
	2 998 700

Recherches sur le fonctionnement et les recettes (3402-4)	
Traitements et salaires	2 030 500
Avantages sociaux	381 800
Transports et communications	75 800
Services	76 600
Fournitures et matériel	53 400
	2 618 100

Services aux contribuables (3402-5)	
Traitements et salaires	2 892 700
Avantages sociaux	506 400
Transports et communications	652 800
Services	111 000
Fournitures et matériel	217 700
	4 380 600

Centre de données fiscales (3402-6)	
Traitements et salaires	4 978 000
Avantages sociaux	716 900
Transports et communications	40 700
Services	1 058 300
Fournitures et matériel	160 200
	6 954 100

Imposition des compagnies et autres taxes (3402-7)	$
Traitements et salaires	17 591 400
Avantages sociaux	3 085 500
Transports et communications	1 204 000
Services	4 868 100
Fournitures et matériel	189 000
	26 938 000

Taxe sur les carburants et autres taxes (3402-8)	
Traitements et salaires	6 148 300
Avantages sociaux	1 084 300
Transports et communications	494 400
Services	920 300
Fournitures et matériel	1 122 900
	9 770 200

Taxe de vente au détail et autres taxes (3402-9)	
Traitements et salaires	20 933 500
Avantages sociaux	3 637 000
Transports et communications	2 679 500
Services	3 952 000
Fournitures et matériel	721 400
	31 923 400

Impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé (3402-10)	
Traitements et salaires	5 299 000
Avantages sociaux	965 000
Transports et communications	2 222 000
Services	490 400
Fournitures et matériel	564 000
	9 540 400

Revenu garanti et subventions fiscales (3402-11)		
Traitements et salaires		7 952 700
Avantages sociaux		1 385 200
Transports et communications		591 600
Services		1 897 000
Fournitures et matériel		505 500
Paiements de transfert	$	
Régime de revenu annuel garanti	83 000 000	
Subventions pour impôt foncier et taxe de vente aux retraités de l'Ontario	395 000 000	
Subventions en vertu de la Loi sur les compagnies pour l'expansion des petites entreprises	8 595 000	
Subventions en vertu du Régime d'actionnariat des employés	165 000	486 760 000
		499 092 000

Total (Fonctionnement) — Programme de recettes fiscales et de subventions	598 747 900

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

PROGRAMME D'ÉVALUATION FONCIÈRE :

Ce programme vise à déterminer la valeur imposable de tous les biens fonciers et immobiliers et à établir les rôles d'évaluation utilisés pour fins d'impôt par les gouvernements municipaux. Lorsque la base d'évaluation a changé depuis la dernière notification, un avis d'évaluation est remis au contribuable pour confirmer la nouvelle valeur imposable du bien ainsi que la destination des taxes scolaires. Le programme prévoit une base équitable d'évaluation pour la répartition des contributions et des subventions provinciales aux municipalités et aux conseils scolaires et pour le recouvrement de l'impôt foncier provincial. Lors d'une année d'élections municipales, le programme procède à un recensement municipal afin de faciliter l'établissement des listes électorales primaires et des données censitaires municipales.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3403		**PROGRAMME D'ÉVALUATION FONCIÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	344 600	Administration du programme	(97 700)	442 300	405 758
2	1 366 500	Politiques et priorités	92 300	1 274 200	1 039 494
3	540 000	Services d'évaluation	33 700	506 300	1 190 779
4	105 196 500	Bureaux régionaux d'évaluation	(8 441 000)	113 637 500	101 864 172
5	1 684 700	Biens-fonds spéciaux	(85 400)	1 770 100	2 547 639
6	2 770 900	Services informatiques et l'élaboration des systèmes	624 300	2 146 600	2 053 294
	111 903 200	Total — Fonctionnement	(7 873 800)	119 777 000	109 101 136
	24 231 000	Moins : Mandats spéciaux	24 231 000	—	s.o.
	87 672 200	**Montant à voter**	(32 104 800)	119 777 000	109 101 136

— NOTES —

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3403-1)	$
Traitements et salaires	172 100
Avantages sociaux	94 800
Transports et communications	10 600
Services	16 100
Fournitures et matériel	16 000
Paiements de transfert	
Subvention à l'Institut des évaluateurs municipaux	35 000
	344 600

Politiques et priorités (3403-2)	
Traitements et salaires	969 100
Avantages sociaux	206 400
Transports et communications	46 400
Services	112 400
Fournitures et matériel	32 200
	1 366 500

Services d'évaluation (3403-3)	
Traitements et salaires	397 600
Avantages sociaux	74 700
Transports et communications	21 200
Services	32 200
Fournitures et matériel	14 300
	540 000

Bureaux régionaux d'évaluation (3403-4)	$
Traitements et salaires	76 154 800
Avantages sociaux	14 777 800
Transports et communications	5 721 900
Services	7 350 800
Fournitures et matériel	1 191 200
	105 196 500

Biens-fonds spéciaux (3403-5)	
Traitements et salaires	1 177 000
Avantages sociaux	232 100
Transports et communications	123 100
Services	89 400
Fournitures et matériel	63 100
	1 684 700

Services informatiques et l'élaboration des systèmes (3403-6) (3403-7)	
Traitements et salaires	1 268 300
Avantages sociaux	228 300
Transports et communications	36 000
Services	1 141 800
Fournitures et matériel	96 500
	2 770 900

Total (Fonctionnement) — Programme d'évaluation foncière	111 903 200

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

PROGRAMME DE LA CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO :

La Caisse d'épargne de l'Ontario exploite 22 agences. Elle accepte les dépôts des épargnants dans les comptes individuels portant intérêt sur lesquels les déposants peuvent tirer des chèques. Des certificats de placement garanti peuvent également être achetés. Les liquidités sont déposées auprès du Fonds consolidé du revenu et offrent une source économique de financement à long terme au trésorier de l'Ontario.

Cette affectation réglementaire fournit des crédits de fonctionnement aux 22 agences, à valoir sur les sommes que la Caisse doit leur rembourser.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
L		**PROGRAMME DE LA CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO** (Loi sur les emprunts publics par voie de dépôts)			
FONCTIONNEMENT					
L	13 074 200	Administration	(148 700)	13 222 900	13 481 019
	13 074 200	Total — Fonctionnement	(148 700)	13 222 900	13 481 019

— NOTES —

XXXIV. — MINISTÈRE DU REVENU

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Crédits législatifs	$
Administration	
Traitements et salaires	7 389 500
Avantages sociaux	1 260 800
Transports et communications	388 700
Services	3 806 500
Fournitures et matériel	228 700
	13 074 200
Total (Fonctionnement) — Programme de la Caisse d'épargne de l'Ontario	13 074 200

XXXV. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

SOMMAIRE

L'Office des affaires des personnes âgées préconise l'indépendance et le bien-être des personnes âgées et protège leurs droits.

L'Office défend les intérêts des personnes âgées et cherche plus particulièrement à donner plus de pouvoir à celles qui en ont le plus besoin et ce : en invitant les personnes âgées à définir leurs besoins et à trouver les moyens d'y répondre; en se penchant sur les principales questions qui touchent les personnes âgées; et en veillant à ce que les personnes âgées de l'Ontario aient accès à des services qui respectent leur culture.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
4 527 500		Office des affaires des personnes âgées	(1 163 200)	5 690 700	5 857 126
4 527 500		**Total (Fonctionnement) — Office des affaires des personnes âgées**	(1 163 200)	5 690 700	5 857 126
1 282 100		**Moins : Mandats spéciaux**	1 282 100	—	s.o.
—		**Moins : Crédits législatifs**	—	—	12 875
3 245 400	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(2 445 300)	5 690 700	5 844 251
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
4 527 500		Dépenses	(1 163 200)	5 690 700	5 857 126

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	5 581 100	
1.2 Comptes publics 1990-1991		5 857 126
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	109 600	
	5 690 700	5 857 126

XXXV. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

— NOTES —

XXXV. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
2 498 500		Office des affaires des personnes âgées	(140 000)	2 638 500	2 319 773
2 498 500		**Total (Capital) — Office des affaires des personnes âgées**	(140 000)	2 638 500	2 319 773
125 500		**Moins : Mandats spéciaux**	125 500	—	s.o.
2 373 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(265 500)	2 638 500	2 319 773
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
2 498 500		Dépenses	(140 000)	2 638 500	2 319 773

XXXV. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES :

L'Office des affaires des personnes âgées : élabore et encourage l'élaboration des politiques sur les principales questions touchant les personnes âgées; fournit au public des renseignements et des services de référence; appuie la recherche sur les questions d'intérêt pour les personnes âgées; fait connaître les intérêts des personnes âgées et fait valoir leur contribution grâce à des programmes différents d'éducation et de sensibilisation destinés aux groupes tels que les professionnels, la collectivité, la famille, les personnes âgées; aide à établir des liens avec les organisations de personnes âgées et leur donne son soutien.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3501		**PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 176 100	Services généraux	(421 700)	4 597 800	4 428 016
2	351 400	Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or	(741 500)	1 092 900	1 074 544
—	—	Traitement versé au ministre sans portefeuille en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	—	7 971
—	—	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif.	—	—	4 904
—	—	Bureau principal	—	—	341 691
	4 527 500	Total — Fonctionnement	(1 163 200)	5 690 700	5 857 126
	1 282 100	Moins : Mandats spéciaux	1 282 100	—	s.o.
	—	Moins : Crédits législatifs	—	—	12 875
	3 245 400	**Montant à voter**	(2 445 300)	5 690 700	5 844 251
3501		**PROGRAMME DE L'OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES**			
CAPITAL					
3	2 498 500	Services généraux — Fonds d'accès	(140 000)	2 638 500	2 319 773
	2 498 500	Total — Capital	(140 000)	2 638 500	2 319 773
	125 500	Moins : Mandats spéciaux	125 500	—	s.o.
	2 373 000	**Montant à voter**	(265 500)	2 638 500	2 319 773

— NOTES —

XXXV. — OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Services généraux (3501-1)	$
Traitements et salaires	1 886 800
Avantages sociaux	234 800
Transports et communications	768 300
Services	1 018 000
Fournitures et matériel	268 200
	4 176 100

Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or (3501-2)	
Traitements et salaires	176 000
Avantages sociaux	21 200
Transports et communications	53 000
Services	59 600
Fournitures et matériel	41 600
	351 400
Total (Fonctionnement) — Programme de l'Office des affaires des personnes âgées	4 527 500

CAPITAL

Services généraux — Fonds d'accès (3501-3)	$
Paiments de transfert	
Fonds d'accès aux installations	2 498 500
	2 498 500
Total (Capital) — Programme de l'Office des affaires des personnes âgées	2 498 500

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

SOMMAIRE

Le ministère a pour mission d'appuyer et de promouvoir la formation et le recyclage au travail en Ontario en vue de contribuer au développement économique de l'Ontario, d'améliorer la mobilité et la capacité de gain de la main-d'œuvre et d'améliorer la qualité de la vie au travail. Il vise également à créer des modèles pour la formation professionnelle des employés et à encourager les possibilités dans ce domaine.

Projet du Conseil ontarien de formation et d'adapation de la main-d'œuvre — Un nouvel organisme que l'on met sur pied grâce auquel des délégués des syndicats, des entreprises, des éducateurs et des formateurs, des groupes communautaires et des autochtones assumeront, conjointement avec le gouvernement, la responsabilité des programmes de formation et d'adaption de la main-d'œuvre offerts auparavant par le gouvernement.

Le Fonds d'investissement dans la formation et la création d'emplois en Ontario est un programme visant à offrir aux bénéficiaires de l'aide sociale et aux personnes ayant épuisé leurs prestations d'assurance chômage des possibilités de formation et d'emploi dans le secteur privé.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
10 027 057		Administration du ministère	152 200	9 874 857	8 339 348
245 262 900		Formation professionnelle	(9 668 600)	254 931 500	234 856 483
7 300 000		Projet du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main d'œuvre	7 300 000	—	s.o.
134 268 700		Fonds d'investissement dans la formation et la création d'emplois en Ontario	134 268 700	—	s.o.
396 858 657		**Total du ministère — Fonctionnement**	132 052 300	264 806 357	243 195 831
55 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	55 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	25 682
341 817 100	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	77 052 300	264 764 800	243 170 149
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
396 858 657		Dépenses	132 052 300	264 806 357	243 195 831

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	263 705 257	
1.2 Comptes publics 1990-1991		243 195 831
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	1 101 100	
	264 806 357	243 195 831

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme fournit les services administratifs, financiers et de communication nécessaires au soutien des activités du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3601		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 985 500	Administration du ministère	152 200	9 833 300	8 313 666
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	15 874
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	10 027 057	Total — Fonctionnement	152 200	9 874 857	8 339 348
	1 730 000	Moins : Mandats spéciaux	1 730 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	25 682
	8 255 500	**Montant à voter**	(1 577 800)	9 833 300	8 313 666

— NOTES —

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3601-1)	$	$
Traitements et salaires		5 451 400
Avantages sociaux		1 277 600
Transports et communications		771 500
Services		1 666 000
Fournitures et matériel		819 000
		9 985 500

Bureau principal	$	$
Traitements et salaires	980 500	
Avantages sociaux	244 900	
Transports et communications	102 000	
Services	106 000	
Fournitures et matériel	71 900	1 505 300

Services administratifs et financiers	$	$
Traitements et salaires	3 605 800	
Avantages sociaux	877 000	
Transports et communications	540 300	
Services	1 161 500	
Fournitures et matériel	433 000	6 617 600

Services des communications	$	$
Traitements et salaires	865 100	
Avantages sociaux	155 700	
Transports et communications	129 200	
Services	398 500	
Fournitures et matériel	314 100	1 862 600

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	10 027 057

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMME DE FORMATION PROFESSIONNELLE :

Ce programme vise à appuyer la prestation des services de formation destinés aux employés et aux entreprises ayant des besoins en matière de formation professionnelle.

Ce programme assure une orientation des façons suivantes : en présentant des possibilités d'action et en fournissant des programmes et des services spécifiques, y compris l'apprentissage et la formation en milieu de travail; en négociant et en suivant de près les initiatives et les dépenses du gouvernement fédéral en matière de formation; et en formant des associations avec l'entreprise privée, le milieu syndical et des particuliers en vue de stimuler les activités de formation.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3602		**PROGRAMME DE FORMATION PROFESSIONNELLE**			
FONCTIONNEMENT					
1	291 400	Administration du programme	(32 400)	323 800	338 111
2	244 971 500	Politiques et prestation des programmes	(9 636 200)	254 607 700	234 518 372
	245 262 900	Total — Fonctionnement	(9 668 600)	254 931 500	234 856 483
	46 270 000	Moins : Mandats spéciaux	46 270 000	—	s.o.
	198 992 900	**Montant à voter**	(55 938 600)	254 931 500	234 856 483

— NOTES —

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3602-1)	$
Traitements et salaires	210 000
Avantages sociaux	37 800
Transports et communications	18 500
Services	18 000
Fournitures et matériel	7 100
	291 400

Politiques et prestation des programmes (3602-2)	$	$
Traitements et salaires		14 504 300
Avantages sociaux		2 543 300
Transports et communications		2 047 500
Services		3 459 100
Fournitures et matériel		1 435 400
Paiements de transfert	$	
Aide aux employeurs et à la communauté	23 297 600	
Encouragement à la formation	58 774 300	
Société ontarienne de formation	6 100 000	
Entent Canada-Ontario sur la mise en valeur de la main d'œuvre	104 800 000	
Programme d'apprentissage	28 010 000	220 981 900
		244 971 500
Total (Fonctionnement) — Programme de formation professionnelle		245 262 900

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMME DE PROJET DU CONSEIL ONTARIEN DE FORMATION ET D'ADAPATION DE LA MAIN-D'OEUVRE :

On met sur pied un nouvel organisme grâce auquel des délégués des syndicats, des entreprises, des éducateurs et des formateurs, des groupes communautaires et des autochtones assumeront, conjointement avec le gouvernement, la responsabilité des programmes de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre offerts auparavant par le gouvernement. Ce programme prévoit le financement de l'élaboration et de l'implantation de cet organisme.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3603		**PROGRAMME DE PROJET DU CONSEIL ONTARIEN DE FORMATION ET D'ADAPTATION DE LA MAIN-D'OEUVRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	7 300 000	Projet du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre	7 300 000	—	s.o.
	7 300 000	Total — Fonctionnement	7 300 000	—	s.o.
	1 500 000	Moins : Mandats spéciaux	1 500 000	—	s.o.
	5 800 000	**Montant à voter**	5 800 000	—	s.o.

— NOTES —

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Projet du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre (3603-1)	$
Traitements et salaires	2 838 300
Avantages sociaux	526 200
Transports et communications	1 343 500
Services	1 851 000
Fournitures et matériel	321 000
Paiements de transfert	
Processus de consultation sur les paiements de transfert	420 000
	7 300 000
Total (Fonctionnement) — Programme de projet du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre	7 300 000

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMME DE FONDS D'INVESTISSEMENT DANS LA FORMATION ET LA CRÉATION D'EMPLOIS EN ONTARIO:

L'objectif de ce programme est d'offrir aux bénéficiaires de l'aide sociale et aux personnes ayant épuisé leurs prestations d'assurance chômage des possibilités de formation et d'emploi dans le secteur privé. Ces personnes bénéficieront d'appuis supplémentaires comme la garde subventionnée d'enfants afin de les aider dans leur formation et leur emploi.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3604		**PROGRAMME DE FONDS D'INVESTISSEMENT DANS LA FORMATION ET LA CRÉATION D'EMPLOIS EN ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	134 268 700	Fonds d'investissement dans la formation et la création d'emplois en Ontario	134 268 700	—	s.o.
	134 268 700	Total — Fonctionnement	134 268 700	—	s.o.
	5 500 000	Moins : Mandats spéciaux	5 500 000	—	s.o.
	128 768 700	**Montant à voter**	128 768 700	—	s.o.

— NOTES —

XXXVI. — MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Fonds d'investissement dans la formation et la création d'emplois en Ontario (3604-1)	$
Traitements et salaires	2 720 000
Avantages sociaux	489 600
Transports et communications	1 399 600
Services	7 132 000
Fournitures et matériel	1 375 000
Paiements de transfert	121 152 500
	134 268 700
Total (Fonctionnement) — Programme de fonds d'investissement dans la formation et la création d'emplois en Ontario	134 268 700

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

SOMMAIRE

L'objectif principal du ministère du Solliciteur général est d'améliorer la sécurité publique en Ontario. Le ministère représente l'autorité civile dont relève la Police provinciale de l'Ontario. À ce titre, il supervise tous les corps de police municipaux et régionaux de la province, assure le respect des normes de sécurité incendie à l'échelle de la province par l'intermédiaire du Bureau du commissaire des incendies, détermine les causes de décès dans des circonstances inhabituelles, supervise les services de médecine légale et de sciences judiciaires et coordonne toute la planification des mesures d'urgence en Ontario.

Pour atteindre ses objectifs, le ministère a mis au point des politiques équitables et des services accessibles qui reflètent les besoins de la communauté et appuient la justice communautaire. Ses politiques et programmes visent à répondre aux besoins des collectivités en tenant compte de leur diversité et à assurer un traitement équitable à tous les Ontariens et Ontariennes. L'équité, les rapports avec les minorités raciales et l'aide aux victimes sont les principes de base sur lesquels reposent les politiques.

Le ministère s'est engagé à travailler de concert avec les secteurs public et privé ainsi qu'avec les municipalités. Dans ce contexte, le ministère peut élaborer des politiques et des programmes communautaires ainsi que dans le domaine de la prévention qui répondent mieux aux besoins changeants de la société.

Le ministère vise l'excellence dans la prestation de ses programmes en adoptant des approches innovatrices animées d'un esprit d'entreprise et conçues pour améliorer les services policiers et la sécurité publique en Ontario.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
35 763 557		Administration du ministère	(3 619 708)	39 383 265	29 704 597
47 376 100		Sécurité publique	(4 822 600)	52 198 700	46 547 365
22 436 900		Services internes de la police	(1 039 200)	23 476 100	19 269 511
471 272 300		Police provinciale de l'Ontario	14 827 400	456 444 900	434 279 486
576 848 857		**Total du ministère — Fonctionnement**	5 345 892	571 502 965	529 800 959
131 900 000		**Moins : Mandats spéciaux**	131 900 000	—	s.o.
44 557		**Moins : Crédits législatifs**	(9 808)	54 365	3 422 526
444 904 300	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(126 544 300)	571 448 600	526 378 433
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
576 848 857		Dépenses	5 345 892	571 502 965	529 800 959

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	554 938 265	
1.2 Comptes publics 1990-1991		529 800 959
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	23 461 600	
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères	(6 896 900)	
	571 502 965	529 800 959

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
875 000		Administration du ministère	—	875 000	388 328
1 600 000		Services internes de la police	—	1 600 000	s.o.
2 564 000		Police provinciale de l'Ontario	(22 746 000)	25 310 000	36 498 725
5 039 000		**Total du ministère — Capital**	(22 746 000)	27 785 000	36 887 053
2 600 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 600 000	—	s.o.
2 439 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(25 346 000)	27 785 000	36 887 053
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
5 039 000		Dépenses	(22 746 000)	27 785 000	36 887 053

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme vise à assurer l'orientation, l'encadrement et la coordination des affaires du ministère, et à fournir des services de soutien administratif et financier à tous les programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3701		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	26 458 000	Administration du ministère	(3 219 400)	29 677 400	26 282 580
2	9 262 000	Aide aux communautés	(390 500)	9 652 500	—
L	1 000	Audiences tenues en vertu de la Loi sur les services policiers	—	1 000	69 453
L	1 000	Paiements effectués en vertu de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie	—	1 000	3 311 007
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	(9 808)	19 616	9 808
	35 763 557	Total — Fonctionnement	(3 619 708)	39 383 265	29 704 597
	10 300 000	Moins : Mandats spéciaux	10 300 000	—	s.o.
	43 557	Moins : Crédits législatifs	(9 808)	53 365	3 422 017
	25 420 000	**Montant à voter**	(13 909 900)	39 329 900	26 282 580
3701		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
CAPITAL					
3	875 000	Services administratifs et financiers	—	875 000	388 328
	875 000	Total — Capital	—	875 000	388 328
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	875 000	**Montant à voter**	—	875 000	388 328

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3701-1)	$
Traitements et salaires	14 733 400
Avantages sociaux	2 947 900
Transports et communications	5 752 100
Services	5 099 700
Fournitures et matériel	3 618 900
	32 152 000
Moins : Recouvrements d'autres activités	5 694 000
	26 458 000

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	2 321 800	
Avantages sociaux	564 700	
Transports et communications	326 100	
Services	557 500	
Fournitures et matériel	260 900	4 031 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	3 891 200	
Avantages sociaux	696 300	
Transports et communications	230 300	
Services	1 102 800	
Fournitures et matériel	595 600	6 516 200

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	1 748 700	
Avantages sociaux	366 700	
Transports et communications	64 100	
Services	619 600	
Fournitures et matériel	53 900	2 853 000

Services des communications	$	
Traitements et salaires	488 300	
Avantages sociaux	136 500	
Transports et communications	21 400	
Services	148 700	
Fournitures et matériel	81 100	876 000

Analyse et planification	$	$
Traitements et salaires	1 230 200	
Avantages sociaux	193 800	
Transports et communications	156 600	
Services	190 100	
Fournitures et matériel	113 100	1 883 800

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	49 500	
Avantages sociaux	18 300	
Transports et communications	50 300	
Services	1 053 700	
Fournitures et matériel	52 700	1 224 500

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	247 500	
Avantages sociaux	68 300	
Transports et communications	6 500	
Services	6 800	
Fournitures et matériel	48 600	377 700

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	4 756 200	
Avantages sociaux	903 300	
Transports et communications	4 896 800	
Services	1 420 500	
Fournitures et matériel	2 413 000	
	14 389 800	
Moins: Recouvrements d'autres activités	5 694 000	8 695 800

Crédits législatifs	
Audiences tenues en vertu de la Loi sur les services policiers	1 000
Paiements effectués en vertu de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie	1 000
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Aide aux communautés (3701-2)	$
Paiements de transfert	
Subventions pour les agression initiatives d'aide aux victimes de l'agression sexuelle	8 595 000
Subventions aux projets d'aide aux victimes offerts par la communauté et la police	528 000
Subventions à l'Ontario Native Council on Justice	40 000
Subventions au programme parents-secours de l'Ontario	8 000
Subventions au Council on Race Relations	16 000
Subventions — diverses	75 000
	9 262 000
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	35 763 557

CAPITAL

Services administratifs et financiers (3701-3)	$
Services	875 000
	875 000
Total (Capital) — Programme d'administration du ministère	875 000

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE :

Ce programme a comme but d'éliminer ou de réduire à un minimum les causes et effets des risques auxquels les personnes et les biens peuvent être exposés.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3702		**PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE**			
FONCTIONNEMENT					
1	426 700	Administration du programme	—	426 700	2 447 191
2	24 501 400	Services de médecine légale, des sciences judiciaires et du coroner	(4 972 600)	29 474 000	22 125 712
3	21 196 300	Services de sécurité-incendie	150 000	21 046 300	20 549 072
4	1 251 700	Planification des services d'urgence	—	1 251 700	1 425 390
	47 376 100	Total — Fonctionnement	(4 822 600)	52 198 700	46 547 365
	9 800 000	Moins : Mandats spéciaux	9 800 000	—	s.o.
	37 576 100	**Montant à voter**	(14 622 600)	52 198 700	46 547 365

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3702-1)	$
Traitements et salaires	200 300
Avantages sociaux	39 300
Transports et communications	24 000
Services	31 800
Fournitures et matériel	6 300
Paiements de transfert	
Subvention à la Société protectrice des animaux de l'Ontario	125 000
	426 700

Services de médecine légale, des sciences judiciaires, et du coroner (3702-2)	$	
Traitements et salaires		10 202 200
Avantages sociaux		1 985 900
Transports et communications		855 600
Services		8 224 100
Fournitures et matériel		3 028 600
Paiements de transfert		
Subventions à des associations	5 000	
Subventions pour la recherche en sciences judiciaires et médecine légale	200 000	205 000
		24 501 400

Services de sécurité-incendie (3702-3)	
Traitements et salaires	13 598 500
Avantages sociaux	2 695 400
Transports et communications	1 601 100
Services	1 686 300
Fournitures et matériel	1 575 000
Paiements de transfert	
Subventions pour la prévention des incendies	40 000
	21 196 300

Planification des services d'urgence (3702-4)	$	$
Traitements et salaires		770 700
Avantages sociaux		197 600
Transports et communications		99 400
Services		58 000
Fournitures et matériel		50 000
Paiements de transfert		
Subvention à La Société canadienne de la Croix-Rouge	40 000	
Subventions versées au titre des opérations d'urgence	1 000	
Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM)	95 000	136 000
		1 311 700
Moins: Recouvrements d'autres ministères		60 000
		1 251 700
Total (Fonctionnement) — Programme de sécurité publique		47 376 100

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DE SERVICES INTERNES DE LA POLICE :

Ce programme a pour objet d'aider à assurer la protection de la société et des particuliers en contribuant à l'amélioration permanente des services policiers de la province.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3703		**PROGRAMME DE SERVICES INTERNES DE LA POLICE**			
FONCTIONNEMENT					
1	2 209 400	Administration du programme	440 100	1 769 300	1 034 890
2	8 776 000	Collège de police de l'Ontario	(396 900)	9 172 900	8 509 430
3	11 451 500	Normes policières et services de soutien	(1 082 400)	12 533 900	9 725 191
	22 436 900	Total — Fonctionnement	(1 039 200)	23 476 100	19 269 511
	4 500 000	Moins : Mandats spéciaux	4 500 000	—	s.o.
	17 936 900	**Montant à voter**	(5 539 200)	23 476 100	19 269 511
3703		**PROGRAMME DE SERVICES INTERNES DE LA POLICE**			
CAPITAL					
4	1 600 000	Normes policières et services de soutien	—	1 600 000	s.o.
	1 600 000	Total — Capital	—	1 600 000	s.o.
	1 599 000	Moins : Mandats spéciaux	1 599 000	—	s.o.
	1 000	**Montant à voter**	(1 599 000)	1 600 000	s.o.

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du programme (3703-1)	$
Traitements et salaires	1 003 000
Avantages sociaux	167 000
Transports et communications	126 200
Services	625 100
Fournitures et matériel	288 100
	2 209 400

Collège de police de l'Ontario (3703-2)	
Traitements et salaires	4 404 500
Avantages sociaux	839 900
Transports et communications	413 000
Services	2 248 700
Fournitures et matériel	910 700
	8 816 800
Moins : Recouvrements d'autres ministères	40 800
	8 776 000

Normes policières et services de soutien (3703-3)	$	$
Traitements et salaires		3 878 300
Avantages sociaux		729 300
Transports et communications		705 600
Services		2 057 900
Fournitures et matériel		449 800
Paiements de transfert	$	
Subventions pour les services de police communautaire et les programmes de prévention du crime	750 000	
Subventions pour les programmes municipaux RIDE	600 000	
Subventions aux corps de police municipaux	2 000 000	
Subventions aux associations de police	30 600	
Subventions pour les programmes d'équité d'emploi	250 000	3 630 600
		11 451 500
Total (Fonctionnement) — Programme de services internes de la police		22 436 900

CAPITAL

Normes policières et services de soutien (3703-4)	
Fournitures et matériel	1 600 000
	1 600 000
Total (Capital) — Programme de services internes de la police	1 600 000

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DE LA POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO :

Ce programme assure l'application uniforme et impartiale de la loi dans toutes les régions de la province relevant de sa compétence et fournit une aide et des services, sur demande, à d'autres organismes chargés de l'application de la loi.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3704		**PROGRAMME DE LA POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO**			
FONCTIONNEMENT					
1	12 453 700	Bureau du commissaire	6 897 000	5 556 700	2 403 051
2	445 619 400	Police provinciale de l'Ontario	6 671 500	438 947 900	422 683 422
3	13 198 200	Système de télécommunications	1 258 900	11 939 300	9 192 504
L	1 000	Paiements effectués en vertu de la Loi sur les services policiers	—	1 000	509
	471 272 300	Total — Fonctionnement	14 827 400	456 444 900	434 279 486
	107 300 000	Moins : Mandats spéciaux	107 300 000	—	s.o.
	1 000	Moins : Crédits législatifs	—	1 000	509
	363 971 300	**Montant à voter**	(92 472 600)	456 443 900	434 278 977
3704		**PROGRAMME DE LA POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO**			
CAPITAL					
4	2 564 000	Système de télécommunications	(22 236 000)	24 800 000	32 409 410
—	—	Police provinciale de l'Ontario	(510 000)	510 000	4 089 315
	2 564 000	Total — Capital	(22 746 000)	25 310 000	36 498 725
	1 001 000	Moins : Mandats spéciaux	1 001 000	—	s.o.
	1 563 000	**Montant à voter**	(23 747 000)	25 310 000	36 498 725

— NOTES —

XXXVII. — MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau du commissaire (3704-1)	$
Traitements et salaires	2 487 700
Avantages sociaux	487 600
Transports et communications	9 081 400
Services	115 200
Fournitures et matériel	281 800
	12 453 700

Crédits législatifs	
Paiements en vertu de la Loi sur les services policiers	1 000

Police provinciale de l'Ontario (3704-2)		
Traitements et salaires		309 144 000
Avantages sociaux		62 035 800
Transports et communications		14 407 000
Services		24 951 500
Fournitures et matériel		34 929 300
Paiements de transfert		306 600
		445 774 200
Moins : Recouvrements d'autres ministères		154 800
		445 619 400
Services	$	
Traitements et salaires	17 715 100	
Avantages sociaux	3 222 200	
Transports et communications	9 584 900	
Services	10 424 000	
Fournitures et matériel	30 915 700	71 861 900
Opérations régionales	$	
Traitements et salaires	268 700 300	
Avantages sociaux	54 809 400	
Transports et communications	3 043 400	
Services	13 464 200	
Fournitures et matériel	3 185 400	
Paiements de transfert		
Entente fédérale-provinciale sur les services policiers des premières nations	306 600	
	343 509 300	
Moins: Recouvrements d'autres ministères	154 800	343 354 500
Enquêtes	$	
Traitements et salaires	22 728 600	
Avantages sociaux	4 004 200	
Transports et communications	1 778 700	
Services	1 063 300	
Fournitures et matériel	828 200	30 403 000

Système de télécommunications (3704-3)	$
Traitements et salaires	2 113 200
Avantages sociaux	324 900
Transports et communications	5 706 300
Services	3 185 300
Fournitures et matériel	1 868 500
	13 198 200
Total (Fonctionnement) — Programme de la Police provinciale de l'Ontario	471 272 300

CAPITAL

Système de télécommunications (3704-4)	
Transports et communications	75 500
Services	2 500
Fournitures et matériel	2 486 000
	2 564 000
Total (Capital) — Programme de la Police provinciale de l'Ontario	2 564 000

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

SOMMAIRE

Le ministère du Tourisme et des Loisirs élabore des politiques et offre des programmes et des services dans le but de favoriser le développement et la promotion du tourisme et des loisirs. Diverses catégories de clients profitent des programmes du ministère. Parmi ces catégories, mentionnons les municipalités, que l'on encourage à créer des programmes de tourisme et de loisirs bien réfléchis. Citons aussi les divers organismes et les associations qui offrent des biens et des services, et enfin, la population de l'Ontario, incitée par le ministère à participer à des activités sportives, de conditionnement physique et de loisir afin qu'elle mène une vie plus saine et plus dynamique. La clientèle du ministère compte 10 000 propriétaires d'entreprise et exploitants, 25 associations de tourisme et de voyages, de même qu'une panoplie de groupes et d'organismes qui se consacrent aux loisirs communautaires.

Le ministère du Tourisme et des Loisirs dirige également des bureaux aux États-Unis, en Europe et au Japon afin de promouvoir l'Ontario et ses attraits touristiques sur les principaux marchés mondiaux. De plus, le ministère assure la direction de plusieurs parcs, attractions et centres de congrès qui offrent tout un éventail d'activités touristiques et récréatives à des millions de résidents et de visiteurs.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
13 776 657		Administration du ministère	(473 200)	14 249 857	12 527 208
32 218 500		Tourisme	(3 399 900)	35 618 400	36 390 543
29 971 300		Loisirs	4 329 300	25 642 000	25 859 245
35 829 800		Opérations	(5 659 700)	41 489 500	35 079 020
42 967 900		Organismes et attractions	(1 168 900)	44 136 800	47 717 804
154 764 157		**Total du ministère — Fonctionnement**	(6 372 400)	161 136 557	157 573 820
51 776 000		**Moins : Mandats spéciaux**	51 776 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	51 365
102 946 600	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(58 148 400)	161 095 000	157 522 455
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
145 164 157		Dépenses	(6 372 400)	151 536 557	152 973 518
9 600 000		Prêts et Dotations	—	9 600 000	4 600 302
154 764 157			(6 372 400)	161 136 557	157 573 820

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	159 065 757	
1.2 Comptes publics 1990-1991		157 573 820
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	2 070 800	
	161 136 557	157 573 820

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
1 040 700		Tourisme	(921 300)	1 962 000	1 173 881
2 050 000		Loisirs	(3 830 000)	5 880 000	1 640 000
42 396 300		Opérations	(1 012 700)	43 409 000	40 736 561
4 475 000		Organismes et attractions	(12 836 400)	17 311 400	7 385 609
49 962 000		**Total du ministère — Capital**	(18 600 400)	68 562 400	50 936 051
21 213 000		**Moins : Mandats spéciaux**	21 213 000	—	s.o.
28 749 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(39 813 400)	68 562 400	50 936 051
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
49 962 000		Dépenses	(18 600 400)	68 562 400	50 936 051

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme assure l'administration générale de l'ensemble du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3801		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	13 735 100	Administration du ministère	(473 200)	14 208 300	12 475 843
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	19 616
	13 776 657	Total — Fonctionnement	(473 200)	14 249 857	12 527 208
	4 617 000	Moins : Mandats spéciaux	4 617 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	51 365
	9 118 100	**Montant à voter**	(5 090 200)	14 208 300	12 475 843

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3801-1)	$
Traitements et salaires	7 747 200
Avantages sociaux	1 347 800
Transports et communications	528 000
Services	3 103 000
Fournitures et matériel	959 100
Paiements de transfert	50 000
	13 735 100

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 929 700	
Avantages sociaux	323 700	
Transports et communications	184 800	
Services	675 200	
Fournitures et matériel	170 600	
Paiements de transfert		
Subventions pour la recherche	50 000	3 334 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	1 848 300	
Avantages sociaux	312 800	
Transports et communications	53 800	
Services	292 000	
Fournitures et matériel	69 500	2 576 400

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	1 088 600	
Avantages sociaux	180 100	
Transports et communications	43 300	
Services	139 200	
Fournitures et matériel	71 300	1 522 500

Services des communications	$	
Traitements et salaires	1 201 200	
Avantages sociaux	218 000	
Transports et communications	91 600	
Services	754 900	
Fournitures et matériel	100 200	2 365 900

Services juridiques	$	$
Transports et communications	20 500	
Services	295 900	
Fournitures et matériel	29 900	346 300

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	476 900	
Avantages sociaux	84 600	
Transports et communications	35 200	
Services	33 000	
Fournitures et matériel	26 000	655 700

Systèmes informatiques	$	
Traitements et salaires	819 500	
Avantages sociaux	156 800	
Transports et communications	79 400	
Services	879 500	
Fournitures et matériel	446 600	2 381 800

Programme de déménagement	$	
Traitements et salaires	383 000	
Avantages sociaux	71 800	
Transports et communications	19 400	
Services	33 300	
Fournitures et matériel	45 000	552 500

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	13 776 657

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

PROGRAMME DU TOURISME :

Ce programme favorise la mise en valeur systématique des infrastructures touristiques de l'Ontario (établissements d'accueil, installations de loisirs, attractions touristiques, services connexes), ainsi que la fréquentation optimale de ces infrastructures en assurant la promotion de l'Ontario au Canada et à l'étranger comme lieu de destination et de séjour pour les vacanciers et autres voyageurs. Ce programme comprend le financement et la coordination de la participation de l'Ontario à divers événements et activités d'envergure internationale.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3802		**PROGRAMME DU TOURISME**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 342 700	Développement du tourisme	271 300	5 071 400	5 405 404
2	26 875 800	Commercialisation touristique	(3 671 200)	30 547 000	30 985 139
	32 218 500	Total — Fonctionnement	(3 399 900)	35 618 400	36 390 543
	6 885 000	Moins : Mandats spéciaux	6 885 000	—	s.o.
	25 333 500	**Montant à voter**	(10 284 900)	35 618 400	36 390 543
3802		**PROGRAMME DU TOURISME**			
CAPITAL					
3	1 040 700	Développement du tourisme	(921 300)	1 962 000	1 173 881
	1 040 700	Total — Capital	(921 300)	1 962 000	1 173 881
	565 000	Moins : Mandats spéciaux	565 000	—	s.o.
	475 700	**Montant à voter**	(1 486 300)	1 962 000	1 173 881

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Développement du tourisme (3802-1)		$
Traitements et salaires		1 964 200
Avantages sociaux		358 300
Transports et communications		200 400
Services		1 940 500
Fournitures et matériel		306 100
Paiements de transfert	$	
Commission de la promenade Sainte-Claire	477 200	
Entente Canada-Ontario sur le développement du Nord de l'Ontario	650 000	
Subvention à la Société d'Expo 98	200 000	1 327 200
		6 096 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères		754 000
		5 342 700

Commercialisation touristique (3802-2)	
Traitements et salaires	3 786 600
Avantages sociaux	584 700
Transports et communications	2 480 900
Services	17 718 400
Fournitures et matériel	1 605 200
Paiements de transfert	
Soutien à la commercialisation touristique	700 000
	26 875 800
Total (Fonctionnement) — Programme du tourisme	32 218 500

CAPITAL

Développement du tourisme (3802-3)		$
Acquisition/construction de biens immobiliers		350 000
Paiements de transfert	$	
Entente Canada-Ontario sur le développement du Nord de l'Ontario	746 000	
Commission de la promenade Sainte-Claire	690 700	1 436 700
		1 786 700
Moins : Recouvrements d'autres ministères		746 000
		1 040 700
Total (Capital) — Programme du tourisme		1 040 700

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

PROGRAMME DES LOISIRS :

Ce programme vise à favoriser l'élaboration de programmes municipaux de loisirs, de sports et de conditionnement physique, ainsi qu'à soutenir les organismes provinciaux de loisirs et les associations sportives provinciales, dans le but de favoriser la participation et la poursuite de l'excellence. Les Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée, de renommée mondiale, permettent l'entraînement des sportifs amateurs de ski.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3803		**PROGRAMME DES LOISIRS**			
FONCTIONNEMENT					
1	4 085 400	Développement des programmes de loisirs . . .	(220 000)	4 305 400	4 016 098
2	25 885 900	Loisirs provinciaux	4 549 300	21 336 600	21 843 147
	29 971 300	Total — Fonctionnement	4 329 300	25 642 000	25 859 245
	10 132 000	Moins : Mandats spéciaux	10 132 000	—	s.o.
	19 839 300	**Montant à voter**	(5 802 700)	25 642 000	25 859 245
3803		**PROGRAMME DES LOISIRS**			
CAPITAL					
3	2 050 000	Loisirs provinciaux	(3 830 000)	5 880 000	1 640 000
	2 050 000	Total — Capital	(3 830 000)	5 880 000	1 640 000
	1 528 000	Moins : Mandats spéciaux	1 528 000	—	s.o.
	522 000	**Montant à voter**	(5 358 000)	5 880 000	1 640 000

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Développement des programmes de loisirs (3803-1)	$	$
Traitements et salaires		1 721 700
Avantages sociaux		303 700
Transports et communications		324 000
Services		1 543 500
Fournitures et matériel		112 500
Paiements de transfert		
Subventions pour la recherche		80 000
		4 085 400

Loisirs provinciaux (3803-2)	$	$
Traitements et salaires		1 982 300
Avantages sociaux		398 900
Transports et communications		189 000
Services		1 405 500
Fournitures et matériel		415 300
Paiements de transfert		
Subventions aux Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée	749 600	
Subventions pour les camps de vacances sans but lucratif	63 000	
Subventions aux associations sportives provinciales	13 044 100	
Subventions au Centre des sports de l'Ontario	5 271 900	
Aide financière pour les programmes spéciaux d'activités sportives et de conditionnement physique	1 616 300	
Subventions pour la sécurité dans les sports et les activités physiques	750 000	21 494 900
		25 885 900
Total (Fonctionnement) — Programme des loisirs		29 971 300

CAPITAL

Loisirs provinciaux (3803-3)	$
Paiements de transfert	
Subventions aux Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée	300 000
Championnats nordiques mondiaux	1 750 000
	2 050 000
Total (Capital) — Programme des loisirs	2 050 000

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

PROGRAMME DES OPÉRATIONS :

Ce programme vise à accroître la productivité et l'emploi dans l'industrie touristique grâce à des programmes d'aide financière et à la prestation directe de services d'experts-conseils aux exploitants, aux municipalités et aux associations touristiques; à fournir des programmes de loisirs communautaires et des subventions d'immobilisation, afin de réaliser les objectifs du ministère en matière de loisirs.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3804		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	35 829 800	Opérations	(5 659 700)	41 489 500	35 079 020
	35 829 800	Total — Fonctionnement	(5 659 700)	41 489 500	35 079 020
	19 000 000	Moins : Mandats spéciaux	19 000 000	—	s.o.
	16 829 800	**Montant à voter**	(24 659 700)	41 489 500	35 079 020
3804		**PROGRAMME DES OPÉRATIONS**			
CAPITAL					
2	42 396 300	Opérations	(1 012 700)	43 409 000	40 736 561
	42 396 300	Total — Capital	(1 012 700)	43 409 000	40 736 561
	16 000 000	Moins : Mandats spéciaux	16 000 000	—	s.o.
	26 396 300	**Montant à voter**	(17 012 700)	43 409 000	40 736 561

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Opérations (3804-1)		$
Traitements et salaires		6 642 300
Avantages sociaux		1 262 400
Transports et communications		1 397 800
Services		1 423 300
Fournitures et matériel		370 900
Paiements de transfert	$	
Subventions pour les programmes de loisirs municipaux	5 712 900	
Subventions pour le développement des loisirs	6 938 200	
Subventions aux associations touristiques	2 565 000	
Programme de développement régional du Nord de l'Ontario	200 000	15 416 100
Prêts et Dotations	$	
Programme de prêts pour le tourisme dans l'Est de l'Ontario	4 000 000	
Programme d'aide à la construction d'immobilisations dans le Nord de l'Ontario	5 600 000	9 600 000
		36 112 800
Moins : Recouvrements d'autres ministères		283 000
		35 829 800
Total (Fonctionnement) — Programme des opérations		35 829 800

CAPITAL

Opérations (3804-2)	$
Paiements de transfert	
Subventions aux installations de loisirs	31 000 000
Programme de subventions pour le développement du tourisme dans l'Est de l'Ontario	440 000
Aménagement des sites riverains communautaires	1 840 000
Centre des congrès de London	3 500 000
Programme d'encouragement au développement touristique	4 916 300
Centre International Cleary	700 000
	42 396 300
Total (Capital) — Programme des opérations	42 396 300

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

PROGRAMME DES ORGANISMES ET DES ATTRACTIONS :

d'immobilisation aux organismes et attractions dont la liste apparaît ci-dessous. La Société des loteries de l'Ontario, le Palais des congrès du Toronto métropolitain et la Commission des parcs du Niagara relèvent du ministère du Tourisme et des Loisirs mais ne sont pas présentement financés par le ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3805		**PROGRAMME DES ORGANISMES ET DES ATTRACTIONS**			
FONCTIONNEMENT					
1	3 874 800	Société d'exploitation de la Place de l'Ontario	—	3 874 800	6 446 800
2	17 000 000	Fondation Trillium de l'Ontario	—	17 000 000	17 000 000
3	255 000	Centre des congrès d'Ottawa	(35 400)	290 400	1 433 700
4	3 717 900	Vieux Fort William	43 000	3 674 900	3 728 425
5	3 112 300	Parcs historiques de la Huronie	136 500	2 975 800	3 571 414
6	15 007 900	Commission des parcs du Saint-Laurent	(1 313 000)	16 320 900	15 537 465
	42 967 900	Total — Fonctionnement	(1 168 900)	44 136 800	47 717 804
	11 142 000	Moins : Mandats spéciaux	11 142 000	—	s.o.
	31 825 900	**Montant à voter**	(12 310 900)	44 136 800	47 717 804
3805		**PROGRAMME DES ORGANISMES ET DES ATTRACTIONS**			
CAPITAL					
7	4 475 000	Organismes et attractions	(12 836 400)	17 311 400	7 385 609
	4 475 000	Total — Capital	(12 836 400)	17 311 400	7 385 609
	3 120 000	Moins : Mandats spéciaux	3 120 000	—	s.o.
	1 355 000	**Montant à voter**	(15 956 400)	17 311 400	7 385 609

— NOTES —

XXXVIII. — MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Société d'exploitation de la Place de l'Ontario (3805-1)	$
Paiements de transfert	
Subventions d'exploitation	3 874 800
	3 874 800

Fondation Trillium de l'Ontario (3805-2)	
Paiements de transfert	
Subvention à la Fondation Trillium de l'Ontario	17 000 000
	17 000 000

Centre des congrès d'Ottawa (3805-3)	
Paiements de transfert	
Subventions d'exploitation	255 000
	255 000

Vieux Fort William (3805-4)	
Traitements et salaires	2 650 800
Avantages sociaux	453 900
Transports et communications	57 500
Services	307 300
Fournitures et matériel	248 400
	3 717 900

Parcs historiques de la Huronie (3805-5)	
Traitements et salaires	2 219 400
Avantages sociaux	366 900
Transports et communications	59 100
Services	245 600
Fournitures et matériel	221 300
	3 112 300

Commission des parcs du Saint-Laurent (3805-6)	
Traitements et salaires	9 981 100
Avantages sociaux	1 459 600
Transports et communications	204 400
Services	1 504 000
Fournitures et matériel	1 837 000
Paiements de transfert	
Subventions aux municipalités tenant lieu de taxes	21 800
	15 007 900

Total (Fonctionnement) — Programme des organismes et attractions	42 967 900

CAPITAL

Organismes et attractions (3805-7)	$	$
Services		1 095 000
Fournitures et matériel		545 000
Acquisition/construction de biens immobilier		790 000
Paiments de transfert		2 045 000
		4 475 000

Societé d'exploitation de la Place de l'Ontario	$	
Paiements de transfert		
Subventions d'immobilisation	2 045 000	2 045 000

Vieux Fort William	$	
Services	150 000	
Fournitures et matériel	150 000	
Acquisition/construction de biens immobiliers	310 000	610 000

Parcs historiques de la Huronie	$	
Services	170 000	
Fournitures et matériel	170 000	
Acquisition/construction de biens immobiliers	360 000	700 000

Commission des parcs du Saint-Laurent	$	
Services	775 000	
Fournitures et matériel	225 000	
Acquisition/construction de biens immobiliers	120 000	1 120 000

Total (Capital) — Programme des organismes et attractions	4 475 000

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

SOMMAIRE

Le ministère des Transports a pour mandat de fournir des systèmes et des services de transport sécuritaires qui améliorent la qualité de la vie, tiennent compte de l'environnement, favorisent la compétitivité économique de l'Ontario et assurent un excellent service à la clientèle. Plus précisément, le ministère s'est fixé les objectifs suivants : mettre au point et promouvoir un système de transport intégré et équilibré pour l'Ontario; s'assurer qu'il existe un choix de services pour le transport des biens et des personnes, conformément aux attentes des clients et du public; promouvoir la sécurité, l'efficacité, le respect de l'environnement et l'économie d'énergie; contribuer à la croissance économique et sociale; et mettre en oeuvre une philosophie de ressources humaines qui favorise l'excellence, la productivité et une philosophie de gestion démocratique grâce à une structure organisationnelle ouverte et à un milieu qui donne plus de pouvoir à chaque personne.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
50 616 057		Administration du ministère	(410 643)	51 026 700	49 393 657
25 300 100		Élaboration des politiques et de la planification	292 200	25 007 900	24 174 123
121 593 200		Sécurité et réglementation routières	7 948 700	113 644 500	109 538 139
666 544 600		Prestations des programmes	22 659 143	643 885 457	1 032 215 726
864 053 957		**Total du ministère — Fonctionnement**	30 489 400	833 564 557	1 215 321 645
229 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	229 000 000	—	s.o.
41 557		**Moins : Crédits législatifs**	—	41 557	41 557
635 012 400	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(198 510 600)	833 523 000	1 215 280 088
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
864 053 957		Dépenses	30 489 400	833 564 557	1 215 321 645

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	819 918 057	
1.2 Comptes publics 1990-1991		1 215 321 645
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	13 646 500	
	833 564 557	1 215 321 645

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
—		Sécurité et réglementation routières	(1 611 000)	1 611 000	172 384
1 714 857 000		Prestation des programmes	(308 628 700)	2 023 485 700	1 778 863 954
1 714 857 000		**Total du ministère — Capital**	(310 239 700)	2 025 096 700	1 779 036 338
512 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	512 000 000	—	s.o.
1 202 857 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	(822 239 700)	2 025 096 700	1 779 036 338
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
1 714 857 000		Dépenses	(310 239 700)	2 025 096 700	1 779 036 338

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
CAPITAL		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	2 018 042 900	
1.2 Comptes publics 1990-1991		1 779 036 338
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	7 053 800	
	2 025 096 700	1 779 036 338

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme comprend les services des cadres supérieurs chargés de l'orientation et de la coordination des programmes du ministère, ainsi que les activités des unités administratives qui fournissent les systèmes de soutien essentiels et les services généraux nécessaires aux programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3901		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	48 455 700	Administration du ministère	(614 443)	49 070 143	47 445 293
2	2 118 800	Services juridiques	203 800	1 915 000	1 906 807
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	50 616 057	Total — Fonctionnement	(410 643)	51 026 700	49 393 657
	18 000 000	Moins : Mandats spéciaux	18 000 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	32 574 500	**Montant à voter**	(18 410 643)	50 985 143	49 352 100

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (3901-1)	$
Traitements et salaires	24 919 100
Avantages sociaux	5 187 900
Transports et communications	5 693 200
Services	19 967 000
Fournitures et matériel	2 195 500
	57 982 700
Moins : Recouvrements d'autres activités	9 527 000
	48 455 700

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 875 900	
Avantages sociaux	318 400	
Transports et communications	169 000	
Services	166 400	
Fournitures et matériel	212 000	
	2 741 700	
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000	2 731 700

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	6 732 100	
Avantages sociaux	1 403 800	
Transports et communications	4 092 500	
Services	8 076 100	
Fournitures et matériel	321 000	
	20 625 500	
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000	20 615 500

Approvisionnement et services	$	
Traitements et salaires	4 450 600	
Avantages sociaux	970 300	
Transports et communications	891 000	
Services	945 200	
Fournitures et matériel	491 000	
	7 748 100	
Moins : Recouvrements d'autres activités	487 000	7 261 100

Ressources humaines	$	$
Traitements et salaires	5 665 200	
Avantages sociaux	1 137 400	
Transports et communications	266 300	
Services	207 800	
Fournitures et matériel	546 600	
	7 823 300	
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000	7 813 300

Services informatiques	$	
Traitements et salaires	3 803 300	
Avantages sociaux	812 200	
Transports et communications	74 900	
Services	10 460 000	
Fournitures et matériel	567 700	
	15 718 100	
Moins : Recouvrements d'autres activités	9 000 000	6 718 100

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	2 392 000	
Avantages sociaux	545 800	
Transports et communications	199 500	
Services	131 500	
Fournitures et matériel	57 200	
	3 326 000	
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000	3 316 000

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808

Services juridiques (3901-2)	
Transports et communications	45 200
Services	2 033 600
Fournitures et matériel	50 000
	2 128 800
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000
	2 118 800

Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	50 616 057

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE L'ÉLABORATION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION:

Ce programme facilite l'élaboration des politiques de transport et des plans des systèmes relatifs au transport intermodal et au transport des passagers et des marchandises entre les compétences en vue de soutenir les objectifs économiques, environnementaux et sociaux du gouvernement. Ce programme permet aussi d'établir les priorités et les stratégies de financement d'investissements possibles en vue de soutenir les politiques et les priorités du gouvernement. On effectue de la recherche et du développement et on met sur pied des projets de démonstration dans le domaine de la technologie des transports dans le but d'améliorer l'efficacité et l'efficience du réseau de transport tout en soutenant la croissance économique et industrielle et la productivité.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3902		**PROGRAMME DE L'ÉLABORATION POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION**			
FONCTIONNEMENT					
1	10 227 700	Politiques	(40 300)	10 268 000	9 976 173
2	15 072 400	Planification	332 500	14 739 900	14 197 950
	25 300 100	Total — Fonctionnement	292 200	25 007 900	24 174 123
	8 000 000	Moins : Mandats spéciaux	8 000 000	—	s.o.
	17 300 100	**Montant à voter**	(7 707 800)	25 007 900	24 174 123

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politiques (3902-1)	$	$
Traitements et salaires		5 865 900
Avantages sociaux		1 200 000
Transports et communications		469 000
Services		2 266 600
Fournitures et matériel		378 700
Paiements de transfert	$	
Airport Management Conference of Ontario	25 000	
Fondation canadienne d'éducation sur les transports	10 500	
Subventions pour la promotion du transport maritime	11 000	
Infrastructure ferroviaire et études de faisabilité sur les services	2 000	48 500
		10 228 700
Moins: Recouvrements d'autres ministères		1 000
		10 227 700

Planification (3902-2)	$
Traitements et salaires	9 603 800
Avantages sociaux	1 931 300
Transports et communications	603 000
Services	1 881 800
Fournitures et matériel	963 000
Paiements de transfert	
Association des transports du Canada	90 500
	15 073 400
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000
	15 072 400
Total (Fonctionnement) — Programme de l'élaboration des politiques et de la planification	25 300 100

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE SÉCURITÉ ET DE RÉGLEMENTATION ROUTIÈRES

Ce programme a pour but de promouvoir le transport sécuritaire des passagers et des marchandises sur les routes de l'Ontario grâce à une politique sur la sécurité, à l'éducation, à des examens, à la délivrance de permis et à l'application des lois et des règlements s'appliquant aux conducteurs, véhicules et transporteurs.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3903		**PROGRAMME DE SÉCURITÉ ET DE RÉGLEMENTATION ROUTIÈRES**			
FONCTIONNEMENT					
1	121 593 200	Politique sur la sécurité, délivrance des permis, examens et application de la Loi	7 948 700	113 644 500	109 538 139
	121 593 200	Total — Fonctionnement	7 948 700	113 644 500	109 538 139
	25 000 000	Moins : Mandats spéciaux	25 000 000	—	s.o.
	96 593 200	**Montant à voter**	(17 051 300)	113 644 500	109 538 139
—		**PROGRAMME DE SÉCURITÉ ET DE RÉGLEMENTATION ROUTIÈRES**			
CAPITAL					
—	—	Immatriculation, examen et application de la Loi	(1 611 000)	1 611 000	172 384
	—	Total — Capital	(1 611 000)	1 611 000	172 384
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	—	**Montant à voter**	(1 611 000)	1 611 000	172 384

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politique sur la sécurité, délivrance des permis, examens et application de la Loi (3903-1)	$	$
Traitements et salaires		65 803 900
Avantages sociaux		12 579 500
Transports et communications		8 568 400
Services		25 827 400
Fournitures et matériel		8 405 100
Paiements de transfert		
American Association of Motor Vehicle Administrators	19 900	
Canada Safety Council	10 000	
Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé	165 600	
Commercial Vehicle Safety Alliance	2 000	
Subventions pour la sécurité autoroutière	61 400	
Subventions pour la recherche sur la sécurité routière	100 000	
Ontario Safety League	30 000	
Fondation de recherche sur les blessures de la route	30 000	418 900
		121 603 200
Moins: Recouvrement d'autres activités		10 000
		121 593 200
Total (Fonctionnement) — Programme de sécurité et de réglementation routières		121 593 200

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE PRESTATION DES PROGRAMMES :

Cette activité a pour but d'offrir des services provinciaux de transport au grand public et à des groupes de clients spécifiques par l'intermédiaire des bureaux régionaux et de district de la province. Elle fournit un soutien au ministère pour qu'il s'acquitte de son mandat, qui est d'assurer le transport efficace et sécuritaire des passagers et des marchandises sur le réseau de transport provincial. Elle fournit également un soutien financier et technique aux municipalités pour leur permettre de concevoir, d'entretenir et de faire fonctionner les réseaux de routes municipales, les réseaux de transport en commun et les aéroports municipaux. Elle octroie des fonds au Réseau GO pour la conception, l'entretien et le fonctionnement du réseau de transport interrégional dans l'agglomération torontoise.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
3904		**PROGRAMME DE PRESTATION DES PROGRAMMES**			
FONCTIONNEMENT					
1	9 050 400	Communications et services à la clientèle	17 200	9 033 200	8 727 733
2	11 087 900	Qualité et normes	(1 889 600)	12 977 500	12 419 186
3	310 227 000	Activités régionales	10 302 843	299 924 157	308 998 006
4	336 179 300	Transport urbains et régionaux	14 228 700	321 950 600	295 070 801
—	—	Garantie des éléments de passif résultant de la vente de la Société de développement du transport urbain	—	—	407 000 000
	666 544 600	Total — Fonctionnement	22 659 143	643 885 457	1 032 215 726
	178 000 000	Moins : Mandats spéciaux	178 000 000	—	—
	488 544 600	**Montant à voter**	(155 340 857)	643 885 457	1 032 215 726
3904		**PROGRAMME DE PRESTATION DES PROGRAMMES**			
CAPITAL					
5	43 858 500	Qualité et normes	2 767 200	41 091 300	36 864 400
6	141 135 900	Activités régionales	(1 583 600)	142 719 500	135 486 601
7	397 582 500	Transports de la province	(169 431 400)	567 013 900	464 504 076
8	1 132 280 100	Transports urbains et régionaux	(140 380 900)	1 272 661 000	1 142 008 877
	1 714 857 000	Total — Capital	(308 628 700)	2 023 485 700	1 778 863 954
	512 000 000	Moins : Mandats spéciaux	512 000 000	—	s.o.
	1 202 857 000	**Montant à voter**	(820 628 700)	2 023 485 700	1 778 863 954

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Communications et services à la clientèle (3904-1)	$
Traitements et salaires	5 857 700
Avantages sociaux	1 222 800
Transports et communications	275 800
Services	1 836 000
Fournitures et matériel	2 650 500
	11 842 800
Moins : Recouvrements d'autres activités	2 792 400
	9 050 400

Qualité et normes (3904-2)	
Traitements et salaires	7 665 900
Avantages sociaux	1 687 000
Transports et communications	450 000
Services	885 000
Fournitures et matériel	900 000
	11 587 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères	500 000
	11 087 900

Activités régionales (3904-3)	$	$
Traitements et salaires		134 699 700
Avantages sociaux		29 634 000
Transports et communications		5 000 000
Services		89 969 500
Fournitures et matériel		54 644 700
Paiements de transfert	$	
Conférence sur la circulation routière de l'Ontario	32 000	
Études sur la circulation routière	200 000	
Association des transports du Canada	47 100	279 100
		314 227 000
Moins: Recouvrements d'autres ministères		4 000 000
		310 227 000

Transports urbains et régionaux (3904-4)	
Paiements de transfert	
Subvention au Réseau Go (RTCRT)	79 200 000
Subventions pour les initiatives liées au transport	29 000
Subventions à l'entretien des aéroports municipaux	1 322 300
Subventions pour les routes municipales	253 576 100
Ontario Good Roads Association	195 000
Road Superintendent Association	8 000
Association des transports du Canada	164 100
Subvention au Tri-committee	50 000
Études sur les transports urbains et régionaux	803 700
Études sur la planification urbaine	38 800
Études sur les transports urbains	792 300
	336 179 300
Total (Fonctionnement) — Programme de prestation des programmes	656 544 600

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

— NOTES —

XXXIX. — MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE PRESTATION DES PROGRAMMES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

CAPITAL

Qualité et normes (3904-5)	$
Traitements et salaires	25 055 600
Avantages sociaux	5 612 400
Transports et communications	2 640 000
Services	6 605 000
Fournitures et matériel	3 955 500
	43 868 500
Moins : Recouvrements d'autres activités	10 000
	43 858 500

Activités régionales (3904-6)	
Traitements et salaires	105 703 300
Avantages sociaux	22 769 500
Transports et communications	3 000 000
Services	5 250 000
Fournitures et matériel	10 413 100
	147 135 900
Moins : Recouvrements d'autres ministères	6 000 000
	141 135 900

Transport de la province (3904-7)	$	$
Transport et communications		4 737 000
Services		142 424 000
Fournitures et matériel		30 185 000
Acquisition/construction de biens immobiliers		326 645 500
Paiements de transfert		
Routes urbaines		170 000
Autres opérations		121 000
		504 282 500
Moins: Recouvrements d'autres ministères		106 700 000
		397 582 500

Transports urbains et régionaux (3904-8)	$	
Transport et communications		66 100
Services		1 873 200
Fournitures et matériel		30 100
Acquisition/construction de biens immobiliers		1 000
Paiements de transfert		
Subvention au Réseau Go (RTCRT)	114 800 000	
Subventions-aéroports municipaux	5 834 000	
Subvention-routes municipales	765 147 600	
Subventions-transports municipaux	248 900 100	1 134 681 700
		1 136 652 100
Moins: Recouvrements d'autres ministères		4 372 000
		1 132 280 100
Total (Capital) — Programme de prestation des programmes		1 714 857 000

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

SOMMAIRE

Le Ministère du Trésor et de l'Économie, sous la direction du trésorier, conseille le gouvernement et gère les affaires budgétaires, financières et économiques de l'Ontario dans le cadre de la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie, de la Loi sur le Conseil du Trésor et de la Loi sur l'administration financière.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
12 435 357		Administration du ministère	1 031 700	11 403 657	9 449 656
5 666 767 000		Trésor	657 746 400	5 009 020 600	4 642 316 304
8 085 000		Politiques en matière de fiscalité et de finances intergouvernementales	(78 300)	8 163 300	6 342 294
23 480 400		Politiques économiques	(32 338 400)	55 818 800	42 083 497
371 925 000		Conseil du Trésor	92 302 400	279 622 600	6 138 022
6 082 692 757		**Total du ministère — Fonctionnement**	718 663 800	5 364 028 957	4 706 329 773
15 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	15 000 000	—	s.o.
5 655 641 557		**Moins : Crédits législatifs**	660 000 000	4 995 641 557	4 634 714 680
412 051 200	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	43 663 800	368 387 400	71 615 093
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
6 082 692 757		Dépenses	727 863 800	5 354 228 957	4 706 234 949
600 000		Prêt et Dotations	(9 200 000)	9 800 000	94 824
6 082 692 757			718 663 800	5 364 028 957	4 706 329 773

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	5 085 895 857	
1.2 Comptes publics 1990-1991		4 710 625 366
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	278 133 100	3 576 900
3. Modification comptable		
3.1 Pensions		(7 872 493)
	5 364 028 957	4 706 329 773

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

— NOTES —

XL — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

SOMMAIRE

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
CAPITAL					
10 750 000		Politiques économiques	(750 000)	11 500 000	8 003 160
500 000 000		Conseil du Trésor	500 000 000	—	—
510 750 000		**Total du ministère — Capital**	499 250 000	11 500 000	8 003 160
2 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 000 000	—	s.o.
508 750 000	<	**TOTAL À VOTER — CAPITAL**	497 250 000	11 500 000	8 003 160
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
510 750 000		Dépenses	499 250 000	11 500 000	8 003 160

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet d'assurer la planification, l'orientation et le contrôle nécessaires pour atteindre les objectifs du ministère, et de fournir les services administratifs et financiers requis pour soutenir les programmes du ministère et de certains autres ministères et organismes centraux.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4001		**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE**			
FONCTIONNEMENT					
1	12 393 800	Administration du ministère	1 031 700	11 362 100	9 408 099
L	31 749	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	31 749	31 749
L	9 808	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	—	9 808	9 808
	12 435 357	Total — Fonctionnement	1 031 700	11 403 657	9 449 656
	3 500 000	Moins : Mandats spéciaux	3 500 000	—	s.o.
	41 557	Moins : Crédits législatifs	—	41 557	41 557
	8 893 800	**Montant à voter**	(2 468 300)	11 362 100	9 408 099

— NOTES —

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Administration du ministère (4001-1)	$
Traitements et salaires	7 644 300
Avantages sociaux	1 372 000
Transports et communications	630 000
Services	2 564 500
Fournitures et matériel	1 143 000
	13 353 800
Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	960 000
	12 393 800

Bureau principal	$	
Traitements et salaires	1 212 000	
Avantages sociaux	218 000	
Transports et communications	95 000	
Services	172 000	
Fournitures et matériel	55 000	1 752 000

Services administratifs et financiers	$	
Traitements et salaires	3 095 300	
Avantages sociaux	582 000	
Transports et communications	255 000	
Services	1 059 500	
Fournitures et matériel	605 000	
	5 596 800	
Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	960 000	4 636 800

Ressources humaines	$	
Traitements et salaires	1 462 000	
Avantages sociaux	270 000	
Transports et communications	50 000	
Services	66 000	
Fournitures et matériel	54 000	1 902 000

Services des communications	$	
Traitements et salaires	357 000	
Avantages sociaux	56 000	
Transports et communications	72 000	
Services	83 000	
Fournitures et matériel	54 000	622 000

Secrétariat du budget	$	$
Traitements et salaires	348 000	
Avantages sociaux	41 000	
Transports et communications	114 000	
Services	491 000	
Fournitures et matériel	282 000	1 276 000

Analyse et planification	$	
Traitements et salaires	530 000	
Avantages sociaux	93 000	
Transports et communications	25 000	
Services	70 000	
Fournitures et matériel	31 000	749 000

Services juridiques	$	
Traitements et salaires	5 000	
Transports et communications	9 000	
Services	599 000	
Fournitures et matériel	34 000	647 000

Services de vérification	$	
Traitements et salaires	635 000	
Avantages sociaux	112 000	
Transports et communications	10 000	
Services	24 000	
Fournitures et matériel	28 000	809 000

Crédits législatifs	
Traitement versé au ministre	31 749
Traitement versé à l'adjoint parlementaire	9 808
Total (Fonctionnement) — Programme d'administration du ministère	12 435 357

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

PROGRAMME DU TRÉSOR :

Ce programme assure les fonctions suivantes : l'élaboration, l'orientation et la mise en application de politiques pour la gestion de la trésorerie, des investissements, des dettes et des finances de la province, ainsi que pour la comptabilité, l'administration financière et les activités de contrôle; l'administration des systèmes d'information financière, de contrôle et de production de rapports portant sur la situation financière de la province à l'Assemblée législative, aux investisseurs et au grand public; surveiller les activités financières des sociétés de la Couronne et des organismes gouvernementaux; financer et honorer les garanties du gouvernement de l'Ontario relatives aux emprunts contractés par les sociétés de la Couronne et les organismes gouvernementaux. Ce programme assure également la garde et la gestion financière des valeurs mobilières détenues par le gouvernement de l'Ontario et certains de ses organismes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4002		**PROGRAMME DU TRÉSOR**			
FONCTIONNEMENT					
1	11 167 000	Trésor	(2 253 600)	13 420 600	7 643 181
L	5 655 000 000	Intérêts sur la dette contractée aux fins de la province, Loi sur l'administration financière	660 000 000	4 995 000 000	4 313 193 823
L	600 000	Prêts et Dotations — Prêts de développement, Loi sur la Société ontarienne d'aménagement municipal	—	600 000	s.o.
—	—	Stadium Corporation of Ontario Limited, Loi sur l'administration financière	—	—	321 479 300
	5 666 767 000	Total — Fonctionnement	657 746 400	5 009 020 600	4 642 316 304
	3 400 000	Moins : Mandats spéciaux	3 400 000	—	s.o.
	5 655 600 000	Moins : Crédits législatifs	660 000 000	4 995 600 000	4 634 673 123
	7 767 000	**Montant à voter**	(5 653 600)	13 420 600	7 643 181

— NOTES —

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Trésor (4002-1)	$
Traitements et salaires	6 593 000
Avantages sociaux	1 263 000
Transports et communications	287 000
Services	1 475 000
Fournitures et matériel	1 549 000
	11 167 000

Crédits législatifs
Intérêts sur la dette contractée aux fins de la province

Intérêts sur les titres de l'Ontario	$	
Émis à des fins générales	1 303 279 000	
Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	1 500 398 000	
Régime de retraite des enseignants de l'Ontario	1 734 627 000	
Régime de retraite des fonctionnaires	691 790 000	
Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario	117 251 000	
Autres	27 655 000	5 375 000 000
Intérêts sur les dépôts à la Caisse d'épargne de l'Ontario		170 000 000
Autres paiements au titre des intérêts, du déport, d'escomptes et de commissions		110 000 000
		5 655 000 000

Crédits législatifs Prêts de développement	$
Prêts et Dotations	
Loi sur la Société ontarienne d'aménagement municipal	600 000
Total (Fonctionnement) — Programme du trésor	5 666 767 000

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

PROGRAMME DES POLITIQUES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ ET DE FINANCES INTERGOUVERNEMENTALES :

Ce programme s'occupe de l'élaboration des politiques touchant la fiscalité, les finances intergouvernementales et d'autres sujets connexes. Il fournit conseils et soutien au trésorier et au gouvernement de l'Ontario dans la formulation de la politique relative au budget de l'Ontario, y compris la politique fiscale, les objectifs en matière de recettes, les politiques concernant les finances fédérales-provinciales et la politique sur le régimes de retraite et la sécurité du revenu.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4003		**PROGRAMME DES POLITIQUES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ ET DE FINANCES INTERGOUVERNEMENTALES**			
FONCTIONNEMENT					
1	5 178 000	Politiques en matière de fiscalité et de finances intergouvernementales	(78 300)	5 256 300	6 191 066
2	2 907 000	Commission de l'équité fiscale	44 500	2 907 000	151 228
	8 085 000	Total — Fonctionnement	(78 300)	8 163 300	6 342 294
	2 300 000	Moins : Mandats spéciaux	2 300 000	—	s.o.
	5 785 000	**Montant à voter**	(2 378 300)	8 163 300	6 342 294

— NOTES —

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politiques en matière de fiscalité et de finances intergouvernementales (4003-1)	$
Traitements et salaires	3 311 000
Avantages sociaux	583 000
Transports et communications	193 000
Services	946 000
Fournitures et matériel	145 000
	5 178 000

Commission de l'équité fiscale (4003-2)	$
Traitements et salaires	821 000
Avantages sociaux	147 000
Transports et communications	212 000
Services	928 000
Fournitures et matériel	799 000
	2 907 000

Total (Fonctionnement) — Programme des politiques en matière de fiscalité et de finances intergouvernementales	8 085 000

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES :

Ce programme a pour objet de fournir des conseils et une aide au trésorier et au gouvernement en vue de la mise en oeuvre de la coordination des politiques économiques et des stratégies de développement de la province, en élaborant des prévisions démographiques et économiqes à court et à moyen terme, et en poursuivant des recherches sur les politiques macro-économiques, les questions économiques intergouvernementales, les ressources humaines, les finances, l'énergie ainsi que la conception et la mise en oeuvre d'études sectorielles et régionales de l'économie.

Ce programme conseille en outre le gouvernement sur la politique statistique; et il administre la Loi sur la statistique de l'Ontario et assure la liaison et la poursuite des négociations avec Statistique Canada.

Il élabore et coordonne certains programmes et mesures de transfert conçus pour promouvoir le développement économique.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4004		**PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES**			
FONCTIONNEMENT					
1	23 480 400	Politiques économiques	(32 338 400)	55 818 800	42 083 497
	23 480 400	Total — Fonctionnement	(32 338 400)	55 818 800	42 083 497
	3 800 000	Moins : Mandats spéciaux	3 800 000	—	s.o.
	19 680 400	**Montant à voter**	(36 138 400)	55 818 800	42 083 497
4004		**PROGRAMME DES POLITIQUES**			
CAPITAL					
2	10 750 000	Politiques économiques	(750 000)	11 500 000	8 003 160
	10 750 000	Total — Capital	(750 000)	11 500 000	8 003 160
	2 000 000	Moins : Mandats spéciaux	2 000 000	—	s.o.
	8 750 000	**Montant à voter**	(2 750 000)	11 500 000	8 003 160

— NOTES —

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Politiques économiques	$
Traitements et salaires	5 555 000
Avantages sociaux	991 000
Transports et communications	241 000
Services	14 431 000
Fournitures et matériel	436 000
Paiements de transfert	1 826 400
	23 480 400

Politiques économiques	$	
Traitements et salaires	5 555 000	
Avantages sociaux	991 000	
Transports et communications	241 000	
Services	831 000	
Fournitures et matériel	436 000	
Paiements de transfert		
Subventions de soutien à la recherche sur la politique économique	176 400	8 230 400
Fonds de développement régional	$	
Services	13 600 000	
Paiements de transfert		
Développement économique	1 650 000	15 250 000
Total (Fonctionnement) — Programme des politiques économiques		23 480 400

CAPITAL

Politiques économiques — Fonds de développement régional (4004-1)	$
Paiement de transfert	
Développement économique	10 750 000
	10 750 000
Total (Capital) — Programme des politiques économiques	10 750 000

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

PROGRAMME DU CONSEIL DU TRÉSOR :

Le programme du Conseil du Trésor fournit un soutien au trésorier et au Conseil du Trésor dans le cadre de leur travail de coordination et de direction de la planification, de la répartition et de la gestion des budgets de fonctionnement et d'immobilisations. Il fournit les analyses pour soutenir l'intégration des politiques et des dépenses et examine les programmes et les secteurs de programmes en vue de soutenir les objectifs stratégiques du gouvernement. Ce programme fournit aussi du soutien à l'équité salariale dans les organismes qui reçoivent des paiements de transfert, et le coût des initiatives du gouvernement (tel que le Fonds d'investissements dans les immobilisations pout la création d'emplois en Ontario) comprises dans le plan budgétaire.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4005		**PROGRAMME DU CONSEIL DU TRÉSOR**			
FONCTIONNEMENT					
1	6 925 000	Conseil du Trésor	180 000	6 745 000	6 138 022
2	365 000 000	Imprévus	92 122 400	272 877 600	s.o.
	371 925 000	Total — Fonctionnement	92 302 400	279 622 600	6 138 022
	2 000 000	Moins : Mandats spéciaux	2 000 000	—	s.o.
	369 925 000	**Montant à voter**	90 302 400	279 622 600	6 138 022
4005		**PROGRAMME DU CONSEIL DU TRÉSOR**			
CAPITAL					
3	500 000 000	Fonds d'investissements dans les immobilisations pour la création d'emplois en Ontario	500 000 000	—	—
	500 000 000	Total — Capital	500 000 000	—	—
	—	Moins : Mandats spéciaux	—	—	s.o.
	500 000 000	**Montant à voter**	500 000 000	—	—

— NOTES —

XL. — MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Conseil du Trésor (4005-1)	$
Traitements et salaires	4 979 000
Avantages sociaux	932 000
Transports et communications	167 000
Services	642 000
Fournitures et matériel	205 000
	6 925 000

Imprévus (4005-2)	
Paiements de transfert	
Équité salariale (secteur para public)	285 000 000
Autres transactions	80 000 000
	365 000 000
Total (Fonctionnement) — Programme du Conseil du Trésor	371 925 000

CAPITAL

Fonds d'investissements dans les immobilisations pour la création d'emplois en Ontario (4005-3)	$
Autres transactions	500 000 000
Total (Capital) — Programme du Conseil du Trésor	500 000 000

XLI. — OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

SOMMAIRE

Le but de l'office est d'examiner et d'élaborer des politiques, de coordoner des programmes, et de consulter et informer le public, permettant ainsi au gouvernement de réaliser ses engagements relatifs à l'égalité des Ontariennes sur les plans économique, juridique et social.

Prévisions 1992-1993		PROGRAMMES	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
$			$	$	$
FONCTIONNEMENT					
25 609 600		Office de la condition féminine	301 958	25 307 642	19 355 691
25 609 600		**Total (Fonctionnement) — Office de la condition féminine**	301 958	25 307 642	19 355 691
2 000 000		**Moins : Mandats spéciaux**	2 000 000	—	s.o.
—		**Moins : Crédits législatifs**	(15 942)	15 942	20 846
23 609 600	<	**TOTAL À VOTER — FONCTIONNEMENT**	(1 682 100)	25 291 700	19 334 845
		CLASSIFICATION COMPTABLE			
25 609 600		Dépenses	301 958	25 307 642	19 355 691

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$	$
FONCTIONNEMENT		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 1991-1992	24 880 842	
1.2 Comptes publics 1990-1991		19 355 691
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	426 800	
	25 307 642	19 355 691

XLI. — OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

PROGRAMME DE L'OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE :

La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario a pour fonction de promouvoir l'égalité économique, sociale et juridique des femmes de l'Ontario en établissant des rapports de coopération dans les secteurs public et privé. Elle joue le rôle de conseiller politique principal sur les questions touchant les femmes au sein du gouvernement de l'Ontario; coordonne les politiques du gouvernement provincial relatives à l'égalité des femmes en matière d'emploi, la violence fait aux femmes et l'agression sexuelle; donne des conseils au secteur des affaires, aux milieux syndicaux et gouvernementaux, aux organisations communautaires et à d'autres groupes sur l'élaboration et l'exécution de programmes, services et ressources visant à améliorer la condition de la femme; informe le public et le sensibilise aux questions intéressant les femmes.

Le Conseil consultatif de l'Ontario sur la condition féminine donne des conseils indépendants au gouvernement sur les questions concernant les femmes.

CRÉDIT et poste	Prévisions 1992-1993	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 1991-1992	Dépenses 1990-1991
	$		$	$	$
4101		**PROGRAMME DE L'OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE**			
FONCTIONNEMENT					
1	547 100	Bureau principal	(15 500)	562 600	643 278
2	24 680 200	Direction générale de la condition féminine	359 200	24 321 000	18 156 400
3	382 300	Conseil consultatif de l'Ontario sur la condition féminine	(25 800)	408 100	535 167
L	—	Traitement versé au ministre sans portefeuille en vertu de la Loi sur le conseil exécutif	(15 942)	15 942	15 942
L	—	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le conseil exécutif	—	—	4 904
	25 609 600	Total — Fonctionnement	301 958	25 307 642	19 355 691
	2 000 000	Moins : Mandats spéciaux	2 000 000	—	s.o.
	—	Moins : Crédits législatifs	(15 942)	15 942	20 846
	23 609 600	**Montant à voter**	(1 682 100)	25 291 700	19 334 845

— NOTES —

XLI. — OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

Bureau principal (4101-1)	$
Traitements et salaires	404 800
Avantages sociaux	64 400
Transports et communications	27 400
Services	26 500
Fournitures et matériel	24 000
	547 100

Direction générale de la condition féminine (4101-2)	
Traitements et salaires	7 307 600
Avantages sociaux	1 195 200
Transports et communications	663 100
Services	5 175 700
Fournitures et matériel	809 800
Paiements de transfert	
Subvention pour la fourniture de services et l'élaboration de programmes pour les femmes	9 528 800
	24 680 200

Conseil consultatif de l'Ontario sur la condition féminine (4101-3)	$
Traitements et salaires	149 000
Avantages sociaux	24 100
Transports et communications	59 500
Services	140 000
Fournitures et matériel	9 700
	382 300

Total (Fonctionnement) — Programme de l'Office de la condition féminine	25 609 600

INDEX

Page

A

Activités regionales 205
Activités sportives et conditionnement physique 359
Adaptation pour les travailleurs âgés, Programme de 243
Administration de la justice 31
Administration des plans, Affaires municipales 271
Administration du patrimoine 103
Aéroports communautaires, Développement du Nord et des Mines 303
Affaires civiques, Ministère 41
Affaires constitutionnelles et relations fédérales-provinciales 231
Affaires intergouvernementales, Ministère 227
Affaires municipales, Ministère 263
Ag Care 7
Agence pour la santé et sécurité au travail, Subvention 243
Agriculture et Alimentation, Ministère 1
Aide à la création de logements sociaux, Subventions 205
Aide à la réinsertion sociale des détenus 95
Aide à l'annexation, Affaires municipales 271
Aide à l'éducation 303
Aide à l'industrie du conditionnement des aliments 9
Aide à l'industrie aérospatiale 221
Aide à l'installation de vétérinaires dans une région désignée 7
Aide aux agriculteurs débutants, Programme 7
Aide aux employeurs et à la communauté, Formation Professionnelle 331
Aide aux prospecteurs de l'Ontario 305
Aide aux propriétaires riverains 275
Aide aux sinistrés, Affaires municipales 271
Aide aux ventes à l'exportation 9
Aide aux zones frontalières, Fonds 219
Aide fournie à des consortiums 221
Aide économique aux autochtones 303
Aide en cas d'urgence 7
Aide internationale aux sinistrés 219
Aide provinciale aux établissements d'enseignement post secondaire 59
Aide provinciale aux étudiants 61
Aide sociale aux autochtones 303
Aide sociale aux collectivités non-enregistrées 303
Aide aux victimes de violence sexuelle Subventions 343
Airport Management Conference of Ontario 371
Alphabétisation, Programme 127
Allocation exceptionnelle aux détenus atteints d'un handicap permanent 95
Amélioration de l'élaboration et de pratiques des ressources humaines 259
Aménagement de North Pickering Programme d' 210
American Association of Motor Vehicle Administrators 373
American Public Works Association (Section de l'Ontario) 151
American Water Works Association (Section de l'Ontario) 151
Appareils de levage 81
Appels en matière fiscale 315
Application et exécution des règlements, Environnement 151
Approvisionnements et distribution, Énergie 135
Appui au logement 207
Arbres Ontario 293
Archives publiques 109
Arrangement sur le partage des recettes fiscales provenant de la taxe sur le pari mutuel 83
Articles remboursés 81
Assistance accordée aux municipalités, conseils d'aménagement et territoires non érigés en municipalités pour les aider à entreprendre un programme de planification 271
Assistance aux pêcheurs commerciaux pour la péréquation des tarifs de transport 293
Assistance financière aux industries 221
Association canadienne de gériatrie 71
Association canadienne de gérontologie 71
Association canadienne de normalisation 107
Association canadienne d'éducation 127
Association canadienne des consommateurs 79, 161
Association canadienne du diabète, division de l'Ontario 191
Association canadienne du droit de l'environment 149

Page

Association d'éducation des petits de l'Ontario 73
Association des centres pour personnes âgées de l'Ontario 71
Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario 151
Association des juges de paix 31
Association des organismes de services à la famille de l'Ontario 71
Association des organismes locaux officiels responsables de la santé 195
Association des procureurs de la Couronne 27
Association des services sociaux municipaux de l'Ontario 71
Association des sociétés d'aide à l'enfance de l'Ontario 73
Association des transports du Canada 371, 375
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française 59
Association forestière de l'Ontario 293
Association of Municipal Recycling Coordinators 147
Association ontarienne des centres de santé mentale pour enfants 73
Association pour l'accréditation en services de santé communautaire 193
Association pour l'amélioration des sols et de cultures de l'Ontario 7
Association pour l'intégration commautaire de l'Ontario 71
Association pour la santé publique de l'Ontario 193
Association pour la sécurité à la ferme 7
Associations de police, Subventions 349
Associations sportives provinciales 359
Assurance-santé et prestations 191
Audiences tenues en vertu de la Loi sur les services policiers 343
Autochtones de l'Ontario, Secrétariat des Affaires 279
Autorisations environnementales et appui technique 151
Aviation, inondations et lutte contre les incendies 293

B

Bétail, Subvention et subsides 7
Bibliothèque des juges 31
Bibliothèques de droit de comté et de district 31
Bibliothèques publiques 109
Bonifications d'intérêts sur les débentures et prêts pour installations de drainage au moyen de tuyaux 7
Bourse canadienne de déchets 147
Bourse John B. Aird 219
Bourse ontarienne de déchets 147
Bourse Pauline McGibbon 219
Bourses d'échange Ontario/Québec 61
Bourses d'excellence en recherche 149
Bourses post-doctorat, Subventions aux universités 149
Bovins d'engraissement, Programme 7
Brigade des jeunes environnementalistes 11, 293
Bureau d'aménagement du secteur riverain 153
Bureau d'arbitrage 237
Bureau de la région du grand Toronto 181
Bureau d'information sur les matériaux de construction 221
Bureau de mediation 237
Bureau d'Ottawa, Affaires intergouvernementales 231
Bureau de Québec, Affaires Intergouvernementales 231
Bureau de renseignements sur la négociation collective 237
Bureau des conseillers des travailleurs 245
Bureau des conseillers du patronat 245
Bureau du commissaire aux plaintes contre la police 33
Bureau du Conseil des ministres 35
Bureau du conseiller spécial 183
Bureau du lieutenant-gouverneur 249, 251
Bureaux d'évaluation régionaux, Revenu 317

C

Cabinet du premier ministre 307
Caisse de retraite des juges de la cour provinciale 177
Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario, subventions 15
Camps de vacances sans but lucratif 359
Canadian Safety Council 373
Centre d'aide, Travail 243
Centre d'animation scolaire de l'Ontario 125
Centre d'étude du commerce international 59
Centre d'études de la production industrielle 219

	Page
Centre d'études internationales	59
Centre de conception d'environnements sans obstacles physiques	117
Centre de développement économique	59
Centre de données fiscales, Revenu	315
Centre de l'expansion commerciale de Toronto	219
Centre de recherches sur les mines et les minéraux	305
Centre de services consultatifs aux entreprises de Hamilton	219
Centre des congrès de London	361
Centre des congrès d'Ottawa	363
Centre des sciences de l'Ontario	105
Centre des sports de l'Ontario	359
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	127
Centre International Cleary	361
Centre de santé communautaire	193
Championnats nordiques mondiaux	359
Chiefs of Ontario	283
Collaboration, recherches et activités internationales, Collèges et Universités	59
Collection McMichael d'art canadien	105
Collège de police de l'Ontario	347
Collèges et Universités, Ministère	53
Comité des normes en matière de maladies professionnelles	245
Comité mixte sur la santé et la sécurité	241
Comités sur la reconversion de la main-d'oeuvre,	243
Commerce et relations internationales, Industrie, Commerce et Technologie	219
Commercial Vehicle Safety Alliance	373
Commercialisation touristique	357
Commission d'appel des enregistrements commerciaux	79
Commission d'appel de la fonction publique	237
Commission de la promenade Sainte-Claire	357
Commission de l'assurance de l'Ontario	161
Commission de l'énergie de l'Ontario	139
Commission de l'équité fiscale	387
Commission de l'équité salariale	246, 247
Commission de l'escarpement du Niagara	151, 155
Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	33
Commission de négociation	33
Commission de révision de l'aide sociale	69
Commission de révision de l'évaluation foncière	33
Commission de révision des loyers	209
Commission de transports Ontario Northland	303
Commission des accidents du travail, paiements	249
Commission des affaires municipales de l'Ontario	33
Commission des évaluations environnementales	151
Commission des parcs du Saint-Laurent	363
Commission des régimes de retraite de l'Ontario	161
Commission des relations de travail	238, 239
Commission des relations de travail dans les collèges	63
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	161
Commission ontarienne des libérations conditionnelles	95
Commission ontarienne des parcs à bestiaux	13
Commission ontarienne des services téléphoniques	107
Commissions royales	21
Commissions royale sur l'avenir du secteurs riverain de Toronto	153
Comptable de la Cour de l'Ontario	25
Conference Board of Canada	159
Conférence fédérale-provinciale sur les parcs	291
Conférence sur la circulation routière de l'Ontario	375
Conseil autochtone de l'enseignement	63
Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice	283
Conseil canadien de développement social de l'Ontario	71
Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM)	345
Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé	373
Conseil chargé d'étudier la question de l'invalidité causée par le mercure dans la région d'Islington/Grassy Narrows	283
Conseil consultatif de l'Ontario sur la condition féminine	395
Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or	325
Conseil consultatif de l'Ontario sur les relations civiques et multiculturelles	47
Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées	117
Conseil de gestion	253

	Page
Conseil de la zone de développement de Moosonee	271
Conseil de révision du lieutenant-gouverneur	189
Conseil des arts de l'Ontario	105
Conseil des normes de location résidentielle	209
Conseil des ministres de l'Éducation, Canada, Subvention	59, 127
Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre, Projet du	332, 333
Conseil ontarien de la préservation de la nature	291
Conseil ontarien des affaires collégiales	63
Conseil ontarien des affaires universitaires	63
Conseil ontarien des archives	109
Conseil sur les relations interraciales et la surveillance	21
Conseils régionaux de santé	195
Conservation Council of Ontario	147
Conservation de l'architecture en Ontario	111
Conservation et gestion des ressources, paiements	293,295
Consommation et Commerce, Ministère	75
Construction d'immobilisations dans le Nord de l'Ontario, Tourisme et Loisirs	361
Coordination des Affaires francophones	165
Council on Race Relations, Subventions	343
Culture et Communications, Ministère	97
Curateur public	25

D

Débuts agricoles	7
Développement économique des collectivités, Développement du Nord et des Mines	303
Développement de l'industrie alimentaire	9
Développement de l'industrie et de la technologie	219
Développement de l'industrie de la viande rouge	7
Développement des loisirs	359
Développement du logement rural	205
Développement du Nord et des Mines, Ministère	297
Développement du tourisme	357
Développement et gestion de l'énergie	137
Direction générale de la condition féminine	395
Directions des services juridique	27
Dorset Laboratory Daycare and Learning Centre	147
Dotations en capital destinées à financer l'acquisition d'installations de traitement des eaux et d'évacuation des déchets	155
Drainage par exutoires municipaux	7
Droit civil	27
Droit constitutionnel et politiques	27
Droit criminel	27

E

Écoles privées de formation professionnelle	61
Économie de l'énergie	135
Éducation de l'enfance en difficulté et écoles provinciales	127
Éducation, Ministère	119
Éducation et recherche, Agriculture et Alimentation	11
Élaboration de programmes de logement	205
Élaboration des politiques, Procureur Général	21
Élaboration des politiques relations intergouvernmentales	151
Élaboration des politiques et des programmes, Collèges et Universités	57
Élaboration des programmes communautaires et pour les jeunes, Services correctionnels	95
Élaboration et soutien des programmes en établissement, Services correctionnels	95
Énergie, Ministère	129
Enregistrement des sûretés mobilières	85
Enregistrement immobilier	85
Enseignement en langue française	59
Entente Canada-Ontario sur la mise en valeur de la main d'oeuvre	331
Entente Canada/Ontario sur le développement du Nord de l'Ontario	357
Entente Canada/Ontario sur l'exploitation minérale	311
Entente fédérale-provinciale sur les services policiers de premières nations	349
Entente sur le développment du Nord de l'Ontario	305

	Page
Environnement, Ministère	141
Environmental Training Consortium	151
Épidémies	193
Établissement et intégration	47
Établissements de dépôt	161
Établissements de santé	191
Établissements de santé autonome	193
Études sur la circulation routière	375
Études historiques sur l'Ontario	103
Évaluations environnementales	151
Expérience Été, Programme de	265
Exploitation des minéraux	305
Exploitation des services publics, Environnement	155

F

Fédération des pêcheurs et chasseurs de l'Ontario	149
Foire agricole royale d'hiver	11
Fondation Asie-Pacifique	219
Fondation de la recherche sur la toxicomanie	193
Fondation de recherche sur les blessures de la route	377
Fondation du patrimoine ontarien	105
Fondation ontarienne de la santé mentale	193
Fondation pour la vie à la campagne	7
Fondation Trillium de l'Ontario	363
Fonds d'accès aux installations	117, 325
Fonds d'aide à l'expansion du commerce	219, 221
Fonds de développement régional, Tresor et Économie	389
Fonds de protection des salaires	247
Fonds de recherche sur la production alimentaire 2002	11
Fonds de recherche sur la viande rouge	11
Fonds de recherche sur le développement de l'industrie alimentaire	11
Fonds de technologie, Industrie, Commerce et Technologie	221
Fonds d'éducation et d'action juridiques pour les femmes	21
Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités	59
Fonds d'exploitation des logements public	209
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles	161
Fonds d'initiatives communautaires	117
Fonds d'investtissements dans les immobilisations pour la création d'emplois en Ontario	391
Fonds du patrimoine de Nord de l'Ontario	303
Fonds Innovation Santé	195
Fonds pour l'adaptation de l'industrie du raisin et du vin	15
Forintek	221
Formation des équipes de sauvetage dans les mines	243
Formation et emploi des jeunes	127
Formation professionnelle, Ministère	327
Formation professionnelle pour les jeunes du Nord	303
Foyers de soins spéciaux	193

G

Gestion de politiques	257
Gestion des déchets	147, 151
Gestion des terres, Agriculture et Alimentation	7
Gestion et protection des ressources	293
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération	105

H

Hôpitaux et établissements connexes	191

I

Imposition des compagnies et autres taxes	315
Impôt foncier et taxe de vente aux retraités de l'Ontario, Subventions	315
Impôt prélevé sur les employeurs, relatif aux services de santé	315
Imprévus, Trésor et Économie	391
Indemnisation contre la rage	7
Indemnisation des dommages causés par les loups, les ours et les chasseurs	7
Industrie, Commerce et Technologie, Ministère	213
Industrie du Nord	221
Industries et organismes culturels	105
Infirmières de l'ordre de Victoria (Ontario)	71
Infirmières visiteuses Ste-Elizabeth	71
Information communautaire, Culture et Communications	109
Infrastructure des transports	303
Infrastructure pour les loisirs, la protection et la gestion des ressources	295
Initiative concernant le Tabac	7
Initiatives de conservation d'énergie	137
Initiatives de la Commission permanente de coopération Ontario-Quebec	231
Initiative des Quatre moteurs	59
Initiatives liés au transport, Subventions	375
Installations communautaires, Affaires civiques, Culture et Communications	47
Installations d'éducation et du recherche	11
Institut canadien de radioprotection, Subventions	243
Institut d'administration publique du Canada, Conseil de gestion	259
Institut des évaluateurs municipaux	317
Institut des relations intergouvernementales	231
Institut d'études pédagogiques de l'Ontario	127
Institut national de la magistrature	31
Institutions Financières, Ministère	157
Intervention en faveur des adultes vulnérables	117

J

Jardins botaniques royaux	105
Jiangsu, China-Ontario, Canada—Centre des sciences et de technologie	219
Jeunes entrepreneurs, Fonds	219
Jeunes voyageurs de l'Ontario	125
Juge en chef de l'Ontario—Conférences et colloques	31

L

Laboratoires et centres d'inspection	13
Langue seconde, Programmes	61
Leader parlementaire	37
Légion canadienne, Commandement provincial de l'Ontario—Fonds du coquelicot de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique	71
Liaison-logement	117
Logement des travailleurs saisonniers	7
Logement, Ministère	197
Logements à but non lucratif: exploitation, renovation/construction (Subventions)	205
Loi sur le régime de retraite des fonctionnaires	177
Loi sur les compagnies pour l'expansion des petites entreprises, Subventions	315
Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités, Paiements	271
Loisirs	362
Loisirs provinciaux	359
Lutte contre les maladies vénériennes	193

M

Maintient du revenu	71
Médicaments	191
Multiculturalisme en milieu de travail	47
Multiculturalisme et l'anti-racisme, stratégie	47
Municipalité régionale de Haldimand-Norfolk	151
Municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide, Environnement	149, 155
Musée des beaux-arts de l'Ontario	105
Musée royal de l'Ontario	105
Musées locaux, Subvention	111

N

Négociations communautaires, Affaires autochtones, Soutien	283
Négociations sur les ressources et sur l'environnement, Affaires autochtones	283
Niagara Institute, Subvention	259
Ninety-Nines—Opération Skywatch	151

	Page
Normes policières et services de soutien	347
Nouvelles entreprises, Garanties honorées	223
O	
Office de la condition féminine	393
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	105
Office de protection de la nature, Subventions aux municipalités	295
Office des affaires des personnes âgées	324
Office des affaires des personnes handicapées	113
Office des affaires francophones	163
Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Limitée	183
Ontario Aerospace Corporation	221
Ontario Agri-Food Education Inc.	7
Ontario Business Improvement Area Association	275
Ontario Environmental Network	149
Ontario Federation of Indian Friendship Centres	283
Ontario Federation of School Athletic Associations	127
Ontario Good Roads Association	375
Ontario Horticultural Marketing Services	7
Ontario Metis and Aboriginal Association	283
Ontario Native Council on Justice	343
Ontario Native Women's Association	283
Ontario Public/Farmers' Markets' Association	7
Ontario Safety League	373
Ontario Swine Artificial Insemination Association	7
Ontario, terre nourricière—partage des coûts	9
Operation des tribunaux	31
Opérations relatives à la santé et à la sécurité	243
Opérations relatives aux loisirs, Richesses Naturelles	293
Organisations autochtones	63
Organismes consultatif	63
Organismes officiels locaux responsables de la santé	193
Orthophonie et d'audiologie	193
P	
Packaging Association of Ontario	147
Parcs historiques de la Huronie	363
Partenariat sectorial, Fonds de	219
Participation économique des autochtones	283
Permis, examen et application, Transports	377
Personnes âgées, Office des Affaires des	321
Planification des ressource humaines et du leadership, Conseil de gestion	259
Planification des services d'urgence, Solliciteur général	345
Planification familiale	195
POLARIS Joint Venture	85
Police communautaire et prévention du crime, Services et Subventions	347
Police provinciale de l'Ontario	349
Politique de logement	207
Politiques et développement, Industrie, Commerce et Technologie	219
Politiques et planification municipales	269
Politiques et priorités, Revenu	317
Politiques et prestation des programmes, Formation Professionelle	331
Politiques et règlements relatifs à la santé et à la sécurité	241
Politiques relatives aux pratiques d'emploi	241
Polluants dangereux	149
Pollution Control Association of Ontario	151
Pollution Probe	149
Possibilités d'emploi	243
Première nation Attawapiskat	31
Première nation de Sandy Lake	31
Prestation de services directs et par l'entremise des collectivités	127
Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités	7
Prévention de la tuberculose	193
Prévention et contrôle du SIDA	193
Procureur général, Ministère	17, 21
Programmation des services aux contrevenants	95
Programme consultatif sur les accidents du travail	244

	Page
Programme d'activités relatives au logement et à la révision des loyers	204
Programme d'administration des tribunaux	30
Programme d'administration du Secrétariat des ressources humaines	262
Programme d'aide aux agriculteurs	7
Programme d'aide aux éditeurs	105
Programme d'aide aux établissements d'enseignement post secondaire	58
Programme d'aide aux organismes oeuvrant dans le commerce	105
Programme d'apprentissage	331
Programme de communications, Culture et Communications	106
Programme de conservation du patrimoine	102
Programme de contrôle de l'environnement	150
Programme de développement culturel et institutions culturelles	104
Programme de développement de l'industrie alimentaire	8
Programme de développement économique communautaire de l'Est de l'Ontario	219, 221
Programme de développement et de gestion de l'énergie	136
Programme de développement et de transports du Nord	302
Programme de développement régional du Nord de l'Ontario, Tourisme et Loisirs	361
Programme d'éducation et de recherche, Agriculture et Alimentation	10
Programme de déplacement, réhabilitation et réintigration	259
Programme d'évaluation foncière	316
Programme de formation et enseignement des affaires municipales	271
Programme de gestion des ressources d'information	108
Programme de gestion du système de santé	190
Programme de la Caisse d'épargne de l'Ontario	318
Programme de la Commission de l'énergie de l'Ontario	138
Programme de la Commission des droits de la personne	48
Programme de la Police provinciale de l'Ontario	348
Programme de la région du grand Toronto	182
Programme de la stratégie anti-raciste	50
Programme de l'approvisionnement et des services	176
Programme de l'avocat de la Couronne	20
Programme de l'enregistrement, Consommation et Commerce	84
Programme de l'Office de la condition féminine	394
Programme de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie	193
Programme de planification et d'exploitation des services publics, Environnement	154
Programme de politique de logement	206
Programme de promotion de la santé	193
Programme de protection des salaires des employés	243
Programme de relance du secteur manufacturier	219, 233
Programme de santé de la population et des services communautaires	192
Programme de sécurité et de réglementation routières	372
Programme de sécurité publique	344
Programme de services internes de la police	346
Programme de soins prolongés	193
Programme de soutien à l'industrie, au commerce et aux relations internationales	218
Programme de soutien aux étudiants	60
Programme de soutien aux relations civiques	46
Programme de soutien en matière d'éducation	124
Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales, Santé	193
Programme de subventions d'immobilisation et de services régionaux, Culture et Communications	110
Programme de subventions pour le développement du tourisme dans l'Est de l'Ontario	361
Programme de travailleurs judiciaires autochtones	31
Programme de verification des comptes municipaux de l'Ontario	274
Programme des affaires francophones	164
Programme des conseils du premier ministre	38
Programme des loisirs	358
Programme des loisirs municipaux	361
Programme des mines et des minéraux	304

	Page
Programme des normes financières	160
Programme des normes techniques	80
Programme des opérations municipales	270
Programme des opérations, Services correctionnels	94
Programme des organismes consultatifs	62
Programme des organismes du ministère, Agriculture et Alimentation	14
Programme des organismes et attractions	362
Programme des permis de vente d'alcool	86
Programme des politiques économiques	388
Programme des politiques en matière de fiscalité et de finances intergouvernementales	336
Programme des politiques et de la planification, Énergie	134
Programme des politiques municipales	268
Programme des politiques relatives au travail	240
Programme des pratiques commerciales	78
Programme des relations fédérales et interprovinciales	230
Programme des relations industrielles, Travail	236
Programme des ressources d'information et des politiques Richesses Naturelles	290
Programme des ressources humaines, Conseil de gestion	258
Programme des services agricoles et ruraux	6
Programme des services aux adultes et aux enfants	70
Programme des services aux régions insuffisamment desservies, Santé	195
Programme des services d'informatique et de télécommunications	178
Programme des services des biens immobiliers	174
Programme des services d'inspection et d'analyse en laboratoire	12
Programme des services du bâtiment	202
Programme des services du conseiller législatif	28
Programme des services du tuteur et curateur	24
Programme des services éducatifs	126
Programme des services en français	165
Programme des services environnementaux	146
Programme des services juridiques de la Couronne	26
Programme des sociétés de développement de l'Ontario	222
Programme des tribunaux administratifs	32
Programme du Conseil du Trésor	390
Programme du secteur parapublic	260
Programme du tourisme	356
Programme du trésor	384
Programme parents-secours de l'Ontario, Subventions	343
Programme relatif aux services d'approvisionnement en eau de l'Ontario	276
Programme Transition	243
Programmes communautaires de santé mentale	193
Programmes spéciaux d'activités sportives et de conditionnement physique, Aide financière	359
Projets agricoles du Nord de l'Ontario	7
Projets d'enseignement aux autochtones	125
Projets en langues officielles	125

R

Radio communautaire	107
Recherche en matière d'environnement	149
Recherche et planification stratégique	207
Recherche juridique (Commission de réforme du droit de l'Ontario)	21
Recherche sur la protection de l'environnement et de la santé	149
Recherche sur la sécurité routière	373
Recherche sur les pesticides	149
Recherches en géoscience	305
Recherches sur l'énergie	137
Recherches sur les ressources renouveable, Programme	291
Recycling Council of Ontario	147
Réduction, réulitisation et recyclage (3R) des déchets industriels, Subventions	147
Régime d'actionnariat des employés	315
Régime d'assurance du revenu brut	15
Régime de médicaments de l'Ontario	71, 191
Régime de pensions du Canada	177
Régime de retraite des enseignants	125
Régime de revenue annuel garanti	315
Régime des obligations alimentaires	31
Registraire général	85
Réglementation commerciale	79
Réglementation des courses de chevaux	82
Réglementation des loyers	208
Réhabilitation des mines abandonnées	305
Relations civiques	47
Relations fédérales-provinciales	231
Relations de travail dans les collèges	59
Relations de travail du secteur parapublic	261
Relations de travail et rémunération, Conseil de gestion	259
Rénovation des logements de l'Ontario	205
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité No. 9	291
Réparation de logements dans le Nord de l'Ontario	205
Représentation juridique des enfants	25
Reseau de consultation universitaires des petites entreprises	219
Réseau GO (RTCRT)	375, 377
Ressources atmosphériques	147
Ressources en eau	147, 149
Ressources informationnelles, Richesses naturelles	291
Ressources minérales	305
Restauration et développement du marché des logements locatifs, Prêts	205
Revendications territoriales et initiatives de gouvernement autonome	283
Revenu annuel garanti et subventions fiscales	315
Revenu, Ministère	311
Richesses naturelles, Ministère	285
Road Superintendent Association	375
Routes reclassées	385
Routes urbaines	379
Royal Canadian Humane Association	71

S

Santé, Ministère	185
Santé publique	193
Science Nord	105
Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	282
Secrétariat des affaires constitutionnelles	231
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	231
Secrétariat des relations provinciales-municipales	269
Secrétariat ontarien contre le racisme	51
Sécurité autoroutière, Subvention	373
Sécurité des appareils sous pression	81
Sécurité des combustibles	81
Sécurité publique	344
Service d'information sur les ressources humaines	177
Service d'orientation des familles de Frontenac	31
Services à domicile, santé	193
Services aux adultes et aux enfants souffrant de déficience mentale	73
Services aux consommateurs	79
Services aux jeunes contrevenants	73
Services communautaires de consultation et d'appui	71
Services communautaires de santé mentale	193
Services communautaires, Services correctionnels	95
Services Correctionnels, Ministère	89
Services d'achat, Services gouvernementaux	177
Services d'aide à l'enfance	73
Services d'ambulance et services d'urgence connexes	193
Services d'ambulance municipaux	193
Services d'appui technique, Logement	205
Services de bibliothèque	109
Services de coordination des placements, santé	193
Services d'intervention en faveur des enfants et des familles	73
Services d'informatique et de télécommunication	179
Services de laboratoire, Environnement	147
Services de laboratoire, santé	191
Services de médecine légale, des sciences judiciaires et du coroner	345
Services de prévention des incendies	345
Services de santé communautaire	193
Services de santé d'urgence	193
Services de santé et de sécurité aux employés	177

Page

Services de traitement pour les enfants ... 73
Services d'éducation, Développement du Nord et des Mines ... 303
Services d'évaluation, Revenu ... 317
Services d'ingénierie, Environnement ... 155
Services d'inspection et d'analyse en laboratoire ... 13
Services d'interprètes et des programmes de formation ... 47
Services des appareils et accessoires fonctionnels ... 191
Services du bâtiment ... 203
Services en établissement et centres de ressources communautaires, Services sociaux et communautaires ... 73
Service en établissements, santé ... 193
Services en établissement, Services correctionnels ... 95
Services communautaire d'aide juridique ... 21
Services gouvernementaux d'information ... 177
Services gouvernementaux, Ministère ... 167
Services industriels, Services correctionnels ... 95
Services informatiques et développement des systèmes, Revenu ... 317
Services juridiques fournis à d'autres ministères ... 27
Services municipaux ... 271
Services municipaux en français ... 271
Services psychiatriques ... 191
Services sociaux aux adultes ... 71
Services sociaux et communautaires, Ministère ... 65
Services sociaux et médicaux, Developpement du Nord et des Mines ... 303
Services spéciaux aux autochtones ... 47
Société agricole et horticoles ... 7
Société canadienne de la Croix-Rouge ... 345
Société CJRT-FM ... 105
Société d'amélioration du troupeau laitier de l'Ontario ... 7
Société d'aménagement de North Pickering ... 211
Société d'arthrite—Division de l'Ontario ... 193
Société de développement de l'Est de l'Ontario ... 225
Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne ... 105
Société de développement de l'Ontario ... 223, 225
Société de développement du Nord de l'Ontario ... 223
Société d'exploitation de la Place de l'Ontario ... 363
Société de logement de l'Ontario ... 205
Société de prêts pour l'établissement des jeunes agriculteurs ... 7
Société historique multiculturelle ... 103
Société d'hypothèques de l'Ontario ... 175
Société d'indemnisation environnementale ... 151
Société du barreau du Haut-Canada, Subventions ... 241
Société éducative de visites et d'échanges au Canada ... 127
Société Innovation Ontario ... 225
Société internationale de l'Ontario ... 221
Société ontarienne d'aménagement municipal ... 385
Société ontarienne de formation ... 331
Société ontarienne de gestion des déchets ... 155
Société ontarienne pour enfants autistiques ... 73
Société Ortech ... 219, 221
Société protectrice des animaux de l'Ontario ... 345
Soins à domicile ... 193
Soins de longue durée ... 71
Solliciteur général, Ministère ... 337
Sous-procureur général ... 21
Stabilisation des revenus agricole ... 15
Stabilisation des revenus nets ... 7
Stratégie ontarienne de l'emploi ... 334, 335
Stratégie ontarienne en matière d'action ... 105
Subventions au titre des arrêtés d'intervention émis en vertu de l'article 89 de la Loi sur la protection de l'environnement ... 151
Subventions au titre des ententes prévues à la Partie VIII de la Loi sur la protection de l'environnement ... 151
Subventions au titre des indemnités à verser en vertu de la Partie IX de la Loi sur la protection de l'environnement ... 151
Subventions dans le cadre du programme d'exposé de principes des municipalités ... 205
Subventions pour l'appui au logement et aux secteurs ... 207
Subventions pour la fourniture de services et l'élaboration de programmes pour les femmes ... 395
Subventions pour l'enlèvement des dechets domestiques dangereux ... 147
Subventions pour le traitement et l'élimination des déchets et la réduction, la réutilisation, le recylage et la récupération des déchets ... 149
Subventions pour les initiatives de participation des locataires ... 205

T

Taxe de vente au détail et autres taxes ... 315
Taxe sur les carburants et autres taxes ... 315
Taxes municipales sur les propriétés appartenant au Programme d'aménagement rural et du développement agricole ... 7
Techniques informatiques, Conseil de gestion ... 261
Terrains miniers ... 305
Terres de l'office de protection de la nature ... 293
Tourisme et Loisirs, Ministère ... 351
Transports, Ministère ... 365
Travail, Ministère ... 233
Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée ... 359
Trésor et Économie, Ministère ... 379
Tri-committee, Subvention ... 375
Tuteur public ... 25

U

Université de Guelph ... 11
Université des nations unis, Subvention ... 219
Utilisation des déchets comme source d'énergie ... 137

V

Victimes, projets d'aide aux ... 343
Vieux Fort William ... 363
Violence fait aux femmes ... 71